

Uradni list Republike Slovenije



Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. 60

Ljubljana, četrtek 3. 6. 2004

Cena 1540 SIT

ISSN 1318-0576

Leto XIV

DRŽAVNI ZBOR

2754. Deklaracija o stališčih za začetek delovanja Republike Slovenije v institucijah EU v letu 2004 (DeZDIEU)

Na podlagi 13. člena Zakona o sodelovanju med državnim zborom in vlado v zadevah Evropske unije (Uradni list RS, št. 34/04) in 110. člena Poslovnika državnega zbora (Uradni list RS, št. 35/02) je Državni zbor Republike Slovenije na seji dne 12. maja 2004 sprejel

DEKLARACIJO O STALIŠČIH ZA ZAČETEK DELOVANJA REPUBLIKE SLOVENIJE V INSTITUCIJAH EU V LETU 2004 (DeZDIEU)

1. EVROPSKA UNIJA V LETU 2004

V letu 2004 v Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: EU) prihaja do pomembnih sprememb. V volilnem letu 2004, v katerem bo izvoljen nov Evropski parlament in imenovana nova Evropska komisija, je EU medse sprejela deset novih članic. V veljavo bodo stopila nekatera določila Amsterdamske pogodbe in Pogodbe iz Nice. V okviru medvladne konference se bodo nadaljevala pogajanja o Ustavni pogodbi.

EU pojmuje uspešno širitev in vključitev desetih držav pristopnic v delovanje EU kot svoje prednostno področje v letu 2004. Na podlagi preteklih širitve se EU namreč zaveda, da bo po formalnem vstopu tako za države pristopnice kot tudi za dosedanje članice nastopilo obdobje prilagajanja načinu delovanja razširjene EU.

EU želi do konca leta 2004 zaključiti pogajalski proces z dvema državama kandidatka, Bolgarijo in Romunijo. Poleg tega bo EU to leto sprejela dve pomembni odločitvi glede nadaljnjih širitve. Na podlagi ocene, ali Turčija izpolnjuje politične kriterije za članstvo, naj bi Evropski svet konec leta 2004 odločal o začetku pogajanj med EU in Turčijo. Na podlagi pozitivnega mnenja Evropske komisije (v nadaljnjem besedilu: Komisija) glede prošnje Hrvaške za članstvo v EU, objavljenega aprila 2004, bo Evropski svet na enem izmed preostalih treh zasedanj v letu 2004 razpravljal o možnosti podelitve statusa države kandidatke Hrvaški in o možnosti začetka pogajanj za njeno članstvo v EU.

S širitvijo stopajo v veljavo tista določila Pogodbe iz Nice, ki se nanašajo na delovanje institucij razširjene EU (prerazporeditev glasov v Svetu EU, nova razporeditev sedežev v Evropskem parlamentu, odpoved drugemu komisarju s strani velikih držav). Vzporedno s tem se nadaljujejo pogajanja o Pogodbi o ustavi za Evropo, ki bo vzpostavila učinkovitejšo

institucionalno strukturo (med drugim uvaja funkcijo predsednika Evropskega sveta, funkcijo zunanjega ministra EU, reformo predsedstva) ter bo poenostavila proces odločanja (uvedba dvojen večine in razširitev odločanja z večino na nova področja). Ustavna pogodba bo tudi zmanjšala število pravnih instrumentov, opredelila Listino temeljnih pravic EU kot pravno zavezujočo in EU podelila eksplicitno pravno osebnost. Evropski svet je na spomladanskem zasedanju, 24. in 25. marca 2004, prižgal zeleno luč za nadaljevanje Medvladne konference. V svojih zaključkih je pooblastil irsko predsedstvo, da nadaljuje z dvostranskimi pogovori in da, takoj ko bo primerno, začne s formalnimi pogajanj. Evropski svet je tudi odločil, naj bo Ustavna pogodba sprejeta najkasneje na zasedanju Evropskega sveta 17. in 18. junija 2004.

Volitve v novi Parlament in imenovanje nove Komisije bosta upočasnila proces sprejemanja zakonodaje. Časovni pregled institucionalnih sprememb je naslednji:

- maj: začetek delovanja Komisije in Parlamenta v razširjeni sestavi
- junij: volitve v Evropski parlament
- julij: sklic novega Evropskega parlamenta
- november: začetek mandata nove 25-članske Komisije.

Z objavo Sporočila Komisije o naslednji finančni perspektivi se je februarja 2004 začel proces, ki bo tako za sedanje kot za nove članice eden najpomembnejših v prihodnjih dveh letih. Gre za pogajanja za sprejem finančne perspektive za obdobje po letu 2006. Na podlagi razprav držav članic o Sporočilu bo Komisija julija 2004 predstavila prvi sklop zakonodajnih predlogov, predvidenih za naslednje finančno obdobje. Postopek sprejema naslednje finančne perspektive bo nato potekal v dveh stopnjah: v prvi bo dosežen politični dogovor o razdelitvi finančnih sredstev, v naslednji pa bodo sprejeti še vsi zakonodajni predlogi, ki bodo dogovor udeležili in predstavljali pravno podlago za njeno izvajanje.

Večletni strateški program EU predvideva, da naj bi države članice dosegle politično soglasje o temeljnih načelih in smernicah naslednje finančne perspektive do konca leta 2004 z namenom, da se doseže politični dogovor na zasedanju Evropskega sveta junija 2005. To bi omogočilo, da se finančna perspektiva in ustrezna zakonodaja, ki bo omogočila njeno izvajanje sprejme do konca leta 2005. Tesen časovni okvir priprave in sprejema naslednje finančne perspektive je potreben za pravočasne priprave za nove programe skupnosti in nemoten sprejem proračuna EU za leto 2007.

V okviru politik Skupnosti bo tudi v letu 2004 posebna pozornost posvečena oceni uresničevanja ciljev Lizbonske strategije. Spomladanski Evropski svet je pozornost usmeril na dva dela strategije, na katerih EU zaostaja za svojim ciljem, da bo do leta 2010 postala najbolj dinamično, konkurenčno in na znanju temelječe gospodarstvo na svetu. To sta trajnostni razvoj ter ustvarjanje novih in kvalitetnejših delovnih mest. Za potrebe vmesnega pregleda izvajanja

Lizbonske strategije v letu 2005 bo v letu 2004 opravljen tudi pregled Strategije trajnostnega razvoja.

V skladu z Amsterdamsko pogodbo je Komisija 1. maja 2004 dobila izključno pravico do zakonodajne pobude na področju pravosodja in notranjih zadev. Poleg tega bo na nekaterih področjih politike viz, azila in priseljevanja soglasje v Svetu zamenjano z odločanjem s kvalificirano večino. 1. maja 2004 se je izteklo tudi 5-letno obdobje, v okviru katerega se je EU z Amsterdamsko pogodbo zavezala, da bo na področju pravosodja in notranjih zadev sprejela potrebne ukrepe za ustanovitev EU kot "območja varnosti, svobode in pravice". Oblikovanje tega območja predstavlja dokončno uveljavitev načela prostega gibanja oseb znotraj EU, kar po drugi strani zahteva oblikovanje enotne politike vseh članic do državljanov držav nečlanic (nadzor zunanje meje, politika viz, azila in priseljevanja). Unija zaostaja za zastavljenim ciljem predvsem na področju sprejemanja zakonodaje glede politike azila in priseljevanja. Po nedavnih teroristični napadih pa bo posebna pozornost na področju pravosodja in notranjih zadev usmerjena na sprejemanje ukrepov, ki so povezani z izvajanjem akcijskega načrta boja proti terorizmu, ki je postal ena izmed ključnih prednostnih nalog EU.

Boj proti terorizmu je tudi ena izmed prioritet EU na področju zunanjih odnosov, kjer se bo EU posvetila predvsem izvajanju Evropske varnostne strategije. Z njo se EU odziva tudi na ostale ključne izzive varnosti: preprečevanje širjenja orožja za množično uničevanje, reševanje regionalnih sporov in boj proti organiziranemu kriminalu. Geografsko bosta prednostni področji delovanja EU Zahodni Balkan in države politike do novega sosedstva.

2. PRIORITETE SLOVENIJE NA PODROČJU EVROPSKIH ZADEV V LETU 2004

Slovenske prioritete v letu 2004 so skladne s prioritetaми EU za letošnje leto, vendar pa so nekatere za Slovenijo še zlasti pomembne in so navedene v nadaljevanju.

2.1. UČINKOVITA VKLJUČITEV V EU IN NADALJNJE ŠIRITVE

Slovenija se bo v letu 2004 zavzemala za uspešno vključitev države v EU, hkrati pa tudi za uspešno integracijo celotne deseterice novih članic v EU. Slovenija bo spodbujala nadaljevanje procesa širitve.

2.1.1. Učinkovita vključitev v EU

2.1.1.1. Prilagajanje slovenskega pravnega reda

V zadnjih šestih letih je bilo opravljeno izjemno delo na področju prilagajanja slovenske zakonodaje pravnemu redu EU, saj je bilo sprejetih več kot 300 zakonov in več kot 1400 podzakonskih aktov. Slovenija je v skladu s 6. členom Akta o pristopu pravočasno odpovedala tudi vse mednarodne pogodbe s tretjimi državami, ki niso v skladu s pravnim redom EU, Evropska komisija pa mora pravočasno zagotoviti podpis prilagoditvenih protokolov k mednarodnim pogodbam s tretjimi državami, tako da sodelovanje s tretjimi državami (še zlasti zunanjetrgovinska menjava) v ničemer ne bo moteno. Slovenija bo po 1. maju pristopila tudi h konvencijam, ki vežejo države članice in EU. Pristopila bo k Haaški konvenciji iz leta 1996 o pristojnosti, uporabi predpisa, priznavanju, izvrstitvi in sodelovanju na področju starševske odgovornosti in ukrepov za zaščito otrok. Ratificirala bo Konvencijo o civilni odgovornosti za škodo povzročeno z aktivnostmi, ki so nevarne za okolje, in pristopila k Protokolu iz 2003, ki spreminja omenjeno konvencijo. Pristopila bo tudi k Rimski Konvenciji o uporabi prava pri pogodbenih obligacijskih razmerjih z dne 19. 6. 1980. Slovenija bo morala ob vstopu v EU pristopiti k nekaterim konvencijam oziroma v notranji zakonodaji

(kazenski) uveljaviti njihove določbe (npr. Konvencija o zaščiti finančnih interesov EU s pripadajočima protokoloma in Konvencija o preprečevanju korupcije uslužbencev EU in uslužbencev držav članic EU).

Splošna ocena je, da je Slovenija med vsemi pristopnicami najbolj pripravljena in da je dosegla visoko stopnjo usklajenosti. Kljub temu pa mora po vstopu opraviti še nekatere dokončne prilagoditve na področju zakonodaje in delovanja institucij.

S tem namenom je Evropska komisija osnovala t.i. Prehodni vir 2004–2006, s katerim bo novim državam članicam pomagala pri krepitvi administrativne usposobljenosti za izvajanje pravnega reda EU. Slovenija mora v letu 2004 predložiti načrt koriščenja teh sredstev za leti 2005 in 2006.

2.1.1.2. Vključitev v odločanje o zakonodajnih in drugih aktih EU

Kot članica bo Slovenija sodelovala o sprejemanju novega pravnega reda EU. Za uspešno zastopanje svojih interesov je Slovenija vzpostavila sistem vladne koordinacije evropskih zadev. Sprejet je bil tudi *Zakon o sodelovanju med vlado in Državnim zborom na področju EU zadev*.

Kot država opazovalka je Slovenija sicer že sodelovala v procesu sprejemanja zakonodaje v večini delovnih teles Sveta. S 1. majem 2004 je vključena v vsa delovna telesa, dosedanje sodelovanje pa je nadgradila s pravico do glasovanja. Poleg tega bodo akti, ki bodo po vstopu na začetku zakonodajnega postopka, objavljeni v slovenskem jeziku.

Na podlagi ocene trenutnega stanja se bo Slovenija med akti, ki so že v obravnavi ali pa se njihova obravnava pričakuje v letu 2004, po vstopu osredotočila predvsem na naslednje:

- Na področju kmetijstva nadaljevanju reforme skupne kmetijske politike (na področju skupnih tržnih ureditev za sladkor ter za sadje in zelenjavo) in razpravi o nadaljnjem razvoju politike razvoja podeželja v naslednji finančni perspektivi.

- Na področju ribištva predlogu uredbe o ukrepih upravljanja za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemlju, ki med drugim ureja zaščito vrst in habitatov, omejitve glede uporabe ribiških mrež, zaščiteni območja, minimalno velikost morskih organizmov, nekomercialni ribolov, načrt upravljanja za izvajanje ribolova, nadzor ter izrazito selivske vrste.

- Na področju kohezijske politike aktivni vključitvi v začetek pogajanj o novih uredbah s področja kohezijske politike EU, zlasti o Uredbi o splošnih določbah o strukturnih skladih, s katero se bo uredilo delovanje in financiranje strukturnih skladov v naslednjem finančnem obdobju EU.

- Na področju zaposlovanja in socialne politike izvajanju ukrepov, ki se nanašajo na izpolnjevanje evropskih smernic zaposlovanja in t.i. »koordinacije sistemov socialne varnosti«, ki omogoča prenos oziroma ohranjanje socialnih pravic delavcem EU, ki delajo v drugi državi članici in zajema naslednje sisteme: pokojninsko in invalidsko zavarovanje, nesreče pri delu in poklicne bolezni, zdravstveno zavarovanje, varstvo za primer brezposelnosti, zavarovanje v času materinstva, družinske prejemke, pogrebne in posmrtnine.

- Na področju varovanja zdravja sprejemu uredb in drugih aktov s področja izboljševanja standardov varnosti hrane, higiene in uradnega nadzora nad živili ter največje dovoljene vsebnosti ostankov pesticidov v živilih, pogajanjem za uveljavitev prehodnih rešitev na področju nove evropske zakonodaje o zdravilih, pripravi nove EU strategije in akcijskega programa na področju drog ter uvedbi Evropske kartice zdravstvenega zavarovanja.

- Na področju telekomunikacij in storitev informacijske družbe sprejemu odločbe o poveztivosti vse-evropskih storitev e-uprave za javno upravo, državljanke in gospodarstva, ter sprejemu odločbe o vzpostavitvi večletnega komunitarnega programa za pospeševanje dostopa, uporabe in rabe digitalnih vsebin v Evropi.

– Na področju transporta sprejmu odločbe o smernicah o razvoju transevropskega prometnega omrežja (TEN-T), ki ima za cilj zmanjšanje zastojev na transportnih poteh, ki so temeljnega pomena za delovanje notranjega trga ter s tem izboljšanje konkurenčnosti evropskega gospodarstva v luči širitve EU, in sprejmu direktive o obračunavanju vožnje težkih tovornih vozil za uporabo v posebne namene (direktiva o Evrovinjeti).

– Na področju energije sprejmu odločbe o smernicah o razvoju transevropskega energetskega omrežja (TEN-E), ki ima za cilj zagotoviti nemoteno in zadostno oskrbo z električno energijo, ki so temeljnega pomena za delovanje notranjega energetskega trga, ter s tem izboljšanje konkurenčnosti evropskega gospodarstva, in sprejmu direktive o učinkoviti rabi energije končnih odjemalcev.

– Na področju jedrske varnosti sprejmu direktive o varnosti jedrskih objektov in direktive o ravnanju z jedrskimi odpadki in izrabljenim jedrskim gorivom, ki imata za cilj uvesti dodaten nadzor jedrske varnosti s strani EU in pri tem ne posegati v pristojnost držav članic in obratovalcev jedrskih objektov glede primarne odgovornosti za jedrsko varnost ter s tem obdržati visoko stopnjo jedrske varnosti tudi v razširjeni EU.

– Na področju kemikalij obravnava ter sprejmu nove evropske kemijske zakonodaje, ki prinaša povsem nov pristop v politiki do kemikalij ter predlaga vzpostavitev celovitega sistema registracije, vrednotenja in dovoljevanja kemikalij (t.i. uredba REACH). Predlog upošteva tako okoljske, zdravstvene in socialne vidike kot tudi vidike konkurenčnosti podjetij.

– Na področju storitev sprejmu direktive o storitvah, katere glavni cilj je zagotovitev prostega opravljanja storitev, zagotovitev pravice do ustanavljanja ter zagotovitev pravne varnosti izvajalcem in uporabnikom storitev.

– Na področju carinske unije predlogu spremembe Carinskega zakonika Skupnosti, s katero se želi vzpostaviti sistem izmenjave vnaprejšnjih informacij za blago, ki se iznaša in vnaša v območje carinske unije, da bi se tako v okviru boja proti terorizmu zagotovil skupni sistem obvladovanja tveganja. Poleg tega bodo spremembe zakonika s pomočjo uvajanja elektronskega poslovanja izboljšale sodelovanje med pristojnimi organi in uporabniki ter med organi samimi.

– Na področju pravosodja se bo Slovenija zavzemala za hitrejšo in neposredno sodelovanje pravosodnih organov držav članic EU pri boju proti organiziranemu kriminalu in terorizmu. Intenzivno bo spremljala zakonodajne ukrepe EU proti terorizmu, zlasti predlagano odločbo Sveta o izmenjavi informacij in o sodelovanju pri kaznivih dejanjih v zvezi s terorizmom, oziroma napovedano okvirno odločbo o kriminalnih organizacijah.

– Na področju notranjih zadev vzpostavljanju skupne politike azila in priseljevanja ter ukrepom za varnost meja, preprečevanje ilegalnega vstopanja v EU, trgovine z ljudmi in organizirane kriminalitete ter terorizma. Aktivna bo zlasti pri sprejemanju direktiv v zvezi s postopkom in minimalnimi standardi za priznanje statusa begunca ali drugih oblik zaščite, aktov v zvezi z ustanavljanjem Evropskega sklada za begunce za obdobje 2005–2010, direktiv v zvezi z legalnimi razlogi za vstop in bivanje na ozemlju EU, predlog uredbe o ustanovitvi agencije za meje ter vzpostavljanje pravnega okvirja za razvoj vizumskega informacijskega sistema in biometrije.

2.1.1.3. Prevzem evra

V skladu z odločitvijo, da je glede na sedanje makroekonomske razmere primerno, da Slovenija vstopi v mehanizem menjalnih tečajev (*Exchange Rate Mechanism – ERM II*) do konca leta 2004, kar bo omogočilo prevzem evra v začetku leta 2007, sta Vlada in Banka Slovenije sprejeli Program vstopa v ERM II in prevzem evra.

V skladu s program, ki zahteva restriktivno delovanje ekonomskih politik, bosta Vlada in Banka Slovenije sprejemali in izvajali ukrepe za nadaljnjo deindeksacijo v skladu s socialnimi partnerji, ukrepe za postopno zniževanje strukturnega javnofinančnega primanjkljaja ter ukrepe za znižanje inflacije na področju politike reguliranih cen, politike obrestnih mer in davčne politike. Z aktivnim uresničevanjem strukturnih reform bo Vlada vplivala tudi na vzpostavljanje konkurence v sektorjih, kjer ta še ne obstaja v zadostnem obsegu.

Prošnja za tečajno proceduro bo vložena kmalu po vstopu v EU. Temu bo sledila določitev centralne paritete tečaja in meja odstopanj v pogajanjih Slovenije s članicami Evrosistema, z Evropsko centralno banko in Evropsko komisijo.

2.1.1.4. Vzpostavitev zunanje meje

Učinkovit nadzor 670 kilometrske zunanje meje EU je prioritetnega pomena tako za Slovenijo kot tudi za EU. Leto 2004 je namenjeno vzpostavitvi carinskega in inšpekcijskega nadzora po standardih EU na vseh tipih mejnih prehodov (cestnih, železniških, pristaniških in letaliških), ki so določeni za izvajanje kompleksne kontrole na zunanji meji za celotno EU. Policijski nadzor in varovanje zunanje meje bosta približana schengenskim standardom, kolikor je to mogoče pred formalnim pristopom k schengenskemu sporazumu in pred dejansko tehnično uvedbo novega schengenskega informacijskega sistema (SIS II).

Slovenija bo potrebno pozornost namenila zagotovitvi učinkovitega upravljanja z zunanjo mejo, in sicer s pospešenimi pripravami na vzpostavitev standardov v skladu s schengenskim izvedbenim načrtom za izvajanje schengenskega pravnega reda do konca leta 2006. V tem okviru se bodo nadaljevali tako tehnični projekti za vzpostavitev potrebne infrastrukture na meji in v zvezi z varovanjem meje, zlasti kompatibilnega nacionalnega informacijskega sistema za vključitev v SIS II, opremljanje Policije ter organizacijsko kadrovske in izobraževalni projekti. Slovenija bo pri tem sledila napredku v EU in si aktivno prizadevala za uveljavitev načela delitve bremen pri varovanju in nadzoru zunanje meje in pri izvajanju skupne politike azila in priseljevanja. V letu 2004 bo izvedena t.i. schengenska evalvacija za bodočo vključitev Slovenije v schengenski režim. Slovenija bo v letu 2004 nadaljevala tudi s prizadevanji, da bi bil sedež Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah v Sloveniji.

S 1. majem 2004 je na mejah z Italijo, Avstrijo in Madžarsko uveden poenostavljen režim prehajanja državne meje. V okviru aktivnosti EU za ureditev obmejnega režima ob novi zunanji meji, si bo Slovenija prizadevala, da se na meji s Hrvaško v čim večji meri ohrani ureditev po Sporazumu o obmejnem prometu in sodelovanju z Republiko Hrvaško.

2.1.1.5. Učinkovito črpanje sredstev kohezijske politike in sredstev jamstvenega dela Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada ter schengenskega vira

Med prioritete naloge Slovenije v letu 2004 sodi čimprejšnji začetek učinkovitega črpanja dodeljenih sredstev iz strukturnih skladov, kohezijskega sklada, jamstvenega dela Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada ter schengenskega vira, kar vključuje izvedbo razpisov ter čimprejšnji začetek izvajanja projektov kohezijske politike. V ta okvir sodi tudi priprava zadostnega števila kvalitetnih projektov s strani nevladnih partnerjev.

Med prioritete naloge v letu 2004 sodi tudi dodatna krepitev administrativne usposobljenosti organov, vključenih v koordinacijo, izvajanje in nadzor projektov omenjenih skladov. Gre tako za kadrovske okrepitve organov kot tudi za dodatno izobraževanje obstoječega kadra.

Od sposobnosti učinkovitega črpanja omenjenih sredstev bo namreč v veliki meri odvisno, ali bo Slovenija v obdobju do konca 2006 tudi dejansko neto prejemnica sredstev iz evropskega proračuna.

2.1.2. Nadaljevanje širitev

Slovenija sodi, da se s širitvijo desetih pristopnic proces širitve ne bo zaustavil. Poleg politične podpore bo na podlagi lastnih izkušenj, ki jih je pridobila v procesu pogajanj, nadaljevala z bilateralno tehnično pomočjo ter pomočjo v okviru evropskih programov državam, katerih cilj je vstop v evropske integracije. Kot članica bo Slovenija sooblikovala odločitve o nadaljnjih korakih širitvenega procesa, ki jih mora v letu 2004 sprejeti EU. Le-te vključujejo zaključek pogajanj z Bolgarijo in Romunijo, presojo o začetku pogajanj s Turčijo ter razvoj stabilizacijsko pridružitvenega procesa na območju Zahodnega Balkana.

2.2. NASLEDNJA FINANČNA PERSPEKTIVA

Naslednja finančna perspektiva je ena izmed ključnih prioritet Slovenije v letih 2004 in 2005, saj bo izid pogajanj določil temeljni okvir za evropske politike v naslednjih letih, od njega pa bo odvisen tudi neto finančni položaj Slovenije v EU. Pri pogajanjih o naslednji finančni perspektivi bo Slovenija, med drugim zaradi potrebe po izpolnjevanju strogih pravil pakta stabilnosti in rasti, upoštevala tudi negativne fiskalne učinke, ki bi bili posledica izpolnjevanja pogojev za črpanje povečanega obsega evropskih sredstev v RS.

Slovenija bo v pogajanjih svoja stališča utemeljevala na Vsebinskih usmeritvah do nove finančne perspektive iz oktobra 2003. Slovenija se zavzema za restriktivnost proračuna EU, vendar hkrati ugotavlja, da so v času naslednje finančne perspektive pred EU nove naloge, kot so uresničevanje Lizbonske strategije, širitev, dogovori o Ustavni pogodbi, sprememba vloge EU v mednarodnem sistemu. Slovenija se posledično zavzema za to, da EU prilagodi strukturo svojih proračunskih izdatkov ter omenjene vsebinske cilje podpre s primernimi finančnimi sredstvi.

Evropska komisija je februarja 2004 predstavila Sporočilo glede naslednje finančne perspektive, ki je skladno s slovensko oceno izzivov, pred katerimi stoji EU. Slovenija zato podpira stališče Sporočila glede prestrukturiranja sredstev za skupno kmetijsko politiko v smeri soočanja z novimi izzivi, povezanimi s pridelavo zdrave hrane in zaščito zdravja ljudi, in hkrati podpira povečanje sredstev, ki bi bila namenjena razvoju podeželja. Strinja se tudi s predlogom Komisije na področju kohezijske politike. Ob tem se zavzema za to, da bi geografska območja, ki bodo izgubila status upravičenosti zaradi same razširitve EU, to je zaradi t.i. statističnega učinka, morala v naslednji finančni perspektivi imeti dostop do večjega obsega finančnih sredstev EU za strukturne namene kot tista območja, ki so status upravičenosti izgubila zaradi dosežene stopnje svoje gospodarske razvitosti. Slovenija nadalje podpira povečanje sredstev namenjenih krepitvi vloge EU kot globalnega partnerja ter prostora svobode, varnosti in pravičnosti. V pogajanjih si bo Slovenija prizadevala, da se primerna sredstva predvidijo za varovanje skupne zunanje meje EU. Prizadevala si bo tudi, da vsebinski cilj širitev EU ostane primerno ovrednoten tudi v naslednji finančni perspektivi.

2.3. IZVAJANJE LIZBONSKE STRATEGIJE

Ob načelni podpori ciljem Lizbonske strategije se bo Slovenija v letu 2004 osredotočila na nadaljevanje izvajanja potrebnih reform za doseganje lizbonskih ciljev, ki so skladni s Strategijo gospodarskega razvoja Slovenije 2001-2006 (SGRS) bo nadgrajena s Strategijo razvoja Slovenije, ki je v pripravi. Pri tem bo morala Slovenija upoštevati poročilo, ki ga bo do novembra 2004 pripravila neodvisna skupina pod vodstvom Wima Koka. V njem bo skupina identificirala bistvene ukrepe za pospešitev reform, potrebnih za doseganje lizbonskih ciljev do leta 2010.

V skladu s poročilom Komisije za spomladanski Evropski svet se morajo ukrepi za doseganje dolgoročno stabilne gospodarske rasti v letu 2004 usmeriti predvsem v povečanje naložb, konkurenčnosti in zaposlovanju, kar zajema:

- pospešena vlaganja v izboljšanje produktivnosti in krepitev ključnih faktorjev rasti;
- pospeševanje strukturnih reform in ustvarjanje okolja, ki bo spodbujalo podjetništvo in inovativnost;
- poenostavitev zakonodajnega in administrativnega okvirja;
- pospeševanje naložb v izobraževanje, raziskave in razvoj ter transportno in komunikacijsko infrastrukturo. Prednost morajo imeti naložbe, ki povečujejo stopnjo tehnološke zahtevnosti in sposobnost uvajanja novih tehnologij;
- trajnostni razvoj, ki enakovredno vključuje varstvo okolja. Treba je doseči ločitev vzročne povezave med gospodarsko rastjo in socialnim napredkom ter večanjem okoljskih škod. To ločitev bi dosegli z boljšim vključevanjem okoljskega vidika v vse sektorske politike, z bolj trajnostno porabo in z bolj trajnostnimi proizvodnimi vzorci;

– na področju dela mora Slovenija doseči fleksibilnost in učinkovitost trgov dela ter zagotoviti nova in kvalitetnejša delovna mesta. Tudi aktivno staranje in vlaganje v človeški kapital sta ena izmed pomembnejših izzivov.

EU je na podlagi Lizbonske strategije sprejela 73 direktiv na področju notranjega trga, ki se morajo prenesti v nacionalne pravne rede, nekatere tudi do leta 2006. Slovenija je do sedaj prenesla približno polovico omenjenih direktiv.

2.4. EVROPSKA ZUNANJA, VARNOSTNA IN OBRAMBNA POLITIKA

Slovenija bo na širšem zunanjepolitičnem področju v okviru nastopanja v EU poleg vprašanj povezanih z zaključkom Medvladne konference, nadaljnje širitve EU in razvojne pomoči namenjala osrednjo prioriteto pozornost temam s področja evropske zunanje, varnostne in obrambne politike.

Slovenija meni, da mora EU kot pomemben globalni dejavnik razviti čim bolj usklajeno zunanjo, varnostno in obrambno politiko. Pomemben korak v to smer predstavlja Evropska varnostna strategija (EVS) – gre za strateški dokument delovanja razširjene EU na področju zunanje in varnostne politike, ki je odgovor EU na spremenjene varnostne okoliščine v mednarodni skupnosti. Slovenija podpira implementacijo EVS na naslednjih področjih: boj proti terorizmu, neširjenje orožja za množično uničevanje, učinkovite multilateralizem, celovita politika do Bosne in Hercegovine ter strateško partnerstvo s Sredozemljem in Bližnjim Vzhodom.

Slovenija bo imela kot članica EU možnost sooblikovati politiko EU in s tem tudi politiko mednarodne skupnosti do Zahodnega Balkana, vključno s podporo širitvi zveze NATO na vse države Zahodnega Balkana.

Slovenija podpira vključitev Republike Hrvaške v EU in sodelovanje z njo na osnovi v Evropi sprejetih standardov in vrednot. Vendar pa mora Republika Hrvaška, tako kakor tudi druge države kandidatke za vstop v EU, zadostiti zahtevam in pogojem za članstvo v EU. O statusu Hrvaške bo odločal Evropski svet junija letos (o statusu kandidatke in o pričetku pogajanj).

Slovenija podpira vključitev Republike Makedonije v EU, zato si bo prizadevala za odločanje o statusu Republike Makedonije na seji evropskega sveta čimprej.

Slovenija ima zelo intenzivne politične in gospodarske odnose z državami Zahodnega Balkana. Njena diplomatska in politična angažiranost v regiji bo odprla nove možnosti na gospodarskem področju in prispevala k stabilizaciji regije in s tem k varnosti slovenskih naložb v regiji.

Slovenija podpira pobudo "Širša Evropa – Nova soseščina" in meni, da je v odnosu do novih sosed potrebno okrepiti tako politični dialog kot različne oblike ekonomskega

in kulturnega sodelovanja, ob upoštevanja značilnosti vsake posamezne države. Slovenija podpira vključitev držav južnega Kavkaza v Evropsko novososedsko politiko. Obenem bo kot naslednja predsedujoča OVSE namenila potrebno pozornost državam, ki so del koncepta "širša Evropa" (npr. Moldovi in Belorusiji).

Slovenija ima ob srednjeevropski tudi sredozemsko komponento, ki je pomemben sestavni del naše zunanje politike. V prihodnosti bo Slovenija aktivno sodelovala pri dejavnostih Evro-mediteranskega partnerstva in se zavzemala za poglobitev dialoga med EU in sredozemskimi partnerji.

Pomembna prioriteta Evropske varnostne strategije je poglobitev odnosov EU s strateškimi partnerji. Uspešnost boja proti terorizmu in ostalim mednarodnim grožnjam ter reševanje mednarodnih kriznih situacij sta pogojena z učinkovitim in tesnim sodelovanjem EU s strateškimi partnerji (transatlantsko sodelovanje in Ruska Federacija). Slovenija bo kot članica EU in NATO aktivno prispevala h graditvi in krepitvi transatlantskih odnosov, ki predstavljajo temelj za zagotavljanje svetovne varnosti in stabilnosti. Aktivno sodelovanje strateških partnerjev je predpogoj za uspešno reševanje krize na Bližnjem Vzhodu. Širitev EU je za EU in Rusko federacijo izziv in priložnost, da novo stvarnost izkoristita v obojestransko korist. Za Slovenijo je prioritetenega pomena pravočasna in brezpogojna razširitev Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na nove članice. Odnosi med EU in Rusko federacijo imajo za Slovenijo poseben pomen tudi z vidika našega bližnjega predsedovanja OVSE.

Evropska varnostna strategija posebno pozornost namenja učinkovitemu multilateralizmu. EU si prizadeva za razvoj močne mednarodne skupnosti, za dobro delujoče mednarodne institucije in mednarodni red, ki temelji na sprejetih pravilih. Pomembna prioriteta EU je krepitev Organizacije Združenih narodov, hkrati pa tudi krepitev regionalnih organizacij kot so OVSE, Svet Evrope idr.

Slovenija je zavezana učinkovitemu multilateralizmu, ki lahko državam kot je Slovenija zagotavlja večjo možnost vplivanja in delovanja v mednarodni skupnosti ter s tem prepoznavnost, pa tudi varnost. V interesu Slovenije je usklajen nastop EU do obravnave ključnih aktualnih vprašanj v multilateralnih forumih (OZN, WTO, OVSE idr.), saj je to za Slovenijo dodaten vzvod, da bolje uveljavi svoje interese. Še naprej bomo podpirali oblikovanje skupnih stališč držav EU do reform multilateralnih organizacij, še zlasti OZN.

EU je s širitvijo postala največja politična sila v OVSE. Z namenom okrepiti učinkovitost in kredibilnost delovanja OVSE in EU znotraj nje z Belgijo, ki bo organizaciji predsedovala v letu 2006, usklajujemo prioritete delovanja OVSE v 2005 in 2006. Slovenija bo v povezavi s predsedujočo EU postopno prevzela vlogo poročevalca OVSE v okviru EU. Dejstvo, da se težišče aktivnosti v okviru OVSE pomika v regiji Vzhodne Evrope in Centralne Azije, Sloveniji odpira možnosti, da aktivno in tvorno pripomore h krepitvi miru in varnosti ter politične stabilnosti v teh regijah.

Človekove pravice, človekova varnost, razminiranje in sorodna vprašanja postajajo vedno bolj vidne, trdne in trajne prioritete slovenske načelne zunanje politike.

Evropska varnostna strategija predstavlja tudi okvir za delovanje EU v boju z novimi varnostnimi izzivi kot so terorizem in orožje za množično uničevanje.

Slovenija bo kot članica EU podpirala krepitev učinkovitega sodelovanja držav članic in institucij EU za soočenje z novimi grožnjami. Slovenija si bo prizadevala za učinkovito implementacijo dokumentov, ki jih je v tej zvezi sprejel Evropski svet – Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje ter Deklaracije za boj proti terorizmu.

3.

Pri obravnavi posameznih zadev EU in odločanju o stališčih se kot izhodišče upoštevajo tudi usmeritve in stališča, ki izhajajo iz gradiva »Prednostne naloge Slovenije za delo v Svetu EU v letu 2004«, št. 007-01/89-1/209, EPA 1268-III, ki je priloga in sestavni del te deklaracije.

Št. 007-01/89-1/209

Ljubljana, dne 12. maja 2004.

EPA 1268-III

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

PRILOGA

**PREDNOSTNE NALOGE SLOVENIJE ZA DELO
V SVETU EVROPSKE UNIJE
V LETU 2004**

Ljubljana, maj 2004

KAZALO

UVOD IN POVZETEK.....	7660
1 EU V LETU 2004 IN BODOČI IZZIVI	7661
1.1 Medvladna konferenca in institucionalna reforma EU	7661
1.2 Širitev	7662
1.3 Naslednja finančna perspektiva EU.....	7663
2 IZVAJANJE LIZBONSKE STRATEGIJE.....	7665
2.1 Koordinacija ekonomskih politik, finančne storitve in obdavčenje.....	7666
2.1.1 Koordinacija ekonomskih politik	7666
2.1.2 Finančne storitve	7669
2.1.3 Obdavčenje.....	7671
2.2 Učinkovitejši trgi in ekonomska reforma	7672
2.2.1 Vzpodbijanje konkurenčnosti podjetij EU.....	7672
2.2.2 Notranji trg storitev	7673
2.2.3 Raziskave, znanje, inovacije	7674
2.2.4 Telekomunikacije in informacijska družba	7675
2.2.5 Transport.....	7678
2.2.6 Energija	7682
2.2.7 Jedrska energija.....	7683
2.2.8 Politika do kemikalij	7684
2.2.9 Pravo gospodarskih družb	7684
2.2.10 Varstvo potrošnikov	7685
2.2.11 Carinska unija	7685
2.3 Utrditev socialne razsežnosti v razširjeni Uniji	7686
2.3.1 Promocija socialne kohezije v razširjeni Uniji	7686
2.3.2 Zaposlovanje	7688
2.3.3 Izobraževanje, usposabljanje in mladina	7689
2.3.4 Kultura in šport	7691
2.3.5 Varnost in zdravje pri delu	7692
2.3.6 Pravice delavcev in delovna razmerja	7692
2.3.7 Socialna varnost	7693
2.3.8 Enakost in nediskriminacija	7693
2.3.9 Zdravstvo	7694
2.4 Zagotovitev trajnostnega razvoja	7695
2.4.1 Okolje.....	7695
2.4.2 Prostorski razvoj.....	7699
2.4.3 Kmetijstvo in varnost hrane	7699
2.4.4 Ribištvo	7702
2.4.5 Poplave.....	7703
2.5 Kohezijska politika.....	7703
3 VZPOSTAVITEV OBMOČJA SVOBODE, VARNOSTI IN PRAVICE	7704
3.1 Azil in priseljevanje	7704
3.2 Vključevanje zakonitih priseljencev.....	7706
3.3 Policijsko sodelovanje v kazenskih zadevah	7707
3.4 Pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah	7708
3.5 Droge.....	7709
3.6 Pravosodno sodelovanje na področju civilnega prava	7710
3.7 Zunanji vidiki vzpostavitve območja svobode, varnosti in pravice.....	7711
4 AKTIVNOSTI NA PODROČJU ZUNANJIH ODNOSOV.....	7712
4.1 Evropska zunanja in varnostna politika.....	7712
4.2 Razvojna pomoč.....	7715
4.3 Skupna trgovinska politika	7717
5 PRILOGE.....	7718
5.1 Seznam političnih prioritet zakonodajnih in nezakonodajnih predlogov Evropske komisije za leto 2004	7718
5.2 Seznam drugih zakonodajnih in nezakonodajnih predlogov, ki bi jih Evropska komisija lahko predlagala v letu 2004.....	7726

UVOD IN POVZETEK

S slovenskim članstvom v Evropski uniji (v nadaljevanju: EU) je Slovenija pridobila pravico soodločanja pri sprejemanju odločitev v EU ter so-oblikovanja evropskih politik. Pri tem so za učinkovito zastopanje nacionalnih interesov ključne jasne in realistično zastavljene prednostne naloge ter hitro odzivanje z nacionalno usklajenimi stališči. Le tako lahko Slovenija kot manjša država premosti svoje omejene objektivne danosti in uspešno sledi uveljavljanju nacionalnih interesov znotraj EU. Dokument *Prednostne naloge Slovenije za delo v Svetu Evropske unije v letu 2004* tako določa prednostne naloge Slovenije na področju evropskih zadev v obdobju od začetka članstva v EU do konca leta 2004, in sicer z vidika nalog in aktivnosti Slovenije prvenstveno v okviru Sveta EU kot tudi v okviru Evropskega sveta. Dokument podrobneje določa prednostne naloge po posameznih področjih in pomeni nadgradnjo splošnih političnih usmeritev, kot so bile predstavljene v dokumentu *Prioritete Slovenije na področju evropskih zadev v letu 2004*.

Cilj podrobnejše opredelitve prednostnih nalog Slovenije za delo v Svetu EU je spodbuditi pravočasno pripravo nacionalno usklajenih stališč do zakonodajnih predlogov v postopku pred pristojnimi institucijami EU, še posebej v luči dejstva, da se Slovenija vključuje v zakonodajni postopek EU, ko so številni zakonodajni akti že v zaključni fazi sprejemanja in je posledično oblikovanje in uveljavljanje stališč do takih aktov težje. Pričujoče gradivo je tudi odziv na način delovanja institucij EU, ki zaradi potrebe po večji kontinuiteti in učinkovitosti dela, sprejemajo letne in večletne programe dela z jasno začrtanimi cilji. Tovrstno načrtovanje se je še posebej nadgradilo v skladu s sklepi sprejetimi na Evropskem svetu v Sevilli junija 2002. Z vidika prizadevanja za čim večjo transparentnost slovenskega delovanja v EU pa je namen gradiva tudi seznanitev čim širše javnosti s prednostnimi nalogami Slovenije na področju evropskih zadev s ciljem bodoče aktivne vključitve vseh zainteresiranih strani.

Struktura gradiva v grobem sledi strukturi, kot jo določa *Operativni program dela Sveta za leto 2004*, ki sta ga predložili irsko in nizozemsko predsedstvo¹. Gradivu kot vsebinska podlaga služi tudi *Večletni strateški program za leta 2004–2006*, ki ga je sprejel Evropski svet decembra 2003² ter *Zakonodajni in delovni program Evropske komisije za leto 2004*³. Sestavni del gradiva je priloga s tabelarnim prikazom aktov, ki jih bo Evropska komisija predložila v obravnavo Svetu EU v letu 2004.

Gradivo obravnava prednostne naloge znotraj štirih temeljnih sklopov:

- **EU v letu 2004 in njeni bodoči izzivi**, ki obsega medvladno konferenco in institucionalno reformo EU, širitev ter naslednjo finančno perspektivo EU.
- **izvajanje Lizbonske strategije**, v okviru katere je posebna pozornost namenjena naslednjim področjem: koordinaciji evropskih politik, finančnim storitvam in obdavčenju, učinkovitejšim trgov in ekonomski reformi, utrditvi socialne razsežnosti in razširjene Unije, zagotavljanju trajnostnega razvoja ter kohezijski politiki.
- **vzpostavitev območja svobode varnosti in pravice**, v sklopu katerega je izpostavljeno področje azila in priseljavanja, področje policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, področje drog, področje pravosodnega sodelovanja v civilnopравnih zadevah ter zunanji vidiki vseh aktivnosti na področju vzpostavitve območja svobode, varnosti in pravice.

¹ Operational Programme of the Council for 2004 submitted by the incoming Irish and Dutch Presidencies

² Multiannual strategic programme

³ Commission's legislative and work programme for 2004

- **aktivnosti na področju zunanjih odnosov**, ki se nanašajo na evropsko varnostno in obrambno politiko, razvojno pomoč ter skupno trgovinsko politiko.

V vsakem vsebinskem sklopu so najprej predstavljene prednostne naloge, ki si jih je za leto 2004 zastavila EU, sledijo pa jim prednostne naloge Slovenije na obravnavanem področju. Le-te so bile oblikovane upoštevajoč politične, gospodarske, proračunske in okoljske vidike.

Gradivo *Prednostne naloge Slovenije za delo v Svetu Evropske unije v letu 2004* postavlja smernice za sodelovanje Slovenije v postopkih oblikovanja in sprejemanja novih zakonodajnih aktov EU, torej evropskega pravnega reda v nastajanju. Hkrati daje smernice tudi za delovanje Slovenije na drugih področjih sodelovanja Slovenije v EU, ki niso neposredno povezana z zakonodajnim postopkom, se pa z njim povezujejo oziroma dopolnjujejo. Gradivo *Prednostne naloge Slovenije za delo v Svetu Evropske unije v letu 2004* je vsebinsko povezano z *Delovnim programom Vlade RS za leto 2004*, ki določa prenos evropskega pravnega reda v nacionalno zakonodajo; v tem gradivu je izjemoma omenjan le v kolikor je neločljivo povezan s sodelovanjem Slovenije pri sooblikovanju politik EU. Povezano je tudi s *Programom za učinkovit vstop v Evropsko unijo*, ki opredeljuje kratkoročne ukrepe, ki omogočajo potrebne prilagoditve za čimbolj učinkovito vključitev v EU, in s tem zmanjšanje vstopnih tveganj in povečanje sposobnosti za izkoriščanje prednosti članstva, ter s *Strategijo gospodarskega razvoja Slovenije 2001-2006*, ki je skladna z izvajanjem potrebnih reform za doseganje lizbonskih ciljev. *Strategija gospodarskega razvoja Slovenije 2001-2006* bo nadgrajena s *Strategijo razvoja Slovenije*, ki je trenutno v postopku priprave in katere cilj je opredelitev vizije prihodnosti Slovenije s širokim družbenim konsenzom.

1 EU V LETU 2004 IN BODOČI IZZIVI

1.1 Medvladna konferenca in institucionalna reforma EU

Prednostne naloge EU

Nadaljevanje pogajanj v okviru medvladne konference, katere zaključek je bil predviden na Evropskem svetu decembra 2003, je temeljna prednostna naloga EU v letu 2004. Irsko predsedstvo je na podlagi bilateralnih konzultacij s partnerji v EU poročalo spomladanskemu Evropskemu svetu, ki naj bi začrtal natančnejši urnik za prihodnost. Le-ta je ponovno poudaril pripravljenost, da se doseže dogovor o *Pogodbi o Ustavi za Evropo* in irsko predsedstvo pozval, da nadaljuje s konzultacijami in čimprej uredi vse potrebno za ponovna formalna pogajanja v okviru medvladne konference. Sklenil je tudi, da mora biti dogovor o *Pogodbi o Ustavi za Evropo* dosežen najkasneje na junijskem Evropskem svetu.

Prednostne naloge Slovenije

Sprejem Ustavne pogodbe EU je za Slovenijo izjemnega pomena. Ustavna pogodba bo vzpostavila enostavnejšo in učinkovitejšo institucionalno ureditev EU. Zmanjšala bo število pravnih instrumentov in opredelila pravno zavezujočo naravo *Listine temeljnih pravic EU*. Uniji bo podelila pravno osebnost ter nekatere druge instrumente, kot je npr. zunanji minister, ki so potrebni za enotnejše nastopanje Unije v odnosu do tretjih držav ter za učinkovito soočanje z drugimi globalnimi izzivi.

Slovenija podpira prizadevanja irskega predsedstva, da bi se o *Pogodbi o Ustavi za Evropo* čim prej dosegel kompromis. Podpira kompromisne rešitve, ki bodo spoštovale načelo enakosti držav članic in omogočale napredovanje evropskega povezovanja ter krepitev komunitarnih načel.

V skladu s stališči, ki jih je sprejela Vlada RS in potrdil Državni zbor, se bo Slovenija v okviru medvladne konference zavzemala za spoštovanje načela ena država en komisar, za dvig minimalnega praga poslancev v Evropskem parlamentu s 4 na 5 ter za tako opredelitev kvalificirane večine, ki bi čim bolj simetrično odražala razmerje med prebivalstvom in državami članicami (50% držav - 50% prebivalstva ali 60% držav - 60 % prebivalstva, sprejemljiva pa bi bila tudi rešitev 55% držav - 55% prebivalstva). Zavzemala se bo tudi za razširitev števila področij odločanja s kvalificirano večino, z izjemo ohranitve soglasnega odločanja na področju sprejemanja davčne zakonodaje.

1.2 Širitev

Prednostne naloge EU

Širitev EU je že nekaj let ena izmed ključnih prioritet EU in pristop novih članic 1. maja 2004 ne pomeni tudi zaključka procesa širitve, ki se bo nadaljeval. Uspešen zaključek sedanje širitve EU je tudi eno izmed prioritetnih področij, ki sta si ga zadali sedanje irsko in naslednje nizozemsko predsedstvo EU. Hkratna širitev EU s tolikšnim številom novih držav je izkušnja brez primere tudi za EU, zato predstavlja celovita in učinkovita vključitev desetih novih držav članic velik izziv za sedanje države članice in prihodnje članice.

Programi, instrumenti in postopki EU bodo na vseh področjih razširjeni in prilagojeni, tako da bodo lahko nove članice v polni meri vključene v obstoječe strategije in procese. Pri tem velja še posebej izpostaviti uveljavljanje evropskega pravnega reda, še posebej schengenskega pravnega reda, nadaljnjo krepitev upravne usposobljenosti, proces koordinacije ekonomskih politik in izpolnjevanje ciljev Lizbonske strategije.

Članstvo Romunije in Bolgarije v EU je ob predpostavki njunih uspešno zaključenih pogajanj o pristopu predvideno s 1. januarjem 2007. Pogajanja z obema državama se uspešno nadaljujejo, vendar se morata obe državi soočiti še z najtežjimi pogajalskimi poglavji. Kljub neuspelemu aprilskemu referendumu o združitvi Cipra si bo EU s spodbujanjem gospodarskega razvoja turško - ciprske skupnosti še naprej prizadevala za čimprejšnjo združitev Cipra in njegovo članstvo v EU kot enotnega otoka.

V zvezi s prihodnjimi širitvami velja za Turčijo sprejet dogovor, da bo odločitev glede morebitnega začetka pogajanj o njenem pristopu k EU sprejeta na podlagi pregleda izpolnjevanja političnih in ekonomskih kriterijev za članstvo na zasedanju Evropskega sveta decembra 2004.

Evropska komisija je 20. aprila 2004 podala mnenje o vlogi Hrvaške za članstvo v EU. Na podlagi mnenja Evropske komisije bo Svet EU v sestavi predsednikov vlad in držav na enem izmed prihodnjih treh zasedanj Evropskega sveta v letu 2004, predvidoma na junijskem Evropskem svetu, sprejel odločitev glede tega, ali naj se Hrvaški podeli status države kandidatke in z njo začne proces pogajanj za članstvo v EU.

Prošnjo za članstvo v EU je marca 2004 vložila tudi Makedonija.

Prednostne naloge Slovenije

Zaradi dosežene stopnje pripravljenosti na članstvo v EU Slovenija ne pričakuje, da bi bila deležna posebnih opozoril Evropske komisije na kateremkoli področju. Kljub temu si bo Slovenija še naprej v največji meri prizadevala za vključitev v obstoječa področja dela EU in za dejavno ter konstruktivno sodelovanje v institucijah EU.

Od 1. maja 2004 naprej lahko Slovenija v okviru Sveta EU sodeluje o zapiranju pogajalskih poglavij s preostalimi pristopnicami in o nadaljevanju procesa širitve EU. Pri tem je Slovenija še naprej pripravljena razvijati bilateralno tehnično pomoč in prispevati svoj delež v okviru pomoči evropskih programov vsem državam, katerih cilj je članstvo v EU.

Slovenija bo podpirala prizadevanja v okviru EU, ki bodo vodila k ustvarjanju pogojev za združitev Cipra. Tudi kot članica EU si bo prizadevala za nadaljevanje in uspešen zaključek pristopnih pogajanj z Romunijo in Bolgarijo ter za njun pristop k EU s 1. januarjem 2007, če bosta ti državi za to pripravljene. Odločitev o primernosti začetka pogajanj o pristopu Turčije k EU bo Slovenija sprejela na podlagi ocene Evropske komisije o turškem izpolnjevanju kopenhagenskih kriterijev ter v okviru kompromisne odločitve držav članic EU.

Pomembna zunanje-politična prioriteta Slovenije na področju širitve EU je povezana s spremljanjem hrvaškega pridruževanja EU. Slovenija podpira prizadevanja Hrvaške v smeri njenega članstva v EU in pozitivno ocenjuje mnenje Evropske komisije o prošnji Hrvaške za članstvo v EU.

1.3 Naslednja finančna perspektiva EU

Prednostne naloge EU

Tekoča finančna perspektiva EU se izteče konec leta 2006. Postopek sprejema naslednje finančne perspektive bo potekal v dveh stopnjah: v prvi bo dosežen politični dogovor o razdelitvi finančnih sredstev, v naslednji pa bodo sprejeti še vsi zakonodajni predlogi, ki bodo dogovor udeležili in predstavljali pravno podlago za njeno izvajanje. Večletni strateški program EU predvideva, da naj bi države članice dosegle politični dogovor glede naslednje finančne perspektive na zasedanju Evropskega sveta junija 2005. To bi omogočilo, da se finančna perspektiva in ustrezna zakonodaja, ki bo omogočila njeno izvajanje sprejme do konca leta 2005.

Evropska komisija je februarja 2004 predstavila Sporočilo, ki je predstavilo nekatere poglede na naslednjo finančno obdobje. Upošteva odzive na Sporočilo naj bi Evropska komisija najkasneje julija 2004 predstavila tudi paket finančnih in zakonodajnih predlogov vezanih na naslednjo finančno perspektivo. Med drugim tako Zakonodajni in delovni program Evropske komisije za leto 2004 predvideva predlog nove odločbe o sistemu virov lastnih sredstev EU, novega medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka in uredbe Sveta o proračunski disciplini. Drugi zakonodajni predlogi Evropske komisije bodo vezani na delovanje posameznih finančnih instrumentov.

Glavne teme pogajanj o naslednji finančni perspektivi zadevajo višino obsega izdatkov proračuna EU ter njihovo strukturo, na strani prihodkov pa morebitno odpravo popravka v korist Velike Britanije oziroma vzpostavitev novega splošnega korekcijskega mehanizma ter morebitno uvedbo novega evropskega davka.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija se je aktivno vključila v priprave za oblikovanje finančnega okvira EU za obdobje po letu 2006. V ta namen je Vlada RS že septembra 2003 sprejela vsebinske usmeritve za razgovore o naslednji finančni perspektivi EU. V letu 2004 bo nadaljevala z dvostranskimi razgovori o naslednji finančni perspektivi ter se pri Evropski komisiji, v okviru Sveta EU in pri državah članicah EU zavzemala za uveljavitev svojih stališč, ki so okvirno predstavljena v nadaljevanju.

Slovenija podpira predvideni časovni okvir pogajanj o naslednji finančni perspektivi in se bo zavzemala za zaključek pogajanj v skladu s predlaganimi časovnimi roki. Čimprejšnji dogovor o naslednji finančni perspektivi bo omogočil pravočasno prilagoditev programov Skupnosti v skladu s potrebami naslednjega finančnega obdobja in nemoten sprejem proračuna EU za leto 2007.

Slovenija se zavzema za to, da bi prilagojena struktura naslednje finančne perspektive čim bolje odražala sedanje ključne vsebinske cilje razširjene EU. Slovenija v skladu s tem meni, da bistvene spremembe v EU, ki jih prinašajo širitev in dogovori o *Pogodbi o Ustavi za Evropo*, ter spremembe njenega mednarodnega položaja, na katere EU odgovarja z Lizbonsko strategijo, kažejo, da bi EU v obdobju naslednje finančne perspektive morala prilagoditi strukturo svojih proračunskih izdatkov, če želi zastavljene vsebinske cilje podpreti s primernimi finančnimi sredstvi. Slovenija nadalje ocenjuje, da so na ekonomsko-socialnem področju ti cilji vzdržna gospodarska rast, varnost hrane in trajnostni razvoj kmetijstva, kohezija in nadaljnje širitve EU, na drugih področjih pa gre za cilje na področjih svobode in varnosti ter skupne zunanje politike EU.

Pri pogajanjih o naslednji finančni perspektivi bo Slovenija, med drugim zaradi potrebe po izpolnjevanju strogih pravil pakta stabilnosti in rasti, upoštevala tudi negativne fiskalne učinke, ki bi bili posledica izpolnjevanja pogojev za črpanje povečanega obsega evropskih sredstev v RS.

Slovenija pozitivno ocenjuje Sporočilo Evropske komisije in ugotavlja, da le-ta predstavlja dobro podlago za razgovore in pogajanja o naslednji finančni perspektivi (NFP). Sporočilo Komisije se povsem sklada s slovensko oceno izzivov pred katerimi stoji EU. Slovenija podpira predlagane cilje konkurenčnosti, kohezije, upravljanja in zaščite naravnih virov, kjer so predvidena tudi sredstva namenjena varstvu okolja, krepitvi prostora svobode, varnosti in pravice ter utrditvi vloge EU kot globalnega partnerja. Glede na interes Slovenije za cilje na področju lizbonske strategije, kohezije in razvoja podeželja pa ocenjujemo, da je primeren predlog Komisije, po katerem bi NFP v sedemletnem obdobju po višini odobrenih sredstev za plačila v povprečju dosegla 1,14 BND.

Slovenija si bo v nadaljevanju prizadevala, da se primerna sredstva predvidijo tudi za varovanje skupne zunanje meje EU, saj se zdi, da obstoječi predlog ne omogoča doseganja ciljev na tem področju. Glede na to, da podpiramo nadaljevanje procesa širitve EU v jugovzhodni Evropi, si bomo tudi prizadevali, da vsebinski cilj širitev EU ostane jasno prisoten tudi v naslednji finančni perspektivi.

Ker v državah članicah EU ni zadostne stopnje davčne harmonizacije, Slovenija ocenjuje, da evropski davek ni primeren finančni vir za proračun EU. Še toliko bolj, ker bi bilo administriranje takšnega davka zelo zapleteno. V kontekstu poenostavitve sistema financiranja proračuna EU se bo zavzemala tudi za postopno opuščanje vira na osnovi DDV. Sloveniji se torej zavzema za takšno spremembo sistema financiranja proračuna EU, po kateri bodo njegove prihodke sestavljali tradicionalni lastni viri in viri na osnovi BND. V kontekstu iskanja celovite rešitve za naslednjo finančno perspektivo bo Slovenija podprla tudi predloge za odpravo instrumenta popravka proračunskega neravnovesja v korist posameznih držav članic.

2 IZVAJANJE LIZBONSKE STRATEGIJE

Prednostne naloge EU

EU si je na zasedanju Evropskega sveta marca 2000 zastavila cilj, da do leta 2010 postane "najbolj dinamično, konkurenčno in trajnostno na znanju temelječe gospodarstvo na svetu, ki bo uživalo polno zaposlenost ter ekonomsko in socialno kohezijo". Na goeteborškem vrhu leta 2001 je bila *Lizbonska strategija* dopolnjena z usmeritvami na področju okolja, tako da celota sedaj tvori strategijo trajnostnega razvoja Evropske unije. *Lizbonska strategija* pokriva večino evropskih politik, v osnovi pa temelji na treh temeljih: gospodarskem, socialnem in okoljskem.

Evropski svet je na spomladanskem zasedanju izpostavil trajnostni razvoj ter nova in kvalitetnejša delovna mesta kot bistvena cilja za doseganje hitrejši rasti in večje zaposlenosti.

Pogoj za trajnostni razvoj je dobra makroekonomska politika, zato je Evropski svet izpostavil stabilnost cen ter vzdrževanje zdravega proračuna kot glavni podlagi na katerih naj bi se gradil trajnostni razvoj. Konkurenčnost, inovacije in spodbujanje podjetniške kulture je označil kot bistvene spremenljivke rasti, socialno kohezijo je postavil v središče *Lizbonske strategije*, na področju okolja pa se je zavzel za ločitev gospodarske rasti od večanja okoljskih škod. Rast mora biti trajnostna in okolju prijazna.

Drugi glavni cilj je ustvarjanje novih in kvalitetnejših delovnih mest. Evropski svet je poudaril, da morajo članice EU obnoviti zavezanost k ciljem *Lizbonske strategije* glede zaposlovanja. Ob tem morajo upoštevati priporočila posebne skupine za zaposlovanje, ki jo je vodil g. Wim Kok. V kontekstu celotne politike zaposlovanja morajo države članice posvetiti pozornost štirim strukturnim ciljem: prilagodljivost trga dela, pritegniti več ljudi na trg dela, izboljšati kvaliteto delovnih mest in investiranje v človeški kapital. Evropski svet je poudaril pomembnost enotnega trga dela, ki bi podpiral prosti pretok delovne sile.

Prednostne naloge Slovenije

Ob načelni podpori ciljem *Lizbonske strategije* se bo Slovenija v letu 2004 osredotočila na nadaljevanje izvajanja potrebnih reform za doseganje lizbonskih ciljev, ki so skladni s *Strategijo gospodarskega razvoja Slovenije 2001-2006*⁴. Pri tem bo morala Slovenija upoštevati poročilo, ki ga bo do novembra 2004 pripravila neodvisna skupina pod vodstvom Wima Koka. V njem bodo identificirani bistveni ukrepi za pospešitev reform, potrebnih za doseganje lizbonskih ciljev do leta 2010.

Ukrepi za doseganje dolgoročne stabilne gospodarske rasti morajo biti v letu 2004 usmerjeni predvsem v povečanje konkurenčnosti, temeljiti pa morajo na vseh treh stebrih: okoljskem, socialnem in ekonomskem. Le vključitev vseh treh stebrov lahko zagotovi dolgoročno uspešnost ukrepov. Bistvenega pomena za povečanje konkurenčnosti gospodarstva so:

- pospešena vlaganja v izboljšanje produktivnosti in krepitev ključnih faktorjev rasti;

⁴ Strategija gospodarskega razvoja Slovenije bo nadgrajena s Strategijo razvoja Slovenije. Vlada Republike Slovenije se je ob vstopu Slovenije v EU odločila za pripravo prenovljene razvojne strategije, zato je 9.7.2003 sprejela sklep o pripravi dokumenta z delovnim naslovom »Strategija razvoja Slovenije - izzivi prihodnosti«. Cilj Strategije razvoja Slovenije je, prvič, opredeliti vizijo prihodnosti Slovenije s širokim družbenim konsenzom ter, drugič, oblikovati usmeritve in ukrepe za realizacijo te vizije. Časovni horizont dokumenta je prvo desetletje članstva v EU (tj. do vključno leta 2013).

- pospeševanje strukturnih reform in ustvarjanje okolja, ki bo spodbujalo podjetništvo in inovativnost;
- poenostavitev zakonskih in administrativnih določb v smislu podjetjem bolj prijaznega okolja;
- pospeševanje naložb v izobraževanje, raziskave in razvoj ter transportno in komunikacijsko infrastrukturo. Prednost morajo imeti naložbe, ki povečujejo stopnjo tehnološke zahtevnosti in sposobnost uvajanja novih tehnologij;
- trajnostni razvoj, ki enakovredno vključuje varstvo okolja. Treba je ločiti gospodarsko rast in socialni napredek od večanja okoljskih škod. To ločitev bi dosegli z boljšim vključevanjem okoljskega vidika v vse sektorske politike, z bolj trajnostno porabo in z bolj trajnostnimi proizvodnimi vzorci;
- večja fleksibilnost in učinkovitost trga dela ter zagotavljanje novih in kvalitetnejših delovnih mest. Tudi uravnavanje aktivnega staranja in vlaganje v človeški kapital sta ena izmed pomembnejših izzivov.

EU je na podlagi *Lizbonske strategije* sprejela 73 direktiv na področju notranjega trga, ki se morajo prenesti v nacionalne pravne rede, nekatere tudi do leta 2006. Slovenija je v zaostanku glede prenosa direktiv v nacionalni pravni red. Prenesti mora še približno polovico omenjenih direktiv.

2.1 Koordinacija ekonomskih politik, finančne storitve in obdavčenje

Glavni ekonomski izziv za EU v letu 2004 je izkoristiti možnosti za rast, ki se kažejo po začetku oživljanja gospodarstva v drugi polovici leta 2003. EU si bo prizadevala za nadaljnje oživljanje gospodarske rasti v okvirih makroekonomske stabilnosti, ta pa vključuje stabilnost cen in zdrave javne finance. Za doseganje tega cilja je pomembno nadaljevanje strukturnih reform in odpravljanje ovir za delovanje enotnega notranjega trga. V tem okviru bo EU posebno pozornost namenila področju finančnih storitev in obdavčenja. Na področju finančnih storitev je pomembna pospešitev izpolnjevanja ukrepov *Akcijskega načrta za področje finančnih storitev (Financial Services Action Plan- FSAP)*⁵ ki je bil sprejet v letu 1999. Na davčnem področju se pričakujejo tako spremembe pri neposrednih davkih, ki gredo v smeri znižanja stroškov poslovanja podjetij in preprečevanja dvojnega obdavčevanja, kot tudi pri posrednih davkih, kjer gre za poenostavitve in posodobitve zakonodaje ter zagotavljanje njene enotne uporabe pri davku na dodano vrednost in trošarinah.

2.1.1 Koordinacija ekonomskih politik

Prednostne naloge EU

Na področju ekonomske politike ostaja ključna usmeritev EU makroekonomska stabilnost in nadaljevanje strukturnih reform. Glavna instrumenta ekonomske politike v EU so *Široke smernice ekonomske politike (Broad Economic Policy Guidelines - BEPGs)*, ki jih vsako leto sprejema Svet za ekonomska in finančna vprašanja, in Pakt stabilnosti in rasti (*Stability and*

⁵ Akcijski načrt za področje finančnih storitev (Financial Services Action Plan – FSAP), je bil sprejet leta 1999, da bi prispeval k učinkovitejšemu delovanju notranjega trga. Potreba po enotnem trgu na tem področju je z uvedbo evra postala bolj očitna, možnosti za izvedbo pa bolj realne. Izvorno vsebuje načrt 42 ukrepov s področja finančnih storitev, plačilnih sistemov, prava družb, pretoka kapitala, zaščite potrošnikov. Do sedaj je uresničenih 36 ukrepov.

Growth Pact)⁶. Široke smernice ekonomske politike opredeljujejo cilje ekonomskih politik in usmeritve za vodenje politik in so skupaj s *Paktom stabilnosti in rasti* instrument koordinacije ekonomskih politik. Evropska komisija objavlja poročilo o implementaciji Širokih smernic ekonomske politike. Po Evropskem svetu konec marca letos, ki je potrdil glavne usmeritve ekonomske politike, torej izkoristiti možnosti gospodarske rasti, doseganje in vzdrževanje javno finančne pozicije v skladu s *Paktom stabilnosti in rasti*, zagotoviti dolgoročno vzdržnost javnih financ (uravnavati finančne posledice staranja prebivalstva), izvesti potrebne strukturne reforme, uresničiti ukrepe Pobude za rast - je Evropska komisija 7. aprila objavila *Priporočila*, ki pomenijo smernice za letno ažuriranje Širokih smernic ekonomske politike za obdobje 2003-2005. Priporočila se osredotočajo na prispevek ekonomskih politik k uresničevanju ciljev Lizbonske strategije, ki jih lahko strnemo v naslednje: k rasti in stabilnosti usmerjene makroekonomske politike, ekonomske reforme, ki bodo aktivirale zmožnosti za rast v EU, in vzdržna rast. V dokumentu so dodana tudi priporočila za smernice ekonomske politike novih držav članic.

V skladu z določili *Pogodbe iz Maastrichta* in *Pakta stabilnosti in rasti* države članice letno posredujejo EU Programe stabilnosti (države članice evro območja) in Konvergenčne programe (ostale države članice) zaradi spremljanja njihovega javnofinančnega položaja. Države članice si morajo prizadevati za proračunski položaj blizu ravnovesja ali v presežku v časih konjunktura, kar jim omogoča zmeren javnofinančni primanjkljaj v času neugodnih gospodarskih razmer. Če država preseže prag deficita v višini 3% BDP, mora v skladu s sklepom Sveta EU sprejeti ukrepe za konsolidacijo proračuna. Če kljub priporočilom Sveta država ne zniža svojega deficita, lahko Svet proti državi uvede sankcije, med drugim (v končni fazi) tudi finančne obremenitve do 0,5% BDP.

Posebna prelomnica v pogledih na uresničevanje določil Pakta stabilnosti in rasti in postopka prekomernega proračunskega primanjkljaja je s strani Sveta EU nesprejetje predloga Komisije v zvezi s prekomernim proračunskim primanjkljajem v Franciji in Nemčiji. Po mnenju Komisije je Svet pri novembrskem odločanju presegel svoja pooblastila in kršil Pogodbo o EU, zato je Komisija zadevo predložila v obravnavo Evropskemu sodišču, ki še ni sprejelo odločitve. Razplet bo vsekakor zanimiv zlasti z vidika nadaljnjega uresničevanja Pakta stabilnosti in rasti, saj se bo s presežnim proračunskim primanjkljajem v prihodnje soočalo še več držav. Zaznati je, da se na ravni EU začenja dajati večji poudarek kvaliteti in vzdržnosti javnih financ.

V času irskega in nizozemskega predsedstva bo poudarek na skladnosti s *Paktom stabilnosti in rasti* ter na skrbnem spremljanju proračunskega položaja v državah članicah. To je bilo ponovno poudarjeno tudi na Spomladanskem vrhu Evropskega sveta marca letos. Države članice morajo zagotoviti izpolnjevanje sprejetih obveznosti za ureditev javnih financ.

Pri državah pristopnicah bo Svet EU pospešil večstranski nadzor in lizbonske procese z njihovo vključitvijo v koordinacijo ekonomskih politik. Do prvega marca 2004 so morale države pristopnice predložiti fiskalne podatke, do maja pa morajo oddati Konvergenčne programe.

⁶ Pakt stabilnosti in rasti je dogovor o javno finančni disciplini v državah članicah EMU in pomeni podkrepitev določil Maastrichtske Pogodbe. Zagotavlja nadzor nad javnimi financami v skladu z Maastrichtskimi kriteriji in postavlja usmeritve za ugotavljanje presežnega primanjkljaja. Svetu EU daje pooblastila za izrekanje sankcij, če država kršiteljica ne izvede potrebnih ukrepov za odpravo presežnega primanjkljaja. Pravico do pobude v tem postopku ima Evropska komisija.

Svet EU bo nadaljeval dialog o makroekonomski politiki s socialnimi partnerji, tako da bo podpiral tiste makroekonomske ukrepe, ki ne bodo pospeševali inflacije in bodo ugodno vplivali na zaposlenost. Predsedstvi v letošnjem letu bosta še posebej upoštevali vprašanja staranja prebivalstva in vzdržnosti javnih financ.

Na področju ekonomske in monetarne unije bodo morale nove države članice takoj po vstopu v EU obravnavati tečajno politiko kot zadevo skupnega pomena. Za novih deset držav članic je značilno, da so se v teku pogajanj za vstop v EU dogovorile, da bodo postale članice ekonomske in monetarne unije (EMU), kar pomeni, da nimajo izbire prevzeti evro ali ne, vprašanje je le kdaj. Na eni strani je za to potreben pogoj izpolnjevanje Maastrichtskih kriterijev, po drugi strani pa se pričakuje, da se bodo nove države članice na neki točki po vstopu vključile v mehanizem deviznih tečajev (Exchange Rate Mechanism ERM II)⁷. Vloge za vstop v ERM II se od nekaterih novih držav članic pričakujejo v letošnjem letu.

Kvantitativno postavljene cilje makroekonomskih politik spremlja, analizira in napoveduje Evropska komisija v spomladanskih in jesenskih ekonomskih napovedih. V *Spomladanski ekonomski napovedi Komisije za leti 2004 in 2005 za evro območje, EU ter države pristopnice in države kandidatke* z dne 7. 4. 2004 so napovedi ekonomskih kazalcev naslednje: povprečje stopenj gospodarske rasti v evro območju 1,7%, v EU 2,0% v letu 2004 in okoli 2,4% v letu 2005. K povečani stopnji gospodarske rasti naj bi znatno prispevale stopnje gospodarske rasti v novih državah članicah. Napoved javnofinančnega primanjkljaja za leto 2004 v evro območju je 2,7%, v EU pa 2,6%, za leto 2005 v evro območju 2,6%, v EU 2,4%. Rast zaposlenosti naj bi znašala 0,3% v letu 2004 in 0,9% v letu 2005. Stopnja brezposelnosti v evro območju naj bi v letu 2004 ostala na ravni 8,8%, v EU pa 8,1%. V letu 2005 naj bi se obrnila navzdol. Stopnja inflacije naj bi se znižala pod 2% na 1,8% v letu 2004 in 1,6% v letu 2005.

Prednostne naloge Slovenije

Evropska komisija ugotavlja za Slovenijo v tem obdobju štiri glavne izzive, in sicer: znižati inflacijo na vzdržen način, povečati stopnje zaposlenosti zlasti pri starejših delavcih, izboljšati pogoje za vzdržno rast produktivnosti in pospešiti konkurenčnost na vseh področjih gospodarstva, še posebej na področju omrežij.

Slovenija pri svojih makroekonomskih politikah že upošteva usmeritve makroekonomske politike EU in izpolnjuje zahteve v zvezi z nadzorom nad javnimi financami. Slovenska fiskalna politika sledi določilom Pakta stabilnosti in rasti. Slovenija izvaja politiko javnofinančne konsolidacije. Vlada se je v Predpristopnem ekonomskem programu (PEP 2002 in 2003) zavezala k postopnemu zniževanju strukturnega deficita. Pod trenutnimi makroekonomskimi predpostavkami namerava Slovenija doseči izravnani proračun do leta 2008. Slovenija podpira fiskalno disciplino, tudi meja 3 odstotkov BDP predstavlja primeren javnofinančni okvir, v katerem je dovolj prostora za delovanje fiskalnih stabilizatorjev.

Slovenija je v okviru nadzora javnih financ v EU 1. marca letos sporočila podatke o dolgu in primanjkljaju države (fiscal notification), tako kot pred tem že v letih 2002 in 2003. Prvič pa se v letošnjem letu zahteva priprava Konvergenčnih programov (za kandidatke so bili predhodnik le-teh Predpristopni ekonomski programi in pred tem Skupna ocena prednostnih nalog srednjeročne ekonomske politike). Konvergenčni program mora Slovenija, tako kot druge pristopnice, posredovati EU do maja letos.

⁷ Mehanizem, ustanovljen z Resolucijo Evropskega sveta z dne 16. junija 1997. Bistvo mehanizma so stabilne, vendar prilagodljive centralne paritete znotraj pasu $\pm 15\%$.

Slovenija se v skladu s *Programom vstopa v ERM II in prevzema evra*, ki sta ga pripravili in v novembru 2003 sprejeli Banka Slovenije in Vlada RS, pripravlja na vstop v ERM II. Po vseh ustreznih fazah priprav naj bi Slovenija do konca leta 2004 vstopila v mehanizem deviznih tečajev ERM II in prevzem evra v začetku leta 2007. Glede na tako postavljene cilje bo morala Republika Slovenija v obdobju po vstopu v letu 2004 formalno vložiti prošnjo za tečajno proceduro, ki jo bosta potrdili Banka Slovenije in Vlada RS. Temu bodo sledila pogajanja o centralni pariteti tečaja in o mejah odstopanj s članicami Evrosistema, Evropsko centralno banko in Evropsko komisijo.

S *Programom vstopa v ERM II in prevzema evra* sta se Vlada in Banka Slovenije zavezali za izpeljavo priprav za hiter vstop v ERM II. To bi omogočilo prevzem evra v začetku leta 2007. Ker je edini maastrichtski kriterij, ki ga Slovenija še ne izpolnjuje, inflacija, so ključni del Programa ukrepi za znižanje inflacije. Program predvideva ukrepe za znižanje inflacije na področju davčne politike, politike reguliranih cen ter politike obrestnih mer, nadaljnjo deindeksacijo v soglasju s socialnimi partnerji ter postopno zniževanje strukturnega javnofinančnega primanjkljaja. Z aktivnim uresničevanjem strukturnih reform bo Vlada vplivala tudi na vzpostavljanje konkurence v sektorjih, kjer ta še ne obstaja v zadostnem obsegu. »Do začetka novembra 2004 mora Slovenija predložiti EU Poročilo o strukturnih reformah, katerega namen je pregled strukturnih reform z vplivom na delovanje trgov proizvodov in storitev.«

Tako kot Evropska komisija tudi slovenska vlada spremlja, analizira in napoveduje kvantitativne kazalce gospodarskih gibanj. Inflacijska gibanja so bila v letu 2003 ugodna, kar je omogočilo, da se je inflacija do konca leta spustila na 4,6%, v letošnjem letu pa bi bilo ob doslednem uresničevanju ukrepov možno skladu s Pomladansko napovedjo gospodarskih gibanj doseči inflacijo na medletni ravni 3,3%. Konec leta 2005 naj bi bila inflacija že pod 3% (2,9%). Za doseg tega cilja je nujno nadaljnje restriktivno in usklajeno delovanje ekonomskih politik Vlade in BS.

Po relativno nizki stopnji gospodarske rasti v letu 2003, ko je bila z 2,3% najnižja v zadnjih letih, se v letih 2004 in 2005 pričakuje višja stopnja gospodarske rasti - 3,6% oziroma 3,7%. S pospešitvijo gospodarske rasti se bodo izboljšale tudi razmere na trgu dela. Pričakuje se zmanjševanje stopnje brezposelnosti iz 11,2% v letu 2003 na 11,0% v letu 2004 in 10,6% v letu 2005. Stopnja rasti zaposlenosti, ki se je v zadnjih dveh letih zmanjševala, naj bi ponovno začela naraščati, in sicer 0,4% v letu 2004 in 0,6% v letu 2005.

2.1.2 Finančne storitve

Prednostne naloge EU

V EU še vedno niso izkoriščene vse možnosti, ki jih lahko prinese enotni notranji trg, zato je treba odpraviti obstoječe ovire. Del tega je tudi trg finančnih storitev. Povezovanje finančnih trgov v EU naj bi povečalo zaupanje vanje, zagotovilo več kapitala po nižjih cenah (tudi več rizičnega kapitala), tako ustvarilo večjo gospodarsko rast, več delovnih mest in trajno blaginjo. Zato je spomladanski evropski vrh pozval k dokončanju preostalih elementov *Akcijskega načrta finančnih storitev*.

Le ta je prvotno vseboval 42 ukrepov – direktiv, uredb, komunikacij, priporočil s področja finančnih storitev in kapitalskih trgov ter sorodnih področij. Do aprila 2004 je bilo uresničenih 39 ukrepov. Ciljni rok za uveljavitev ukrepov *Akcijskega načrta* je konec leta 2005. Na področju vrednostnih papirjev je prišlo do določenih zamud, vendar je bil dosežen

dober napredek v času irskega predsedstva. Postopek sprejema Direktive o trgih finančnih instrumentov je bil končan 7. 4. 2004, pred zaključkom pa je tudi formalni postopek sprejema *Direktive o transparentnosti*, ki jo je Evropski parlament potrdil konec marca.

Obe letošnji predsedstvi bosta dali poudarek tudi doseganju napredka na področju *Nove kapitalne direktive (CAD III)*, ki bo povzela ureditev *novega kapitalnega sporazuma Basel II*⁸ in za katero se pričakuje, da jo bo Komisija predložila v postopek sredi leta.

Zaradi skrajšanja postopkov sprejemanja predpisov s področja finančnih storitev in zagotavljanja boljše kakovosti teh predpisov (vključevanje zainteresiranih strani v vseh fazah zakonodajnega postopka), se Lamfalussyjev pristop⁹ širi na celotno področje finančnih storitev (na področje bančništva, zavarovalništva in kolektivnih naložbenih podjetij). *Direktiva o vzpostavitvi nove organizacijske strukture odborov za področje finančnih storitev* je že sprejeta, vendar bo zaradi prevoda v 21 uradnih jezikov EU v Uradnem listu EU objavljena in s tem uveljavljena šele jeseni.

Dejanski in pravočasen napredek mora biti dosežen tudi na številnih pobudah, ki niso zajete v *Akcijskem načrtu za finančne storitve*, so pa trenutno v fazi pogajanj ali se jih pričakuje v skladu z zadnjim programom Komisije. V tem okviru so *Direktiva o pozavarovanju*, *Tretja direktiva o preprečevanju pranja denarja* in posodobitev *Osme direktive prava družb*, ki ureja obvezno revizijo.

Prednostne naloge Slovenije

Za Slovenijo je pomembno, da aktivno sodeluje v postopkih sprejemanja predpisov in drugih dokumentov, ki so del *Akcijskega načrta finančnih storitev*. Ključen nacionalni cilj Slovenije na tem področju je, da podpira realizacijo ukrepov Akcijskega načrta, ki prinašajo krepitev slovenske finančne industrije in koristi za potrošnike (zagotovljena večja izbira, večja konkurenca pa tudi večja zaščita). Slovenija se mora vključiti v proces sprejemanja *Direktive o predpisanem kapitalu in kapitalski ustreznosti* takoj, ko jo bo Komisija predložila v obravnavo Svetu EU.

Direktiva o transparentnosti je že pri koncu zakonodajnega postopka, *Direktiva o trgih finančnih instrumentov* pa je že sprejeta. Tako se bosta verjetno *Direktiva o transparentnosti* in *Direktiva o trgih finančnih instrumentov*, ki je vsebinsko kompleksnejša od prve, prenesli v isti slovenski zakon.

Poleg zakonodajnih ostajajo odprta vprašanja organiziranosti in usposobljenosti nadzornikov finančnih storitev in prestrukturiranje finančnega trga v Sloveniji, kar pa ni predmet obravnave tega dokumenta.

⁸ Nova pravila za ugotavljanje kapitalne ustreznosti bank naj bi bolje povezala kapitalne zahteve z dejanskim ekonomskim kapitalom, ki ga banke potrebujejo glede na obseg in tveganost svojih poslov.

⁹ Lamfalussyjev pristop pomeni poenostavitev postopkov ter povečanje učinkovitosti pri sprejemanju zakonodaje EU s področja vrednostnih papirjev. Z vzpostavitvijo nove strukture odborov na področju finančnih storitev naj bi se prenesel še na bančništvo in zavarovalništvo ter vzajemne sklade.

2.1.3 Obdavčenje

Prednostne naloge EU

Večletni strateški program na področju obdavčenja predvideva nadaljnje ukrepe usmerjene v odpravo škodljivih davčnih ukrepov in učinkovitejše delovanje notranjega trga, opredeljene v Sporočilu Evropske komisije o bodoči politiki na področju obdavčevanja iz maja 2001. V letu 2004 se bo Svet EU posvetil predvsem nekaterim odprtim vprašanjem in sprejemu predlogov aktov, ki so že v obravnavi.

Na področju neposrednih davkov želita predsedujoči državi EU v letu 2004 doseči sprejem spremembe Direktive Sveta 90/434/EGS o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic, ki bi tako lahko začele veljati leta 2005 in namen katerih je znižanje stroškov poslovanja podjetij in preprečevanje dvojnega obdavčevanja. V postopku spreminjanja je tudi Direktiva Sveta 2003/49 o skupnem sistemu obdavčevanja plačil obresti in licenčin med povezanimi družbami iz različnih držav članic, katere namen je učinkovito preprečiti dvojno obdavčenje navedenih plačil. Proti koncu leta bo Komisija predstavila tudi Sporočilo o eksperimentalni uporabi "obdavčitve v državi stalnega prebivališča" za mala in srednja podjetja v EU, ki ga bo v nadaljevanju obravnaval Svet. V okviru Komisije pa poteka tudi razprava o medsebojni povezavi mednarodnih računovodskih standardov in pravil za določanje davčne osnove.

V letu 2004 bodo predvidoma sklenjeni tudi še preostali sporazumi s tretjimi državami glede izmenjave informacij o dohodku od varčevanja v obliki obresti upravičenih lastnikov, da se zagotovi izvajanje *Direktive o obdavčenju dohodka od varčevanja v obliki obresti*.

Na področju posrednih davkov bo delo Sveta sledilo *Strateškemu programu za povečanje učinkovitosti sistema DDV* v okviru notranjega trga, ki ga je v sporočilu leta 2000 predstavila Evropska komisija. Konec leta 2003 je Komisija predstavila pregled dosedanjega razvoja in predlogov, ki jih namerava Komisija posredovati v naslednjem obdobju, ki vsebuje štiri poglobitve cilje: poenostavitev in posodobitev obstoječe zakonodaje, njeno enotnejšo uporabo ter izboljšanje administrativnega sodelovanja.

Na področju posrednih davkov se bo Svet EU tako posvetil preoblikovanju temeljne, *Šeste DDV direktive* z namenom, da se zagotovi boljše preglednost in skladnost te direktive. Obravnavan bo tudi predlog spremembe te direktive glede obdavčenja storitev glede na kraj dobave, ki ga je Komisija predstavila konec leta 2003. Rešitev posega na področje obdavčevanja storitev med davčnimi zavezanci, rešitve na področju obdavčevanja storitev osebam, ki niso davčni zavezanci, pa bodo še predstavljene.

Komisija bo na poziv Sveta EU v naslednjem letu pripravila tudi *predlog nove direktive o uporabi znižanih stopenj DDV*. Razprava o uporabi znižanih stopenj DDV je konec leta 2003 obrodila kompromisno dveletno podaljšanje sheme uporabe znižane stopnje DDV pri obdavčenju delovno intenzivnih storitev, v letu 2004 pa bo poleg te sheme v razpravi tudi druga uporaba znižanih stopenj DDV.

Na področju trošarin se pričakuje predlog direktive glede vzajemne pomoči pristojnih organov držav članic EU. Svet EU bo v nadaljevanju obravnaval tudi predlog sprememb Direktive 92/12/EGS glede splošnih določb o izdelkih obdavčenih s trošarino ter njihovi izdelavi, gibanju in nadzoru in Sporočilo Komisije glede trošarin na alkohol.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija podpira ukrepe usmerjene v odpravo škodljivih ovir učinkovitemu delovanju notranjega trga ob ohranjanju avtonomnosti držav članic na področju obdavčevanja. Slovenija bo pri oblikovanju stališč izhajala predvsem iz nacionalnih ciljev na področju obdavčenja, predvsem, da bo novo sprejeti evropski pravni red ne bo povzročil povečanja splošne davčne obremenitve gospodarstva ter da bo celoten sistem spodbuden za gospodarsko rast in zaposlovanje.

Slovenija je že sprejela stališče do vprašanja uporabe znižane stopnje DDV. Razprava o uporabi znižanih stopenj DDV je aktualna že dalj časa, Slovenija pa v njej zagovarja stališče podpore enakopravni obravnavi držav članic in pristopnic, ob čemer se lahko enotna obravnava zagotavlja z novo direktivo ali drugimi dokumenti. Slovenija je zlasti zainteresirana za vključitev kategorij gostinskih storitev in stanovanjske gradnje za trg v obseg znižane stopnje.

2.2 Učinkovitejši trgi in ekonomska reforma

2.2.1 Vzpodbujanje konkurenčnosti podjetij EU

Prednostne naloge EU

Evropski svet je konkurenčnost (s poudarkom na področju inovacij in vzpodbujanja podjetniške kulture) označil kot bistveno spremenljivko rasti, Komisija pa je na področju industrijske konkurenčnosti kot ključne dejavnike postavila:

- poenostavitev zakonskih in administrativnih določb v smislu podjetjem bolj prijaznega okolja,
- sistematično izvajanje ocen vplivov zakonodaje na konkurenčnost posameznih industrijskih sektorjev,
- spodbujanje podjetništva,
- podporo razvoju predvsem malih podjetij in zagotovitev dostopa podjetjem do finančnih sredstev,
- boljšo sodelovanje med raziskovalno in industrijsko sfero, s ciljem zagotoviti učinkovito izrabo inovacijskih možnosti.

Na spomladanskem zasedanju Sveta za konkurenčnost je Komisija v okviru točke o okvirnih pogojih za konkurenčni sektor storitev predstavila *predlog direktive o storitvah na notranjem trgu*, ki je ena ključnih prioritet irskega in potem nizozemskega predsedstva, ministri pa so sprejeli tudi zaključke Sveta za spodbujanje podjetništva, ki je prav tako ena ključnih prioritet irskega predsedstva.

EU bo v letu 2004 posebno pozornost posvetila sprejemanju naslednjih predlogov:

- *Boljše poslovno okolje: celovit okvir za konkurenčnost*;
- *Program konkurenčnosti podjetij* (V kontekstu iztekajočega se večletnega Programa za podjetja in podjetništvo (2001-2005) je Komisija pripravila predlog za nov program. Ta je posvečen implementaciji lizbonskih ciljev v razširjeni Evropi ter malim in srednje velikim podjetjem in podjetništvu);
- *Akcijski načrt/Dopolnitev sporočila o inovacijski politik* (Namen Akcijskega načrta o inovacijski politiki je povečati konkurenčnost evropskih podjetij na podlagi akcij skupnosti in nacionalnih akcij ter aktiviranje mednarodnega privatnega sektorja);

- *Komunikacija Komisije o spodbujanju strukturnih sprememb: Industrijska politika v razširjeni Evropi;*
- *Scorebord Komisije o državnih pomočeh za leto 2004;*
- *Akcijski načrt Komisije za področje življenjskih ved in biotehnologije.*

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija na podlagi izvajanja *Strategije gospodarskega razvoja Slovenije* ter *Programa ukrepov za spodbujanje podjetništva in konkurenčnosti za obdobje 2002-2006* deluje skladno z usmeritvami EU. Večjo pozornost bo morala nameniti predvsem ustvarjanju podjetjem prijaznega okolja v smislu poenostavitve zakonskih in administrativnih določb ter izvajanju ocen vplivov v tistih industrijskih sektorjih, ki so ključnega pomena za konkurenčnost slovenskega gospodarstva. Poleg tega se mora za nadaljnje spodbujanje industrijske konkurenčnosti osredotočiti na: spodbujanje podjetniške kulture in ustanavljanje novih, predvsem inovativnih podjetij, spodbujanje podjetniškega izobraževanja in usposabljanja na vseh ravneh, zagotovitev lažjega dostopa podjetjem do finančnih sredstev ter pospeševanje vlaganj v zmanjšanje zaostanka v produktivnosti domačega gospodarstva za EU.

2.2.2 Notranji trg storitev

Prednostne naloge EU

Sektor storitev že nekaj let zapored beleži rast v deležu bruto domačega proizvoda EU in deležu zaposlenih v EU. V letu 2003 je dosegel že približno 70% bruto domačega proizvoda, ravno tako pa nudi delo približno 70% vseh zaposlenih v EU. Delovanje notranjega trga na področju prostega pretoka blaga je tudi eden od sestavnih elementov Lizbonske strategije. Potrebni so ukrepi, ki bodo uporabnikom in ponudnikom storitev zagotovili večjo izbiro in kvaliteto storitev po nižji ceni. Evropska komisija ima nalogo pripraviti predloge aktov, s katerimi naj bi se zagotovila bolj transparentna, učinkovita in enostavna uveljavitev nekaterih obstoječih direktiv v zvezi s tehničnimi zahtevami za proizvode (t.i. direktive novega pristopa).

Kot prednostno nalogo pa si je EU zastavila sprejetje *predloga direktive o storitvah na notranjem trgu*, katere namen je vzpostavitev sistemskega pravnega okvirja za zagotovitev svobode pri ustanavljanju podjetij, ki izvajajo storitve, in za prost pretok storitev med vsemi državami članicami. Predlog je izredno horizontalne narave, saj posega na področja zdravstva, sociale in zaposlovanja, varstva potrošnikov, turizma in industrije. Glavni cilj predlagane direktive pa je zagotovitev pravne varnosti izvajalcem in uporabnikom storitev; vključno s poenostavitvijo obstoječih administrativnih postopkov.

Trenutno že poteka prvo branje predloga direktive o storitvah na notranjem trgu. Problemi se kažejo predvsem v zvezi z vključitvijo nekaterih storitev (npr. zdravstvenih) pod normativni okvir nove direktive. Sicer pa bo EU morala pred sprejetjem predlagane direktive najprej sprejeti posamezne ukrepe za odpravo ovir povezanih s prostim pretokom storitev, vzpostaviti dialog z vsemi ključnimi akterji (gospodarstveniki, raziskovalci, profesionalnimi organizacijami, sindikati, poslovneži, vladnimi institucijami, mediji), odpraviti pomanjkanje statističnih podatkov o storitvah ter pripraviti ustrezno strategijo in zakonodajni okvir za povečanje konkurenčnosti tega sektorja.

Prednostna naloga EU je tudi sprejetje *Direktive o nepošteni poslovni praksi med podjetji in potrošniki na notranjem trgu* ter *Direktive o promociji prodaje na notranjem trgu*.

Prednostne naloge Slovenije

V Sloveniji delež in razvoj storitev, njihova učinkovitost, kakovost in pestrost zaostajajo za državami članicami EU. Slovenija mora oblikovati bolj dinamično in fleksibilno politiko ter mehanizme za spodbujanje razvoja novih storitev, predvsem tistih z visoko dodano vrednostjo (informacijsko-komunikacijske storitve, poslovne in finančne storitve). Ob politiki deregulacije in liberalizacije, ki bosta spodbudili večjo konkurenco med ponudniki storitev, je treba napore usmeriti tudi v vzpostavitev sodobne telekomunikacijske infrastrukture in zadostnega števila visoko usposobljenih kadrov.

Slovenija zaznava na področju storitev težave, podobne tistim, ki so bile podlaga za sprejem *Resolucije o spremembah in dopolnitvah direktiv "novega pristopa"*. Zato Slovenija podpira *predlog direktive o storitvah na notranjem trgu*, saj naj bi napovedane spremembe zagotovile bolj prijazno okolje vsem, vključenim v uveljavitev obstoječe zakonodaje: podjetjem, državni administraciji in institucijam, ki predstavljajo ustrezno tehnično infrastrukturo. Tudi predlogi direktiv, ki se obravnavajo na področju varstva potrošnikov, so pomembni za delovanje notranjega trga storitev, zato jih je potrebno pozorno obravnavati tudi s tega vidika.

Predlog *Direktive o nepošteni poslovni praksi med podjetji in potrošniki na notranjem trgu* je pomemben dokument, ki zagotavlja tako višjo varnost potrošnikov kot boljše delovanje notranjega trga. Obravnava predlaganega dokumenta je v fazi priprave kompromisnega besedila. Slovenija mora narediti vse potrebno, da pravočasno in ustrezno prenese dokument v svoj pravni red. Tudi predlog *Direktive o promociji prodaje na notranjem trgu* je za Slovenijo pomemben, zato mora sodelovati pri nadaljnjem delu priprave končnega besedila.

2.2.3 Raziskave, znanje, inovacije

Prednostne naloge EU

Svet je kot eno izmed temeljnih prioritet na področju trajnostnega razvoja in konkurenčnosti izpostavil večjo vlogo raziskovalne in razvojne dejavnosti pri gospodarskem razvoju EU. Evropski prioriteti tako ostajata: uresničevanje načrta za povečanje investicij v raziskave in razvoj na raven 3% BDP in za pridobitev zadostnih človeških virov na področju znanosti ter razvoj Evropskega raziskovalnega in inovacijskega prostora. Kot prioriteta je izpostavljen še razvoj GALILEO¹⁰ satelitskega navigacijskega programa.

EU bo v letu 2004 posebno pozornost posvetila sprejemanju naslednjih predlogov:

- *Priprava za prihodnost - krepitev evropske politike na področju raziskav*, ki je posvetovalni dokument o prednostih in slabostih politike evropskih raziskav v kontekstu izzivov za evropsko družbo in ekonomijo v naslednjem desetletju;
- *Ustanovitev evropske pravne osebe za ITER*¹¹ pa je predlog za ustanovitev evropske pravne osebe, da bi povečali evropski prispevek k skupni implementaciji ITER.

Poleg navedenih prioritet Svet kot prednostne naloge navaja še:

- doseganje napredka na področju intelektualne lastnine v smislu zagotavljanja okolja, ki bi vzpodbujalo podjetja k investiranju v raziskave in razvoj (*predlog za uredbo o patentu skupnosti* naj bi bil dokončno sprejet v letu 2004);

¹⁰ GALILEO: Program za globalni navigacijski sistem (Programme for satellite navigation, timing and positioning)

¹¹ ITER Mednarodni termonuklearni poskusni reaktor

- okrepljeno povezavo med raziskovalnimi centri, podjetji in tehnološkimi platformami;
- odličnost v bazičnih raziskavah v Evropi in vlogo EU in njenih struktur pri bazičnih raziskavah;
- prevzem naslednjega dela *Bele knjige o vesoljski politiki* in zagotovitev potrebne koordinacije med pobudami, ki so bile sprejete na področju zračnega prostora in raziskavami povezanimi z varnostjo;
- napredek na področju vloge žensk v znanosti.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija mora izdelati in sprejeti *Nacionalni raziskovalni in razvojni program*, v katerem se mora med drugim izdelati program, kako povezati znanstveno in gospodarsko sfero ter določiti prioriteta področja raziskovanja. V Sloveniji je ob relativno razviti znanosti stopnja njenih povezav z gospodarstvom, pretoka in uporabe znanj izredno nizka. Slovenija bi morala nadgrajevati dosežke tako, da bi znanost poleg akademske odličnosti postala tudi trdna opora različnim podsistemom družbe, še posebej gospodarstvu. V programu se mora med drugim določiti finančno podporo države ki jo bo država namenila za izvedbo tega projekta.

Slovenija v pogledu vlaganj v raziskave in tehnološki razvoj (R&R) za zdaj zgolj ohranja "status quo", ki z vidika dinamičnih sprememb v svetu ne omogoča pospeševanja razvoja in uresničevanja na znanju temelječe družbe. Naslednja prednostna naloga je zato doseči ciljno raven vlaganj v R&R 3% BDP letno do leta 2010, od tega 1% iz javnega sektorja in 2% iz gospodarskega oziroma privatnega sektorja. Leta 2001 so sredstva za R&R znašala 1.57% BDP, od tega je poslovni sektor prispeval 54,7% oziroma približno 0.85% BDP. Delež BDP letno namenjenega R&R se mora povečati na raven 3% v najkrajšem možnem času in najkasneje do leta 2010. Razdelitev sredstev med znanstvene inštitute in gospodarstvo mora temeljiti na programu povezovanja znanosti in gospodarstva, ki ga mora Slovenija prav tako izdelati v najkrajšem možnem času.

Tudi povečanje deleža aplikativnih raziskav v primerjavi z bazičnimi raziskavami je prednostna naloga Slovenije. Absolutni obseg raziskav pa se mora povečati, kar mora Slovenija doseči s povečanjem sredstev namenjenih R&R.

2.2.4 Telekomunikacije in informacijska družba

Prednostne naloge EU

Ključne prednostne naloge v letu 2004 so:

- priprava *poročila o izvajanju Akcijskega načrta razvoja informacijske družbe e-Evropa 2005*, ki bo služil kot osnova za prilagoditev Akcijskega programa splošnemu razvoju informacijske družbe ter potrebam razširjene EU. Program je namenjen razvoju sodobnih javnih storitev in dinamičnega okolja za e-poslovanje preko najširše uporabe širokopasovnega podatkovnega dostopa po konkurenčnih cenah ter varne informacijske infrastrukture;
- delovanje *Evropske agencije za varnost omrežij in informacij (ENISA¹²)*. Namen ustanovitve omenjene Agencije utemeljuje dejstvo, da je informacijska varnost ključnega pomena za primerno in konkurenčno delovanje notranjega trga, zaradi česar je treba njen pomen nujno razumeti tudi v kontekstu globalne konkurenčnosti EU. Potreba po taki instituciji se izkazuje tako z vidika zagotavljanja informacijske varnosti institucij Skupnosti, kot tudi z vidika

¹² European Network and Information Security Agency

sodelovanja in povezovanja držav članic in podjetij na tem področju s širšim ciljem medsebojne koordinacije. ENISA stremi k zagotavljanju posebno visoke stopnje varnosti omrežij in informacij znotraj Skupnosti. Agencija bo prispevala k razvoju kulture varnosti omrežij in informacij v korist državljanov, potrošnikov, podjetij in organizacij javnega sektorja v EU in posledično vplivala na nemoteno delovanje notranjega trga. Prav tako bo nudila pomoč Komisiji, državam članicam in poslovni skupnosti pri izpolnjevanju zahtev glede varnosti omrežij in informacij, vključno z obstoječim in prihodnjim pravnim redom Skupnosti. Služila bo tudi kot center strokovnega znanja, kjer bodo države članice in institucije EU pridobile informacije, povezane z varnostjo omrežij in informacij;

- pospeševanje *razvoja informacijske družbe na mednarodnem nivoju* z izvajanjem konkretnih ukrepov, ki se navezujejo na zaključke prve faze Svetovnega vrha o informacijski družbi (WSIS¹³);

- sprejetje *odločbe o povezljivosti vseevropskih storitev e-uprave za javno upravo, državljane in gospodarstvo (IDABC¹⁴)*. S predlagano odločbo se ustanavlja program za medsebojno delujoče vseevropske storitve e-uprave med organi javne uprave, evropskimi institucijami in drugimi organi, podjetji v Evropi in državljani;

- priprava in sprejetje odločbe o vzpostavitvi večletnega Komunitarnega programa za pospeševanje dostopa, uporabe in rabe digitalnih vsebin v Evropi (e-Content). Vsebina odločbe se navezuje na komunitarni program e-vsebina, ki vzpostavlja nadaljevanje v obliki komunitarnega programa e-vsebina+(e-Content+) za obdobje 2005-2009. Predlagana odločba opredeljuje cilje in namen programa, vlogo Komisije in programskega odbora, določa proračun ter področja podpore in način izvedbe programa;

- sprejetje odločbe o nadaljevanju večletnega Komunitarnega programa za promocijo varne uporabe interneta in novih omrežnih tehnologij (Safer Internet+). Program zagotavlja sredstva za varovanje pred nelegalnimi in škodljivimi internetnimi vsebinami;

- *problematika neželenih in nenaročenih komercialnih sporočil pri neposrednem trženju (t.i. SPAM¹⁵ problematika)*. V okviru tega bo v EU posebna pozornost posvečena problematiki negativnih učinkov, ki jih utegne imeti nezadostno ukrepanje proti neželenim komercialnim sporočilom, predvsem tistim, ki zaradi svoje količine ovirajo poslovanje gospodarskih subjektov ter sporočilom, ki predstavljajo nevarnost v povezavi z zaščito mladoletnikov;

- spremljanje stanja v sektorju elektronskih komunikacijah v Evropi. Posebna pozornost bo posvečena vlogi sektorja elektronskih komunikacij pri zagotavljanju višje rasti produktivnosti in spodbujanju gospodarske in družbene kohezije ter s tem doseganju ciljev Lizbonske strategije;

- problematika odpravljanja ovir pri razvoju širokopasovnega podatkovnega dostopa v obliki odprtih okolij (3G¹⁶, druge informacijske in komunikacijske tehnologije) ter izzivi prehoda iz analogne na digitalno oddajanje z vzporednim razvojem naprednih vsebin.

Pomembna aktivnost Komisije v letu 2004 bo tudi priprava predloga 7. *Okvirnega programa za raziskave in tehnološki razvoj*, v okviru katerega naj bi imelo pomembno vlogo področje informacijskih tehnologij (IST¹⁷).

¹³ World Summit on Information Society

¹⁴ Interoperable Delivery of pan-European eGovernment Services to Public Administrations, Businesses and Citizens

¹⁵ Unsolicited Communications for Direct Market Purposes

¹⁶ The Third Generation of Mobile Communications

¹⁷ Information Society Technologies

Sodelovanje Komisije s Svetovno organizacijo za telekomunikacije bo v letu 2004 še poglobljeno predvsem na področju politike podeljevanja frekvenc in svetovne politike razvoja informacijske družbe. Te aktivnosti bodo potekale tudi v okviru priprave konferenc WRC¹⁸ in WSIS.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija bo v okviru prednostnih nalog EU posvetila posebno pozornost:

Slovenija podpira sprejete sklepe za doseg širšega dostopa do novih storitev z uporabo odprtih okolij, ki so bili sprejeti na zasedanju Sveta EU ministrov pristojnih za telekomunikacije z dne 20. 11. 2003. Za izvedbo sklepov, ki predstavljajo prispevek k doseganju lizbonskih ciljev in k hitrejši uveljavitvi programa *eEvropa 2005*, bo potrebno spodbujati predvsem javne storitve v elektronski obliki, zagotoviti učinkovito izvajanje nove zakonodaje EU in podpirati programe standardizacije.

Na področju komunikacij se v Sloveniji kažejo priložnosti pri zagotavljanju novih storitev prek širokopasovnih povezav in mobilnih komunikacij tretje generacije. Storitve se razvijajo v smeri zagotavljanja kompleksnih interaktivnih storitev za fiksna in brezžična omrežja, za kar pa je potrebno določeno prehodno obdobje. Pri oblikovanju strategije širokopasovnega dostopa je treba izpostaviti potrebo po pokritju oddaljenih in ruralnih okolij z novjšimi tehnologijami. Slovenija je pristopila k pripravi strategije razvoja širokopasovnega dostopa.

Slovenija je podprla *predlog uredbe za ustanovitev Evropske agencije za varnost omrežij in informacij (ENISA)* in bo najavila kandidaturo Slovenije za mesto izvršnega direktorja Agencije. V luči vse številčnejših in tudi vedno bolj kompleksnih varnostnih incidentov na svetovnem spletu, je potrebno v Sloveniji izgraditi hiter, tehnično ustrezen in učinkovit sistem za reagiranje v primeru zlorab, napadov in vdorov. V Sloveniji je posebna pozornost namenjena tudi problematiki neželenih in nenaročenih komercialnih sporočil pri neposrednem trženju (SPAM).

Za Slovenijo je pomembno sodelovanje pri akcijskem načrtu razvoja informacijske družbe *eEvropa 2005* in merjenje evropsko primerljivih indikatorjev informacijske družbe. Slovenija zato aktivno deluje v upravnem odboru akcijskega načrta *eEvropa 2005*. Pomemben del programa je tudi razvoj metodologije indikatorjev informacijske družbe. Ministrstvo za informacijsko družbo sodeluje v delovni skupini *Statistical Working Group* (Generalni direktorat Informacijska družba), ki se ukvarja z metodologijo, ter pri aktivnostih v povezavi s preходом na akcijski načrt *eEvropa 2005* in v povezavi z večjo vlogo nacionalnih statističnih uradov pri izvajanju potrebnih raziskav.

Slovenija podpira vzpostavitev *večletnega Komunitarnega programa za pospeševanje dostopa, uporabe in rabe digitalnih vsebin v Evropi (e-Content)*, vendar nasprotuje morebitnemu zmanjšanju deleža sredstev za krepitev sodelovanja med subjekti digitalnih vsebin in osveščanje. Digitalne vsebine oziroma e-vsebine so ključni faktor za nadaljnji razvoj informacijske družbe v Sloveniji, saj bistveno vplivajo na razvoj informacijsko komunikacijske tehnologije kot tudi aplikacij informacijske družbe, kar posledično zvišuje kakovost življenja državljanov in izboljšuje poslovanje podjetij. Industrija na področju e-vsebin je in bo zahtevala razvoj novih delovnih mest, mnoge izmed njih v srednje veliki podjetjih. Poleg tega pa razvoj in uporaba e-vsebin bistveno pripomore k širitvi evropske kulturne dediščine.

¹⁸ World Radiocommunication Conference

Slovenija se strinja s predlogom zakonodajnega akta Sveta EU glede besedila odločbe o poveztljivosti vseevropskih storitev e-uprave za javno upravo, državljane in gospodarstvo. Slovenija vstopa v enoten evropski prostor eUprave, zato je poveztljivost naših rešitev in možnost izmenjevanja podatkov ključnega pomena. V luči tega je zatorej pomembno delovanje vzpostavljenega sistema nacionalne koordinacije programa IDA¹⁹, ki upošteva že vzpostavljene mehanizme spremljanja Akcijskega načrta e-uprava.

Slovenija aktivno sodeluje pri pripravah na drugo fazo Svetovnega vrha o informacijski družbi. Poudarek je dan predvsem upravljanju interneta, saj pomembnost interneta za ekonomski in družbeni razvoj ob hkratnem zavedanju o tveganjih pri morebitni ranljivosti sistema narekuje temu ustrezno povečano pozornost.

2.2.5 Transport

Prednostne naloge EU

EU bo pozornost posvetila:

- sprejetju *sprememb odločbe, ki dopolnjuje Odločbo 1692/96 o smernicah Skupnosti pri razvoju vse-evropskega prometnega omrežja*. Komisija je, v luči širitve EU, predlagala revizijo smernic z namenom, da bi zmanjšali zastoje na transportnih poteh, ki so temeljnega pomena za delovanje notranjega trga in da bi s tem izboljšali konkurenčnost evropskega gospodarstva. V skladu s tem so v prilogi predloga smernic navedeni konkretni projekti, ki naj bi pripomogli k izgradnji in večji interoperabilnosti prometnih poti vseevropskega pomena, ki jih je Skupnost pripravljena sofinancirati;

- dopolnitvi *Direktive 1999/62/EC o obračunavanju vožnje težkih tovornih vozil za uporabo v posebne namene (evrovinjeta)*. Predlog direktive opredeljuje možnosti, ki jih države članice EU imajo, da v skladu z načelom uveljavljenega principa subsidiarnosti uvajajo takšne sisteme zaračunavanja stroškov za uporabo cestne infrastrukture, ki poleg stroškov na infrastrukturi upoštevajo tudi širše družbene stroške. Predlog sprememb predlaga drugačno razporeditev stroškov, ki bo omogočala razlikovanje glede na tip vozila, čas, točno prevoženo pot, zastoje na posameznih odsekih in podobno;

- sprejetju *zakonodaje o drugem železniškem paketu*, ki med drugim opredeljuje: odprtje nacionalnih železniških trgov na vse-evropskem tovornem železniškem omrežju (TERFN²⁰) in pospešitev popolne sprostitev mednarodnega železniškega tovornega in potniškega trga (leto 2006 in 2008), železniški sistem za konvencionalne hitrosti vključno s terminali in pristaniškimi zmogljivostmi, ustanovitev Evropske agencije za železnice, ustanovitev organa za varnost in preiskovalnega organa, vodenje registrov infrastrukture in voznega parka. Namen omenjenega paketa je revitalizacija evropskih železnic v smislu čim hitrejšega formiranja skupnega evropskega železniškega področja. Opredelitve v paketu izhajajo iz t.i. "Bele knjige" o transportu s ciljem povečanja varnosti, interoperabilnosti in nadaljnje liberalizacije železniškega tovornega trga. Za spodbudo omenjenega je predvidena tudi ustanovitev Evropske agencije za železnice z nalogo tehničnega vodenja na področju varnosti in interoperabilnosti v železniškem prometu. Komisija je predstavila tudi t.i. *tretji železniški paket*, ki predvideva liberalizacijo potniškega prometa do leta 2010, ureja pa tudi vprašanje licenciranja strojevodij, ureja vprašanje pravic potnikov ter varnosti pri tovornem prometu;

¹⁹ Interoperable Delivery of pan-European eGovernment Services to Public Administrations

²⁰ Trans-European Rail Freight Network

- sprejetju *uredbe o uskladitvi določene socialne zakonodaje na področju cestnega prometa, ki spreminja Uredbo o tahografu v cestnem prometu*. Predlog uredbe opredeljuje pravila glede časa voženj, počitkov, odmorov za voznike, ki opravljajo cestni prevoz blaga in potnikov. Namen je uskladitev konkurenčnih pogojev, delovnih razmer in varnosti na področju cestnega prometa. Določbe uredbe stremijo tudi za tem, da se v državah članicah uvede izboljšana praksa pri spremljanju in izvrševanju ter izboljšanje delovne prakse v industriji cestnega prometa;

- *Akcijskemu programu prometne varnosti*, glede katerega so ministri na zadnjem Svetu EU sprejeli skupno deklaracijo, ki izraža pripravljenost za podporo skupnim ciljem na področju prometne varnosti;

- *okrepitvi skupne letalske varnostne politike Evropske letalske varnostne agencije (EASA²¹)*, v smislu širitve pristojnosti agencije na nova področja, priprava potrebnih evropskih letalskih standardov o varnosti zračnega prometa in izvajanje inšpekcijskega nadzora;

- reformiranju upravljanja zračnega prometa v Evropi s sprejemom izvedbenih predpisov za vzpostavitev Enotnega evropskega neba²², tako da bo evropski sistem upravljanja zračnega prometa postal varnejši in učinkovitejši;

- *nadaljnemu razvoju urejevalnih mehanizmov Komisije za zunanje odnose in civilno letalstvo* predvsem v smeri monitoring napredka na pogajanjih med EU in Ameriko na temo odprtosti neba in vzpostavitev jasnih prioritet za nadaljnja pogajanja s tretjimi državami. Največ težav povzročajo ZDA v zvezi z dostopom do ameriškega trga storitev, saj ZDA še vedno močno nasprotujejo pravici do kabotaže za Evropske letalske prevoznike;

- sprejetju uredbe, ki spreminja uredbo 95/93 z dne 18. januarja 1993 o splošnih pogojih za dodelitev časovnih blokov (SLOT²³) na letališčih Skupnosti. Predlog uredbe ureja namen, način in uporabo določanja časovnih blokov na letališčih Skupnosti, zaradi zmanjšanja zamud na letališčih določanja časovnih blokov na letališčih Skupnosti;

- sprejetju *direktive o onesnaževanju z ladij in o uvedbi sankcij, vključno s kazenskimi sankcijami za kršitve v zvezi z onesnaževanjem*. Namen predloga direktive je prenesti v pravni red EU mednarodne standarde o onesnaževanju z ladij in zagotoviti, da se primerno kaznuje odgovorne osebe, vključno z določitvijo kazenskih sankcij za kršitve. Osnovni cilj direktive je izboljšati varnost plovbe in varstvo morskega okolja;

²¹ European Aviation Safety Agency

²² Single European Sky: Regulation (EC) No 549/2004 of the European Parliament and Council of 10 march 2004 laying down the framework for the creation of the Single European Sky (the framework Regulation), Regulation (EC) No 550/2004 of the European Parliament and Council of 10 march 2004 on the provision of air navigation services in the Single European Sky (the service provision Regulation), Regulation (EC) No 551/2004 of the European Parliament and Council of 10 march 2004 on the organisation and use of the airspace in the Single European Sky (the airspace Regulation), Regulation (EC) No 552/2004 of the European Parliament and Council of 10 march 2004 on the interoperability of the European Air Traffic management network (the interoperability Regulation)(Text with EEA relevance)

²³ Scheduled time of arrival or departure at an airport

- sprejetju *uredbe o implementaciji Mednarodnega kodeksa ravnanja za varno upravljanje ladij (kodeks ISM²⁴) znotraj Skupnosti*. Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta implementira poglavje XI SOLAS konvencije²⁵ Mednarodne pomorske organizacije in Kodeks ISM. Namen uredbe je izboljšati varno upravljanje in delovanje ladje ter preprečiti onesnaževanje z ladij, z uporabo ISM kodeksa in vzpostavitev inšpekcijskega nadzora;

- sprejetju *direktive o izvajanju zaščite v pristaniščih*, ki dopolnjuje pred kratkim sprejeto Uredbo EU o povečanju zaščite na ladjah in pristaniščih pred terorističnimi dejanji, ki implementira že sprejete zaščitne ukrepe Mednarodne pomorske organizacije, Poglavje XI-2 Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju (SOLAS) in Mednarodnega kodeksa o zaščiti ladij in pristanišč (kodeks ISPS²⁶). Zaščitni ukrepi določeni v predlogu direktive naj bi se izvajali v vseh pristaniščih države članice in bodo morali biti usklajeni s prej omenjeno uredbo EU. Namen predloga direktive je razširiti zaščito tudi na tista območja pristanišča, ki jih uredba EU ne zajema (zaščita se nanaša tudi na ljudi, ki delajo v območju pristanišča in na pristaniško infrastrukturo);

- sprejetju *uredbe, ki spreminja Uredbo 1406/2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost (EMSA²⁷)*, z namenom, da bi določili pristojnosti in sredstva za njeno delovanje. Agenciji je potrebno dati sredstva, da bo lahko pod vodstvom države članice nudila ustrezno pomoč v primeru onesnaženja morja povzročenega namerno ali kot posledica pomorske nesreče, izvajala raziskovanja na področju preprečevanja onesnaženja morja, analizirala učinkovitost ukrepov in predlagala izboljšave v sodelovanju z državami članicami. Poleg tega je potrebno določiti nove pristojnosti Agencije v zvezi z varnostjo v pomorstvu pred terorističnimi napadi.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija bo v okviru prednostnih nalog EU posvetila posebno pozornost:

- sprejetju *sprememb odločbe, ki dopolnjuje Odločbo 1692/96 o smernicah Skupnosti pri razvoju vse-evropskega prometnega omrežja*. V letu 2004 se predvideva sprejem novih smernic za razvoj trans-evropskega prometnega omrežja (TEN-T²⁸). Predlog Smernic TEN-T v prilogi vsebuje seznam 30 prednostnih projektov, ki se bodo izvajali do leta 2020. V tem predlogu prednostnih projektov je Slovenija zastopana z dvema projektoma v sklopu V. koridorja, in sicer z izgradnjo drugega tira Koper–Divača (2015) in s projektom Modernizacija proge Ljubljana–Budimpešta v delu, ki poteka skozi Slovenijo (2015). Slovenija si prizadeva za ohranitev prednostnih projektov v predlogu novih Smernic, saj bo to omogočilo črpanje EU sredstev iz sklada za TEN-T za sofinanciranje prednostnih TEN-T projektov;

- dopolnitvi *Direktive 1999/62/EC o obračunavanju vožnje težkih tovornih vozil za uporabo v posebne namene (evrovinjeta)*. Slovenija podpira predlog sprememb direktive Komisije, v kolikor bo le-ta sprejet brez izjem. Hkrati se je potrebno zavedati, da predlog o novi evrovinjeti močno posega v obstoječe sisteme zaračunavanja cestnin v državah EU. Potrebno je analizirati posledice za uporabnike in stroške oziroma koristi za državni proračun oziroma koncesionarje;

²⁴ International Safety Management Code

²⁵ International Convention for the Safety of Life at Sea (1974)

²⁶ International Ship and Port Code

²⁷ European Maritime Safety Agency

²⁸ Trans-European networks-Transport

- sprejetju *zakonodaje o drugem železniškem paketu*. Slovenija bo morala na podlagi sprejetega drugega železniškega paketa spremeniti obstoječo zakonodajo na področju železniškega prometa. Ustanovitev predvidenih organov (organ za varnost in preiskovalni organ) ter delovanje v organih Evropske agencije bo v vsakem primeru imelo finančne posledice. Finančne posledice zaradi nadaljnje liberalizacije železniškega prometa je težko predvideti, saj slednja zavisi od konkurenčne sposobnosti domačih podjetij na tem področju;
- sprejetju *uredbe o uskladitvi določene socialne zakonodaje na področju cestnega prometa*, ki spreminja Uredbo o tahografu v cestnem prometu. Predlog uredbe bi vnesel v slovenski pravni red minimalne spremembe, ki bodo omogočile izboljšanje prometne varnosti in socialnega položaja voznikov. Nekatere spremembe bodo doprinesle tudi k izboljšanju položaja prevoznikov, zato Slovenija predlog uredbe podpira;
- *Akcijskemu programu prometne varnosti*. Elementi skupne deklaracije, ki je bila sprejeta na zadnjem Svetu EU niso v nasprotju z *Nacionalnim programom prometne varnosti*, temveč ga dopolnjujejo. Ravno tako dopolnjujejo tudi dokument prometne politike RS, ki ga pripravlja Ministrstvo za promet;
- *okrejitvi skupne letalske varnostne politike Evropske letalske varnostne agencije (EASA)*, v smislu usposobitve letalskega sektorja državne uprave za delovanje v okviru EU/EASA-e ter izvajanje pravnega reda EU na tem področju;
- nadaljevanju *reorganizacije izvajanja navigacijskih služb zračnega prometa* v skladu s sprejetimi predpisi, je treba reorganizirati in usposobiti letalski sektor državne uprave (Ministrstvo za promet, Uprava RS za civilno letalstvo in Prometni inšpektorat RS) za izvajanje predpisov na tem področju ter pospešiti realizacijo projekta CEATS²⁹ oziroma Sporazuma o storitvah v zračnem prometu ter delovanju objektov in naprav, ki jih zagotavlja in upravlja Eurocontrol³⁰ v srednjeevropskem centru za nadzor storitev v zračnem prometu v zgornjem zračnem prostoru, ki dejansko predstavlja funkcionalni blok zračnega prostora iz predpisov EU o Enotnem evropskem nebu;
- vključitvi v pogajanja med EU in ZDA za sklenitev sporazuma o odprtem nebu in v pripravo prioritet za takšna pogajanja s tretjimi državami, vse z namenom, da bodo sporazumi primerni tudi za slovenske ponudnike storitev v mednarodnem zračnem prevozu;
- sprejetju *uredbe, ki spreminja uredbo 95/93 o splošnih pogojih za dodelitev SLOT na letališčih Skupnosti*. V RS bodo v prihodnosti potrebno ugotoviti stanje glede zmogljivosti letališč in njihove izkoriščenosti ter s tem povezane morebitne potrebe za določitev katerega izmed slovenskih mednarodnih letališč za koordiniranega oziroma povsem koordiniranega letališča. Cilj predlagane uredbe je za Slovenijo v celoti sprejemljiv;
- sprejetju *direktive o onesnaževanju z ladij in o uvedbi sankcij, vključno s kazenskimi sankcijami za kršitve v zvezi z onesnaževanjem*. Slovenija meni, da je primerno, da direktiva zajema kakršno koli onesnaževanje, in sicer za vse ladje ne glede na njihovo državno pripadnost. Potrebno je uporabiti najširše možne ukrepe za uveljavitev ciljev direktive, vključno z določitvijo kazenskih sankcij;

²⁹ Central European Air Traffic Services

³⁰ European Organisation for the Safety of Air Navigation

- sprejetju *uredbe o implementaciji Mednarodnega kodeksa ravnanja za varno upravljanje ladij (kodeks ISM) znotraj Skupnosti*. Slovenija podpira čim prejšnji sprejem uredbe, ki bo zagotovila in izboljšala varno upravljanje in delovanje ladij ter preprečila onesnaževanje z ladij, z uporabo ISM kodeksa in vzpostavitev inšpekcijskega nadzora. Republika Slovenija mora storiti vse potrebno za učinkovito izvajanje uredbe, določiti morebitne izjeme, ki jih uredba dopušča, in določiti sankcije za kršitve;

- sprejetju *direktive o izvajanju zaščite v pristaniščih*. Slovenija podpira čim prejšnji sprejem predloga direktive, ki dopolnjuje izvajanje zaščitnih ukrepov na podlagi Uredbe EU o povečanju zaščite na ladjah in pristaniščih. Večji del predloga direktive je že predviden v predlogu uredbe vlade o izvajanju zaščite na ladjah in pristaniščih, ki je v medresorskem usklajevanju.

2.2.6 Energija

Prednostne naloge EU

Zagotavljanje zanesljive, učinkovite in trajnostne oskrbe z energijo ostaja temeljni element evropske energetske politike. Hkrati je treba poudariti, da je izvajanje izbrane energetske politike vitalnega pomena za trajnostni razvoj evropske ekonomije. Prednostne naloge EU se na področju energije tako nanašajo na štiri glavna področja: izpopolnitev in utrditev učinkovitega delovanja notranjega trga z energijo, zagotavljanje zanesljive oskrbe z energijo na ravni EU, spodbujanje in financiranje projektov transevropskega energetskega omrežja ter nadaljevanje vključevanja načel trajnostnega razvoja v energetske politiko EU.

Pri izpopolnitvi in utrditvi učinkovitega delovanja notranjega trga z energijo bo posebna pozornost namenjena *predlogu uredbe o pogojih čezmejnega dostopa do prenosnih omrežij zemeljskega plina*, katere cilj je doseči enoten in učinkovit evropski trg s plinom. Za doseg tega cilja Komisija predlaga številne ukrepe za izboljšanje delovanja in zagotovitve minimalnih standardov pri dostopu tretjih držav do evropskega plinskega omrežja. Ravno tako se bo prednostno obravnaval *predlog direktive o ukrepih za zagotavljanje dobav električne energije in infrastrukturnih investicij*, katere cilj je določiti vlogo posameznih držav in njihovih nacionalnih energetskih politik pri zagotavljanju visoke stopnje varnosti dobave električne energije, povečanju varnosti energetskega omrežja, vzdrževanju ravnotežja med ponudbo in povpraševanjem po energiji ter pri investicijah v infrastrukturo. Nadalje je posebnega pomena tudi sprejetje *direktive o spodbujanju učinkovite rabe energije pri končnih uporabnikih in energetskih storitvah*, katere cilj je določiti finančne, institucionalne in pravne mehanizme za odpravo obstoječih trgovinskih ovir in drugih anomalij na trgu, ki so škodljive za učinkovito rabo energije končnih uporabnikov.

Zagotavljanje zanesljive oskrbe z energijo na ravni EU zadeva predvsem sodelovanje in dialogom z glavnimi dobavitelji energije iz tretjih držav.

Pri spodbujanju in financiranju projektov transevropskega energetskega omrežja se zasleduje skupni interes držav članic EU. Projekti so opredeljeni v *predlogu odločbe Sveta EU o smernicah za razvoj transevropskega energetskega omrežja*. Cilj predlagane odločbe je zagotoviti nemoteno in zadostno oskrbo z električno energijo, ki je temeljnega pomena za delovanje notranjega energetskega trga in izboljšanje konkurenčnosti evropskega gospodarstva.

Nadaljnjo vključevanje načel trajnostnega razvoja v energetske politiko EU in nadaljnje aktivnosti v skladu z zaključki Vrha ZN o trajnostnem razvoju v Johannesburgu, se nanašajo na vzpodbujanje uporabe obnovljivih virov energije ter njene učinkovite rabe. To bo tudi tema konference o obnovljivih virih energije, ki bo potekala meseca junija v Bonnu.

Poleg štirih zgoraj pojasnjenih področji bo poudarek namenjen tudi zahtevam za ekološko oblikovanje proizvodov, ki pri uporabi rabijo energijo. Omenjene zahteve obravnava *predlog direktive o ustanovitvi okvirja za določanje zahtev za ekološko oblikovanje proizvodov*, katere cilj je določiti obsežen in jasen zakonodajni okvir za ekološko oblikovane proizvode, z namenom doseganja trajnostnega razvoja ob hkratnem zagotavljanju prostega pretoka proizvodov, ki pri uporabi rabijo energijo; ohranjanja varstva okolja; prispevati k varnosti zanesljive oskrbe z električno energijo in povečati konkurenčnost evropskega gospodarstva ter ohraniti interese tako uporabnikov kot industrije.

Prednostne naloge Slovenije

Zelo pomembno vprašanje energetske politike Slovenije je vprašanje zadostne in zanesljive oskrbe z energijo. Glede na to, da ima Slovenija majhne možnosti za visoko stopnjo samooskrbe z energijo in da je energetika pomemben steber v strategiji gospodarskega razvoja, sodi razprava o novem evropskem zakonodajnem paketu, ki obsega *predlog uredbe o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina* in *predlog direktive o ukrepih za zagotavljanje dobav električne energije in infrastrukturnih investicij*, med njene prednostne naloge.

Posebna pozornost bo namenjena tudi sprejemu *predloga odločbe Sveta EU o smernicah za razvoj transevropskega energetskega omrežja* (TEN-E) ter vključitvi treh slovenskih projektov v *Aneks III* omenjene odločbe ter ohranitvi daljnovoda Okroglo-Udine v Aneksu IV.

Vključevanje okolja v sektorske politike in izpolnjevanje zavez iz *Kyotskega protokola* sta pomembna cilja Slovenije na področju okolja in energetike. Tako mora biti med prednostne naloge uvrščena tudi razprava o *predlogu direktive o spodbujanju učinkovite rabe energije pri končnih porabnikih in energetskih storitvah* ter razprava o *predlogu direktive o ustanovitvi okvirja za določanje zahtev za ekološko oblikovanje proizvodov, ki pri uporabi rabijo energijo*.

2.2.7 Jedrska energija

Prednostne naloge EU

Dolgoročna politika EU na področju jedrske energije je zagotavljati nadzor nad jedrskimi materiali, zagotavljati jedrsko varnost ter varstvo pred ionizirajočimi sevanji. Prednostne naloge EU na tem področju obsegajo:

- zaključek razprave o jedrskem paketu - o predlogu direktive o varnosti jedrskih objektov in o predlogu direktive o ravnanju z jedrskimi odpadki in izrabljenim jedrskim gorivom, ki imata za cilj uvesti dodaten nadzor jedrske varnosti s strani EU in pri tem ne posegati v pristojnost držav članic in obratovalcev jedrskih objektov glede primarne odgovornosti za jedrsko varnost ter s tem obdržati visoko stopnjo jedrske varnosti tudi v razširjeni EU;
- razpravo o predlogu uredbe o varovanju jedrskih snovi;
- dogovor o razmerju med pogodbo *Euratom* in *Pogodbe o Ustavi za Evropo* v okviru dela medvladne konference;

- inšpekcijskim ogledom najbolj kritičnih jedrskih elektrarn;
- razpravam o jedrski energiji kot viru za zanesljivo oskrbo z energijo in
- mednarodnim odnosom na področju jedrske energije.

Prednostne naloge Slovenije

Na podlagi ocene trenutnega stanja se bo Slovenija med akti, ki so že v obravnavi ali pa se njihova obravnava pričakuje v letu 2004, na področju jedrske varnosti osredotočila predvsem na sprejem *direktive o varnosti jedrskih objektov* in *direktive o ravnanju z jedrskimi odpadki in izrabljenim jedrskim gorivom*.

2.2.8 Politika do kemikalij

Prednostne naloge EU

Prednostne naloge EU na področju kemikalij se nanašajo na nadaljevanje dela na predlogu nove *Uredbe o celovitem sistemu registracije, vrednotenja in dovoljevanja kemikalij*, ki prinaša povsem nov pristop v politiki do kemikalij ter predlaga vzpostavitev celovitega sistema registracije, vrednotenja in dovoljevanja kemikalij (t.i. "uredba REACH³¹"). Namen dela na omenjeni uredbi je doseči ravnotežje med ekonomskim, socialnim, zdravstvenim in okoljskim vidikom.

Prednostne naloge Slovenije

Na področju kemikalij bo Slovenija namenila pozornost obravnavi ter sprejemu nove evropske kemijske zakonodaje, nacionalnemu programu za varno ravnanje s kemikalijami in pripravi na enotne postopke ocenjevanja kemikalij ter nadaljnje sodelovanje v mednarodnih procesih.

2.2.9 Pravo gospodarskih družb

Prednostne naloge EU

Prednostne naloge EU so usmerjene v aktivno nadaljevanje izvajanja *Akcijskega načrta za bolj učinkovito vodenje podjetij*, upošteva nedavne predloge Komisije v zvezi z učinkovitim vodenjem podjetij, pravom družb in revizijskimi zadevami. Cilj je ustvariti učinkovitejše kapitalske trge EU in povečati privlačnost investiranja v javne družbe EU za vse investitorje. Med prednostne naloge spadajo tudi spremembe na področju statutarne revizije računovodskih dokumentov, nagrajevanja direktorjev družb in vloge neodvisnih izvršnih ali nadzornih direktorjev.

Prednostne naloge Slovenije

Za Slovenijo je pomembno, da se vključi v nadaljevanje izvajanja *Akcijskega načrta za bolj učinkovito vodenje podjetij* in svojo pozornost usmeri v spremembe predpisov s področja revidiranja, saj ti že po njihovi gospodarski (za pravilno izkazovanje uspešnosti gospodarstva) in finančni (strošek podjetij) pomembnosti sodijo med področja, ki jih Slovenija podrobno spremlja.

³¹ REACH - **R**egistration, **E**valuation, **A**uthorisation and **R**estriction of **C**hemicals

2.2.10 Varstvo potrošnikov

Prednostne naloge EU

Cilj politike varstva potrošnikov Evropske unije je izboljšati nivo varstva potrošnikov in izpeljati *Strategijo varstva potrošnikov 2002-2006*.

EU bo v letu 2004 prednostno delala na sprejemu *Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi za izvajanje zakonodaje s področja varstva potrošnikov*, katere namen je vzpostaviti učinkovito sodelovanje med državnimi upravnimi organi, ki so pristojni za izvajanje varstva potrošnikov. Ravno tako bo kot prioriteto obravnavala harmonizacijo zakonodaje na področju potrošniških kreditov, kar vključuje spremembo *Direktive o potrošniških kreditih*.

Prednostne naloge Slovenije

Glede *Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi za izvajanje zakonodaje s področja varstva potrošnikov* Slovenija še nima državnega upravnega organa, ki bi imel pristojnosti za ukrepanje zoper kršitve nepoštenih ponudnikov blaga in storitev, v obsegu kot v uredbi predlaga Komisija. Določitev novih pristojnosti obstoječim nacionalnim upravnim organom za izvajanje varstva potrošnikov, bi imela v Sloveniji lahko za posledico poseganje v pristojnosti sodišč. Uveljavitev uredbe v slovenskem pravnem redu bo imela tudi finančne posledice, ki bodo povezane predvsem z izvrševanjem dodatnih nalog. Slovenija bo morala predvideti finančna sredstva za izvajanje novih pristojnosti v proračunu za leto 2005 in določiti upravni organ, ki naj bi nove pristojnosti izvajal.

V primeru harmonizacije zakonodaje na področju potrošniških kreditov gre za predlagano revizijo obstoječe *Direktive o potrošniških kreditih*, ki se ji bo morala Slovenija ustrezno prilagoditi.

2.2.11 Carinska unija

Prednostne naloge EU

Primarni cilj je napredek pri sprejemanju *uredbe, ki spreminja Carinski zakonik Skupnosti*. Predlagana sprememba Carinskega zakonika Skupnosti želi predvsem vzpostaviti sistem izmenjave vnaprejšnjih informacij za blago, ki se iznaša iz in vnaša v carinsko območje Skupnosti, da bi se tako v okviru aktivnosti za spodbujanje mednarodne trgovine ob zagotavljanju potrebnih ukrepov carinskega nadzora vzpostavile podlage za ukrepe, s katerimi se carina vključuje v splošna prizadevanja boja proti terorizmu. Predlagani ukrepi bodo učinkoviti le ob predhodni zagotovitvi skupnega sistema analize in obvladovanja tveganja. V ta namen se posebna pozornost posveča okrepljenemu sodelovanju med carinskimi upravami in drugimi pristojnimi organi držav članic EU. Poleg varnostnega vidika se načrtujejo ukrepi v smeri modernizacije in poenostavljenja carinskih postopkov ter spodbujanja standardizacije, integracije in elektronskega zagotavljanja storitev carinskih uprav, vključno z uvajanjem sistemskih olajšav za gospodarske subjekte, ki celovito zadovoljujejo zahteve carinske zakonodaje za delovanje na notranjem trgu. V letu 2004 se bo začela tudi revizija temeljne carinske zakonodaje, ki naj bi prinesla bistveno posodobitev in poenostavitev strukture Carinskega zakonika Skupnosti ter dvignila raven harmoniziranega izvajanja na celotnem carinskem območju Skupnosti.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija mora sprejeti in uveljaviti vso predvideno notranjo zakonodajo, ki dopolnjuje "acquis" in daje potrebna pooblastila carinskim organom za njihovo sodelovanje z drugimi organi ter za izvajanje carinskih določb Skupnosti. Zato je nujno potrebo zagotoviti tudi čim prejšnji zaključek postopkov za uveljavitev konvencij ter sporazumov (Neapelj II, CIS), ki urejajo medsebojno sodelovanje carinskih organov med državami članicami.

Slovenija podpira predlog spremembe Carinskega zakonika Skupnosti, ki naj bi vzpostavil uravnoteženo dopolnitev zakonodajnih obveznosti za carinske organe in uporabnike - v smislu zagotavljanja varnosti pri vnosu blaga v carinsko območje Skupnosti in njegovem iznosu - ter hkrati omogočil dodatne olajšave za uporabnike in izboljšal sodelovanje med njimi in carinskimi organi. Posebno pozornost je treba posvetiti postavitvi skupnega okvira za upravljanje tveganja in oblikovanju enotnih kriterijev za opravljanje učinkovitih analiz tveganja na zunanji meji Skupnosti, saj bodo carinski organi RS odgovorni ne le za izvajanje ukrepov za zaščito nacionalnih interesov, ampak tudi interesov celotne Skupnosti. Zato v okviru predlagane spremembe Carinskega zakonika Slovenija pripisuje poseben pomen učinkovitemu sodelovanju pristojnih organov, katerih naloge bodo v prihodnje zajemale tudi višjo raven zagotavljanja varnosti. Slovenija podpira spremembe Carinskega zakonika Skupnosti tudi glede uvajanja elektronske oblike izmenjave informacij, ki naj bi nadomestila papirnatu poslovanje znotraj carinskih organov ter med podjetji in carinskimi organi. V ta namen se Slovenija zavzema za pospešen razvoj elektronske carine ter oblikovanje in uporabo skupnih informacijskih sistemov. Pri tem bo potrebno zagotoviti kompatibilno programske opremo računalniških informacijskih sistemov, ki bo omogočala hitri pretok informacij med pristojnimi organi znotraj celotne Skupnosti.

Predvidene spremembe bodo za Slovenijo pomembne predvsem z vidika zagotovitve potrebnih finančnih sredstev za nakup ustrezne programske in tehnične opreme. Slovenija bo zato sodelovala s Komisijo pri iskanju orodij, virov ter možnosti porazdelitve finančnih bremen za izvajanje novih nalog.

V okviru revizije temeljne carinske zakonodaje bo Slovenija kot glavni cilj zagovarjala bistveno poenostavitev zakonodaje ob zagotovitvi potrebnih instrumentov za njeno pravilno izvajanje in uporabo tako s strani pristojnih organov kot podjetij.

2.3 Utrditev socialne razsežnosti v razširjeni Uniji

Temeljno načelo evropskega socialnega modela je poudarjanje soodvisnosti in usklajenosti ekonomske, zaposlitvene in socialne politike: za uspešno zaposlitveno politiko in visoko raven kakovostnih socialnih storitev je temeljnega pomena trdna ekonomska politika s prilagodljivostjo dela in obratno. Podlaga usklajevanja omenjenih politik je marca 2000 sprejeta Lizbonska strategija.

2.3.1 Promocija socialne kohezije v razširjeni Uniji

Prednostne naloge EU

EU na področju socialne kohezije pripravlja novo *Agendo socialne politike za obdobje 2006–2010*, v kateri bo poudarjena pomembnost spodbujanja stabilne gospodarske rasti, kar bi vzpodbudilo zaposlovanje in omogočilo vzdrževanje visoke ravni socialne varnosti in

socialne kohezije. *Agenda* bo vzpodbujala predvsem zaposljivost in socialno vključenost s finančno trdnim pokojninskim sistemom.

Spomladanski vrh Evropskega sveta marca 2004 je ponovno poudaril načelo, da se mora modernizacija ekonomije izvajati z roko v roki z naporom po znižanju stopnje revščine, ter pozval države pristopnice k pospešenemu izvajanju reform na poti k doseganju *Lizbonske strategije*. V okvir zagotavljanja socialne kohezije tako sodi sklop različnih politik, ki morajo skupaj delovati v smeri odpravljanja socialne izključenosti in zmanjševanja revščine, zaščitite najbolj ranljivih skupin prebivalstva in modernizacije sistemov socialne zaščite, zlasti pokojninskega in zdravstvenega sistema.

Države pristopnice, med njimi tudi Slovenija, so bile vključene v procese koordinacije politik na področju socialnega vključevanja že pred pristopom k EU. V tem procesu so v sodelovanju z Evropsko komisijo pripravile *Skupne memorandume o socialnem vključevanju (Joint Inclusion Memorandum, JIM)*, ki so bili podpisani decembra 2003. Podobno so države članice leta 2001 svoje usmeritve na tem področju strnile v *Nacionalnih akcijskih načrtih socialnega vključevanja*.

Skupno poročilo o socialni vključenosti (Joint Report on Social Inclusion), pripravljeno kot ocena izvajanja sprejetih *Nacionalnih akcijskih načrtov*, poudarja naslednje temeljne usmeritve:

- revščina in socialna izključenost je večplastna, zato je treba delati na širokem spektru politik (izobraževanje, zdravstvo in stanovanjska oskrba);
- izdelati je treba merljive cilje za zmanjšanje revščine;
- proces socialne vključenosti je treba razširiti na regionalno in lokalno raven;
- k sodelovanju je treba pritegniti ključne partnerje civilne družbe (socialni partnerji, nevladne organizacije, poslovne skupnosti);
- postopno je treba izvajati načelo "making work pay" (skupek davčnih olajšav in drugih vzpodbud za zmanjšanje stroškov iz dela);
- uvajanje ukrepov, na podlagi katerih bo pokojninski sistem vzpodbujal daljšo delovno obdobje;
- zagotovitev dostopnosti in kvalitete zdravstvene oskrbe za starejše.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija bo morala na področju socialne politike do julija 2004 pripraviti *Nacionalni akcijski načrt socialnega vključevanja (NAP/vključevanje)*, katerega osnova je *Skupni memorandum o socialni vključenosti (JIM)*, ki sta ga Slovenija in Evropska komisija podpisali 18. decembra 2003 in v katerem sta opredelila stanje in ključne izzive pri izvajanju politike na tem področju. Za pripravo *Nacionalnega akcijskega načrta socialnega vključevanja* je Slovenija imenovala medresorsko delovno skupino, v katero so vključeni tudi socialni partnerji ter predstavniki lokalnih skupnosti in nevladnih organizacij. V dokumentu bodo načrtovane aktivnosti na področju socialnega vključevanja na nacionalni ravni za dveletno obdobje (od 2004 do 2006), pri čemer bo največja teža dana politiki in ukrepom za spodbujanje zaposlovanja, odpravljanje izobrazbenega primanjkljaja, zagotavljanju ustreznih bivalnih možnosti, zmanjšanju regionalnih razlik, boljšemu dostopu do storitev in zagotavljanju ustreznega dohodka, vse s ciljem izboljšanja socialne vključenosti in zmanjšanju revščine.

Socialni dialog pomembno prispeva k vzpodbujanju gospodarske rasti in odpiranju delovnih mest. Socialni partnerji imajo veliko vlogo pri doseganju ciljev *Lizbonske strategije*. Za razvoj socialnega dialoga na evropski ravni je za Slovenijo v tem letu pomembno, da sedem predstavnikov³² v Evropskem ekonomsko socialnem odboru čim bolj usposobi za aktivno in učinkovito zastopanje interesov različnih ekonomskih in socialnih komponent organizirane civilne družbe.

2.3.2 Zaposlovanje

Prednostne naloge EU

Spodbujanje gospodarske rasti in zaposlovanja bo osrednja dejavnost EU v tem letu. Spomladanski vrh Evropskega sveta je poudaril soodvisnost gospodarstva, zaposlovanja in socialne zaščite. Specifične prioritete strategije zaposlovanja so:

- povečanje fleksibilnosti na trgu dela;
- večje investiranje v človeški kapital in povečanje stopnje strokovne usposobljenosti delavcev;
- zagotovitev učinkovite uveljavitve reform.

Na področju zaposlovanja je v prvi polovici leta 2004 predviden tudi sprejem t.i. "paketa smernic", ki ga sestavljajo *Odločba Sveta EU o smernicah politik zaposlovanja držav članic*, *Priporočilo Sveta EU državam članicam za izvajanje politike zaposlovanja* in *Priporočilo Komisije o prenovi širokih usmeritev ekonomske politike držav članic v obdobju 2003-2005*.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija je v *Nacionalnem akcijskem programu zaposlovanja za leto 2004* povzela bistvene smernice *Evropske strategije zaposlovanja*, prav tako je upoštevala 10 novih smernic zaposlovanja pri pripravi predloga *Programa aktivne politike zaposlovanja za leto 2004* in jih uskladila s cilji *Nacionalnega programa na področju trga dela in zaposlovanja do leta 2006*. Strateški cilji *Nacionalnega programa razvoja trga dela in zaposlovanja do leta 2006* so naslednji:

- dvig izobrazbene ravni aktivnega prebivalstva in njegove usposobljenosti;
- zmanjševanje strukturnih neskladij, ki bi se pokazale v zmanjšanju deleža dolgotrajno brezposelnih na okoli 40% in deleža brezposelnih brez poklicne izobrazbe na okoli 25%;
- zagotovitev vključenosti v programe zaposlovanja vseh mladih brezposelnih, ki v 6 mesecih po nastopu brezposelnosti niso našli zaposlitve, oziroma za vse ostale, ki se v roku 12 mesecev niso zaposlili;
- zmanjševanje regijskih neskladij na trgu dela;
- rast zaposlenosti, ki bo v povprečju presegla 1% letno v obdobju do leta 2006, ob pospešeni gospodarski rasti, kar bo omogočilo zmanjšanje stopnje brezposelnosti na okoli 5% po mednarodni metodologiji oziroma registrirane stopnje brezposelnosti na okoli 8% do konca leta 2006;
- nadaljnji razvoj socialnega partnerstva na področju razreševanja problema brezposelnosti in povečevanja zaposlovanja.

³² Z Aktom o pogojih pristopa (14. člen) je Slovenija dobila sedem mest v Evropskem ekonomsko socialnem odboru. Po sklepu Vlade RS, z dne 4. 3. 2004, bodo Slovenijo zastopali trije predstavniki delojemalcev (sindikatoev), dva predstavnika delodajalcev, predstavnik kmetov in predstavnik nevladnih organizacij

V skladu s 128. členom *Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti* bo morala Slovenija do začetka oktobra 2004 Evropski komisiji poslati *Nacionalni akcijski načrt zaposlovanja*, pripravljen na podlagi *Evropske strategije zaposlovanja* in letnih smernic državam članicam. S tem se bo Slovenija, tako kot vse države članice, popolnoma vključila v proces t.i. odprte metode koordinacije na področju zaposlovanja, v okviru katerega bo letno poročala o izvajanju najpomembnejših ukrepov za izvajanje njene politike zaposlovanja glede na smernice za zaposlovanje. Svet EU na podlagi poročil držav članic in po prejemu stališč Odbora za zaposlovanje vsako leto preveri izvajanje politik zaposlovanja držav članic glede na smernice zaposlovanja.

Z vključitvijo Slovenije v EU se bo slovenski trg dela bistveno razširil, kar predstavlja izziv in priložnost za čim boljšo izrabo prednosti in odpravo pomanjkljivosti na trgu dela. Slovenija si mora prizadevati za ohranitev čim večje fleksibilnosti trga delovne sile in hkrati vzpostaviti učinkovite mehanizme za ustrezno zaščito trga delovne sile pred pojavom resnih motenj na trgu dela. Slovenija bo v skladu s Pogodbo o pristopu na področju prostega gibanja delavcev v času prehodnega obdobja uveljavljala načelo vzajemnosti tako, da bo v skladu s slovensko zakonodajo omogočila uveljavljanje enakovrednih ukrepov, nasproti vsaki posamezni sedanji državi članici EU.

Prednostna naloga Slovenije je tudi priprava na učinkovito črpanje sredstev finančnih instrumentov EU, ki sta namenjena za podporo evropski zaposlovalni strategiji: *Evropski socialni sklad*, ki je namenjen podpori razvoja človeških virov, trga dela in zaposlovanja, in *pobuda Skupnosti EQUAL*, ki je namenjena boju proti diskriminaciji in neenakosti na trgu dela in pri zaposlovanju.

2.3.3 Izobraževanje, usposabljanje in mladina

Prednostne naloge EU

Na področju izobraževanja in usposabljanja se bo EU prednostno posvetila:

- realizaciji politike evropskega visokošolskega prostora (Bolonjska deklaracija), katere cilj je povečati konkurenčnost evropskih sistemov visokega šolstva. Je odgovor na skupne izzive, s katerimi se sooča EU v povezavi z rastjo in raznolikostjo visokega šolstva, zaposljivostjo diplomantov, pomanjkanjem spretnosti na določenih področjih, širjenje zasebnega izobraževanja. Proces ustanavljanja evropskega visokošolskega prostora zahteva stalno podporo, nadzor in prilagajanje na neprestano spreminjajoče se zahteve;
- ukrepom za olajšanje dostopa do sistemov izobraževanja in usposabljanja, vključno s poklicnim usposabljanjem;
- izboljšanju kvalitete in učinkovitosti sistemov izobraževanja in usposabljanja;
- spodbujanju evropske dimenzije v izobraževanju, mobilnosti študentov ter odpiranju sistemov izobraževanja in usposabljanja v širši svet;
- izvajanju dolgoročne strategije na področju sistemov izobraževanja in usposabljanja, s poudarkom na vseživljenjskem učenju, razvoju digitalne pismenosti, zagotavljanju visokih standardov in učinkoviti rabi virov;

- krepitvi sodelovanja na področju poklicnega usposabljanja, kulturnemu vidiku izobraževanja, mladinski izmenjavi in prostovoljnimi aktivnostim;
- razpravi o novi generaciji programov na področju izobraževanja in usposabljanja (*Leonardo da Vinci*, *Socrates*). Program Leonardo da Vinci podpira in dopolnjuje poklicno in strokovno izobraževanje ter usposabljanje v državah vključenih v program, pri čemer je odgovornost glede vsebine in organizacije poklicnega izobraževanja in usposabljanja popolnoma v rokah posamezne države. Program Socrates je akcijski program s področja izobraževanja, katerega cilji in aktivnosti težijo k boljši kakovosti in krepitvi evropske razsežnosti izobraževanja;
- izvajanju iniciative "*Europass*", katere cilj je povečanje transparentnosti kvalifikacij in kompetenc. Iniciativa izhaja iz lizbonskih ciljev in predstavlja predlog vzpostavitve enotnega okvira dokumentov (evropski življenjepis, dodatek k diplomi, dodatek k certifikatu, skupni evropski referenčni okvir za jezike ter "*MobiliPass*"), ki jih bodo državljani uporabljali na prostovoljni osnovi z namenom boljše predstavitve kvalifikacij in kompetenc v EU.

Na področju mladinske politike bo EU nadaljevala izvajanje prioriteta *Bele knjige o mladinski politiki*. EU bo poskušala mladinsko dimenzijo vključiti tudi v ostala področja in politike. Začenja se razprava o novem programu *Mladina*. Predvideno je sprejetje *Resolucije o socialnem vključevanju mladih*.

Svet EU bo v letošnjem letu predvidoma sprejel:

- *Resolucijo o vseživljenjskem svetovanju in usmerjanju*;
- *Uredbo o spremembi Uredbe o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega izobraževanja*;
- *Sklepe o zagotavljanju kakovosti v poklicnem izobraževanju in usposabljanju*;
- *Sklepe o skupnih načelih potrjevanja neformalnega in priložnostnega učenja*.

Prednostne naloge Slovenije

V okviru delovnega programa in prioriteta Sveta EU na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine za leto 2004 si bo Slovenija prizadevala aktivno sooblikovati zlasti odločitve na naslednjih področjih:

- sprejem *nove generacije programov Skupnosti po letu 2006*. Slovenija podpira predlog o preoblikovanju dveh programov Socrates in Leonardo da Vinci v integrirani program o vseživljenjskem učenju in ohranitev posebnega programa Mladi za ciljno skupino mladine. Na osnovi zaključkov vmesnih evalvacij programov bo predvsem pomembno doseči smiselno in večjo integriranost številnih akcij dosedanjih programov ter poenostavitev administrativnih, zlasti finančnih postopkov. Pomemben je tudi predlog o preoblikovanju dosedanjih različnih iniciativ in akcij ter programa Tempus v nov obširnejši program Tempus Plus za sodelovanje s sosednjimi državami. Cilje novih programov pa bo mogoče uresničiti le ob bistvenem povečanju sredstev za to področje;
- sprejem *Sklepa o Europassu kot enotnem okviru za transparentnost kvalifikacij in kompetenc*. Oblikovanje ustreznega sklepa je pomembno zaradi zahtevne implementacije, zlasti pa zaradi pomena tega instrumenta za uresničevanje ciljev t.i. Copenhagenskega procesa. Za nadaljnji razvoj procesa, ki si prizadeva uskladiti različne aktivnosti in instrumente za izboljšanje transparentnosti, priznavanja in kakovosti v poklicnem izobraževanju in usposabljanju bodo odločilni zaključki ministrske konference v Maastrichtu decembra 2004

- pospeševanje sodelovanja držav članic pri ključnih političnih prioritetah. Sodelovanje držav članic na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine ne poteka le preko akcijskih programov EU, temveč vse bolj intenzivno tudi s sodelovanjem na področju politik izobraževanja in usposabljanja. Tako sodelovanje podpira vrsta zakonodajnih aktov EU, ki nastajajo v obliki priporočil, resolucij, memorandumov, akcijskih načrtov itd.. Tovrstni akti imajo pomembno vlogo pri uresničevanju ciljev Lizbonske strategije na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine ter prispevajo k uresničevanju delovnega programa, ki povezuje različne politične procese (Copenhagenski in Bolonjski proces) in s katerim so zastavljeni konkretni cilji na tem področju do leta 2010.

2.3.4 Kultura in šport

Prednostne naloge EU

Na področju kulture bo EU namenila posebno pozornost pospeševanju in širjenju evropske kulturne in jezikovne raznolikosti. *Sklep o Evropski kulturni prestolnici* bo ustrezno dopolnjen zaradi novega sodelovanja držav pristopnic.

Na podlagi predlogov Komisije poteka razprava o *novem okvirnem programu po letu 2006*, ki bo nasledil obstoječi program Kultura 2000. Program naj bi bil sestavljen iz treh vej: neposredne podpore projektom kulturnega sodelovanja, podpore evropskim organizacijam za kulturno sodelovanje ter podpore študijam in informiranju o kulturnem sodelovanju. Cilji programa so: spodbujanje transnacionalne mobilnosti kulturnih delavcev, transnacionalnega kroženja umetniških del in medkulturni dialog.

Na področju kulture bodo pomembne vsebine tudi: spodbujanje aktivnega državljanstva; priprava novega večletnega načrta dela na področju kulture; povezovanje med kulturo in izobraževanjem (kako učiti kulturo v šolah); informatizacija na področju kulture; mobilnost umetniških zbirk; zaščita umetniških del; spremljanje, z aktivno vlogo predsedstva v pogajanjih o Konvenciji o kulturni raznolikosti (UNESCO).

Na avdiovizualnem področju *poteka razprava o novem programu*, ki bo po letu 2006 nadomestil programa "*Media Plus*" in "*Media Training*". Program bo imel tri glavne cilje: ohranitev obstoječe kulturne raznolikosti in avdiovizualne dediščine, povečanje kroženja evropskih avdiovizualnih del ter okrepitev konkurenčnosti sektorja.

Na avdiovizualnem področju bo Svet EU obravnaval tudi Priporočilo o zaščiti mladostnikov in človeškega dostojanstva, Priporočilo o kinematografiji in besedilo konvencije o zaščiti kinematografske dediščine ter Poročilo v zvezi z učinki uresničevanja Direktive o televiziji brez meja, kar naj bi v letu 2005 omogočilo uspešno izpeljavo tretje Evropske avdiovizualne konference.

Posebna pozornost bo v letu 2004 posvečena športu. EU je leto 2004 razglasila kot "leto izobraževanja skozi šport". Posebna pozornost bo tako posvečena športom, ki pospešujejo socialno kohezijo.

Prednostne naloge Slovenije

Na področju kulture in avdiovizualne politike bo Slovenija v kontekstu evropske kulturne raznolikosti podpirala dialog in izmenjavo med državljani držav članic in državljani tretjih držav, promocijo vzajemnega razumevanja in evropsko identiteto kot dopolnilo k aktivnostim

držav članic pri promociji kulturne raznolikosti. Na medijskem področju se bo zavzemala za sprejem regulativnih ukrepov, ki bodo, ob spoštovanju načela prostega trga, omogočili učinkovito zaščito medijskega pluralizma.

Podpirala bo tudi aktivnosti, ki so usmerjene v spodbujanje evropskega kulturnega sodelovanja, premagovanje ovir pri čezmejni izmenjavi v avdiovizualni industriji, učenje jezikov in prevajanje, koprodukcije, kulturne mreže, mobilnosti umetnikov in umetnosti.

Zavzemala se bo za učinkovito črpanje sredstev Evropskega regionalnega sklada za področje kulturne dediščine in multimedijskih centrov.

2.3.5 Varnost in zdravje pri delu

Prednostne naloge EU

EU bo v letošnjem letu okrepila izvajanje *Strategije Skupnosti o varnosti in zdravju pri delu 2002-2006*, z namenom konsolidiranja in poenostavitve *acquis-a*, vzpodbujanja izvrševanja zakonodaje s področja varnosti in zdravja pri delu v srednjih in majhnih podjetjih in izmenjave najboljših praks. V letu 2004 se predvideva pospešitev sprejema naslednjih dokumentov: *Direktiva o izpostavljenosti delavcev fizičnih agensov (elektromagnetna polja)*; ter začetek priprave *Direktive o optičnih sevanjih*. Direktivi bosta uvedli poostrene standarde varnosti in zdravja pri delu.

Prednostne naloge Slovenije

V zvezi z navedenima zakonodajnima aktoma, ki uvajata strožje standarde varnosti in zdravja pri delu, bo Slovenija morala čimprej pripraviti analizo stanja na področjih, ki jih urejata - analizo prisotnosti elektromagnetnih sevanj (npr. talilni agregati, varilni stroji, ipd.) oziroma analizo optičnih sevanj - ter izdelati posebno metodologijo za ocenjevanje tveganja. Obenem se bo morala aktivno vključiti v pripravo nove *Direktive o optičnih sevanjih*.

2.3.6 Pravice delavcev in delovna razmerja

Prednostne naloge EU

Na tem področju bo Svet EU preučil poročilo, ki ga mora predložiti Evropska komisija glede izvajanja *Direktive o delovnem času* in pospešil izvedbo *predloga Evropske komisije glede zaščite podatkov delavcev*.

Prednostne naloge Slovenije

S področja zakonodajnih predlogov, ki jih je pričakovati v drugi polovici leta 2004, se mora Slovenija osredotočiti predvsem na:

- spremembo *Direktive o delovnem času*, pri kateri sta ključni zlasti dve vprašanji: koncept delovnega časa glede na najnovejšo sodno prakso in vprašanje ohranitve t.i. možnosti zavrnitve ("opt-out") v zvezi z maksimalnim tedenskim delovnim časom; ter na

- sprejem *Direktive o pogojih dela začasnih delavcev*, ki zagotavlja večjo zaščito začasnim delavcem in priznava agencije za začasno delo kot delodajalce, ki znatno prispevajo k fleksibilnosti trga dela.

2.3.7 Socialna varnost

Prednostne naloge EU

Sprejem reforme *Uredbe o koordinaciji sistemov socialne varnosti*, ki vsebuje pravila koordinacije sistemov socialne varnosti za delavce migrante in njihove družinske člane, je eden od glavnih ciljev EU v tem letu.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija je že vključena v sprejemanje reforme *Uredbe o koordinaciji sistemov socialne varnosti*. T.i. "koordinacija sistemov socialne varnosti" omogoča prenos oziroma ohranjanje socialnih pravic delavcem EU, ki delajo v drugi državi članici, in zajema naslednje sisteme: pokojninsko in invalidsko zavarovanje, nesreče pri delu in poklicne bolezni, zdravstveno zavarovanje, varstvo za primer brezposelnosti, zavarovanje v času materinstva, družinske prejemke, pogrebne in posmrtnine.

2.3.8 Enakost in nediskriminacija

Prednostne naloge EU

Dejavnost EU bo prvenstveno usmerjena na sprejem nove *Direktive o enaki obravnavi žensk in moških pri dostopu do in oskrbi z dobrinami in storitvami*. Predlog direktive vzpostavlja okvir za preprečevanje diskriminacije zaradi spola pri dostopu do in oskrbi z dobrinami in storitvami, ki so javno dostopne na javnem in zasebnem področju, vključno z dostopom do stanovanj. Predlog direktive pri tem določa izjeme v primerih, ko ženske in moški niso v primerljivih situacijah, ker so dobrine ali storitve namenjene izključno ali predvsem pripadnicam oziroma pripadnikom enega spola ali so pri oskrbovanju z njimi za vsak spol potrebne drugačne veščine. Med izjemami je navedeno tudi področje izobraževanja, medijskih vsebin in oglaševanja. Predlog direktive uvaja tudi prepoved uporabe spola kot faktorja pri izračunu zavarovalniških premij in izplačil ter pri drugih sorodnih finančnih storitvah.

Poleg tega bo EU v tem letu posebno pozornost namenila tudi položaju pripadnic etničnih manjšin, z izmenjavo primernih ukrepov na področju trga dela, izobraževanja, socialne vključenosti, sredstev izražanja.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija se mora osredotočiti predvsem na sprejem nove *Direktive o enaki obravnavi žensk in moških pri dostopu do in oskrbi z dobrinami in storitvami*, ki bo imela finančne, zakonodajne in druge razsežnosti. Slovenija je vsebino direktive načeloma že podprla, vendar je treba v proces oblikovanja stališča za sprejem končne vsebine direktive vključiti vse pristojne resorje, kajti direktiva razširja načelo enakosti s trga dela na zavarovalništvo, bančništvo, zdravstvene storitve, stanovanjsko področje in ostale storitvene dejavnosti.

2.3.9 Zdravstvo

Prednostne naloge EU

Na področju javnega zdravja se bo v letu 2004 prioritetno obravnavalo:

- *Mednarodni zdravstveni pravilnik* (predlog Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) za revizijo tega mednarodnega instrumenta za nadzor in preprečevanje širjenja nalezljivih bolezni). WHO načrtuje sprejem pravilnika v maju 2005 na Skupščini WHO, dokument pa posega na več področij, ki so v pristojnosti Skupnosti, zato bo EU pripravila skupno stališče do omenjenega pravilnika;
- načrtovanje pripravljenosti in odziva v primeru pandemije gripe: *Delovni dokument Komisije o načrtovanju pripravljenosti in odzivu v primeru pandemije gripe na ravni EU*
- mobilnost pacientov: Evropska komisija je 20. 4. 2003 objavila tudi *sporočilo v zvezi z mobilnostjo pacientov in razvojem zdravstvenega varstva v EU*.

Evropska komisija pripravlja še naslednja dokumenta, ki bosta narekovala nove aktivnosti v tem letu:

- *sporočilo EK o evropskem načrtu za t.i. e-Zdravje*, ki naj bi načrtovalo ukrepe za uporabo informacijske in komunikacijske tehnologije za izboljšanje dostopa, kvalitete in učinkovitosti zdravstvenih storitev v EU,
- *sporočilo EK o modernizaciji socialnega varstva za razvoj visoko kvalitetnega in trajnostnega zdravstvenega varstva in dolgotrajne nege*, ki bo služilo kot podpora nacionalnim strategijam z uporabo odprte metode koordinacije.

Z vidika zdravstvenih storitev je v drugi polovici leta 2004 (v času nizozemskega predsedovanja) pričakovati tudi diskusijo na temo zdravja in notranjega trga. Ob vedno večjem vplivu notranjega trga se postavlja vprašanje ali so principi notranjega trga, kolikor vplivajo na organizacijo in financiranje storitev zdravstvenega varstva, skladni s principom subsidiarnosti.

Na področju živil je pomembno omeniti predlog *Uredbe EP in Sveta o hranilnih in zdravstvenih navedbah pri živilih* in predlog *Uredbe EP in Sveta o dodajanju vitaminov in mineralov ter določenih drugih substanc živilom*, ki sta v fazi prvega branja.

S področja revizije farmacevtske zakonodaje je sprejet t.i. paket farmacevtske zakonodaje: *Uredba o določitvi postopkov Skupnosti za odobravanje in nadzor nad zdravili za humano in veterinarsko uporabo in o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila*, sprememba *Direktive o kodeksu Skupnosti v zvezi z zdravili za humano uporabo in sprememba direktive o kodeksu Skupnosti v zvezi z veterinarskimi zdravili*.

V času nizozemskega predsedovanja (če bo predlog Evropske komisije znan že v maju) je pričakovati tudi začetek obravnave predloga *Uredbe o zdravilih za pediatrično uporabo*.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija se bo osredotočila predvsem na sprejem uredb in drugih aktov s področja izboljševanja standardov varnosti hrane, higiene in uradnega nadzora nad živilih ter največje dovoljene vsebnosti ostankov pesticidov v živilih in pripravo na prevzem nove zakonodaje. Posebna pozornost bo namenjena sodelovanju pri pripravi Mednarodnega zdravstvenega pravilnika, ki naj bi omogočil učinkovitejše mednarodno obvladovanje in preprečevanje širjenja nalezljivih bolezni, in drugim ukrepom, ki jih je treba na nacionalni ravni zagotoviti kot pogoj za sodelovanje v skupnih dejavnostih EU pri obvladovanju nalezljivih bolezni in učinkovitejši odziv, še posebej na pandemije gripe, in dejavnostih bodočega *Evropskega centra za preprečevanje bolezni in nadzor*.

V zvezi z novo zakonodajo o zdravilih bodo posebej zahtevna pogajanja za uveljavitev prehodnih rešitev na področju podatkovne zaščite.

V drugi polovici leta bo zaradi uveljavitve uredbe o uskladitvi pravic in poenostavitvi postopkov (Evropska kartica zdravstvenega zavarovanja) in celotnega sistema pravil o koordinaciji pravic na področju zdravstvenega varstva treba stalno spremljati njihov vpliv na izvajanje sistema zdravstvenega zavarovanja in po potrebi prilagoditi izvedbene predpise in postopke. S 1. junijem 2004 bodo tudi slovenski zavarovanci uveljavljali zdravstvene storitve med začasnim bivanjem v tujini z Evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja.

Pri obravnavi direktive o storitvah na notranjem trgu in drugih dokumentov, ki obravnavajo mobilnost bolnikov, bo Slovenija izhajala iz stališča, da zdravstvenih storitev, ki morajo biti po načelih solidarnosti, univerzalnosti ter pravičnosti dostopne vsem prebivalcem in se zagotavljajo v okviru sistema obveznega zdravstvenega zavarovanja, ni utemeljeno izenačevati z gospodarskimi storitvami, ki so podrejene tržni logiki. V skladu s 152. členom *Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti* je treba urejanje zdravstvenih sistemov ohraniti v pristojnosti države, kar je nujno za uravnoteženo delovanje teh sistemov, še posebej v fazi, ko se EU širi in še ni mogoče predvideti vseh posledic.

2.4 Zagotovitev trajnostnega razvoja

2.4.1 Okolje

Prednostne naloge EU

Prednostne naloge EU na področju okolja za leto 2004 tvorijo štiri glavne sklope. V prvi sklop sodijo ukrepi za uresničevanje trajnostnega razvoja, v drugi sklop sodi obravnavanje nekaterih manjkajočih tematskih strategij, ki izhajajo iz *Šestega okoljskega okvirnega programa za obdobje 2002–2012 (v nadaljevanju: šesti okoljski program)* ter obravnavanje drugih strateških dokumentov, v tretji sklop sodi obravnavanje prednostnih zakonodajnih aktov in v četrti sklop sodijo mednarodne aktivnosti.

Prednostne naloge EU na ravni okoljske politike in trajnostnega razvoja se bodo nanašale na prizadevanja za ustrezno vključitev okoljskega vidika v lizbonski proces in za nadaljnjo izvajanje sklepov evropskega sveta iz Cardiffa o vključevanju okolja in trajnostnega razvoja v vse politike EU. Poseben poudarek bo namenjen prizadevanjem za prekinitev povezave med pritiski na okolje in gospodarsko rastjo³³ ter uresničevanju *Akcijskega programa za okoljske*

³³ Ang.: "decoupling"

tehnologije in Politike do podnebnih sprememb. Za potrebe vmesnega pregleda izvajanja lizbonske strategije v letu 2005 bo v letu 2004 opravljen tudi pregled Strategije trajnostnega razvoja.

Med prednostne naloge EU sodi tudi obravnava strateških dokumentov s področij podnebnih sprememb, ohranjanja narave in biološke raznovrstnosti, vplivov onesnaževanja na zdravje in kakovost bivanja, trajnostnega upravljanja z naravnimi viri in odpadki ter zaščite morja. V ta namen bodo obravnavani naslednji akti:

- *Tematska strategija za preprečevanje odpadkov in njihovo predelavo*, ki bo opredelila ukrepe za ravnanja s prioritetskimi tokovi odpadkov;
- *Tematska strategija za tla*, ki se bo nanašala na preprečevanje onesnaževanja tal, erozije, degradacije, izgube tal in na hidrogeološka tveganja ob upoštevanju regionalnih posebnosti ter značilnosti;
- *Tematska strategija za trajnostno rabo pesticidov*, ki se bo nanašala na različne ukrepe za zmanjševanje nevarnosti in tveganj za zdravje in okolje zaradi rabe pesticidov;
- *Strategija EU za živo srebro*, ki se bo nanašala na ustrezno ravnanje z živim srebrom za zmanjšanje onesnaževanja tal, zraka in voda z živim srebrom;
- *Strategija za preprečevanje, pripravljenost in odziv na naravne nesreče, tehnološka in druga tveganja*, ki se bo nanašala na celovit pristop pri naravnih in drugih nesrečah;
- *Akcijski načrt za področje okolja in zdravja za obdobje 2004-2010*, ki bo pripravljen na osnovi Strategije EU za področje okolja in zdravja ter se bo nanašal na zdravstveno stanje otrok v povezavi z onesnaženostjo urbanega okolja z dioksini, težkimi kovinami in hormonskimi disruptorji;
- *Sporočilo o klimatskih spremembah*, ki bo vsebovalo predlog politik in ukrepov na ravni EU za doseganje dogovorjenih ciljev o emisijskih vrednostih za toplogredne pline iz Kyotskega protokola;
- *Sporočilo o financiranju evropskega omrežja Natura 2000*, ki se bo nanašalo na oceno stroškov upravljanja z območji Nature 2000 ter na možnosti za njihovo sofinanciranje;
- *Sporočilo o rabi ekonomskih instrumentov za varstvo okolja*, ki se bo nanašalo na oceno ter na možnosti rabe različnih ekonomskih instrumentov.

Prednostne naloge EU na področju nadgrajevanja zakonodajnega okvira obsegajo obravnavo zlasti naslednjih zakonodajnih aktov:

- *direktive o kvaliteti kopalnih voda*, ki prinaša strožje zdravstvene standarde;
- *direktive o omejevanju emisij hlapnih organskih snovi zaradi uporabe organskih topil v določenih barvah, lakih ter avtoličarskih proizvodih*, ki predvideva, da se bodo lahko po letu 2006 smeli prodajati le tisti proizvodi, ki bodo vsebovali bistveno manj organskih topil kot danes;
- *uredbe za ratifikacijo Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah* (t.i. Aarhuška konvencija), *direktive o dostopu javnosti do pravnega varstva glede okoljskih zadev* in *uredbe o implementaciji direktive o dostopu do pravnega varstva glede okoljskih zadev v institucijah EU*, ki se nanašajo na "tretji steber" Aarhuške konvencije in bodo omogočili njeno celovito implementacijo;
- *uredbe o pošiljkah odpadkov*, ki krepi obstoječe sisteme nadzora nad pošiljkami odpadkov, tako v korist varstva okolja, kot tudi v korist podjetij, ki se ukvarjajo s tovrstno dejavnostjo; predlog predstavlja tudi korak naprej k bolj enotnemu mednarodnemu pristopu ter v celoti implementira Baselsko konvencijo Združenih Narodov, ki ureja pošiljke nevarnih odpadkov na mednarodni ravni;

- *direktive o rudniških odpadkih*, ki prinaša nova skupna pravila na EU ravni z namenom preprečiti dolgoročno onesnaževanje voda in tal iz odlagališč in skladišč tovrstnih odpadkov. Predlog direktive naj bi skupaj z *Direktivo o nadzoru nad nesrečami* (t.i. "SEVESO direktivo") in z relevantnimi dokumenti *Najboljših razpoložljivih tehnik* (t.i. "BAT dokumenti") zagotovil ustrezno ravnanje s tovrstnimi odpadki, ki prinaša nova skupna pravila na EU ravni za preprečevanje onesnaževanja okolja;
- *direktive o zaščiti podzemnih voda*, ki prinaša nove zahteve glede nadzora nad kakovostjo in onesnaževanjem podzemnih voda ter zavezuje države članice, da zagotavljajo ustrezen nadzor, da identificirajo trende onesnaževanja podzemnih voda ter da ustrezno ukrepajo;
- *dopolnil k Direktivi o uporabi blata iz čistilnih naprav v kmetijstvu*;
- *direktive glede arzena, kadmija, živega srebra, niklja in policikličnih aromatskih ogljikovodikov v zunanjem zraku*, ki prinaša zahteve za ocenjevanje koncentracij izbranih onesnaževal v zunanjem zraku, mejne vrednosti ter zahteve in način za izvajanje nadzora;
- *direktive o vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih*, ki prinaša strožje mejne vrednosti za žveplo v ladijskih gorivih od leta 2008 ;
- *nove uredbe o celovitem sistemu registracije, vrednotenja in dovoljevanja kemikalij* (t.i. *Uredba REACH*³⁴), ki prinaša povsem nov pristop v politiki do kemikalij;
- *uredbe o določenih F-plinih*³⁵, ki v skladu z zahtevami Kjotskega protokola vzpostavlja zakonodajni okvir za zmanjševanje emisij omenjenih toplogrednih plinov.

Program prednostnih nalog EU, poleg navedenega, obsega tudi nadaljevanje zelo aktivnega sodelovanja EU v mednarodnih procesih na področju trajnostnega razvoja in klimatskih sprememb, sodelovanje na področju številnih večstranskih okoljskih sporazumov ter sodelovanje z mediteranskimi državami. Posebna pozornost bo namenjena izvajanju *Akcijskega programa za uresničevanje trajnostnega razvoja*, ki izhaja iz sklepov³⁶ Vrha Združenih Narodov o trajnostnem razvoju v Johannesburgu (v nadaljevanju: WSSD³⁷ 2002) in podnebnim spremembam.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija je v svojih številnih razvojnih dokumentih, z aktivno udeležbo na WSSD 2002 ter z ustanovitvijo *Sveta za trajnostni razvoj* v letu 1997 že dokazala, da predstavlja trajnostni razvoj in enakovredno vključevanje okolja v razvojne politike eno od njenih temeljnih prednostnih nalog. Ta usmeritev bo upoštevana tudi v novi *Strategiji razvoja RS*, ki je že v pripravi. Ker RS ne bo imela posebnega dokumenta z naslovom *Strategija trajnostnega*

³⁴ Glej tudi poglavje Politika do kemikalij

³⁵ F-plini - (ang.)fluorinated gases

³⁶ Sklepi se med drugim nanašajo na: izdelavo nacionalnih programov trajnostnega razvoja, spreminjanje netrajnostnih vzorcev proizvodnje in potrošnje - bistveno povečanju deleža obnovljivih virov energije, ukinitve vseh okolju škodljivih subvencij v energetiki, promocija in uveljavljanje varnih, čistejših in bolj energetsko učinkovitih oblik prometa, minimizacija odpadkov in maksimizacija ponovne uporabe odpadkov in recikliranja., ustreznejše ravnanje s kemikalijami in uveljavljanje Baselske konvencije; varstvo in upravljanje z naravnimi viri - sprememba obstoječega trenda degradacije naravnih virov, implementacija strategije za enotno upravljanje z zemljo, vodo in živimi organizmi, zagotovljenega osnovnega čiščenja odpadnih voda do leta 2015, priprava nacionalnih ali regionalnih strategij, planov in programov za celovito upravljanje z vodami in zagotoviti učinkovito rabo vode do leta 2005, zmanjšanje ribolova do leta 2015, spremljanje vplivov podnebnih sprememb in poziv za čim prejšnjo ratifikacijo Kjotskega protokola, zmanjšanje onesnaženosti zraka, tudi onesnaženja preko meja, pripraviti in implementirati programe za ohranjanje gorskih ekosistemov, spodbujanje razvoja trajnostnega turizma, doseganje ciljev iz Konvencije o biološki raznovrstnosti in do leta 2010, trajnostno upravljanje z gozdovi in trajnostno rudarjenje; itd.

³⁷ WSSD - World Summit on Sustainable Development

razvoja, mora biti poseben poudarek namenjen ustreznemu vključevanju vseh vidikov trajnostnega razvoja v Strategijo razvoja Slovenije.

Naslednja prednostna naloga na področju varstva okolja se nanaša na ustrezno vključevanje okoljskega vidika v vse sektorske politike ter lizbonski proces, kar obsega predvsem:

- prizadevanja za prekinitev povezave med pritiski na okolje in gospodarsko rastjo;
- bistveno povečanje deleža obnovljivih virov energije v skupni porabi primarne energije z bolj trajnostno porabo in z bolj trajnostnimi proizvodnimi vzorci;
- pripravo okvirnih programov za spodbujanje in pospešitev spremembe netrajnostnih vzorcev potrošnje in proizvodnje.

Na podlagi ocene trenutnega stanja se bo Slovenija med akti, ki so že v obravnavi na Svetu EU ali pa se njihova obravnava pričakuje v letu 2004, osredotočila predvsem na naslednje akte:

- *Sporočilo o podnebnih spremembah* - Ker ima Slovenija še vedno trend naraščanja emisij toplogrednih plinov in težave pri doseganju vmesnih ciljev dogovorjenih v Kjotu, je področje emisij toplogrednih plinov za Slovenijo zelo pomembno;
- *Sporočilo o financiranju evropskega omrežja Natura 2000* - Slovenija je v *Naturo 2000* vključila kar 26 posebnih varstvenih območij in 260 potencialnih ohranitvenih območij, ki zajemajo nekaj več kot 35 odstotkov površine Slovenije. To je daleč največji delež območij v primerjavi z ostalimi državami EU. Ker lahko upravljanje z območji *Nature 2000* predstavlja veliko finančno breme za državo, je razprava o možnostih njegovega financiranja velikega pomena za Slovenijo;
- *Predlog direktive o kakovosti kopalnih voda* - V letu 2000 je bilo v Sloveniji evidentiranih in pregledanih 170 kopališč, največ ob tekočih vodah, sledijo kopališča ob stoječih vodah in kopališča ob morju (75 % kopališč doseglo kriterije kopalne vode dobre kvalitete). Zagotavljanje ustrezne kakovosti kopalnih voda je pomembna tako z vidika javnega zdravja kot z vidika potencialov za razvoj turizma;
- *Predlog nove kemijske zakonodaje REACH* - V Sloveniji imamo veliko uporabnikov, ki bodo neposredno ali posredno prizadeta zaradi novega sistema nadzora nad kemikalijami. Po drugi strani državljani Slovenije pričakujejo, da bodo deležni maksimalne skrbi za zdravje in okolje ter da bo RS uveljavila čim bolj stroge okoljevarstvene standarde. Gre torej za problematiko, ki ni zanemarljivega pomena in je horizontalne narave;
- *Tematsko strategijo za trajnostno rabo pesticidov* - Problematika onesnaženosti podzemnih voda s pesticidi ter problematika rabe pesticidov in varstva tal je v Sloveniji zelo pereča;
- *Predlog direktive o varstvu podzemnih voda* - Podzemne vode so v Sloveniji glavni vir pitne vode, hkrati pa je problematika z onesnaženostjo talne vode s pesticidi in nitrati zelo pereča.
- *Tematsko strategijo za tla* - Obdelovalna tla v Sloveniji predstavljajo približno 32 % površine. Z intenzivno industrializacijo in kmetijsko proizvodnjo, pa tudi zaradi gostega prometa in poselitve, so plodna tla in gozdovi po drugi svetovni vojni, predvsem pa v zadnjih 20 letih, utrpeli veliko škode. Problematika varstva tal sodi med prednostna področja varstva okolja;
- *Strategijo EU za živo srebro* - Strategijo je treba obravnavati zlasti v luči posledic, ki jih je povzročilo izkoriščanje živega srebra v rudniku Idrija;
- *Tematsko strategijo za preprečevanje odpadkov in njihovo predelavo, predlog direktive o rudniških odpadkih, predlog nove uredbe o pošiljkah odpadkov in predlog direktive o rabljenih baterijah in akumulatorjih* - Odpadki so eno najslabše rešenih področij varstva okolja v Sloveniji ter pomemben vir onesnaževanja in ogrožanja vseh sestavin okolja. Poleg navedenega je problematika ravnanja z odpadki v Sloveniji zelo aktualna tako z vidika starih bremen kot z vidika stroškov za stara bremena in nove sisteme ravnanja z odpadki.

- *Predlog direktive o dostopu javnosti do pravnega varstva glede okoljskih zadev in predlog uredbe o implementaciji direktive o dostopu do pravnega varstva glede okoljskih zadev v institucijah EU* - Sloveniji sodelovanju zainteresiranih javnosti v zadevah okoljskega značaja namenja posebno pozornost, dostop javnosti do pravnega varstva pa predstavlja pomemben korak naprej na tem področju;
- *Predlog direktive o vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih* - Varovanje morja je ena od pomembnih prednostnih nalog varstva okolja v Sloveniji;
- *Tematsko strategijo za urbano okolje* - Kakovost bivanja v mestnem okolju sodi med prednostne naloge zaradi kompleksnosti in prepletenosti prizadevanj za manjšo onesnaženost mestnega okolja s hrupom, z emisijami v zrak in vode in prizadevanj za ustrezno ravnanje z odpadki s prizadevanji za dobro prometno povezanost in dostopnost ter za ponudbo različnih dejavnosti.

2.4.2 Prostorski razvoj

Prednostne naloge EU

Med prednostne naloge EU je uvrščena tudi *obravnavanje možnih vplivov širitve EU na njen prostorski razvoj*. Obravnavani bodo vplivi vseh evropskih politik, poseben poudarek pa bo namenjen različnim vidikom urbane politike in trajnostnemu razvoju. Obravnavana bo izhajala iz podatkov zbranih v okviru Evropskega omrežja za opazovanje prostorskega planiranja (v nadaljevanju: ESPON³⁸). ESPON je program iniciative Interreg III, namenjen izvajanju *Evropskih prostorskih razvojnih perspektiv*. Glavni namen tega programa je zmanjševanje razlik v poznavanju prostorskih razvojnih trendov in prostorskih učinkov evropskih politik na območju članic EU ter izboljšanje povezanosti prostorskih in regionalnih ekonomskih politik. Program naj bi služil doseganju bolj usklajenih prostorsko razvojnih odločitev držav v evropskem prostoru.

Prednostne naloge Slovenije

Med prostorskimi problemi v Sloveniji še posebej izstopajo velike razlike v prostorskem razvoju regij, neenakomeren urbani razvoj, prestrukturiranje podeželskega prostora zaradi spremenjene vloge kmetijstva, slabe prometne povezave ob sicer razvejanem cestnem omrežju in premajhen poudarek na železniškem prometu. Glede na *Politiko urejanja prostora* mora Slovenija za izboljšanje na tem področju med drugim ustvariti uravnoteženo omrežje mest in drugih naselij, ki bo delovalo usklajeno na vseh ravneh ter bo sposobno sodelovati s sosednjimi državami ter z njimi tekmovati. Zaradi aktualnosti navedene problematike sodelovanje Slovenije v *obravnavi možnih prostorskih posledic širitve EU* vsekakor sodi med njene prednostne naloge.

2.4.3 Kmetijstvo in varnost hrane

Prednostne naloge EU

Prednostne naloge EU na področju kmetijstva so aktivnosti, povezane z uveljavitvijo v letu 2003 sprejete reforme skupne kmetijske politike (v nadaljevanju: SKP) in nadaljnje spremembe SKP na področju skupnih tržnih ureditev še za nekatere proizvode s ciljem izboljšati konkurenčnost na mednarodnih trgih ob hkratnem upoštevanju vključevanja

³⁸ ESPON - European Spatial Planning Observation Network

okoljskih vidikov in vidikov varnosti hrane. V zaključni fazi zakonodajnega procesa je reforma na področju skupnih tržnih ureditev za tobak, oljčno olje, bombaž in hmelj. Pričakuje se, da bo dosežen napredek pri razpravi o reformi tržne ureditve za sladkor, načrtovana pa je tudi reforma skupne tržne ureditve za sadje in zelenjavo.

Ob tem bo prednostna naloga EU prizadevanje za čim bolj tekočo uveljavitev SKP v desetih novih članicah.

Svet bo obravnaval in dosegel dogovor o *Akcijskem načrtu za ekološko kmetijstvo*, ki ga bo Komisija predložila v prvi polovici leta 2004. V letu 2004 je tudi predvidena razprava o političnem okviru za politiko razvoja podeželja v naslednji finančni perspektivi. Predmet razprave bo med drugim tudi povečan poudarek nacionalnim prioritetam in poenostavitvi politike.

Prednostna naloga EU bo tudi prizadevanje k oživitvi pogajanj v okviru Svetovne trgovinske organizacije, pri čemer se bodo zasledovali cilji EU na področju kmetijstva (trgovinski in ne-trgovinski vidik). Irsko predsedstvo je najavilo, da bo tema majskega neformalnega srečanja kmetijskih ministrov sporočilo trgovinskim partnerjem in državam v razvoju o vplivu reforme SKP na mednarodno trgovino in priložnostih, ki izhajajo iz obstoječih in bodočih mednarodnih sporazumov.

Na področju varnosti hrane oziroma veterinarstva so v zaključni fazi zakonodajnega procesa uredbe iz t.i. *"higienskega paketa"*, v letu 2004 pa se nadaljuje tudi zakonodajno delo na področju uradnega nadzora nad hrano in krmo, higiene krme, veterinarskih zdravil in ostankov škodljivih snovi v proizvodih rastlinskega izvora.

Na področju veterine so poleg že zgoraj omenjenih posebej izpostavljena še področja zdravstvenega varstva živali, zaščite živali med prevozom ter zaščite brojlerjev.

Na področju gozdarstva je prednostna naloga EU priprava stališča EU za majsko zasedanje Forumu Združenih narodov o gozdarstvu in pregled *Strategije gozdarstva Evropske unije*.

Prednostne naloge Slovenije

Po reformi skupnih tržnih ureditev za mediteranske kulture in hmelj bosta za Slovenijo pomembni še reforma tržnih ureditev za sladkor ter sadje in zelenjavo. Komisija je že predlagala tri možne scenarije z različno stopnjo liberalizacije trga za sladkor. Slovenija je v dosednji razpravi podprla pobudo za reformo tržnega reda za sladkor, saj meni, da je le-ta neizbežna, posebno v luči pogajanj v Svetovni trgovinski organizaciji. Hkrati pa je zagovarjala postopen prehod k znižanju cen, odpravi kvot in uvedbi kompenzacijskih plačil za pridelovalce. Prehitra reforma sektorja sladkorja z občutnim znižanjem cen sladkorne pese in sladkorja ter odprava proizvodnih kvot za sladkor bi utegnili povzročiti zmanjšanje zanimanja za pridelavo sladkorne pese in v zelo kratkem času opustitev pridelave in predelave sladkorne pese v Sloveniji. To je pokazala tudi študija Komisije.

Slovenija se je že dejavno vključila tudi v razpravo o političnem okviru za politiko razvoja podeželja v naslednji finančni perspektivi. Slovenija je v zadnjem desetletju v vseh strateških in programskih dokumentih na področju kmetijstva in hkrati v procesu prilagajanja nacionalne kmetijske politike skupni kmetijski politiki EU dajala politiki razvoja podeželja izjemen pomen. Za Slovenijo, ki ima izjemno neugodno posestno in parcelno kmetijsko strukturo ter izredno visok delež površin v območju z omejenimi dejavniki za kmetijstvo, so

podpore iz naslova ukrepov razvoja podeželja izjemno pomembne za ohranjanje kmetijske pridelave. Slovenija je politiko razvoja podeželja v naslednjih letih načrtala s programskima dokumentoma *Program razvoja podeželja* - za ukrepe iz jamstvenega dela EKUJS³⁹ in *Enotni programski dokument* - za ukrepe razvoja podeželja iz usmerjevalnega dela EKUJS. V njih politika razvoja podeželja izhaja iz multifunkcionalnosti kmetijstva (upoštevanje ekoloških, socialnih in prostorsko-poselitvenih vidikov podeželja) in temelji na uravnoteženem in celovitem razvoju podeželja ter ohranjanju okolja, predvsem kmetijskih zemljišč in voda pred onesnaženjem in degradacijo. Stališča do politike razvoja podeželja temeljijo tudi na zagotavljanju poseljenosti podeželja z ohranjanjem zaposlitvenih možnosti na podeželju ter doseganju ustreznega dohodka na kmetijah, na uvajanju in spodbujanju načinov gospodarjenja, ki so okolju prijazni in ohranjajo krajinske vrednote prostora, na proizvodnji visoko kakovostnih pridelkov oziroma živil in na izboljšanju agrarne strukture v kmetijstvu. V skladu s svojimi nacionalnimi strateškimi usmeritvami se bo Slovenija tudi v okviru SKP zavzemala za nadaljnjo krepitev politike razvoja podeželja oziroma t.i. drugega stebra SKP in hkrati za njeno poenostavitev. V tem okviru Slovenija podpira povečanje sredstev, ki bi bila v naslednji finančni perspektivi namenjena za razvoj podeželja.

Za Slovenijo je pomemben tudi načrtovan sporazum o *Akcijskem načrtu za ekološko kmetijstvo*, v katerem bo podprla nadaljnje spodbude za krepitev razvoja ekološkega kmetovanja. V okviru politike razvoja podeželja predstavljajo podpore ekološki pridelavi enega od pomembnih ukrepov, saj obseg ekološke pridelave v Sloveniji narašča iz leta v leto.

Več kot polovico površine Slovenije pokriva gozd, kar jo uvršča med najbolj gozdnate države v Evropi, zato bo na področju gozdarstva za Slovenijo pomemben tudi ponoven pregled *Strategije gozdarstva Evropske unije*.

Na področju varnosti hrane in veterine so za Slovenijo posebno pomembne uredbe na področju uradnega nadzora nad živali in krmo, higiene krme, zaščite živali med prevozom in na področju najvišjih dovoljenih ravni ostankov pesticidov v proizvodih rastlinskega ter živalskega izvora.

Predlog uredbe o uradnem nadzoru nad živali in krmo za Slovenijo prinaša številne spremembe pri uradnem nadzoru z namenom zaščititi zdravje ljudi in živali ter zagotoviti varstvo potrošnikov. Izvrševanje nadzora je v pristojnosti različnih institucij (organov v sestavi Ministrstva za zdravje in Ministrstva za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano). Za izvajanje uredbe bodo predvidoma potrebna tudi dodatna finančna sredstva in usposabljanje inšpekcijskih služb. Slovenija predlog uredbe podpira, vendar meni, da bi bilo potrebno odpraviti določene nejasnosti glede obsega in vrste pregledov.

Predlog uredbe, ki določa zahteve glede higiene krme, razširja uveljavljanje principov varnosti hrane tudi na pridelavo krme. Slovenija je v razpravi o uredbi zavzela stališče, da uvedba sistema določanja kontrolnih točk za analizo tveganja (v nadaljevanju: HACCP⁴⁰ sistema) za vse proizvajalce in posrednike, razen za primarno proizvodnjo, ne glede na višino proizvodnje in tveganost proizvodnje, ni smiselna. Predlaga, da se HACCP principi uveljavijo samo za obrate, ki potrebujejo odobritev, in druge večje tržno usmerjene proizvajalce. Ostali obrati naj bi delovali po načelih dobre prakse ali pa bi se za uvedbo HACCP sistema v teh obratih predvidelo daljše prehodno obdobje. Za Slovenijo so problematična tudi določila o finančnih garancijah. Zagotavljanje finančnih garancij bo povzročalo težave predvsem

³⁹ EKUJS - Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad

⁴⁰ HACCP- Hazard Analysis and Critical Control Point

majhnim kmetijam. Slovenija predlaga, da se pri registraciji obratov definira oblika registracijske številke.

Slovenija podpira *Predlog uredbe o zaščiti živali med prevozom*, vendar ima še določene zadržke kot npr. pri definiciji nekomercialnih prevozov ali usklajevanju z zakonodajo glede voznikov in njihovih časov vožnje itd. Zaskrbljenost Sloveniji povzroča tudi možnost postanka kamionov kjerkoli na poti čez Slovenijo po devetih urah vožnje. Ob tem Slovenija izraža mnenje, da morajo biti za te postanke določena posebna mesta, kjer bo tudi olajšana veterinarska kontrola. Za oblikovanje dokončnega stališča bodo potrebna usklajevanja med Ministrstvom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, Ministrstvom za promet, Gospodarsko zbornico Slovenije in Kmetijsko gozdarsko zbornico Slovenije.

2.4.4 Ribišтво

Prednostne naloge EU

Zaradi pomena, ki ga ima ribišтво za razvoj obrobni regij EU, je prednostna naloga EU usmeritev notranje ribiške politike na maksimiranje trajnostnih ribolovnih priložnosti za ribiško industrijo EU. To bo doseženo z razvojem in ukrepi za ohranjanje ter nadzor, ki bodo upoštevali regionalno družbeno-ekonomsko in okoljsko politiko, ob hkratnem vključevanju vseh zainteresiranih strani.

Prednostne naloge EU bodo usmerjene v razvoj in izvajanje večletnih načrtov in strategij za upravljanje in obnovo virov, upoštevajoč potrebo po učinkovitih, konsistentnih in transparentnih ukrepih nadzora za zaščito dragocenih ribjih zalog. Pospešeno bo ustanavljanje in delovanje Regionalnih posvetovalnih svetov znotraj Skupnosti in nadaljnji razvoj politik upravljanja za Sredozemsko morje v skladu z *Akcijskim načrtom Skupnosti*. Intenzivno se bo nadaljeval razvoj tehničnih ukrepov za ohranjanje virov. Sprejeti bodo ukrepi za določitev maksimalnih ribolovnih naporov v Zahodnih vodah. Prednostne naloge EU so na ravni Skupnosti usmerjene k enotnemu izvajanju skupne ribiške politike, sistema uveljavitve in nadzora ter tudi zavarovanje in razvoj akvakulturne industrije Skupnosti.

Na področju zunanje ribiške politike je prednostna naloga EU prizadevanje za sklenitev novih ribiških sporazumov s tretjimi državami po principu partnerstva. V prvem polletju 2004 bo prednostna naloga EU tudi povečanje interesa Skupnosti v delovanju Regionalnih ribiških organizacij, saj te organizacije igrajo vedno večjo vlogo pri trajnostnem upravljanju mednarodnega ribišťva.

Prednostne naloge Slovenije

Na področju ribišťva je za Slovenijo pomemben *predlog uredbe o ukrepih upravljanja za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemlju*, ki med drugim ureja zaščito vrst in habitatov, omejitve glede uporabe ribiških mrež, zaščiteni območja, minimalno velikost morskih organizmov, nekomercialni ribolov, načrt upravljanja za izvajanje ribolova, nadzor ter izrazito selivske vrste.

2.4.5 Poplave

Prednostne naloge EU

Ena od prednostnih nalog EU je obravnava *Pobude za skupni pristop k preprečevanju poplav, napovedovanju poplav ter za omilitvene ukrepe ob poplavah*. Ob tem bodo upoštevane aktivnosti, ki že tečejo v okviru okoljske, regionalne, raziskovalne in skupne kmetijske politike. Poudarek pobude bo na izmenjavi informacij in znanja, ter na sodelovanju za preprečevanje poplav na vodozbirnih območjih.

Prednostne naloge Slovenije

V Sloveniji se poplave v različnih delih pojavljajo skoraj vsako leto, na nekaterih predelih lahko tudi večkrat na leto. Glede na pretekle izkušnje Slovenije s poplavami sodi navedena pobuda vsekakor med zadeve v njenem interesu.

2.5 Kohezijska politika

Prednostne naloge EU

Z izvajanjem Lizbonske strategije ter razpravo o naslednji finančni perspektivi je neposredno povezana tudi kohezijska politika. Slednja je usmerjena tako v zmanjševanje socialno-ekonomskega prepada med razvitimi regijami in regijami, ki zaostajajo v razvoju, zlasti pa v svojo reformo, ki je nujna z vidika učinkovitega izvajanja in financiranja politike v razširjeni Uniji po letu 2006.

Med ključnimi cilji na področju kohezijske politike EU v letu 2004 je začetek pogajanj o novih uredbah s tega področja kohezijske politike EU, zlasti o *Uredbi o splošnih določbah o strukturnih skladih*, s katero se bo uredilo delovanje in financiranje strukturnih skladov v naslednjem finančnem obdobju EU. Osnova za začetek pogajanj so predlogi uredb, ki jih bo Evropska komisija izdala predvidoma v juniju 2004. Omenjeni predlogi izhajajo iz Sporočila Evropske komisije o naslednji finančni perspektivi, ki bodoči kohezijski politiki daje tudi nove finančne okvire, ter *Tretjega poročila o ekonomski in socialni koheziji*, ki analizira dosedanje učinke in prednosti kohezijske politike EU, hkrati pa v posebnem poglavju predstavlja tudi reformo ciljev bodoče kohezijske politike.

Prednostne naloge Slovenije

Med prednostne naloge Slovenije v letu 2004 sodijo (i) aktivna vključitev v pogajanja glede novih uredb s področja kohezijske politike za naslednje finančno obdobje ter (ii) aktivnosti povezane z učinkovitim črpanjem dodeljenih sredstev kohezijske politike.

(i) V okviru aktivnega spremljanja in vključevanja v priprave za oblikovanje finančnega okvira EU za obdobje po letu 2006 posveča Slovenija posebno pozornost razpravam, ki se nanašajo na finančne in vsebinske spremembe bodoče kohezijske politike EU. Pri tem je za Slovenijo posebej pomembno vprašanje upravičenosti do sredstev iz naslova strukturnih skladov po letu 2006 in s tem povezanim vprašanjem t.i. statističnega učinka. Pogledi Slovenije na omenjena vprašanja so bili v oktobru 2003 in februarju 2004 že sprejeti in objavljeni, nazadnje v odzivu na sporočilo Evropske komisije o naslednji finančni perspektivi. Z nadaljevanjem razprave na tem področju bo omenjene poglede treba vsekakor dodatno

nadgraditi in v določenih primerih tudi bolj konkretizirati. Splošno gledano Slovenija meni, da bi v prihodnji finančni perspektivi eden od pomembnih ciljev te politike moralo biti doseganje ciljev Lizbonske strategije na regionalni ravni. S potekom pogajanj o naslednji finančni perspektivi je povezana tudi odločitev glede regionalizacije Slovenije na t.i. kohezijske regije oziroma regije na NUTS-2 ravni.

Slovenija ima glede na svojo velikost zelo dolgo državno mejo, zato se zavzema za krepitev čezmejnega sodelovanja tako znotraj EU kot tudi za krepitev sodelovanja obmejnih regij razširjene EU s partnerji v državah nečlanicah.

(ii) Učinkovito črpanje dodeljenih sredstev iz strukturnih skladov in kohezijskega sklada vključuje predvsem čimprejšnjo izvedbo razpisov, pripravo zadostnega števila kvalitetnih projektov s strani nevladnih partnerjev ter posledično čimprejšnji začetek izvajanja projektov. V ta okvir sodi tudi dodatna krepitev administrativne usposobljenosti organov, vključenih v koordinacijo, izvajanje in nadzor projektov omenjenih skladov. Gre tako za kadrovske okrepitve omenjenih organov kot tudi za dodatno izobraževanje obstoječega kadra.

3 VZPOSTAVITEV OBMOČJA SVOBODE, VARNOSTI IN PRAVICE

Obstoječa in prihodnja predsedstva Evropske unije kot najpomembnejšo prednostno nalogo na področju pravosodja in notranjih zadev poudarjajo uresničitev sklepov vrha iz Tampereja in sprejem zakonodajnih ukrepov iz Amsterdamske pogodbe do maja 2004, ki se nanašajo na kontrolo zunanjih meja, priseljevanje, azil, preprečevanje kriminala, policijsko ter pravosodno sodelovanje. Vsa pozornost bo namenjena okrepitvi območja EU kot območja svobode, varnosti in pravice. Glede na bližajočo se širitev EU, bosta predsedstvi v letu 2004 posebno pozornost namenili sodelovanju z novimi državami članicami. Poudarek bo na okrepitvi varnosti znotraj Evropske unije in v okviru tega na ukrepanju proti terorizmu, čimbolj učinkovitem upravljanju z zunanjo mejo EU in izboljšanju operativnega sodelovanja med policijo, carino in varnostnimi službami v Uniji in njeni soseščini. Večletni strateški program predvideva izdelavo celovite ocene dosežkov programa iz Tampereja na junjskem Evropskem svetu in ovrednotenje nadaljnjega razvoja politik na področju pravosodja in notranjih zadev.

3.1 Azil in priseljevanje

Prednostne naloge EU

Program dela predsedstev v letu 2004 se osredotoča v nadaljevanje celostne politike priseljevanja, v okviru katere je poudarjen boj proti nezakonitemu priseljevanju. Zakonodajni in delovni program Komisije v tem okviru izpostavi nove programe sodelovanja s tretjimi državami na področju priseljevanja in uravnotežen pristop do priseljevanja, ki zagotavlja visoko stopnjo zaposlenosti in produktivnosti ter učinkovitejšo vključitev in primerno obravnavanje zakonitih priseljencev.

V boju proti nezakonitemu priseljevanju je treba odpraviti vzroke priseljevanja z okrepitvijo sodelovanja in delitvijo odgovornosti držav članic Unije s tretjimi državami. Operativni program 2004 poudarja pomen politike vračanja tujcev oziroma konkretnije, izvedbo Predloga sklepa Sveta o finančni podpori Skupnosti za evropski program vračanja. Istočasno je pomembno pravno urejanje vprašanja vračanja državljanov tretjih držav, zato se bosta

predsedstvi v letu 2004 osredotočili na vzpostavitev minimalnih standardov o vračanju tujcev in sklenitev ustreznih sporazumov o vračanju s tretjimi državami.

Že na zasedanjih v Leakenu in Sevilli je Evropski svet poudaril pomen vzpostavitve skupnega evropskega sistema izmenjave podatkov o vizumih. Kot uresničitev teh sklepov, *Operativni program dela predsedstev v letu 2004* izpostavi izvedbo pravnega okvira za vzpostavitev vizumskega informacijskega sistema (VIS) in biometričnih identifikatorjev. Hkrati si bo irsko predsedstvo prizadevalo za sprejem postopkov za zagotovitev enotnega formata vizumov. Večletni strateški program Sveta med prednostnimi nalogami poudarja vzpostavitev schengenskega informacijskega sistema II (SIS II) do leta 2006.

Ker zlorabe azilnih postopkov naraščajo, si bosta predsedstvi v letu 2004 prizadevali za izboljšave na tem področju predvsem v smislu kvalitetnejšega pregleda azilnih zahtevkov in hitrosti postopkov. Skupni evropski azilni sistem naj bi uvedel tudi učinkovitejšo mednarodno zaščito oseb ter povečanje zaščite teh oseb v izvornih regijah, zato Večletni strateški program prioriteto izpostavlja sprejem *Direktive o minimalnih standardih glede postopkov v državah članicah EU za podelitev ali odvzem statusa begunca* in *Direktive o minimalnih standardih glede kvalifikacij in položaja oseb iz držav tretjega sveta in oseb brez državljanstva, obravnavanih kot begunci ali osebe, ki iz kakršnega koli razloga potrebujejo mednarodno zaščito* (t.i. kvalifikacijska direktiva). Glede prve direktive je bilo na Svetu za pravosodje in notranje zadeve dne 29. aprila 2004 doseženo politično soglasje o splošnem pristopu do predloga, druga pa je bila na istem zasedanju sprejeta.

V okviru kvalitetnejšega upravljanja z zunanjimi mejami Unije, bo pozornost namenjena prizadevanju za sprejem *Uredbe Sveta, ki ustanavlja Evropsko agencijo za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah Unije*.

Po mnenju predsedstev je najučinkovitejši nadzor nad nezakonitim priseljevanjem mogoče uresničevati z vzpodbujanjem zakonitega priseljevanja, zato bo pozornost namenjena tistim priseljencem, ki želijo vstopiti v EU zaradi izobraževanja, zaposlovanja in znanstvenega raziskovanja. Tako je prioriteto načrtovan sprejem *Direktive o pogojih vstopa in bivališča državljanov tretjih držav z namenom zaposlitve* in *Direktive o pogojih vstopa in bivališča državljanov tretjih držav z namenom študija*.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija aktivno podpira politiko dovoljenega priseljevanja, ki jo načrtuje in izvaja EU.

Slovenija načelno podpira poenotenje azilnega sistema, saj poenotena ureditev te problematike v EU preprečuje sekundarna gibanja prosilcev za azil. Glede azilnih postopkov sicer slovenska zakonodaja presega minimalne standarde, ki jih želi vzpostaviti *Direktiva o minimalnih standardih glede postopkov v državah članicah EU za podelitev ali odvzem statusa begunca*. Slovenija bo po sprejetju predlagane direktive morala dopolniti *Zakon o azilu* oziroma vanj vključiti tudi možnost, da se prošnje za azil sploh ne obravnava v azilnem postopku ("inadmissible applications"), in kot enega od razlogov definirati koncept varne izvirne države, ki omogoča, da se prosilce iz varnih izvornih držav vnaprej izključi iz azilnih postopkov.

Nadalje bo treba razmisliti o povečanem obsegu in vrsti pravic pri posebni obliki zaščite ter na novo opredeliti pogoje za pridobitev omenjene zaščite.

Slovenija se strinja z oceno, da k oblikovanju skupne politike na področju preprečevanja nedovoljenih migracij pomembno prispeva sklepanje sporazumov o vračanju. V okviru vzpostavljanja skupnega evropskega azilnega in imigracijskega sistema zato Slovenija aktivno podpira sklepanje sporazumov o vračanju med EU in (rizičnimi) tretjimi državami, podpira pa tudi pobudo o uvedbi biometričnih podatkov na vizumsko nalepko in na nalepko za prebivanje, saj pomeni ukrep, s katerim se lahko učinkoviteje zoperstavlja prenašanju in ponarejanju navedenih dokumentov in s tem povezani kriminalni dejavnosti ter se tako vzpostavlja boljši nadzor nad nedovoljenimi migracijskimi tokovi.

Prednostna naloga Slovenije na področju varovanja in upravljanja zunanje meje je predvsem vzpostavitev zunanje meje EU v naši državi. Pri tem in pri vzpostavljanju integriranega sistema varovanja zunanjih meja EU si bo Slovenija prizadevala za uveljavitev solidarnostnega načela delitve bremen na ravni EU in med vsemi državami članicami.

Ob obravnavanju predloga Uredbe Sveta o vzpostavitvi režima lokalnega obmejnega prometa na zunanjih mejah držav članic in predloga Uredbe Sveta o vzpostavitvi režima lokalnega obmejnega prometa na začasnih zunanjih mejah med državami članicami si bo Slovenija prizadevala v največji možni meri ohraniti obmejni režim na meji s Hrvaško, kot ga ustanavlja Sporazum med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju, do vstopa v EU pa si bo Slovenija prizadevala za učinkovito implementacijo tega sporazuma v praksi.

Slovenija podpira zamisel o ustanovitvi Agencije za upravljanje zunanjih meja Unije, katere namen je predvsem pospešiti in koordinirati operativno sodelovanje na zunanjih mejah ter prispevati k vzpostavitvi integriranega sistema upravljanja zunanjih meja. Vlada RS je sprejela sklep o kandidaturi Republike Slovenije za sedež Evropske Agencije za vodenje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah EU, za izvedbo le-tega pa bodo potrebna ustrezna politična, diplomatska, lobistična in druga prizadevanja ter priprave za zagotovitev konkretnih možnosti za eventualno delovanje te agencije v Sloveniji.

3.2 Vključevanje zakonitih priseljencev

Prednostne naloge EU

EU si prizadeva za uveljavitev evropske politike vključevanja kot dvosmernega procesa, ki temelji na obojestranskem izpolnjevanju pravic in dolžnosti s strani zakonitih priseljencev in države gostiteljice. Čeprav prvotna odgovornost priprave in izvajanja omenjene politike pripada državam članicam, si EU prizadeva razviti skladno evropsko politiko, ki bo upoštevala pravno, politično, ekonomsko, socialno in kulturno raznolikost držav članic.

Operativni program predsedstev v letu 2004 tako predvideva nadaljnji razvoj evropskega konceptualnega okvira vključevanja zakonitih priseljencev, obsegajoč preučitev pravnih sredstev o priseljivanju državljanov tretjih držav v EU in upoštevajoč sprejemno zmogljivost držav članic, ob sodelovanju z izvornimi državami. Zakonitim priseljencem iz tretjih držav je treba v okviru politike vključevanja zagotoviti pravice in dolžnosti, primerljive s tistimi, ki jih imajo državljani EU. Nadalje mora takšna politika zagotoviti nediskriminacijo na ekonomskem, socialnem in kulturnem področju in vzpostaviti ukrepe proti rasizmu in sovraštvu do tujcev.

Nizozemsko predsedstvo bo na temo uresničevanja sklepov iz Tampereja in Soluna glede vključevanja organiziralo neformalno srečanje.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija podpira in izpolnjuje evropsko politiko vključevanja zakonitih priseljencev v družbo in si bo v letu 2004 prizadevala zagotoviti pogoje za vključitev beguncev v kulturno, gospodarsko in družbeno življenje. Oblike aktivnega vključevanja obsegajo organizacijo jezikovnih tečajev, izobraževanja in poklicnega izpopolnjevanja beguncev, seznanitev beguncev s slovensko zgodovino, kulturo in ustavno ureditvijo, v prihodnosti pa bo treba dati več poudarka tudi razvoju kulture strpnosti in spoštovanju raznolikosti.

3.3 Policijsko sodelovanje v kazenskih zadevah

Prednostne naloge EU

Učinkovitejše varovanje zunanje meje Unije, boj proti terorizmu, nedovoljenemu prometu z ljudmi, prepovedanimi drogami in ostalim blagom itd. zahteva tesno sodelovanje pristojnih služb kazenskega pregona oziroma nadzorstva. Operativni program v letu 2004 poudarja predvsem izboljšanje operativnega sodelovanja med policijo, carino in varnostnimi službami na vseh področjih pravosodja in notranjih zadev.

Program dela predsedstev predvideva ukrepe s področja finančnega kriminala in korupcije na osnovi sklepov iz Tampereja, ki se nanašajo na boj proti kriminaliteti, predvideno je revidiranje *Strategije EU o preprečevanju in nadzoru organiziranega kriminala* ter uresničevanje priporočil Konference o organiziranem kriminalu v Dublinu iz novembra 2003 glede javnega in privatnega partnerstva v boju proti organiziranemu kriminalu.

Operativni program poudarja sprejem ukrepov v zvezi z izboljšanjem operativnega sodelovanja policije, npr. v povezavi z Evropskim nogometnim prvenstvom 2004 in krajo vozil z mednarodnimi implikacijami.

Posebno pozornost bosta predsedstvi namenili obravnavanju vprašanja integritete in standardov javne uprave, posebno policije, in v tem okviru tudi predlogu o *Evropskem kodeksu poklicne etike policije*.

Boj proti terorizmu, predvsem mednarodnemu, po terorističnih napadih v Španiji pridobiva na pomenu kot osrednja prioriteta EU v letu 2004 na tem področju. *Deklaracija Evropskega Sveta o boju proti terorizmu* z dne 25. marca 2004 utrjuje zakonodajni okvir in operativno ukrepanje EU in držav članic pri preventivnem in drugem ukrepanju proti terorizmu ter odpravljanju njegovih posledic. Z aktualiziranimi strateškimi cilji dopolnjuje *Akcijski načrt za boj proti terorizmu*, kot pomembno novost pa uvaja solidarnostno klavzulo o skupni akciji in medsebojni pomoči držav članic in pristopnic v primeru terorističnih groženj oziroma napadov ter vzpostavlja funkcijo protiterorističnega koordinatorja v EU.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija podpira in se vključuje v vse oblike boja proti organiziranemu kriminalu in še posebej mednarodnemu terorizmu.

Slovenija posebej poudarja nujnost regionalnega sodelovanja, predvsem v okviru preprečevanja t. i. "balkanske kriminalne poti".

Slovenija bo nadaljevala s postopki sklepanja sporazumov o mednarodnem policijskem sodelovanju, pomembna prednostna naloga pa je tudi formalna vključitev v EUROPOL z ratifikacijo "*Europol Konvencije*".

Ustreznejši pravni okvir za boj proti organiziranemu kriminalu bo vzpostavljen tudi z ratifikacijo *Konvencije Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu (t.i. Palermška konvencija)*, podpisane leta 2000 v Palermu. Pred ratifikacijo te konvencije z dvema protokoloma morajo biti s spremembami *Kazenskega zakonika* prilagojene določbe o omilitvi kazni t.i. skesancem, opredeljen pojem organizirane kriminalne združbe, vnešeno novo kaznivo dejanje trgovine z ljudmi ter modificirano kaznivo dejanje v zvezi s spravljanjem ljudi čez državno mejo. Ostale spremembe KZ so povezane z nekaterimi že sprejetimi oziroma še ne ratificiranimi konvencijami, kot inkriminacije v zvezi z otroško pornografijo, zaščito finančnih interesov EU itd.

V okviru boja proti terorizmu mora Slovenija v *Kazenski zakonik* vključiti nove določbe o inkriminaciji financiranja terorističnih dejanj, po spremembi KZ pa bo mogoča tudi ratifikacija *Mednarodne konvencije o zatiranju financiranja terorizma*. Slovenija bo kot članica EU prednostno upoštevala in izvajala zakonodajne in druge ukrepe iz *Deklaracije o boju proti terorizmu*, ki jo je marca sprejel Evropski svet in določil rok za njihovo realizacijo v letu 2004. Slovenija si bo posebej prizadevala za aktiviranje že sprejetih instrumentov na področju boja proti terorizmu in za njihovo koordinirano delovanje.

Normativni okvir na področju boja proti korupciji bo dopolnjen z definiranjem pojma hudodelske združbe z že omenjenimi spremembami *Kazenskega zakonika*, ob decembra 2003 sprejetem *Zakonu o preprečevanju korupcije*, ki med drugim predvideva ustanovitev Komisije za preprečevanje korupcije kot krovnega neodvisnega državnega organa, ki bo opravljal naloge po tem zakonu, pa je v parlamentarni proceduri tudi *Resolucija o preprečevanju korupcije v Republiki Sloveniji*, ki jo je Vlada RS sprejela 18. marca 2004, in vsebuje nacionalno protikorupcijsko strategijo. Na tem področju se mora Slovenija osredotočiti tudi na izpolnitev desetih obveznih priporočil do 30. junija 2005, ki jih vsebuje ocenjevalno poročilo Skupine držav proti korupciji – GRECO o Republiki Sloveniji.

3.4 Pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah

Prednostne naloge EU

Z uresničitvijo načela o vzajemnem priznavanju bi boj proti organiziranemu čezmejnemu kriminalu in kazenskopravni pregoni postali učinkovitejši. Predsedstvi EU v letu 2004 si bosta prizadevali za razširitev načela sistema vzajemnega priznavanja odločb in izvršbe. V tem okviru predsedstvi v letu 2004 poudarjata nadaljevanje razprave o:

- *Predlogu Okvirnega sklepa o Evropskem dokaznem nalogu za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za namene postopkov v kazenskopravnih primerih*, ki bo dovoljeval avtomatično izvršitev sklepov sprejetih s strani pravosodnih organov drugih držav članic;
- *Predlogu Okvirnega sklepa o uporabi načela "ne bis in idem"*, ki se nanaša na prepoved ponovnega sojenja o isti stvari, v smislu zagotoviti poenoteno interpretacijo tega načela v državah članicah;

- *Predlogu Okvirnega sklepa o oblikovanju kazenskopravnega okvira za implementacijo prava zoper onesnaževanje z ladij, ki zadeva prenos mednarodnih standardov in kazenske sankcije za kršitve le-teh.*

Predsedstvi načrtujeta pregled Akcijskega načrta proti organiziranemu kriminalu in Mreže za preprečevanje kriminala v EU.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija bo dejavno sodelovala pri razpravah o uporabi načela "ne bis in idem", oblikovanju Predloga Okvirnega sklepa o Evropskem dokaznem nalogu za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za namene postopkov v kazenskopravnih primerih ter oblikovanju kazenskopravnega okvira za implementacijo prava zoper onesnaževanje z ladij.

Slovenija se bo zavzemala za hitrejšo in neposredno sodelovanje pravosodnih organov držav članic EU zlasti pri boju proti organiziranemu kriminalu in terorizmu, kakor tudi proti nekaterim kaznivim dejanjem, ki jih je lažje storiti zaradi odprave notranjih meja v EU in glede katerih je med državami članicami EU doseženo soglasje, da je pri pregonu oseb, ki so storile navedena (hujša) kazniva dejanja, potrebno tesnejše sodelovanje.

Slovenija se bo tudi na področju pravosodja zavzemala za izvajanje *Deklaracije o boju proti terorizmu* in *Deklaracije o solidarnosti proti terorizmu* in uporabo vseh sredstev proti organiziranemu kriminalu. Zavzemala se bo za sodelovanje med varnostnimi službami in pravosodnimi organi in dejavno sodelovala pri sprejemu zakonodajnih ukrepov EU proti terorizmu, zlasti se bo zavzemala za sprejem predlagane *Odločbe Sveta o izmenjavi informacij*, ki zadeva izmenjavo informacij med varnostnimi službami držav članic, *Odločbo Sveta o sodelovanju pri pregonu kaznivih dejanjih v zvezi s terorizmom*, ki se nanaša na tesnejše sodelovanje organov pregona in varnostnih služb pri pregonu oseb, ki so storile hujša kazniva dejanja in dejanja povezana s terorizmom ter napovedano *Okvirno Odločbo o kriminalnih organizacijah*, ki zadeva tesnejše sodelovanje organov pregona in pravosodja glede pregona kriminalnih združb.

3.5 Droge

Prednostne naloge EU

Problem drog predstavlja eno glavnih skrbi državljanov Unije, še posebno zaradi njihovega vpliva na osebno in kolektivno zdravje in varnost. Splošna ocena je, da bo širitev Unije prinesla še več problemov na področju drog, zato boj proti drogam ostaja prednost predsedstev v letu 2004. Predsedstvi bosta izvedli končno oceno dosedanjega in oblikovanje novega *Akcijskega načrta EU o drogah 2005-2007* in napovedujeta izoblikovanje nove *Strategije EU o drogah 2005-2010*, ki bo vključila tudi vprašanje sintetičnih drog.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija podpira boj proti drogam s strani EU, saj je tudi sama aktivna na tem področju. Že leta 1992 je pripravila prvi nacionalni program na področju drog, v letu 1999 in 2000 pa je sprejela tri pomembne zakone na področju preprečevanja proizvodnje in prometa prepovedanih drog, proizvodnje in preprodaje prekursorjev in na področju preprečevanja, zdravljenja in socialne obravnave odvisnih od prepovedanih drog.

Prednostne naloge Slovenije na področju boja proti prepovedanim drogam so aktivno sodelovanje pri oblikovanju strateških dokumentov EU (*Akcijskega načrta EU o drogah 2005-2007* in *Strategije EU o drogah 2005-2010*), aktivno vključevanje v EU informacijsko mrežo s področja drog z izmenjavo podatkov, sodelovanje pri razvijanju EU Centra za spremljanje drog in odvisnosti od drog in aktivno sodelovanje s to institucijo, ter razvijanje nacionalnega informacijskega sistema na čelu z informacijsko enoto za prepovedane droge oziroma t.i. kontaktno točko ("focal point") za sodelovanje v evropskem informacijskem sistemu na tem področju.

Februarja 2004 je bila sprejeta *Resolucija o nacionalnem programu na področju drog 2003 do 2008*, v kateri so zastavljeni splošni, srednjeročni in prednostni cilji. Pri izvajanju nacionalnega programa, ki sicer upošteva mednarodnopravni okvir, konvencije OZN, določila Sveta Evrope in EU ter druge mednarodne dogovore in priporočila na različnih strokovnih področjih, pa bo potrebno z akcijskim načrtom, po potrebi pa tudi z revizijo nacionalnega programa, aktivno slediti spremembam na tem področju v EU ter nacionalne dokumente uskladiti z novo strategijo oziroma akcijskim načrtom o drogah v EU.

V okviru boja proti pranju denarja, povezanega z drogami, je pomembno sodelovanje RS pri pripravi in sprejemanju Protokola h Konvenciji Sveta Evrope št. 141 o pranju, odkrivanju, zasegu in zaplembi premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, ki v okviru pristojnih organov Sveta Evrope poteka v letih 2003 in 2004 in je relevantno tudi za pravni red EU, ter nato uskladitev slovenskih predpisov z določili protokola in njegova ratifikacija.

3.6 Pravosodno sodelovanje na področju civilnega prava

Prednostne naloge EU

Predsedstvi EU poudarjata kot najpomembnejšo prednost na področju pravosodja uresničitev sklepov vrha iz Tampereja in sprejem zakonodajnih ukrepov iz Amsterdamske pogodbe do maja 2004. Glede na bližajočo se širitev EU, bosta predsedstvi v letu 2004 posebno pozornost namenili sodelovanju z novimi državami članicami.

EU bo namenila posebno pozornost naslednjim aktom:

- *Predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nepogodbених obveznostih (Rim II)*, ki zadeva nepogodbene obveznosti v civilnih zadevah, ki so posledica kaznivih (področje konkurence, varstva okolja, intelektualne lastnine) ali drugih dejanj (neupravičena pridobitev), izključujoč davčne, carinske in upravne zadeve, družinske zadeve, nepogodbene obveznosti na področju dednega prava, nepogodbene obveznosti na področju prava vrednostnih papirjev in nekaterih drugih področij.

V okviru Haaške konference o mednarodnem zasebnem pravu se bo EU zavzemala za sprejetje *Konvencije o izključni izbiri pristojnega sodišča v civilnih zadevah*. Pri pripravi omenjene konvencije bodo države članice pripravile skupno stališče EU.

Svet bo obravnaval tudi vprašanja manj pomembnih terjatev, mehanizme alternativnega reševanja sporov, pravila, ki se nanašajo na pogodbene obveznosti, izboljšavo izvršbe sodnih odločb in modernizacijo *Konvencije iz Lugana* (1988) o sodni pristojnosti in izvršitvi odločb na področju civilnega prava. Poudarek bo tudi na poenostavitvi in racionalizaciji postopkov in lažjem dostopu do pravosodnih organov.

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija bo dejavno spremljala zakonodajne predloge EU na področju sodelovanja pravosodnih organov v civilnih zadevah s čezmejnimi posledicami, ki so potrebni za pravilno delovanje notranjega trga. Zavzemala se bo, da se vsem slovenskim državljanom, državljanom drugih držav članic EU ter državljanom tretjih držav, ki veljavno prebivajo v kakšni državi članici EU, zagotovijo enake možnosti za uresničevanje njihovih pravic in njihov lažji dostop do pravosodnih organov.

Slovenija bo sprejela na nacionalni ravni ustrezne zakonodajne akte za odpravo ovir za nemoten potek civilnega postopka in se zavzemala za približevanje in pospeševanje skladnosti predpisov o civilnem postopku, ki se uporabljajo v državah članicah.

3.7 Zunanji vidiki vzpostavitve območja svobode, varnosti in pravice

Prednostne naloge EU

Zunanji vidik obsega umestitev pravosodnih in notranjih zadev v zunanje politike EU, predvsem v področje odnosov Unije s tretjimi državami. V tem okviru *Zakonodajni in delovni program Komisije v letu 2004* poudarja akcijski načrt proti organiziranemu kriminalu v okviru odnosa EU-Rusija in akcijski načrt z Ukrajino.

Prednostne naloge Slovenije

Prioriteta Slovenije bo tesno sodelovanje s Hrvaško in ostalimi državami Zahodnega Balkana na področju pravosodja in notranjih zadev, predvsem na področju preprečevanja organiziranega kriminala, boja proti terorizmu in boja proti trgovini z ljudmi in jedrskim orožjem.

Slovenija kot skorajšnja članica EU v popolnosti podpira in izvaja ukrepe EU proti terorizmu, slovenski predstavniki pa že sodelujejo pri delu različnih teles EU, ki se ukvarjajo s problemi terorizma.

EU je že sprejela vrsto dokumentov, ki se nanašajo na boj proti terorizmu, zlasti *Aksijski načrt za boj proti terorizmu* in *Deklaracijo Evropskega Sveta o boju proti terorizmu*⁴¹. Slovenija bo v luči aktualnih dogodkov sledila reviziji teh dokumentov. Slovensko stališče s tem v zvezi je, da je večina potrebnih instrumentov za boj proti terorizmu že sprejetih in jih je potrebno začeti izvajati. V ta namen bi bilo nujno potrebno vzpostaviti boljšo koordinacijo dela vseh organov EU na področju boja proti terorizmu. Slovenija podpira okrepitev operativnega sodelovanja evropskih policij na področju boja proti terorizmu, tudi v smislu ustanavljanja "joint investigative teams", okrepitev vloge Europolu in Eurojusta, ter podpira nujnost vzpostavitve sodelovanja med obveščevalnimi službami in policijo, tako na nacionalni ravni kot na ravni EU.

Slovenija si bo v okviru evropskih in transatlantskih povezav prizadevala za krepitev sodelovanja z Rusijo predvsem na področju mednarodne varnosti. V okviru politike EU do držav sosedstva, Slovenija podpira tesno sodelovanje s posameznimi državami in pripravo akcijskih načrtov na individualni osnovi.

⁴¹ Glej tudi poglavje Policijsko sodelovanje v kazenskih zadevah in poglavje Pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah

4 AKTIVNOSTI NA PODROČJU ZUNANJIH ODNOSOV

EU nadaljuje s procesom krepitve svoje vloge na mednarodnem prizorišču po eni strani z bolj usklajenim delovanjem obstoječih področij zunanjih odnosov (zunanje-politični odnosi, trgovina, širitev, razvoj in razvojna pomoč) in po drugi s pospešenim razvijanjem politično-varnostnega vidika zunanjega delovanja, kot ga na novo določa Evropska varnostna strategija (EVS).

4.1 Evropska zunanja in varnostna politika

Prednostne naloge EU

Izvajanje EVS bo zunanjepolitična prioriteta EU v letu 2004. Le-ta kot ključna področja delovanja Unije opredeljuje: boj proti terorizmu, preprečevanje širjenja orožja za množično uničevanje, reševanje regionalnih sporov, pomoč državam, v katerih državne strukture ne delujejo ("failed states"), in boj proti organiziranemu kriminalu.

Geografsko se je EU v EVS prednostno osredotočila na zagotavljanje stabilnosti in varnosti držav neposredne sosesčine, tj. držav Vzhodne Evrope in mediteranskega bazena. S tem je povezala dve predhodni zunanjepolitični pobudi (Razširjena Evropa oziroma Pobuda za novo sosedstvo in Evro-mediteranski dialog v okviru Barcelonskega procesa) in ju z enotnim dokumentom politično nadgradila. V skladu z napovedjo, da bo za izvajanje pobud sprejela akcijske načrte za do 8 držav, Komisija že pripravlja osnutke načrtov za Ukrajino in Moldavijo.

V skladu z EVS in v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa ostajajo države Zahodnega Balkana še naprej v ospredju delovanja EU. EU napoveduje možnost sklenitve stabilizacijsko-pridružitvenih sporazumov tudi s tistimi državami v regiji, ki takšnega sporazuma še nimajo, so pa zanj zainteresirane.

Poleg Balkana EU v EVS napoveduje večjo vlogo pri reševanju konflikta na Bližnjem Vzhodu in Južnem Kavkazu.

EU bo nadaljevala s prizadevanji za okrepitev multilateralizma prek zagotavljanja spoštovanja mednarodnega prava in učinkovitega delovanja mednarodnih organizacij. Pri tem osrednjo vlogo pripisuje pospeševanju reforme sistema Združenih Narodov (ZN), učinkovitemu delovanju Mednarodnega kazenskega sodišča (MKS), spremembi sprejemanja odločitev znotraj Svetovne trgovinske organizacije (STO) ter razširitvi njenega članstva na Rusijo. EU hkrati poudarja, da delovanje mednarodne skupnosti krepijo tudi regionalne organizacije, kot so Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), Svet Evrope in druge. EU si bo prizadevala za čimprejšnje nadaljevanje večstranskih pogajanj liberalizacije svetovne trgovine v okviru Razvojne agende iz Dohe.

Zagotavljanje učinkovitejšega multilateralizma, uspešnost boja proti terorizmu in ostalim mednarodnimi grožnjam ter reševanje mednarodnih kriznih situacij so pogojeni z učinkovitim in tesnim sodelovanjem EU s strateškimi partnerji. Poglobljanje odnosov s strateškimi partnerji, ki morajo temeljiti na enakopravnosti in preglednosti, je ena ključnih nalog zunanjepolitičnega delovanja EU. V ospredju bilateralnega sodelovanja bodo predvsem odnosi z ZDA, ki so jih v zadnjem času ohromila nesoglasja glede izvajanj politike do nekaterih držav (Irak, Iran, Sirija) in trgovinski spori. Čeprav je Unija začela z izvajanjem

"mehkih" protiukrepov kot odgovor na vztrajno neupoštevanje razsodb STO s strani ZDA in tako kazati odločnost pri spoštovanju mednarodno dogovorjenih pravil, si bo prizadevala, da bo junijski vrh EU-ZDA vodil v smeri utrjevanja čezatlantskega partnerstva. EU napoveduje poglobljanje odnosov tudi z Rusijo, Japonsko, Kitajsko, Indijo in Kanado.

V sodelovanju s strateškimi partnerji bo EU sodelovala pri stabilizaciji razmer v Iraku in Afganistanu ter budno spremljala večstranske pogovore za odstranitev severnokorejskega jedrskega programa, kjer sicer EU ni ena izmed partnerjev. Posebno pozornost namerava posvetiti Afriki in njenim humanitarnim potrebam, ki so posledica širjenja HIV/AIDS in vojaških spopadov, ter krepitvi vezi z arabskim svetom. Spoštovanje človekovih pravic ostaja v središču zunanje politike Unije; Svet EU bo predlagal sprejem smernic o podpori zagovornikov človekovih pravic.

Na varnostnem področju EU načrtuje, da bo v letu 2004 postala še bolj vojaško operativna. EU naj bi do poletja 2004 vzpostavila delovanje Evropske agencije za oboroževanje, katere glavni namen bo tesnejše sodelovanje med obrambnimi sistemi držav članic z namenom preprečevanja nepotrebnega podvajanja opreme in skupnega razvoja obrambnih sredstev na področju kriznega upravljanja. Unija bo posebno pozornost namenila tudi postkonfliktni obnovi in civilnemu področju varnosti.

EU bo nadaljevala z izvajanjem policijskih misij v BiH (EUPM) in Makedoniji (Proxima) ter naj bi v drugi polovici leta od NATA prevzela nadzor SFOR misije v BiH (točen datum prevzema naj bi bil znan po vrhu NATA junija 2004).

Prednostne naloge Slovenije

Slovenija meni, da mora EU kot pomemben globalni akter razviti čim bolj usklajeno zunanjo in varnostno politiko, ki se je sposobna prilagajati spremenjenim varnostnim okoliščinam v mednarodni skupnosti. V skladu s tem Slovenija podpira vsebino EVS, predvsem njena prizadevanja po zagotavljanju varnosti v neposredni bližini novih zunanjih meja EU. Zagotavljanje stabilnosti in razvoja držav, ki ostajajo zunaj EU, za Slovenijo nista pomembna zgolj z vidika dejstva, da postaja mejna članica Unije, pač pa sovпада tudi s prioriteto zunanjepolitično usmerjenostjo Slovenije v podpiranje reformnih procesov v državah Zahodnega Balkana. Po mnenju Slovenije so ostala pomembna področja strateškega dokumenta, ki določa delovanje razširjene EU na področju zunanje in varnostne politike, tudi: boj proti terorizmu, neširjenje orožja za množično uničevanje in učinkoviti multilateralizem.

Slovenija ima kot članica EU možnost sooblikovati politiko EU in s tem tudi politiko mednarodne skupnosti do Zahodnega Balkana. Slovenija ima vitalen interes za stabilnost regije tako v varnostnem, političnem kot gospodarskem pogledu. EU postopoma prevzema vedno večjo odgovornost za regijo Zahodnega Balkana. Slovenija bo, z aktivnejšim spremljanjem položaja v državah regije in z dialogom z vsemi zainteresiranimi stranmi, vzpodbujala iskanje rešitev za odprta vprašanja in za čim učinkovitejšo in uspešnejšo tranzicijo in demokratizacijo teh držav ter njihovo postopno integracijo v EU. Obenem bo še naprej aktivno sodelovala v vseh operacijah kriznega upravljanja EU na Zahodnem Balkanu.

Slovenija si bo prizadevala za uskladitev časovnih okvirov za približevanje držav Zahodnega Balkana EU, navkljub zadržanosti določenih držav članic do hitrosti nadaljnjih širitev EU. Slovenija se bo angažirala v okviru stabilizacijsko-asociacijskega procesa, evropskega partnerstva, Pakta stabilnosti in vseh drugih mehanizmov, ki pospešujejo procese tranzicije in integracije v tej regiji. Poleg upoštevanja kriterijev, ki so skupni vsem državam Zahodnega Balkana, je potrebno tudi sprotno ocenjevanje individualnega napredka posameznih držav.

V regiji Zahodnega Balkana obstajajo tudi določeni problemi, skupni vsem državam (npr. organizirani kriminal in korupcija), ki jih je potrebno obravnavati v širšem regionalnem kontekstu. Slovenija zato meni, da je zelo pomembno, da države Zahodnega Balkana nadaljujejo s skupnim delom na teh področjih ob ustrezni pomoči in vzpodbudi EU. Takšno sodelovanje prispeva tudi h krepitvi vzajemnega zaupanja. Pri vzpostavljanju večje samostojnosti v nekaterih državah Zahodnega Balkana predstavlja pomanjkanje ustreznih kapacitet precejšnjo težavo, zato si bo Slovenija prizadevala, da bo EU preko svojih mehanizmov prispevala k vzpostavitvi ustreznih kapacitet v teh državah.

Slovenija ima zelo intenzivne politične in gospodarske odnose z državami Zahodnega Balkana. Njena dodatna diplomatska in politična angažiranost v regiji bo odprla nove možnosti na gospodarskem področju in prispevala k stabilizaciji regije in s tem k varnosti slovenskih naložb v regiji. Slovenija bo povsod, kjer obstaja interes, posredovala svoje izkušnje iz procesa približevanja EU, pogajalskega procesa in priprav na članstvo.

Slovenija podpira pobudo "Širša Evropa - Nova soseščina" in meni, da je v odnosu do novih sosed potrebno okrepiti tako politični dialog kot različne oblike ekonomskega in kulturnega sodelovanja, ob upoštevanju značilnosti vsake posamezne države.

Slovenija podpira pospešitev procesa sklepanja Akcijskih načrtov s prvo skupino izbranih držav, vključno z Izraelom in Palestinsko oblastjo. Zaradi razlik med posameznimi "novimi sosedami" razširjene Unije se Slovenija zavzema za individualen pristop do posameznih držav.

Slovenija podpira vključitev držav južnega Kavkaza v Evropsko novososedsko politiko. Obenem bo kot naslednja predsedujoča OVSE namenila potrebno pozornost državam, ki so del koncepta "širša Evropa" (npr. Moldovi in Belorusiji).

Slovenija ima ob srednjeevropski tudi sredozemsko komponento, ki je pomemben sestavni del naše zunanje politike. V prihodnje bo Slovenija aktivno sodelovala pri dejavnostih Evromediteranskega partnerstva (EMP) in se zavzemala za poglobitev dialoga med EU in njenimi sredozemskimi partnerji. Skladno s tem Slovenija podpira tudi krepitev medparlamentarnega sodelovanja v okviru EMP. Slovenija obenem ocenjuje, da je potrebno razvijati nadaljnje ekonomsko, kulturno in socialno partnerstvo (vključno z ustanovitvijo Evromediteranske fundacije za dialog med kulturami) z državami te regije.

Kot članica EU se bo Slovenija zavzemala za krepitev političnega in ekonomskega sodelovanja EU s svojimi strateškimi partnerji. V tem kontekstu sta transatlantsko sodelovanje in krepitev odnosov z Rusko Federacijo izjemnega pomena za zagotavljanje svetovne varnosti in stabilnosti. Interes Slovenije je krepitev takšnega strateškega partnerstva, ki bo dejavnik stabilnosti, miru in razvoja, tako na evropski celini kot tudi v svetu.

Slovenija bo kot članica EU in NATO aktivno prispevala k graditvi in krepitvi transatlantskih odnosov, ki predstavljajo temelj za zagotavljanje svetovne varnosti in stabilnosti.

Slovenija je zavezana učinkovitemu multilateralizmu, ki lahko državam kot je RS zagotavlja večjo možnost vplivanja in delovanja v mednarodni skupnosti ter s tem prepoznavnost, pa tudi varnost. V interesu Slovenije je usklajen nastop EU do obravnave ključnih aktualnih vprašanj v multilateralnih forumih (OZN, WTO, OVSE, idr.), saj je to za Slovenijo dodaten vzvod, da bo lahko bolje uveljavila svoje interese. Vzpodbujanje sodelovanja strateških partnerjev v multilateralnih okvirih ostaja pomembna prioriteta Slovenije tudi v okviru EU.

Slovenija bo še naprej podpirala oblikovanje skupnih stališč držav EU do reform multilateralnih organizacij, še zlasti OZN. Prizadevala si bo za nadaljnjo krepitev sodelovanja med EU in OZN na področju upravljanja kriz, kar bo prispevalo k razvoju novih vsebin in kvalitete mednarodnega kriznega upravljanja EU.

Slovenija bo kot predsedujoča država OVSE v letu 2005 v povezavi s predsedujočo državo članico EU postopno prevzela vlogo poročevalke OVSE v okviru EU. Države EU tudi v OVSE usklajujejo stališča do pomembnejših vprašanj. Dejstvo, da se težišče aktivnosti v okviru OVSE pomika v regiji Vzhodne Evrope in Centralne Azije, Sloveniji odpira možnosti, da aktivno in tvorno pripomore h krepitvi miru in varnosti ter politične stabilnosti v teh regijah.

Človekove pravice, človekova varnost, razminiranje in sorodna vprašanja vedno bolj postajajo trajna prioriteta slovenske načelne zunanje politike. V letošnjem letu bo Slovenija okrepila prizadevanja za dvig omenjenega profila tudi v okviru EU.

Slovenija si bo prizadevala za učinkovito implementacijo dokumentov, ki jih je v zvezi z "novimi grožnjami" sprejel Evropski svet - Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje ter Deklaracije za boj proti terorizmu."

4.2 Razvojna pomoč

Prednostne naloge EU

EU in države članice skupaj namenijo največ razvojne pomoči v svetu. Gre za več kot polovico vse svetovne razvojne pomoči (ODA - Official Development Assistance), ki predstavlja 0,55 % BDP EU, kar pa je še vedno manj kot to predvidevajo cilji Združenih narodov (0,7% BDP). Razvojna pomoč poleg trgovinske politike predstavlja pomemben instrument delovanja Unije v mednarodnih odnosih in je sestavni del njene zunanje politike, saj pomembno prispeva k zagotavljanju politične in gospodarske stabilnosti, demokracije in varovanja človekovih pravic. V tem pogledu je razumljivo, da je ena od temeljnih prioritete EU v letu 2004 povečati njeno učinkovitost in izboljšati koherentnost vseh politik Unije na področju zunanjih odnosov.

V skladu z nedavno objavljenim dokumentom irskega predsedstva z naslovom *Učinkovitost zunanje pomoči EU* si bo EU v letu 2004 na področju razvojne pomoči aktivno prizadevala za večjo vlogo na mednarodnem prizorišču, kar naj bi dosegala z domišljenimi pobudami, učinkovito koordinacijo med državami članicami in odkritim dialogom tako z razvitimi državami kot z državami v razvoju. EU si bo prizadevala zblíževati stališča in okrepiti koordinacijo držav članic, zlasti v okviru Združenih narodov ter na junijski konferenci UNCTAD XI, kjer naj bi Unija prevzela pobudo v dialogu o razvojnem sodelovanju. Podobno vlogo bo EU morala prevzeti tudi v okviru Svetovne trgovinske organizacije, saj lahko primerne trgovinske politike zlasti do držav v razvoju bistveno bolj pripomorejo k njihovemu uspešnemu razvoju kot pa sami razvojni programi.

Po mnenju Evropske komisije predstavlja njen predlog o vključitvi Evropskega razvojnega sklada v proračun EU, o katerem trenutno razpravljajo države članice, enega od načinov za povečanje učinkovitosti in racionalizacijo razvojne pomoči EU. Pričakovati je, da bo to ena od pomembnejših razprav na temo razvojne pomoči, ki bo zaznamovala večino letošnjega leta. Glede na bližajoča se pogajanja o naslednji finančni perspektivi in načrtovana pogajanja z državami Afrike, Karibov in Pacifika bo odločitev o proračunizaciji Evropskega razvojnega sklada najverjetneje sprejeta še letos. EU se je poleg tega tudi zavezala, da bo naredila odločilne korake, ki bi vodili h koordinaciji in poenotenju politik in mehanizmov tako na nivoju Evropske skupnosti kot tudi med samimi državami članicami. Komisija si namreč želi upravljati in poenotiti čim večji delež pomoči EU.

Pri prizadevanjih EU, da bi se povečal delež finančnih sredstev držav članic za razvojno pomoč, so še posebej pomembni t.i. cilji tisočletja. Že v letu 2002 je namreč Unija sprejela odločitev, da bo bistveno povečala sredstva, ki jih namenja razvojni pomoči, tako da bi države članice čim prej izpolnjevale cilje Združenih narodov v okviru zavez, ki so bile dane na konferenci v Monterreyu marca 2002. Za nove države članice so tovrstne zaveze nadvse pomembne, saj se od njih pričakuje, da bodo do leta 2006 povečale obseg razvojne pomoči na 0,33% BND.

Prednostne naloge Slovenije

Širitev EU bi lahko pomenila pravšnjo spodbudo za razmislek o vlogi razširjene Evrope ter o vlogi Slovenije na področju razvojnega sodelovanja. Le-ta bo še posebej pomemben za nove države članice, saj bo potrebno odgovoriti na vprašanje, kako lahko nove članice konstruktivno in uspešno doprinesejo h krepitvi razvojnega sodelovanja upoštevajoč dejstvo, da so finančno omejene in da so v veliki večini tudi same prejemnice finančne pomoči s strani EU.

Slovenija podpira monterreyske zaveze partnerskih držav članic v okviru doseganja ciljev tisočletja, ki se nanašajo predvsem na zmanjševanje stopnje revščine v svetu in na povečevanje obsega razvojne pomoči do leta 2006. Tem zavezam bo Slovenija morala slediti ne samo kot bodoča članica EU, pač pa tudi kot članica Združenih narodov. V tem pogledu pa je potrebno Komisijo opozarjati na to, da se Slovenija tem zavezam lahko približuje le postopoma.

Da bo Slovenija lahko vodila koherentno politiko razvojne pomoči, bi morala v tem letu narediti odločilne korake pri sprejemanju nacionalne strategije o razvojnem sodelovanju. Ta dokument bi opredeljeval slovenske zemljepisne ter sektorske prioritete z jasno začrtanimi realnimi možnostmi naše države.

In ne nazadnje, med prednostne naloge Slovenije na področju razvojne pomoči je treba uvrstiti tudi napore resornih ministrstev, da se čim prej doseže pomemben miselni preskok v pojmovanju njihove aktivne vloge pri razvojnem sodelovanju. V skladu z zavezo o povečevanju sredstev za razvojno sodelovanje bodo morala ministrstva v procesu aktivno sodelovati, in sicer na način, da bodo programske pobude prihajale predvsem s strani njih samih in ne obratno, ko programi nastajajo le na podlagi odobrenih finančnih sredstev in zgolj s ciljem njihovega črpanja.

Glede pobude Evropske komisije o proračunizaciji Evropskega razvojnega sklada Slovenija še ni izdelala dokončnega stališča. Naša država zagovarja načelo racionalizacije in večje učinkovitosti politike razvojne pomoči, vendar pa bo potrebno pripraviti celovito analizo finančnih posledic takšne odločitve in odgovoriti na vprašanje, ali Evropski razvojni sklad predstavlja ustrezen mehanizem za zagotavljanje razvojne pomoči.

4.3 Skupna trgovinska politika

Prednostne naloge EU

Področje skupne trgovinske politike v EU bodo v letu 2004 zaznamovala predvsem prizadevanja Evropske komisije in partnerskih držav za ponovno oživitev pogajanj v okviru Svetovne trgovinske organizacije (STO), na katerih bi dosegli uravnotežen napredek na večini področij *Razvojne agende iz Dohe*. Svet EU je decembra pozdravil dokument Evropske komisije z naslovom *Obnovitev pogajanj o Razvojni agendi iz Dohe - stališče EU*. Poleg prizadevanj Komisije za ponovno oživitev pogajanj dokument poudarja tudi zavezanost EU in držav članic k multilateralnemu načinu reševanja odprtih trgovinskih vprašanj. Zavezanost EU k takšnemu načinu reševanja trgovinskih vprašanj sovпада tudi s prioritetaми EU na področju trajnostnega razvoja in pomeni tudi eno od pomembnih komponent delovanja EU na mednarodnem prizorišču.

Komisija in države članice visoko na seznam prioritet za področje trgovine uvrščajo tudi bilateralna oziroma regionalna pogajanja z državami članicami MERCOSUR, Kanado, državami članicami zalivskega sodelovanja in z državami Afrike, Karibov in Pacifika. Poleg tega Evropska komisija v ospredje postavlja prizadevanja k integraciji in uspešnemu sodelovanju manj razvitih držav v multilateralnem trgovinskem sistemu. V ta kontekst sodijo tudi dogovarjanja o novem splošnem sistemu preferencialov (GSP), katerega namen je prav pospeševanje izvoza držav v razvoju.

Prednostne naloge Slovenije

Temeljna prioriteta Slovenije je, da se pogajanja o *Razvojni agendi iz Dohe* čimprej obnovijo in tudi zaključijo ter da države članice STO še naprej ostanejo zavezane multilateralnemu načinu reševanja trgovinskih vprašanj. Slovenija skupaj z ostalimi državami članicami EU in pristopnicami podpira nadaljnjo liberalizacijo svetovne trgovine in krepitev multilateralnega sistema STO. Med prednostnimi nalogami Slovenije bodo tudi promoviranje bilateralnega in regionalnega gospodarskega sodelovanja ter sooblikovanje trgovinske politike do Balkana, mediteranskih držav in držav nekdanje Sovjetske zveze ter iskanje možnosti za prodiranje na nove, bolj oddaljene trge. Prav tako bo Slovenija v letu 2004 nadaljevala s prizadevanji za članstvo naše države v OECD.

Kar se tiče razvoja dogodkov na področju trgovinske politike v letu 2004, ki so še posebej pomembni za Slovenijo, a jih dokumenti evropskih institucij ne omenjajo posebej, je potrebno omeniti zlasti pristop naše države k številnim novim mednarodnim pogodbam ter preklic tistih mednarodnih pogodb, ki po pristopu Slovenije k EU ne bodo v skladu s pravnim redom EU (npr. prostocarinski sporazumi). Slovenija je v skladu s 6. členom Akta o pristopu pravočasno odpovedala vse sporazume o prosti trgovini s tretjimi državami in druge sporazume o gospodarskem sodelovanju, ki so bili v nasprotju s pravnim redom EU, Evropska komisija pa mora pravočasno zagotoviti sklenitev prilagoditvenih protokolov k mednarodnim pogodbam s tretjimi državami ter njihovo pravočasno in celovito izvajanje, tako da zunanjetrговinska menjava Slovenije s tretjimi državami v ničemer ne bo motena. Za Slovenijo je torej ena od pomembnejših prednostnih nalog na področju zunanje trgovine ta, da nov režim v zunanji trgovini ne povzroči nepredvidenih motenj še zlasti ne na strani slovenskih izvoznikov, saj bi to utegnilo imeti negativne posledice na slovensko gospodarstvo.

5. PRILOGE

5.1 Seznam političnih prioritet zakonodajnih in nezakonodajnih predlogov Evropske komisije za leto 2004

ZAKONODAJNI IN DELOVNI PROGRAM EVROPSKE KOMISIJE 2004

LISTA(E) 1 (126 zadev)

Seznam političnih prioritet zakonodajnih in nezakonodajnih predlogov Evropske komisije za leto 2004

COMMISSION LEGISLATIVE AND WORK PROGRAMME 2004 / PROGRAMME LEGISLATIF ET DE TRAVAIL DE LA COMMISSION 2004

LIST(E) 1 (126 items)

List of legislative proposals and non-legislative acts corresponding to political priorities for 2004

/ Liste des propositions législatives et actes non-législatifs qui correspondent aux priorités politiques pour 2004

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
New proposals (73 items)			
2004/AGRI/003	Council regulation on support for rural development from the EAGGF Uredba Sveta o podpori razvoju podeželja iz EKUJS	MKGP	2
2004/AGRI/001	Rapport de la Commission sur le fonctionnement de l'organisation commune des marchés dans le secteur de la banane (en application de l'article 32 du règlement (CEE) n° 404/93 portant l'organisation commune des marchés dans le secteur de la banane) Poročilo Komisije o delovanju skupne ureditve trga za banane (uporaba člena 32 Uredbe (EGS) št. 404/93 o skupni ureditvi trga za banane)	MKGP	2
2004/BUDG/006	Règlement du Conseil concernant la discipline budgétaire Uredba Sveta o proračunski disciplini	MF	2
2004/BUDG/005	Accord interinstitutionnel entre le Parlement européen, le Conseil et la Commission sur la discipline budgétaire et l'amélioration de la procédure budgétaire Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka	MF	2
2004/BUDG/007	Proposition de décision du Conseil relative au système des ressources propres des Communautés européennes Predlog odločbe Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti	MF	2
2004/DEV/001	Mandat de négociation pour la Revue de Cotonou Mandat za pogajanja v zvezi z revizijo Cotonou sporazuma	MZZ	
2004/DEV/003	Regulation on Forest Law Enforcement, Governance and Trade (FLEGT) Uredba o izvajanju zakonodaje, upravljanju in trgovini na področju gozdov	MKGP	3
2004/EAC/024	Propositions de décisions du Parlement européen et du Conseil établissant la nouvelle génération de programmes dans le domaine de l'éducation et de la culture pour la période après 2006 Predlogi sklepov Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi nove generacije programov na področju izobraževanja in kulture v obdobju po letu 2006	MK/MŠZŠ	3
2004/ECFIN/001	Rapport sur la mise en oeuvre des grandes orientations politiques économiques pour 2003 - Partie I Poročilo o uresničevanju pomembnih političnih in gospodarskih usmeritev v letu 2003 - del I	MF	2
2004/ECFIN/002	Recommandation de la Commission pour un avis du Conseil, conformément à l'article 5, par.3, du règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997, relatif aux programmes de stabilité ou convergence actualisés Priporočilo Komisije za mnenje Sveta v skladu s tretjim odstavkom člena 5 Uredbe (ES) št. 1466/97 Sveta z dne 7. julija 1997 o posodobljenih programih za stabilnost in konvergenco	MF	2
2004/ECFIN/003	Recommandation de la Commission pour une recommandation du Conseil concernant les Grandes Orientations des Politiques Economiques (GOPE) des Etats membres et de la Communauté pour 2004 Priporočilo Komisije za priporočilo Sveta glede glavnih smernic gospodarske politike (GOPE) držav članic in Skupnosti za leto 2004	MF	3

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2004/ECFIN/004	Prévisions économiques - printemps 2004 Gospodarske napovedi - pomlad 2004	UMAR/MF	2
2004/ECFIN/020	Recommandation de la Commission pour un avis du Conseil, conformément à l'article 5, par. du règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997, relatif aux programmes de convergence de ... [nouveaux pays membres] Priporočilo Komisije za mnenje Sveta v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1466/97 Sveta z dne 7. julija 1997 o posodobljenih programih za stabilnost in konvergenco (nove države članice)	MF	3
2004/ECFIN/009	Prévisions économiques - automne 2004 Gospodarske napovedi - jesen 2004	UMAR/MF	2
2004/ECFIN/019	2004 Convergence Report [for Sweden and the new Member States] Konvergenčno poročilo za leto 2004 (za Švedsko in nove države članice)	MF/UMAR	3
2004/ELARG/004	Promouvoir le développement économique dans la partie nord de Chypre et se rapprocher de l'Union Européenne. Spodbujanje gospodarskega razvoja v severnem delu Cipra in približevanja Evropski uniji	MZZ	
2004/ELARG/012	Cadre financier pour les négociations d'adhésion avec la Bulgarie et la Roumanie /Note d'information Finančni sistem za pogajanja o pridružitvi z Bolgarijo in Romunijo/ Sporočilo	SVEZ/MF	2
2004/ELARG/005	Rapports réguliers sur les progrès accomplis par la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie sur la voie de l'adhésion/ Document stratégique Redno poročilo o napredku Bolgarije, Romunije in Turčije pri vključevanju v Evropsko unijo (strateški dokument)	SVEZ/MZZ	3
2004/EMPL/001	Projet de Rapport conjoint sur l'emploi 2004 Osnutek skupnega poročila o zaposlovanju v letu 2004	MDDSZ	
2004/EMPL/002	Proposition de décision du Conseil relative à des lignes directrices pour les politiques de l'emploi des Etats Membres Predlog odločbe Sveta o smernicah za politiko zaposlovanja držav članic Recommandation de la Commission en vue d'une recommandation du Conseil relative à la mise en oeuvre des politiques de l'emploi des Etats Membres Priporočilo Komisije v zvezi s priporočilom Sveta o izvajanju politike zaposlovanja držav članic	MDDSZ	
2004/EMPL/036	Règlement du Parlement Européen et du Conseil relatif au Fonds Social Européen pour la prochaine période de programmation Uredba Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z Evropskim socialnim skladom za naslednje programsko obdobje	MDDSZ	
2004/EMPL/005	Suivi de la première étape de consultation des partenaires sociaux sur la révision de la directive comité d'entreprise européen Dopolnitev prve faze posvetovanj socialnih partnerjev o reviziji direktive "Evropski svet delavcev"	MDDSZ	1
2004/EMPL/012	Suivi de la deuxième phase de consultation des partenaires sociaux sur la "portabilité" des droits à pension du travail Dopolnitev druge faze posvetovanj socialnih partnerjev o "prenosljivosti" pravic do upokojitve iz naslova dela	MDDSZ	1
2004/ENTR/033	Communication on the Implementation of the strategy for Industrial Policy in an Enlarged Europe Sporočilo o izvajanju strategije za industrijsko politiko v razširjeni Evropi	MG	2
2004/ENTR/086	Plan d'action/Suivi de la Communication Politique de l'Innovation Akcijski načrt/Dopolnitev sporočila o inovacijski politiki	MG	2
2004/ENTR/007	Programme for the competitiveness of enterprises Program konkurenčnosti podjetij	MG	2
2004/ENTR/085	Better Business Environment: integrated competitiveness framework Boljše poslovno okolje: celovit okvir za konkurenčnost	MG	2
2004/ENTR/069	Proposition de la Commission d'une directive consolidant et renforçant les éléments communs à l'ensemble des directives "Nouvelle Approche" Predlog Komisije za direktivo o konsolidaciji in krepitvi postavk, ki so skupne direktivam "novega pristopa"	MG	3

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2004/ENTR+/052	Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil portant modification de la directive 98/34/CE prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/34/ES o postopku informiranja na področju standardov in tehničnih predpisov ter pravil v zvezi s storitvami informacijske družbe	MG	3
2004/ENV/005	Communication sur le changement climatique Sporočilo o podnebnih spremembah	MOPE	2
2004/ENV/001	Stratégie thématique pour la prévention et le recyclage des déchets Tematska strategija za preprečevanje odpadkov in njihovo predelavo	MOPE	3
2004/ENV/002	Stratégie thématique pour les sols Tematska strategija za tla	MOPE	2
2004/ENV/003	Stratégie Thématique concernant l'Utilisation Durable des Pesticides Tematska strategija za trajnostno rabo pesticidov	MOPE	2
2004/ENV/004	Stratégie sur le mercure de l'UE Strategija EU za živo srebro	MOPE	3
2004/ENV+/006	Communication sur un Plan d'Action européen en matière d'environnement et de santé 2004-2010 Sporočilo o Evropskem akcijskem načrtu na področju okolja in zdravja za obdobje 2004-2010	MZ/MOPE	3
2004/FISH/003	Proposition de règlement du Conseil sur le régime d'accès à des zones de pêche communautaires au-delà des 12 miles. (La proposition sera scindée en 2 propositions) Predlog uredbe Sveta o dostopu do ribolovnih con Skupnosti zunaj 12 morskih milj (Predlog bo v dveh delih)	MKGP	3
2004/INFISO/020	Connecting Europe at high speed: Recent developments in the electronics communications sector Povezovanje Evrope pri visoki hitrosti: Novejši razvoj na področju elektronskega komuniciranja	MID	3
2004/INFISO/019	Revised eEurope 2005 Action Plan in an enlarged Europe Revidiran akcijski načrt eEvropa 2005 v razširjeni Evropi	MID	3
2004/JAI/014	Proposition de règlement sur la définition des objectifs du Système commun d'échanges de données relatives aux visas (VIS, des types de données à introduire et des questions d'accès) Predlog uredbe o določitvi ciljev Skupnega sistema izmenjav podatkov za vizume (VIS, vrste podatkov in vprašanj za dostop)	MZZ	
2004/JAI/020	Proposition de directive du Conseil relative au statut des résidents de longue durée pour les réfugiés et les personnes ayant besoin d'une protection internationale Predlog direktive Sveta v zvezi s statusom rezidentov za daljši čas za begunce in osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito	MNZ/Urad za priseljevanje in begunce	
2004/JAI/011	Communication on the final Tampere scoreboard and the future orientation Sporočilo o napredku v zvezi s sklepnimi ugotovitvami iz Tampereja in prihodnji usmeritvi	MNZ/MP/MZZ	
2004/JAI/044	Communication presenting the results of and follow-up to the study on how legal immigration policy instruments can contribute to developing the fight against illegal immigration Sporočilo o rezultatih in nadaljnji študiji o tem, kako lahko pravni instrumenti politike priseljevanja prispevajo k pospeševanju boja proti nezakonitemu priseljevanju	MNZ	
2004/JAI/016	Directive sur les créances de faible importance Direktiva o manj pomembnih terjatvah	MP	
2004/JAI/032	Rapport sur la mise en application de la Décision-cadre relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre les Etats membres Poročilo o uporabi okvirnega sklepa o evropskem sodnem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami	MP	
2004/JAI/024	Proposition d'un règlement du Conseil relative au SIS II (base legal TEC et TEU) Predlog uredbe Sveta v zvezi s SIS II (pravna podlaga PES in PEU)	MNZ	

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2004/JAI+/026	Communication "Vers des entrées plus ordonnées et organisées dans l'UE des personnes ayant besoin d'une protection internationale" Sporočilo "K bolj urejenemu in organiziranemu vstopu v EU oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito"	MNZ/MZZ/Urad za priseljevanje in begunce	
2004/JAI+/006	Framework Decision on the penalties in the Member States in the fight against counterfeiting Okvirni sklep o kaznih, ki jih države članice uporabljajo v boju proti ponarejanju	MP	
2001/103	Proposition de directive sur l'adéquation des fonds propres des banques et des entreprises d'investissement Predlog direktive o kapitalski ustreznosti bank in investicijskih podjetij	MF	3
2004/MARKT/002	Proposition de directive sur la continuité du capital - 2ème Directive Droits des Sociétés Predlog direktive o kontinuiteti kapitala - druga direktiva (pravice podjetij)	MG	3
2004/MARKT/003	Livre vert sur les marchés publics de défense Zelena knjiga o javnih naročilih na področju obrambe	MORS/MF	3
2004/MARKT/007	Proposition de directive concernant la gestion collective des droits d'auteur et droits voisins dans le marché intérieur Predlog direktive o skupnem upravljanju avtorskih pravic in sorodnih pravic na notranjem trgu	MG	3
2004/REGIO/001	Projet de règlement pour les Fonds Structuels et le fonds de cohésion post-2006 Osnutek uredbe za strukturne sklade in kohezijski sklad po letu 2006	SVSPR	3
2004/RELEX/021	Commission Communication on a medium term strategy for EU relations with Iraq Sporočilo Komisije o srednjeročni strategiji za odnose EU z Irakom	MZZ	
2004/RELEX/003	Report on the Stabilisation and Association Process for South East Europe Poročilo o stabilizacijsko-pridružitvenem procesu za jugovzhodno Evropo	MZZ	
2004/RELEX/005	Balkans - Negotiating mandate for opening Community Programmes and Agencies Balkan - Mandat za pogajanja o uvedbi programov in agencij Skupnosti	SVEZ	
2004/RELEX/014	Proposal for a Council Regulation concerning the provision of assistance to the partner States in Eastern Europe, the Caucasus and Central Asia Predlog za Uredbo Sveta o zagotavljanju pomoči partnerskim državam v vzhodni Evropi, na Kavkazu in osrednji Aziji	MZZ	
2004/RELEX+/013	Opinion on Croatia Mnenje o Hrvaški	MZZ/SVEZ	3
2004/RELEX+/001	Communication au Conseil d'un Paquet Europe élargie (Wider Europe) comprenant un Document stratégique et des Plans d'action Sporočilo Svetu o strategiji za razširjeno Evropo (širša Evropa), ki vsebuje strateški dokument in akcijski načrt	MZZ	
2004/RELEX+/012	Communication regarding next steps for the new Neighbourhood Instrument (as part of the Wider Europe Package) Sporočilo o naslednjih korakih na področju pobude "Novo sosodstvo" (kot del "Širše Evrope")	MZZ	
2004/RTD/006	Communication on a European Research Council Sporočilo o Evropskem raziskovalnem svetu	MŠZŠ	
2004/RTD/005	Preparing the future: reinforcing European research policy Priprava za prihodnost - krepitev evropske politike na področju raziskav	MŠZŠ	
2004/SG/001	Rapport au Conseil européen du 26 mars 2004 sur la Stratégie de réforme économique, sociale et environnementale - dite Stratégie de Lisbonne Poročilo Evropskemu svetu z dne 26. Marca 2004 o strategiji gospodarske, družbene in okoljske reforme, imenovanem Lizbonska strategija	UMAR	1
2004/SG/010	Révision de la 'Stratégie de développement durable' Revizija "Strategije trajnostnega razvoja"	UMAR/SVSPR	
2004/SG/018	Suites à la consultation sur le livre vert relatif aux services d'intérêt général Dopolnitev posvetovanja o zeleni knjigi v zvezi s storitvami splošnega pomena	MG	2
2004/SG+/011	The next financial perspectives post 2006 Naslednja finančna perspektiva za obdobje po letu 2006	SVEZ	3

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2004/TAXUD/015	Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CEE)n° 2913/92 du Conseil établissant le code des douanes communautaire Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 2913/92 Sveta o carinskem zakoniku Skupnosti	MF	1
2004/TAXUD/023	Council Directive to restructure the tax bases of the annual circulation and registration taxes in order to make passenger car taxation more CO2 efficient and more consistent with the internal market and introduce a registration tax refund scheme Direktiva Sveta za prestrukturiranje davčnih osnov letnega prometnega davka in davka na registracijo vozil zaradi bolj učinkovite obdavčitve osebnih avtomobilov glede CO2 in večje skladnosti notranjega trga ter za uvedbo programa za vračilo davkov na registracijo	MF/MOPE	2
2004/TAXUD/007	Communication/Recommendation de la Commission concernant l'application expérimentale de la "taxation au pays de résidence" pour les petites et moyennes entreprises dans l'Union européenne Sporočilo/Priporočilo Komisije o eksperimentalni uporabi "obdavčitve v državi stalnega prebivališča" za mala in srednja podjetja v Evropski uniji	MF	1
2004/TRADE/013	Mandat de négociation de l'Accord visant à renforcer le Commerce et l'Investissement entre le Canada et l'Union européenne Mandat za pogajanja v zvezi s sporazumom, namenjenim krepitvi trgovine in investicij med Kanado in Evropsko unijo	MF	3
2004/TREN/050	Modification de l'encadrement de la Commission européenne de 1994 intitulé 'Application des articles 92 et 93 du traité CE et de l'article 61 de l'accord EEE aux aides d'Etat dans le secteur de l'aviation Sprememba okvira Evropske komisije iz leta 1994, imenovanega "Uporaba členov 92 in 93 Pogodbe ES in člena 61 o soglasju EGS z državnimi pomočmi na področju letalskega prometa"	MzP	1
2004/TREN/052	Communication de la Commission sur les droits des usagers dans le secteur des Transports Sporočilo Komisije o pravicah uporabnikov na področju prometa	MzP	2
2004/TREN/035	Rapport en conformité avec l'article 3 de la Directive 2001/77/CE concernant la réalisation des objectifs nationaux de la contribution de l'électricité provenant des sources d'énergie renouvelables Poročilo o skladnosti s členom 3 Direktive 2001/77/ES glede uresničevanja nacionalnih ciljev o spodbujanju proizvodnje električne energije iz obnovljivih virov	MOPE	2
2004/TREN/057	Paquet ERIKA III pour la sécurité maritime Strateški dokument ERIKA III o pomorski varnosti	MzP	1
Proposals carried over from 2003 (53 items)			
2003/ADMIN/10	Commission decision on the personnel policy of the agencies Odločba Komisije o kadrovski politiki agencij	MNZ	
2003/ADMIN/8	Règlement de sécurité industrielle Uredba o industrijski varnosti	MG	
2003/AGRI/3	Final communication to the European Parliament and the Council on a Community Action Plan on Organic Farming. Končno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu o akcijskem načrtu Skupnosti za ekološko kmetijstvo	MKGP	3
2003/AGRI/12	Règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 2200/96 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes et (si nécessaire) le règlement C E No 2201/96 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits transformés à base de fruits et légumes Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2200/96 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ter (po potrebi) Uredbe ES št. 2201/96 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo	MKGP	3
2003/AGRI/9	Proposition d'une réforme concernant l'organisation commune de marché de sucre (Regl. du Conseil) Predlog reforme v zvezi s skupno ureditvijo trga s sladkorjem (uredba Sveta)	MKGP	3
2003/AGRI/23	Report to the Council and the European Parliament on the implementation of the EU Forestry Strategy Poročilo Svetu in Evropskemu parlamentu o izvajanju gozdarske strategije EU	MKGP	2

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2003/COMP/24	Mergers - Review of Commission Regulation (EC) N° 447/98 (Regulation implementing the New Council Regulation) Združitve - Revizija Uredbe Komisije (ES) št. 447/98 (Uredba o izvajanju nove uredbe Sveta)	MG	
2003/COMP/26	Commission Notice on Guidelines on jurisdictional issues (Articles 1, 9 and 22 of the Merger Regulation) Objava Komisije o smernicah glede vprašanj pristojnosti (členi 1, 9 in 22 Združitvene uredbe)	MG	
2003/DEV/7	Recommandation de décision du Conseil concernant le mandat de négociation pour un nouvel accord international sur les bois tropicaux Priporočilo za sklep Sveta v zvezi z mandatom za pogajanja za nov mednarodni sporazum o tropskem lesu	MKGP	1
2003/EAC/38	Evaluation intermédiaire de la troisième phase du programme Tempus Vmesna ocena tretje faze programa Tempus	MŠZŠ	1
2003/EAC/3	2ème rapport intermédiaire sur la mise en oeuvre de la seconde phase du programme Leonardo da Vinci Drugo vmesno poročilo o izvajanju druge faze programa Leonardo da Vinci	MŠZŠ	1
2003/EAC/7	Evaluation intermédiaire du programme "Culture 2000" Vmesna ocena programa "Kultura 2000"	MK	2
2003/EAC/27	Interim evaluation of the Socrates II Programme : assessment of results and outcomes over the period 2000-2002 Vmesna ocena programa Socrates II: ocena rezultatov v obdobju 2000-2002	MŠZŠ	1
2003/EAC/31	Evaluation intermédiaire du programme Jeunesse Vmesna ocena programa Mladina	MŠZŠ	1
2003/EMPL/26	Communication sur une plus large coopération dans le domaine de la santé et des soins des personnes âgées Sporočilo o boljšem sodelovanju na področju zdravja in varstva starejših oseb	MDDSZ/MZ	3
2003/ENTR/31	Communication de la Commission au Conseil et au Parlement Européen sur la normalisation Européenne Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o evropski standardizaciji	MOPE/MG	2
2003/ENTR/33	Review of the Directives 75/106/EEC and 80/232/EEC (making-up by weight or by volume of certain prepackaged products) Revizija direktiv 75/106/EGS in 80/232/EGS (nazivne količine in nazivne prostornine nekaterih predpakiranih proizvodov)	Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport - Urad za meroslovje	1
2003/ENTR/59	Proposal for a European Parliament and Council Regulation (EC) on medicinal products for paediatric use Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) o zdravilih za pediatrično rabo	MZ (Agencija za zdravila in medicinske pripomočke)	2
2003/ENTR/61	Proposal for a Directive on the reduction of the level of pollutant emissions from two and three-wheel motor vehicles Predlog direktive o znižanju ravni emisij, ki onesnažujejo, iz dveh in trikolesnih motornih vozil	MG/MzP	
2003/ENTR/63	Proposal for a Directive amending Directive 70/220/EEC on measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles Predlog direktive o spremembi Direktive 70/220/EGS o ukrepih proti onesnaževanju zraka s plini iz motornih vozil	MG/MzP	
2003/ENTR/37	Proposition de la Commission concernant une Directive sur les produits tissus humains "engineering" et "engineered" Predlog Komisije v zvezi z direktivo o inženiringu človeškega tkiva in izdelkih iz tkiv, pridobljenih z inženiringom	MZ	3
2003/ENV/77	Stratégie intégrée sur la prévention, l'intervention, et la réponse aux risques naturels, technologiques et autres risques Celovita strategija za preprečevanje, poseg in odziv na naravne nevarnosti, tehnološka in druga tveganja	MORS/MOPE	3
2003/ENV+/70	Infrastructure européenne d'information géographique (Directive) Evropska infrastruktura na področju geografskih informacij (Direktiva)	MOPE	2
2003/ENV+/40	Communication au Conseil et au Parlement concernant le financement du réseau Européen Natura 2000 Sporočilo Svetu in Parlamentu o financiranju evropskega omrežja Natura 2000	MOPE	3
2003/INFSO+/21	Commission Recommendation on remedies to be applied to operators with significant market power Priporočilo Komisije o sredstvih, ki naj se uporabijo na subjektih s pomembno tržno močjo	MG	

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2003/JAI/144	Proposition de directive du Conseil relatives à des normes minimales en matières de procédures de retour [provisional title - follow-up to Thessaloniki European Council] Predlog direktive Sveta o minimalnih standardih v zvezi s postopki vrnitve (začasni naslov - nadaljevanje Evropskega sveta v Solunu)	MNZ	
2003/JAI/176	Rapport de la Commission fondé sur l'article 11 de la décision-cadre du Conseil du 13 Juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme Poročilo Komisije na podlagi člena 11 okvirnega sklepa Sveta z dne 13. junija 2002 o boju proti terorizmu	MZZ/MNZ	
2003/JAI/157	Communication on 'Jurisdiction in the Context of Mutual Recognition of Decisions in Criminal Matters: Preventing Positive Conflicts of Jurisdiction between Member States' Sporočilo o "Pristojnosti glede vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah: Preprečevanje pravnih sporov o pristojnosti med državami članicami"	MP	
2003/JAI/161	Proposition de règlement du Conseil relative à la refonte de l'acquis en matière de frontières Predlog uredbe Sveta o prenovitvi pravnega reda EU na področju meja	MNZ/MZZ	
2003/JAI/168	Communication de la Commission sur l'établissement d'une procédure unique pour l'examen de demandes de protection dans les Etats Membres Sporočilo Komisije o uvedbi enotnega postopka pri pregledu zahtevkov za zaščito v državah članicah	MNZ/MZZ	
2003/JAI/188	Proposition de la Commission portant sur la mise en oeuvre du programme "Fonds européen pour les Réfugiés" – Phase 2 (2005-2009) Predlog Komisije o izvedbi programa "Evropski sklad za begunce - druga faza (2005–2009)	MNZ/Urad za priseljevanje in begunce	
2002/JAI/122	Council framework decision on adequate safeguards for the transfer of personal data for the purpose of police and judicial co-operation in criminal matters Okvirni sklep Sveta o ustreznih zaščitnih ukrepih za prenos osebnih podatkov zaradi policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah	MP	
2003/MARKT/11	Proposition de directive modifiant la 8ème directive sur les droit des sociétés à propos de l'audit statutaire des documents comptables Predlog direktive o spremembi osme direktive o pravici podjetij glede statutarne revizije računovodskih dokumentov	MG	3
2003/MARKT/16	Proposition de directive étendant le champ d'application de la directive de 1989 sur les dessins aux composantes de produits complexes Predlog direktive o razširitvi področja uporabe direktive iz leta 1989 o pravnem varstvu za sestavne dele kompleksnega izdelka	MG	3
2003/MARKT/21	Proposition de directive sur la réassurance Predlog direktive o pozavarovanju	MF	1
2003/MARKT/12	Livre vert sur les concessions et les Partenariats Privé/Public (PPP) Zelena knjiga o koncesijah in partnerstvu med zasebnimi in javnimi podjetji	MG	2
2003/MARKT/20	Proposition de troisième directive sur le blanchiment des capitaux Predlog tretje direktive o pranju denarja	UPPD	3
2003/RELEX/24	Readmission Agreements with third countries (Russia, Ukraine, Albania, Algeria, Morocco, China, Pakistan, Turkey) Sporazumi o ponovnem sprejemu s tretjimi državami (Rusija, Ukrajina, Albanija, Alžirija, Maroko, Kitajska, Pakistan, Turčija)	MZZ	
2003/RTD/11	Creation of a European Legal Entity for ITER Ustanovitev evropske pravne osebe za ITER (mednarodni termonuklearni poskusni reaktor)	MŠZŠ	
2003/RTD+/10	Conclusion of ITER Joint Implementation Agreement Sklenitev Skupnega izvedbenega sporazuma ITER	MŠZŠ	
2003/SANCO/1	Proposition de directive modifiant la directive 90/496/EC sur l'étiquetage nutritionnel Predlog direktive o spremembi Direktive 90/496/ES o označevanju hranilne vrednosti živil	MZ	2
2003/SANCO/26	Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) No 258/97 sur les nouveaux aliments Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 258/97 o novih živilih	MZ	2

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2003/SG/9	Sciences du vivant et biotechnologie: une stratégie pour l'Europe – Deuxième rapport annuel et orientations pour l'avenir Znanosti o življenju in biotehnologija: Strategija za Evropo - drugo letno poročilo in smernice za prihodnost	MKGP/MZ/MOPE	
2003/TRADE/162	Amendment to the Agreement on Mutual Recognition between the EC and New Zealand Sprememba Sporazuma o vzajemnem priznavanju med ES in Novo Zelandijo	MZZ/MG	
2003/TRADE/163	Amendment to the Agreement on Mutual Recognition between the EC and Australia Sprememba Sporazuma o vzajemnem priznavanju med ES in Avstralijo	MZZ/MG	
2003/TRADE/167	Textiles agreement with Serbia and Montenegro Sporazum o tekstilu s Srbijo in Črno goro	MG	
2003/TRADE/164	Amendment to the agreement on Mutual Recognition between the EC and Switzerland Sprememba Sporazuma o vzajemnem priznavanju med ES in Švico	MZZ/MG	
2003/TRADE+/161	Protocol to the European Agreement between the EC and its member states and Bulgaria on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products Protokol k Evropskemu sporazumu med ES in njenimi državami članicami in Bolgarijo o ugotavljanju skladnosti in prevzemanju industrijskih izdelkov	MZZ/MG	
2003/TRADE+/160	Protocol to the European Agreement between the EC and its member states and Romania on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products Protokol k Evropskemu sporazumu med ES in njenimi državami članicami in Romunijo o ugotavljanju skladnosti in prevzemanju industrijskih izdelkov	MZZ/MG	
2003/TRADE+/182	Recommandation de négociation de la Commission au Conseil en vue d'établir un accord dans le secteur de la construction navale Priporočilo Komisije Svetu glede pogajanj za sprejem sporazuma na področju ladjedelstva	MG	
2002/TREN/28	Proposition de règlement révisant les Règlements (CEE) n° 2407/92 du Conseil, du 23 juillet 1992, concernant les licences des transporteurs aériens; n° 2408/92 du Conseil, du 23 juillet 1992, concernant l'accès des transporteurs aériens communautaires aux liaisons aériennes intracommunautaires; et n° 2409/92 du Conseil, du 23 juillet 1992, sur les tarifs des passagers et de fret des services aériens Predlog uredbe o reviziji Uredb (EGS) št. 2407/92 Sveta z dne 23. julija 1992 o licenciranju letalskih prevoznikov; št. 2408/92 Sveta z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti; ter št. 2409/92 Sveta o prevozninah in tarifah za zračni prevoz	MzP	2
2003/TREN/75	Communication sur la mise en oeuvre de la provision OIT sur les conditions de de travail des gens de mer Sporočilo o izvajanju določbe Mednarodne organizacije dela o pogojih dela pomorščakov	MzP/MDDSZ	2
2003/ENV/66	Décision du Conseil approuvant l'accession par la Communauté Européenne de l'Energie Atomique de la Convention sur l'Information Rapide en Cas d'Accident de 1986, en application de l'Article 101 (2) du Traité EURATOM Odločba Sveta o pristopu Evropske skupnosti za atomsko energijo h Konvenciji o zgodnjem obveščanju o jedrskih nesrečah iz leta 1986 v skladu s členom 101(2) Pogodbe Euratom	MZ (URSUS)	1

5.2 Seznam drugih zakonodajnih in nezakonodajnih predlogov, ki bi jih Evropska komisija lahko predlagala v letu 2004.

ZAKONODAJNI IN DELOVNI PROGRAM KOMISIJE ZA LETO 2004

SEZNAM 2 (147 postavk)

Drugi zakonodajni in nezakonodajni predlogi, ki bi se lahko predlagali v letu 2004

COMMISSION LEGISLATIVE AND WORK PROGRAMME 2004 / PROGRAMME LEGISLATIF ET DE TRAVAIL DE LA COMMISSION 2004

LIST(E) 2 (147 items)

**Other legislative proposals and non-legislative acts likely to be brought forward in 2004
/ Autres propositions législatives et actes non législatifs susceptibles d'être présentés en 2004/**

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/ADMIN/021	Implementing decisions concerning provisions of new Staff Regulations/Izvedbeni sklepi v zvezi z določbami o novih Kadrovskih predpisih	MNZ	1
2004/AGRI/010	Modification du règlement du Conseil (CE) n° 1258/1999 relatif au financement de la PAC/Sprememba Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 o financiranju SKP	MKGP	3
2004/AGRI/005	Report from the Commission to the Council on the quota system for the production of potato starch; Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1868/94 establishing a quota system in relation to the production of potato starch/Poročilo Komisije Svetu o sistemu kvot za proizvodnjo krompirjevega škroba; Predlog za Uredbo Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1868/94, ki določa sistem kvot v razmerju do proizvodnje krompirjevega škroba	MKGP	1
2004/AGRI/004	Commission report on risks, crisis and national disasters in agriculture/Poročilo Komisije o tveganjih, krizah in nacionalnih katastrofah v kmetijstvu	MKGP	3
2004/COMP/018	Antitrust modernisation package/Antitrustovski modernizacijski paket	MG	2
2004/COMP/008	Antitrust Intellectual Property - Draft Commission Regulation on the application of Article 81(3) of the Treaty to certain categories technology transfer agreements; Guidelines on the licensing of Intellectual Property/Antitrustovska intelektualna lastnina - Osnutek uredbe Komisije o uporabi člena 81(3) Pogodbe v zvezi z nekaterimi kategorijami sporazumov o prenosu tehnologije	MG	2
2004/COMP/011	Lignes directrices communautaires pour les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration des entreprises en difficulté/Smernice Skupnosti glede državnih pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah	MF	3
2004/COMP/013	Merger Review - Review of the Commission Notice on remedies acceptable under Council Regulation (EEC) No 4064/89 and under Commission Regulation (EC) No 447/98; simplified procedure; ancillary restraints/Pregled prevzemov/združitve - Pregled Obvestila Komisije o ukrepih za odpravo in preprečevanje kršitev glede na Uredbo Sveta (EGS) št. 4064/89 in glede na Uredbo Komisije (ES) št. 447/98; poenostavljeni postopek; spremljajoče omejitve	MG	
2004/COMP/010	Livre vert sur les demandes de dommages et intérêts pour les violations du droit Européen de Concurrence/Zelena knjiga o škodnih zahtevkih in obrestih zaradi kršenja evropskega konkurenčnega prava	MG	
2004/DEV/009	Le suivi de la conférence "Financement de développement", Monterrey/Spremljanje konference "Financiranje razvoja", Monterrey	MZZ	
2004/DEV/007	Proposition de règlement mettant en oeuvre la Communication de 2002 sur le déliement de l'aide/Predlog uredbe o izvajanju Sporočila 2002 o dodeljevanju pomoči	MZZ	
2004/DEV/008	Les produits de base et le développement/Bazični proizvodi in razvoj	MZZ/MG	

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/DEV+/002	Communication sur les modalités pour l'établissement de la facilité pour l'eau/Sporočilo o načinih vzpostavitve naprave za vodo	MZZ	
2004/EAC/006	Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen relative à l'interprétation de certaines dispositions en matière de publicité de la directive "télévision sans frontières" (directive 89/552/CEE telle qu'amendée par la directive 97/36/CE)/Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu v zvezi z razlago nekaterih določb na področju obveščanja javnosti glede direktive "televizije brez meja" (Direktiva 89/552/EGS kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/36/ES)	MK	3
2004/EAC/007	Communication de la Commission au Conseil, au Parlement Européen, au Comité économique et social et au comité des régions sur les critères de compatibilité spécifiques pour les aides d'Etat à la production de programmes de cinéma et de télévision et Proposition de Recommandation du Conseil sur le patrimoine cinématographique/Sporočilo Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Ekonomskemu in socialnemu odboru in Odboru regij o posebnih merilih združljivosti glede državnih pomoči proizvodnji filmskih in televizijskih programov in predlog priporočila Sveta o filmski dediščini	MK	3
2004/EAC/008	Proposition de mise à jour de la Recommandation du Conseil du 24 septembre 1998 concernant le développement de la compétitivité de l'industrie européenne des services audiovisuels et d'information par la promotion de cadres nationaux visant à assurer un niveau comparable et efficace de protection des mineurs et de la dignité humaine (98/560/CE)/Predlog za ažuriranje Priporočila Sveta z dne 24. septembra 1998 v zvezi z razvojem konkurenčnosti evropske industrije avdiovizuelnih in informativnih služb s pomočjo promocije nacionalnih okvirov, katerih namen je zagotavljanje primerljive in učinkovite ravni zaščite mladoletnih oseb in človeškega dostojanstva (95/560/ES)	MK	2
2004/EAC/003	Objectifs communs en matière de volontariat de jeunes et de recherche dans le domaine de la Jeunesse/Skupni cilji v prostovoljnem udejstvovanju mladih in v raziskavah na področju mladine	MŠZŠ	3
2004/EAC/009	La dimension européenne dans l'éducation aux médias/Evropska dimenzija v izobraževanju glede medijev	MK	2
2004/EAC/013	Améliorations proposées du processus concernant le plan de travail sur les objectifs en éducation et en formation/Predlagane izboljšave postopka v zvezi z delovnim načrtom o ciljih v izobraževanju in usposabljanju	MŠZŠ	1
2004/EAC/021	Décision de la Commission créant une agence exécutive qui sera chargée par la Commission de la gestion de certains volets centralisés de certains programmes dans le domaine de l'éducation et de la culture/Sklep Komisije o oblikovanju izvršne agencije, ki jo Komisija zadolži za vodenje nekaterih centraliziranih poglavij nekaterih programov na področju izobraževanja in kulture	MK, MŠZŠ	1
2004/EAC/001	Communication sur les capitales européennes de la Culture/Sporočilo o evropskih prestolnicah kulture	MK	2
2004/EAC+/012	Communication sur les universités dans la société de connaissance/Sporočilo o univerzah v družbi znanja	MŠZŠ	3
2004/ECFIN/025	Communication to the Council and the Parliament on the implementation of Council decision EC(2000)244 of 23 March 2000 relating to macro-financial assistance in Armenia, Georgia & Tajikistan/Obvestilo Svetu in Parlamentu o izvajanju Sklepa Sveta ES(2000)244 z dne 23. marca 2000 glede makrofinančne pomoči Armeniji, Gruziji in Tadžikistanu	MF	
2004/ECFIN/005	Finances publiques dans UEM - 2004/Javne finance v Ekonomski in monetarni uniji - 2004	MF	1
2004/ECFIN/006	Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur la mise en oeuvre de l'assistance macro-financière en 2003/Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o izvajanju makrofinančne pomoči v letu 2003	MF	
2004/ECFIN/012	Possible proposals for decision of the Council on granting MFA to Western Balkans and NIS countries/Možni predlogi sklepa Sveta o odobritvi večletnega sporazuma o financiranju (MFA) Zahodnemu Balkanu in novoustanovljenim državam	MZZ/MF	
2004/ECFIN/010	Communication de la Commission sur les indicateurs structurels/Sporočilo Komisije o strukturnih kazalcih	UMAR	1
2004/ECFIN/014	The EU economy: 2004 review/Ekonomija EU: Pregled 2004	MG/MF	

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/ECFIN+/024	Possible proposal for a Council Decision on a guarantee facility to support private sector funding in PPPs on TEN projects/Možni predlog za Sklep Sveta o jamstvenem mehanizmu v podporo financiranju paritete kupne moči zasebnega sektorja pri čezevropskih projektih	MF	3
2004/ELARG/003	Proposition pour un règlement relatif à l'art. 2 du Protocole 10 du Traité d'Adhésion concernant les termes selon lesquels les provisions de la loi EU devront s'appliquer pour la ligne/Predlog uredbe v zvezi s členom 2 Protokola 10 Pristopne pogodbe glede pogojev, po katerih se bodo morale določbe EU uporabljati za linijo Alternative action if there is a settlement: Commission proposal on the adaptations to the terms concerning the accession of Cyprus to the European Union with regard to the Turkish Cypriot Community (article 4 of the protocol)/Alternativni ukrep, če pride do rešitve: Predlog Komisije o prilagoditvah pogojem o pristopu Cipra k Evropski uniji v zvezi s turško skupnostjo na Cipru (člen 4 protokola)	MZZ	
2004/ELARG/009	2003 Report on PHARE and pre-accession instruments for Cyprus, Malta, and Turkey/Poročilo 2003 o PHARE in predpristopni pomoči za Ciper, Malto in Turčijo	SVEZ	2
2004/ELARG/010	Annual report on the overall pre-accession aid (ISPA, PHARE, SAPARD) for each country/Letno poročilo o celoviti predpristopni pomoči (ISPA, PHARE, SAPARD) za vsako državo	SVEZ	2
2004/EMPL/033	Tableau de bord sur la mise en oeuvre de l'Agenda sur la Politique sociale/Spremljevalna tabela o izvajanju Agende o socialni politiki	MDDSZ	
2004/EMPL/013	Communication de la Commission sur l'égalité entre les femmes et les hommes - Rapport au Conseil européen de printemps du 25-26 mars 2004/Sporočilo Komisije o enakosti med moškimi in ženskami - Spomladansko poročilo (25.-26. Marec) Evropskemu svetu	MDDSZ	2
2004/EMPL/014	Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur la mise en oeuvre du plan d'action sur les compétences et la mobilité/Sporočilo Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o izvajanju akcijskega načrta o pristojnostih in mobilnosti	MDDSZ	
2004/EMPL/031	Communication sur des stratégies pour relever l'âge de sortie du marché du travail/Sporočilo o strategijah za dvig starosti ob odhodu s trga dela	MDDSZ	
2004/EMPL/007	Première phase de la consultation aux partenaires sociaux pour élargir le champ d'application de la directive "Agents cancérogènes"/Prva faza posvetovanja s socialnimi partnerji za razširitev področja uporabe direktive "Kancerogeni dejavniki"	MDDSZ	
2004/EMPL/020	Communication de la Commission sur l'inclusion sociale des pays candidats - Un rapport de synthèse basé sur les JIM 2003/Sporočilo Komisije o socialni vključenosti držav kandidatk - Povzetek poročil na podlagi JIM 2003	MDDSZ	2
2004/EMPL/010	Future stratégie pour lutter contre la discrimination/Prihodnja strategija za boj proti diskriminaciji	MDDSZ	
2004/EMPL/004	Suivi de la Communication de la Commission sur le temps de travail/Nadaljevanje Sporočila Komisije o delovnem času	MDDSZ	2
2004/EMPL/011	Consultation des partenaires sociaux et des parties prenantes sur la faisabilité d'un salaire minimum et autres mesures pour promouvoir l'intégration des personnes exclues du marché du travail/Posvetovanje s socialnimi partnerji in koristniki o možnostih minimalne plače in o drugih ukrepih za pospeševanje integracije/vključevanja v družbo oseb, izključenih s trga dela	MDDSZ	2
2004/EMPL/016	Communication de la Commission sur les accords conclus avec les partenaires sociaux au niveau communautaire et non mis en oeuvre par un acte du Conseil/Sporočilo Komisije o sporazumih, sklenjenih s socialnimi partnerji na ravni Skupnosti, ki niso bili uvedeni v izvajanje preko akta Sveta	MDDSZ	
2004/EMPL/008	Consultation des partenaires sociaux sur le harcèlement et la violence au travail (1ère phase)/Posvetovanje s socialnimi partnerji o nadlegovanju in nasilju na delovnem mestu (1. Faza)	MDDSZ	2

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/EMPL+/017	Communication "1er rapport évaluant la mise en oeuvre de la stratégie RSE de l'UE"/Sporočilo o "Prvem poročilu o oceni izvajanja strategije o socialni odgovornosti gospodarstva (RSE) Evropske unije"	MDDSZ	2
2004/ENTR/013	Proposition de Directive du Parlement européen et du Conseil concernant l'application obligatoire des Règlements CEE/NU 108 et 109 sur les pneumatiques rechapés/Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o obvezni uporabi Uredb EGS/NU 108 in 109 o obnovljenih pnevmatikah	MG	
2004/ENTR/044	Directive du Parlement européen et du Conseil portant vingt-huitième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil relative à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses (substances classées cancérogènes, mutagènes ou toxiques pour la reproduction — CMR)/Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o osemindvajseti spremembi Direktive 76/769/EGS Sveta glede omejitve dajanja na tržišče in uporabe nekaterih nevarnih snovi in pripravkov (rakotvorne snovi, mutagenske ali strupene za reprodukcijo - CMR	MZ (Urad za kemikalije)	3
2004/ENTR/045	Directive du Parlement européen et du Conseil portant vingt-neuvième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil relative à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses (toluène et trichlorobenzène)/Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o devetindvajseti spremembi Direktive 76/769/EGS glede omejitve dajanja na tržišče in uporabe nekaterih nevarnih snovi in pripravkov (toluen in triklorbenzen)	MZ (Urad za kemikalije)	3
2004/ENTR/081	Proposition d'amendement de la Directive 73/23/CEE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension/Predlog spremembe Direktive 73/23/EGS o približevanju zakonodaj držav članic v zvezi z električnim materialom, namenjenim uporabi za nekatere omejitve napetosti	MG	3
2004/ENTR/054	Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relative à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des produits pyrotechniques/Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z omejitvijo dajanja na tržišče in uporabe pirotehničnih proizvodov	MG	
2004/ENTR/084	Décision du Parlement Européen et du Conseil sur le financement de la normalisation européenne./Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o financiranju evropskih standardov	MG/MOPE	3
2004/ENTR/053	Proposition d'une directive modifiant la Directive 93/15/CEE du Conseil relative à l'harmonisation des dispositions concernant la mise sur le marché et le contrôle des explosifs à usage civil/Predlog direktive o spremembi Direktive 93/15/EGS Sveta v zvezi z usklajevanjem določb o dajanju na tržišče in nadzoru razstreliv za civilno uporabo	MG	
2004/ENV/007	Examen de la politique de l'environnement/Pregled okoljske politike	MOPE	2
2004/ESTAT/006	Report to the European Parliament and to the Council on the implementation of Council Decision 1999/297/EC establishing a Community statistical information infrastructure relating to the industry and markets of the audiovisual and related sectors/Poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju Sklepa Sveta 1999/297/ES o določitvi statistične informacijske infrastrukture Skupnosti glede avdiovizualne industrije in trgov ter z njima povezanih sektorjev	SURS	2
2004/ESTAT/001	Regulation (EC) of the European Parliament and of the Council on quarterly non-financial accounts by institutional sector/Uredba /ES) Evropskega parlamenta in Sveta o nefinančnih četrtletnih poročilih po institucionalnih sektorjih	SURS	3
2004/ESTAT/008	Regulation (EC) of the European Parliament and of the Council on the development and production of Community statistics on vocational training in enterprises/Uredba (ES) Evropskega parlamenta in Sveta o razvoju in izdelavi statistike Skupnosti o poklicnem usposabljanju in podjetjih	SURS	2

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/ESTAT/009	Règlement (CE) du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques communautaires en matière de migration et d'asile/Uredba (ES) Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti na področju migracij in azila	SURS/MNZ	3
2004/ESTAT/003	Regulation (EC) of the European Parliament and of the Council on inland waterway transport statistics/Uredba (ES) Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki celinskih plovnih poti	SURS	1
2004/ESTAT/010	Règlement (CE) du Parlement Européen et du Conseil modifiant le règlement du Conseil (CEE) n° 1382/91 relatif à l'envoi de données sur les débarquements de produits de la pêche dans les Etats membres/Uredba (ES) Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi uredbe Sveta (EGS) št. 1382/91 glede pošiljanja podatkov o raztovarjanju ribiških proizvodov v državah članicah	SURS	3
2004/ESTAT/002	Regulation (EC) of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation (EC) No 2223/96 with respect to the transmission programme/Uredba (ES) Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2223/96 v zvezi s programom prenosov	SURS	3
2004/FISH/001	Règlement de la Commission sur l'application des articles 87 et 88 du Traité CE aux aides en faveur des petites et moyennes entreprises intervenant dans la production, la transformation et la commercialisation de produits de la pêche./Uredba Komisije o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES glede pomoči majhnim in srednjim podjetjem, ki nastopajo v proizvodnji, predelavi in trženju ribjih proizvodov. Lignes directrices sur l'examen des aides d'Etat dans le domaine de la pêche./Smernice za pregled državnih pomoči na področju ribištva	MKGP	3
2004/FISH/007	Proposition de règlement du Conseil établissant un accord entre la Communauté et la Russie pour la gestion des stocks halieutiques en mer Baltique/Predlog uredbe Sveta o določitvi sporazuma med Skupnostjo in Rusijo za upravljanje ribiškega(halievitičnega) staleža v Baltskem morju	MKGP	1
2004/FISH/010	Proposition de règlement du Conseil sur l'utilisation d'espèces halieutiques allogènes dans l'aquaculture/Predlog uredbe Sveta o uporabi ribiških neavtohtonih vrst v ribogojstvu	MKGP	2
2004/FISH/008	Communication de la Commission au Parlement et au Conseil sur les paramètres de mesure de l'effort de pêche/Sporočilo Komisije Parlamentu in Svetu o parametrih meril v ribolovnem naporu	MKGP	2
2004/FISH/012	Proposition de décision du Conseil relative à la signature au nom de la Communauté européenne, et à l'application provisoire de l'accord sous forme d'échange de lettres relatif à la conclusion du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République d' Angola concernant la pêche au large de l' Angola; Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske skupnosti in o začasni uporabi sporazuma v obliki izmenjave pisem o sklenitvi protokola, ki določa možnosti ribolova in finančno protivrednost, predvidene v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Angolo v zvezi z ribolovom vzdolž voda Angole; Proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion de l'accord relatif au protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République d'Angola concernant la pêche au large de l' Angola/Predlog uredbe Sveta o sklenitvi sporazuma o protokolu, ki določa možnosti ribolova in finančno protivrednost, predvidene v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Angolo v zvezi z ribolovom vzdolž voda Angole	MKGP	1

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/FISH/013	Proposition de décision du Conseil relative à la signature au nom de la Communauté européenne, et à l'application provisoire de l'accord sous forme d'échange de lettres relatif au protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République de Cap Vert concernant la pêche au large du Cap Vert/Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske skupnosti in o začasni uporabi sporazuma v obliki izmenjave pism o sklenitvi protokola, ki določa možnosti ribolova in finančno protivrednost, predvidene v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kapverdsko republiko v zvezi z ribolovom vzdolž kapverdskih voda;	MKGP	1
	Proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République du Cap Vert concernant la pêche au large de lu Cap Vert/Predlog uredbe Sveta o sklenitvi protokola, ki določa možnosti ribolova in finančno protivrednost, predvidene v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kapverdsko republiko v zvezi z ribolovom vzdolž kapverdskih voda		
2004/FISH/015	Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the fisheries Agreement between the European Community and Libya/Predlog uredbe Sveta o sklenitvi ribiškega sporazuma med Evropsko skupnostjo in Libijo	MKGP	1
2004/FISH/017	Rapport d'évaluation trisannuel des systèmes de contrôle de pêche nationaux pour la période 2000-2002 dans le cadre de la Politique Commune de la Pêche/Triletno ocenitveno poročilo o sistemih nacionalnega nadzora ribolova za obdobje 2000-2002 v okviru Skupne ribiške politike	MKGP	3
2004/FISH/004	Proposition de règlement du Conseil établissant, pour 2005, les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture/Predlog uredbe Sveta, ki za 2005 določa možnosti ribolova in tem pridružene pogoje za nekatere ribiške staleže in skupine ribiških staležev, ki veljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti, v vodah, za katere veljajo omejitve ulova	MKGP	3
2004/IAS+/002	Internal Audit Commission report for 2003 (FR Article 86-4)/Interno revizijsko poročilo Komisije za 2003 (FR člen 86-4)	MF	
2004/INFSO/007	Commission Communication Towards a Global Information Society Partnership: the WSIS follow-up/Sporočilo Komisije K partnerstvu za globalno informacijsko družbo	MID	2
2004/INFSO/015	Radio Spectrum Policy Report/Poročilo o politiki radijskega spektra	MID	3
2004/INFSO/018	eEurope 2005 mid-term review/Srednjeročno poročilo e-Evropa 2005	MID	2
2004/INFSO/008	Commission Communication on an European eHealth area/Sporočilo Komisije o Evropskem področju za e-zdravje	MZ	2
2004/INFSO/002	Commission Recommendation on Relevant Product and Services Market within the electronics communications sector susceptible to ex ante regulation in accordance with Directive 2002/21/EC of the EP and of the Council on a common regulatory framework for electronic communication networks and services/Priporočilo Komisije za Zadevno tržišče proizvodov in storitev znotraj sektorja elektronskih komunikacij, podvrženo ex ante uredbi v skladu z Direktivo 2002/21ES na EP in priporočilo Sveta o skupnem regulativnem okviru za omrežja in storitve v elektronskih komunikacijah	MID	3
2004/INFSO/004	Communication from the Commission to the Council and the EP on Member States plans for their transition from analogue broadcasting to digital broadcasting ("digital switchover")/Obvestilo Komisije Svetu in EP o načrtih držav članic za njihov prehod z analognega na digitalno oddajanje ("digitalni preklap")	MID	2

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/INFSO/001	Communication on interoperability in interactive digital TV, and Cion conclusions re mandating Multimedia Home Platforms (MHP) standards/Sporočilo o interoperabilnosti v interaktivni digitalni TV, in sklepi Cion o ponovni obvezni zahtevi po standardih za multimedijske domače/hišne standarde(MHP)	MID	2
2004/INFSO/016	Connecting Europe at high speed: National Broadband Strategies/Hitro povezovanje Evrope:Nacionalne širokopasovne strategije	MID	3
2004/INFSO/021	European Electronic Communications Regulation and Markets 2004/Ureditev in trgi evropskih elektronskih komunikacij	MID	3
2004/INFSO/017	Benchmarking report eEurope 2005/Poročilo primerjalnih analiz e-Evroepe 2005	MID	2
2004/JAI/029	Rapport de la Commission fondé sur l'article 4 de la décision-cadre du Conseil du 13 juin 2002 sur les équipes communes d'enquête/Poročilo Komisije s podlago na členu 4 okvirnega sklepa (décision-cadre) Sveta o skupnih preiskovalnih ekipah	MZZ/MP	
2004/JAI/033	Rapport sur le fonctionnement du Règlement (CE) N° 1348/2000 relatif à la signification et à la notification dans les États membres des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile et commerciale/Poročilo o delovanju Uredbe (ES) št. 1348/2000 o uradnem obveščanju in vročanju sodnih in izvensodnih aktov na civilnem in poslovnem področju	MP	
2004/JAI/002	Quatrième rapport sur la citoyenneté de l'Union/Četrto poročilo o državljanstvu Unije	MNZ	
2004/JAI/023	Rapport sur la mise en oeuvre du Règlement (CE) n° 743/2002 du Conseil du 25 avril 2002 établissant un cadre général communautaire d'activités en vue de faciliter la coopération judiciaire en matière civile/Poročilo o izvajanju Uredbe (ES) št. 743/2002 Sveta z dne 25. aprila o vzpostavitvi splošnega okvira dejavnosti Skupnosti z namenom olajšati pravosodno sodelovanje na civilnem področju	MP	
2004/JAI/040	Réseau d'experts indépendants en droits fondamentaux/Omrežje neodvisnih strokovnjakov za področje temeljnih pravic	MP	
2004/JAI/034	Communications de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur l'évaluation finale du Plan d'Action Drogues 2000-2004./Sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o končni oceni Akcijskega načrta Droge 2000-2004	MZ	3
2004/JAI/039	Evaluation mechanism for the application of the Naples II Convention in the Member States/Ocenjevalni mehanizem za uporabo Neapeljske konvencije II v državah članicah	MP	
2004/JAI/028	Décision cadre sur la lutte contre les organisations criminelles/Okvirni sklep o boju proti kriminalnim organizacijam	MNZ/MP	
2004/JAI/015	Directive on Alternative Dispute Resolution Methods/Direktiva o alternativnih metodah reševanja sporov	MP	
2004/JAI/036	Proposal for a Council Decision on enhanced police cooperation in the internal border regions in the European Union/Predlog sklepa Sveta o izboljšanem policijskem sodelovanju v notranjih obmejnih regijah Evropske unije	MNZ	
2004/JAI+/022	Livre Vert sur les successions et testaments/Zelena knjiga o dedovanju in oporokah	MP/MDDSZ	
2004/JAI+/018	Livre vert sur les créances alimentaires/Zelena knjiga o preživninskih zahtevkih	MDDSZ	
2004/JAI+/041	Rapport annuel sur l'immigration et l'intégration en Europe/Letno poročilo o priseljevanju in integraciji (vključevanju v družbo) v Evropi	MNZ/Urad za priseljevanje in begunce/MDDSZ	
2004/MARKT/001	Proposition de directive sur le transfert de siège - 14ème Directive Droits de société/Predlog direktive o preselitvi sedeža družbe - 14. Direktiva o pravicah družb	MG	3

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioritetna raven)
2004/MARKT/030	Recommandation de la Commission sur la rémunération des administrateurs de société/Priporočilo Komisije o nagrajevanju direktorjev družb	MG	2
2004/MARKT/029	Recommandation de la Commission sur le rôle des administrateurs indépendants non exécutifs ou de surveillance/Priporočilo Komisije o vlogi neodvisnih izvršnih ali nadzornih direktorjev	MG	2
2004/MARKT/005	Proposition de règlement sur la notification électronique des mesures nationales de transposition des directives marché intérieur/Predlog uredbe o elektronskem obveščanju o ukrepih na nacionalni ravni za prenos (transpozicijo) direktiv o notranjem trgu v pravni red	MG	3
2004/MARKT/004	Plan d'action pour la mise en oeuvre efficace de la législation en matière des marchés publics électroniques/Akcijski načrt za učinkovito izvajanje na področju javnih trgov elektronike	MG	
2004/OLAF/001	Modification des règlements (CE) n° 1073/1999 du Parlement européen et du Conseil et (Euratom) n° 1074/1999 du Conseil relatifs aux enquêtes effectuées par l'Office européen de lutte antifraude (OLAF)/Sprememba Uredb (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in (Euratom) št. 1074/1999 Sveta o preiskavah Evropskega urada za boj proti goljufijam OLAF	MF	
2004/OLAF+/002	Modification de la décision de la Commission 1999/396/CE, CECA, Euratom relative aux conditions et modalités des enquêtes internes en matière de lutte contre la fraude, la corruption et toute activité illégale préjudiciable aux intérêts des Communautés/Sprememba Sklepa Komisije 1999/396/ES, ESPJ, Euratom o pogojih in modalitetah notranjih preiskav na področju boja proti goljufijam, korupciji in vsem nezakonitim dejavnostim, ki bi škodile interesom Evropskih skupnosti	Urad za korupcijo	
2004/REGIO/006	Nouvelle Mechanisme financier pour EFTA/Nov finančni mehanizem za EFTA	MF/MZZ	
2004/RELEX/018	Renewal of Council Regulation concerning projects promoting co-operation and commercial relations with industrialised non member countries (USA, Canada, Australia, New Zeland, South-East Asia)/Obnovitev uredbe Sveta v zvezi s projekti za pospeševanje sodelovanja in trgovinskih odnosov z industrializiranimi državami nečlanici (ZDA, Kanada, Avstralija, Nova Zelandija, Jugovzhodna Azija)	MG/MZZ	
2004/RELEX/006	Proposal for a Council Decision authorising the Commission to negotiate a bilateral co-operation agreement with Thailand/Predlog sklepa Sveta o pooblastitvi Komisije za pogajanje o dvostranskem sporazumu o sodelovanju s Tajsko	MG/MZZ	
2004/RELEX/019	European Agency for Reconstruction/Evropska agencija za obnovo	MZZ	
2004/RELEX/020	Protocols for adaptation of the Stabilisation and Association Agreements with FYROM and Croatia/Protokoli za prilagoditev stabilizacijskih in pridružitvenih sporazumov z nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo in Hrvaško	MG/MZZ	
2004/RELEX/015	Commission decision for the approval of the Partnership and Cooperation Agreement with Tajikistan/Sklep Komisije o odobritvi sporazuma o partnerstvu in sodelovanju s Tadžikistanom	MZZ	
2004/RELEX/007	Proposal for a Council Decision authorising the Commission to negotiate a bilateral co-operation agreement with Indonesia/Predlog sklepa Sveta o pooblastitvi Komisije za pogajanja o dvostranskem sporazumu o sodelovanju z Indonezijo	MG/MZZ	
2004/RELEX/010	Proposition de reconduction/révision du Règlement (CE) n° 2130/2001 du Parlement Européen et du Conseil, du 29 octobre 2001 relatif aux actions dans le domaine de l'aide aux populations déracinées dans les pays en voie de développement d'Amérique latine et d'Asie/Predlogi obnovitve/revizije Uredbe (ES) št. 2130/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. oktobra 2001 glede dejavnosti na področju pomoči izkoreninjenemu prebivalstvu v državah v razvoju Latinske Amerike in Azije	MZZ	

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/RELEX/008	Proposal for a Council Decision authorising the Commission to negotiate a bilateral co-operation agreement with the Philippines/Predlog sklepa Sveta o pooblastitvi Komisije za pogajanja o dvostranskem sporazumu s Filipini	MG/MZZ	
2004/RELEX+/017	Recommendation for a Council Decision concerning the conclusion of the Protocol adapting the EU-Mexico Economic Partnership, Political Co-ordination and Co-operation Agreement, Joint Council Decisions 2/2000 and 2/2001 and the Agreement on Mutual Recognition and Protection of Designations for Spirit Drinks to the accession of 10 new Member States/Priporočilo sklepa Sveta v zvezi s sklenitvijo protokola o ekonomskem partnerstvu EU-Mehika, sporazumom o politični koordinaciji in sodelovanju, skupnima sklepoma Sveta 2/2000 in 2/2001 in sporazumom o vzajemnem priznavanju in zaščiti poimenovanj za žgane alkoholne pijače glede na pristop 10 novih držav	MG/MZZ	
2004/RELEX+/016	Recommendation for a Council Decision concerning the conclusion of the Protocol adapting the EU - Chili Association Agreement/Priporočilo sklepa Sveta v zvezi s sklenitvijo protokola o prilagoditvi pridružitvenega sporazuma EU-Čile (Chile, angl.)	MZZ/MG	
2004/RTD/004	Recommendation d'une Décision du Conseil autorisant la Commission à négocier un accord de coopération S&T entre la Communauté européenne et la Corée/Priporočilo sklepa Sveta, ki Komisijo pooblašča za izpogajanje sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Korejo	MZZ/MŠZŠ/MG	
2004/RTD/029	Propositions de décisions du Conseil concernant la conclusion d'accords de coopération S&T entre la Communauté européenne et certains pays tiers (Etats Unis mexicains, Brésil, Egypte, Confédération helvétique, Japon)/Predlogi sklepov Sveta v zvezi s sklenitvijo sporazumov o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in nekaterimi tretjimi državami (Združene mehiške države, Brazilija, Egipt, Švicarska konfederacija, Japonska)	MZZ/MŠZŠ/MG	
2004/RTD/003	Communication on the European research cooperation initiatives and intergovernmental research organisations in the context of the ERA/Sporočilo o pobudah za evropsko sodelovanje na področju raziskav in o medvladnih raziskovalnih organizacijah v okviru ERA	MG/MŠZŠ	
2004/RTD/026	Communication on Satellite broadband communication for digital divide/Sporočilo o satelitski komunikaciji širokega spektra za digitalni razkorak	MID	
2004/RTD/001	Communication: "Towards a European Strategy in Nanotechnology"/Sporočilo: "Na poti k Evropski strategiji v nanotehnologiji"	MŠZŠ	
2004/RTD/009	Communication sur les infrastructures de recherche/Sporočilo o infrastrukturi na področju raziskav	MŠZŠ	
2004/RTD/027	Recommendation from the Commission to the Member States on the "Code of conduct for the recruitment of researchers"/Priporočilo Komisije državam članicam o "Etičnem kodeksu pri zaposlovanju raziskovalcev"	MŠZŠ	
2004/RTD/015	Communication on the implementation of the action plan "Investing in Research: An Action Plan for Europe"/Sporočilo o izvajanju akcijskega načrta "Investiranje v raziskave: Akcijski načrt za Evropo"	MŠZŠ	
2004/RTD+/014	Communication on the Report of the Group of Personalities in the field of Security Research/Sporočilo o Poročilu o skupini osebnosti na področju raziskav varnosti	MŠZŠ	
2004/SANCO/005	Modification de la Directive 95/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 février 1995 concernant les additifs alimentaires autres que les colorants et les édulcorants (pour les nitrites et le nitrates)/Sprememba Direktive 95/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 1995 o živilskih dodatkih, ki niso barvila in sladila (za nitrite in nitrate)	MKGP	3

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/SANCO/015	Rapport sur l'évolution de la lutte antitabac en Europe. Évolution dans la Communauté européenne, les Etats membres, les 10 pays candidats (République Tchèque, Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, Slovaquie et Slovénie) et les pays de l'AELE au cours des vingt dernières années, défis actuels et options pour l'avenir/Poročilo o poteku boja proti tobaku v Evropi. Razvoj v Evropski skupnosti, v državah članicah, v 10 državah kandidatkah (Republika Češka, Ciper, Estonija, Madžarska, Latvija, Litva, Malta, Poljska, Slovaška in Slovenija) in v državah EFTA tekom zadnjih dvajsetih let, sedanji izzivi in izbira odločitev za v prihodnje	MZ	
2004/SG/014	Second report on the implementation of the framework action 'Updating and simplifying the Community acquis'/Drugo poročilo o izvajanju okvirnega ukrepa 'Posodabljanje in poenostavitev pravnega reda Skupnosti'	MG	2
2004/SG/007	12ème Rapport : "Mieux légiférer 2004"/12. Poročilo: "Boljša zakonodaja v letu 2004"	MG	2
2004/SG/008	Programme législatif et de travail de la Commission pour 2005/Zakonodajni program in program dela Komisije za 2005	SVEZ	3
2004/SG+/012	Décision sur la stratégie politique annuelle pour 2005/Sklep o letni politični strategiji za 2005	SVEZ	3
2004/TAXUD/016	Propositions de règlements du Conseil modifiant les règlements (CE) n° 2505/96 et (CE) n° 1255/96 concernant les contingents tarifaires communautaires autonomes et la suspension temporaire de droits autonomes pour certains produits agricoles et industriels/Predlogi uredb Sveta, ki spreminjajo uredbe (ES) št. 2505/96 in (ES) št. 1255/96 v zvezi z avtonomnimi tarifnimi kontingenti Skupnosti in z začasno ukinitvijo avtonomnih dajatev za nekatere kmetijske in industrijske proizvode	MF	2
2004/TAXUD/024	Accords concernant l'adoption de mesures équivalentes à celles établies par la Directive du Conseil 2003/48/EC du 3 juin 2003 sur la taxation de l'épargne sous la forme de paiements d'intérêts (Andorre, Monaco, San Marino et Liechtenstein)/Sporazumi v zvezi s sprejetjem ukrepov, enakovrednim ukrepom po Direktivi Sveta 2003/48/EC z dne 3. junija 2003 o obdavčenju hranilnih vlog v obliki plačila obresti (Andora, Monako, San Marino in Liechtenstein)	MF	1
2004/TAXUD/008	Communication de la Commission au Conseil sur le rapport d'activités (Octobre 2002- Décembre 2003) du Forum européen pour les prix de transferts/Obvestilo Komisije Svetu o poročilu o dejavnostih (oktober 2002-december 2003) Evropskega foruma glede cen transferjev	MF	3
2004/TAXUD/011	Proposition de directive du Conseil modifiant la directive 77/388/CEE en ce qui concerne le régime de TVA applicable aux systèmes de promotions par bons et aux cartes de paiement/Predlog direktive Sveta, ki spreminja Direktivo 77/388/EGS v zvezi z režimom DDV, veljavnim za sisteme promocije z boni in za plačilne kartice	MF	2
2004/TAXUD/001	Proposition de directive du Conseil et de règlement du Conseil visant à simplifier et à moderniser les obligations TVA des assujettis/Predlog direktive Sveta in uredbe Sveta z namenom poenostavitve in posodobitve obligacij iz DDV davčnih zavezancev	MF	1
2004/TAXUD/010	Proposition de directive du Conseil relative aux dispositions pour permettre aux entreprises de tenir compte des pertes de leurs établissements stables et filiales situés dans d'autres Etats membres/Predlog direktive Sveta v zvezi z določbami, ki naj podjetjem omogočijo upoštevanje izgub njihovih matičnih enot in podružnic, ki se nahajajo v drugih državah članicah	MF	?
2004/TAXUD/013	Proposition de directive du Conseil concernant les impôts indirects frappant les rassemblements de capitaux (refonte)/Predlog direktive Sveta o posrednih davkih na zbiranje kapitala (refonte)	MF	?
2004/TAXUD/012	Proposition d'un acte juridique en ce qui concerne la mise en place d'un mécanisme communautaire visant à résoudre des cas individuels de double imposition à la TVA/Predlog pravnega akta v zvezi z vzpostavitvijo mehanizma Skupnosti za reševanje posameznih primerov dvojnega obdavčenja DDV	MF	1

Ref.No	Naslov	Pristojno ministrstvo	Prioritetna raven (1 - nizka, 2 - srednja, 3 - visoka prioriteta raven)
2004/TRADE/005	Amendment of the existing textiles and market access agreement with Vietnam (of 15/02/2003)/Sprememba obstoječega sporazuma o tekstilu in dostopu na tržišče z Vietnamom (z dne 15/02/2003)	MF	3
2004/TRADE/004	Amendment of Council Regulation 3030/93 with a view to implement the 4th stage of the WTO Agreement on Textiles and Clothing/Sprememba Uredbe Sveta 3030/93 z namenom uzvajanja 4. faze Sporazuma STO o tekstilu in oblačilih	MF	1
2004/TRADE/007	Modification of Council Regulation 1334/2000 setting up a Community Regime for the control of exports of dual use items and technology/Sprememba uredbe Sveta 1334/2000 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor nad izvozom blaga z dvojno uporabo in tehnologije	MZ (Urad za kemikalije)/ MF	1
2004/TRADE+/002	Proposition de Règlement du Conseil sur la négociation et mise en oeuvre d'accords entre Etats membres et pays tiers dans le domaine du commerce des services/Predlog uredbe Sveta o izpogajanju in izvajanju sporazumov med državami članicami in tretjimi državami na področju trgovine storitev	MZZ/MG	
2004/TREN/002	Communication sur la concession du système GALILEO/Obvestilo o koncesiji za sistem GALILEO	MzP	2
2004/TREN/003	Recommendation de décision du Conseil autorisant la Commission à négocier les conditions d'adhésion de la Communauté à l'Accord de la Commission économique des Nations Unies (UN-ECE) de 1997 concernant l'adoption de conditions uniformes pour l'inspection technique périodique des véhicules à roues/Priporočilo sklepa Sveta, ki Komisijo pooblašča za izpogajanje pogojev pristopa Skupnosti k Sporazumu Ekonomske Komisije Združenih narodov (UN-ECE) iz 1997 v zvezi s sprejetjem enotnih pogojev za periodični tehnični nadzor vozil s kolesi	MzP	2
2004/TREN/010	Règlement visant l'extension des compétences d'EASA/Uredba o razširitvi pristojnosti EASA	MzP	2
2004/TREN/007	Signature par la Commission d'un accord légalement contraignant pour la création d'un marché régional de l'énergie dans l'Europe du Sud-Est/Podpis s strani Komisije zakonsko zavezujočega sporazuma o oblikovanju regionalnega trga energije v Jugovzhodni Evropi	MOPE	3
2004/TREN/062	Fonds de solidarité en cas d'attentats/Solidarnostni skladi za primere atentatov	MzP	
2004/TREN/048	Projet de décision du Conseil autorisant la Commission européenne à négocier l'adhésion d'Euratom à l'AIEA/Osnutek sklepa Sveta o pooblastitvi Komisije za pogajanje glede pristopa Evratoma k Mednarodni agenciji za atomsko energijo	MOPE/MZ (URSUS)	2
2004/TREN/060	Communication au Parlement européenne et au Conseil sur les fonds de démantèlement des installations nucléaires dans l'Europe élargie/Sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu o skladih za razgradnjo jedrskih naprav v razširjeni Evropi	MOPE/MZ (URSUS)	2
2004/TREN/033	Communication sur le développement du transport maritime à courte distance en Europe y compris propositions sur procédures douanières/Sporočilo o razvoju pomorskega prometa na kratke razdalje v Evropi vključno s predlogi o carinskih postopkih	MzP/MF	1
2004/TREN/005	Communication de la Commission sur un plan de déploiement européen du Système européen de gestion du trafic ferroviaire (ERTMS)/Sporočilo Komisije o načrtu evropske vzpostavitve Evropskega sistema upravljanja železniškega prometa (ERTMS)	MzP	2
2004/TREN/065	Communication au Parlement européen et au Conseil sur la mise en oeuvre de la Déclaration d'intérêt européen dans les réseaux transeuropéens d'énergie et de transport/Sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu o izvajanju Izjave o skupnem evropskem interesu glede čezevropskih omrežij na področju energije in prometa	MOPE/MzP	3

**2755. Dopolnitve Poslovnika državnega zbora
(PoDZ-1A)****D O P O L N I T V E****Poslovnika državnega zbora (PoDZ-1A)****1. člen**

V Poslovniku državnega zbora (Uradni list RS, št. 35/02) se za 154. členom dodajo naslovi novega podpoglavja in oddelkov ter členi od 154.a do 154.m, ki se glasijo:

"2.a Postopek obravnave zadev EU**a) Splošne določbe****154.a člen**

Obravnava zadev Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: zadeve EU), kot jih določa zakon, ki ureja sodelovanje med državnim zborom in vlado v zadevah Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Zakon), poteka po določbah tega poglavja. Za vprašanja, ki v njem niso urejena, veljajo druge določbe tega poslovnika.

154.b člen

O zadevah EU razpravlja in sprejme stališča Republike Slovenije Odbor za zadeve Evropske unije, v zadevah zunanje in varnostne politike pa Odbor za zunanjo politiko (v nadaljnjem besedilu: pristojna odbora), če ni z Zakonom ali s tem poslovníkom določeno, da stališča Republike Slovenije sprejme državni zbor.

154.c člen

(1) Pristojna odbora sta sestavljena sorazmerno glede na število poslancev, izvoljenih v državni zbor na podlagi istoimenskih list.

(2) Vsaka poslanska skupina ima v pristojnih odborih zagotovljeno vsaj eno mesto.

(3) Pristojna odbora imata vsak svojega predsednika in vsak po dva podpredsednika. Eden od teh treh mora biti v vsakem od odborov iz vrst poslanskih skupin opozicije.

154.č člen

(1) Zadeve EU, ki jih vlada predloži državnemu zboru v obravnavo, se pošljejo predsedniku državnega zbora.

(2) Predsednik državnega zbora dodeli zadevo EU v obravnavo pristojnemu odboru in glede na vsebino predloga matičnim delovnim telesom.

(3) Predsednik državnega zbora pošlje zadevo EU državnemu svetu in zakonodajno-pravni službi.

154.d člen

(1) Predsednik pristojnega odbora skliče sejo vsaj sedem dni pred dnem, določenim za sejo. Odbor za zadeve Evropske unije ima seje praviloma dvakrat tedensko, od katerih je ena v petek ob 14. uri.

(2) V nujnih primerih predsednik pristojnega odbora lahko skliče sejo odbora tudi v krajših rokih.

(3) Dnevni red seje določi predsednik pristojnega odbora, ki ga lahko razširi najkasneje 24 ur pred začetkom seje s tistimi zadevami EU, pri katerih so matična delovna telesa že poslala svoje mnenje oziroma je za to potekel rok.

(4) S tistimi zadevami EU, za katere vlada zaradi poteka pogajanj v postopku sprejemanja akta predlaga spremembo ali dopolnitev že sprejetih stališč Republike Slovenije ali kadar gre za poročanje vlade o razlogih za neupoštevanje stališč Republike Slovenije, predsednik pristojnega odbora lahko razširi dnevni red tudi na začetku seje odbora.

(5) Predsednik pristojnega odbora lahko umakne posamezno zadevo z dnevnega reda seje tudi na začetku seje odbora.

(6) Določbe prejšnjih odstavkov, razen določbe o dnevu in uri seje, veljajo tudi za seje matičnih delovnih teles, kadar obravnavajo zadeve EU.

154.e člen

(1) Na sejo pristojnega odbora so vabljeni predsednik vlade in ministri, ki jih v primerih odsotnosti nadomeščajo državni sekretarji, ter predstojniki vladnih služb, ki jih v primeru odsotnosti nadomeščajo njihovi namestniki. Na sejo so vabljeni tudi predstavniki matičnih delovnih teles, predstavnik državnega sveta in predstavnik zakonodajno-pravne službe, ki predstavijo in obrazložijo sprejeta ali izdana mnenja.

(2) Na sejo pristojnega odbora so k posamezni točki dnevnega reda lahko povabljeni predstavniki strokovne javnosti, civilne družbe, gospodarstva in združenj, katerih delo je povezano z vsebino obravnavanih vprašanj, ki lahko predstavijo svoja mnenja.

(3) Seje pristojnega odbora se lahko udeležijo tudi poslanci iz Republike Slovenije v Evropskem parlamentu, ki lahko razpravljajo.

b) Obravnava sprememb pogodb, na katerih temelji Evropska unija, in obravnava stališč za delovanje Republike Slovenije v institucijah Evropske unije v prihodnjem obdobju

154.f člen

(1) Predlog sprememb pogodb, na katerih temelji Evropska unija (v nadaljnjem besedilu: EU), vlada predloži v obravnavo, ko je začet postopek obravnav v Svetu EU.

(2) Za razpravo o stanju v EU in položaju Republike Slovenije v njej ter usmeritvah za delovanje Republike Slovenije v institucijah EU vlada predloži pisno gradivo glede na letni zakonodajni program Evropske komisije in program Sveta EU s predlogom deklaracije o usmeritvah za delovanje Republike Slovenije v institucijah EU. Uvodno predstavitev na seji državnega zbora poda predsednik vlade, v razpravi pa sodelujejo tudi ministri in predstojniki vladnih služb.

154.g člen

(1) Predlog sprememb pogodb, na katerih temelji EU, s predlogom stališč Republike Slovenije, in pisno gradivo, ki mora vsebovati pisno poročilo glede stanja v EU in položaja Republike Slovenije v njej ter predlog deklaracije o usmeritvah za delovanje Republike Slovenije v institucijah EU, pred obravnavo na seji državnega zbora obravnavata pristojna odbora in pripravita poročilo z dopolnjenim predlogom stališč Republike Slovenije oziroma dopolnjenim predlogom deklaracije.

(2) Matična delovna telesa pošljejo svoja mnenja z amandmaji k predlogu stališč Republike Slovenije oziroma k predlogu deklaracije najkasneje dva dni pred sejo pristojnega odbora, sicer se šteje, da soglašajo s predlogi vlade. Enaki pogoji veljajo za predložitev mnenja državnega sveta.

(3) Poslanci lahko vložijo amandmaje k predlogu stališč Republike Slovenije oziroma k predlogu deklaracije najkasneje dva dni pred sejo pristojnega odbora oziroma do konca razprave na seji, če je bilo gradivo, ki je podlaga za odločanje, poslano po sklicu seje ali če je bila sklicana nujna seja.

(4) K dopolnjenemu predlogu stališč Republike Slovenije oziroma deklaracije lahko najkasneje pet dni pred sejo državnega zbora vložijo amandmaje poslanske skupine. Do amandmajev se opredelita pristojna odbora.

(5) K amandmajem iz prejšnjih odstavkov lahko poda mnenje vlada.

(6) Državni zbor na seji razpravlja o predlogu sprememb pogodb in dopolnjenem predlogu stališč Republike Slovenije oziroma o stanju v EU in položaju Republike Slovenije v njej in o dopolnjenem predlogu deklaracije ter o amandmajih, vloženih k dopolnjenima predlogoma, in glasuje o amandmajih ter o predlogih aktov v celoti.

(7) Sprejeta deklaracija se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

c) Obravnava zadev EU, ki spadajo v pristojnost državnega zbora

154.h člen

(1) Upošteva se deklaracija iz prejšnjega člena, pristojni odbor obravnava zadevo EU na podlagi gradiv in predloga stališč Republike Slovenije, ki jih predloži vlada, ter mnenj matičnih delovnih teles, državnega sveta in zakonodajno-pravne službe, kadar jih podajo.

(2) Matična delovna telesa pošljejo svoja mnenja z amandmaji k predlogu stališč Republike Slovenije najkasneje dva dni pred sejo pristojnega odbora, sicer se šteje, da soglašajo s predlogom stališč Republike Slovenije, ki jih je predložila vlada. Enaki pogoji veljajo za predložitev mnenja državnega sveta.

(3) Poslanci lahko vložijo amandmaje k predlogu stališč Republike Slovenije najkasneje dva dni pred sejo pristojnega odbora iz prvega odstavka tega člena oziroma do konca razprave na seji, če je bilo gradivo, ki je podlaga za odločanje, poslano po sklicu seje ali če je bila sklicana nujna seja.

(4) K amandmajem iz prejšnjih odstavkov lahko poda mnenje vlada.

(5) Po opravljeni razpravi in glasovanju o amandmajih pristojni odbor sprejme stališča Republike Slovenije do obravnavane zadeve EU in jih takoj pošlje vladi.

154.i člen

(1) Kadar je podana zahteva ali je podan sklep kolegija predsednika državnega zbora na podlagi 11. člena Zakona, da k zadevi EU sprejema stališča Republike Slovenije državni zbor, pred obravnavo na seji državnega zbora predloži stališča Republike Slovenije k zadevi EU, predlagani v skladu z 9. členom Zakona (v nadaljnjem besedilu: predlog stališč Republike Slovenije k zadevi EU), in predloge stališč Republike Slovenije iz zahteve oziroma sklepa obravnava pristojni odbor.

(2) K predlogom stališč Republike Slovenije k zadevi EU in predlogom stališč Republike Slovenije iz zahteve oziroma sklepa lahko vložijo amandmaje poslanske skupine najkasneje pet dni pred sejo državnega zbora. K predlogom stališč Republike Slovenije iz zahteve oziroma sklepa lahko v navedenem roku vložijo amandmaje tudi vlada. Pristojni odbor, kadar ni predlagatelj zahteve, lahko vložijo amandmaje najkasneje dva dni pred sejo državnega zbora.

(3) Pristojni odbor se opredeli do predloga stališč Republike Slovenije k zadevi EU, do predloga stališč Republike Slovenije iz zahteve oziroma sklepa in do vloženih amandmajev ter za sejo državnega zbora o tem pripravi poročilo. Do vloženih amandmajev se lahko opredeli tudi vlada.

(4) Državni zbor na seji najprej razpravlja in glasuje o amandmajih in predlogih stališč Republike Slovenije iz zahteve oziroma sklepa, nato pa o amandmajih in predlogih stališč Republike Slovenije k zadevi EU.

(5) Sprejeta stališča Republike Slovenije se takoj pošljejo vladi.

(6) Zahtevo iz prvega odstavka tega člena pristojni odbor sprejme z večino glasov vseh svojih članov.

154.j člen

Pristojni odbor ali državni zbor lahko sprejme sklep o nameri, da bo obravnaval posamezno zadevo EU, ali da bo o njej nadaljeval obravnavo in da bo v zvezi s to zadevo EU sprejel stališča Republike Slovenije v določenem nadaljnjem roku, v skladu s predvideno obravnavo v institucijah EU.

č) Obravnava drugih zadev EU

154.k člen

(1) Druge zadeve EU obravnava pristojna odbora po smiselno enakem postopku, ki velja za obravnavo zadev EU iz 154.h člena tega poslovnika in o njih sprejmeta mnenje, ki ga posredujeta vladi.

(2) Obravnava se opravi na predlog vlade ali na podlagi sklepa, ki ga z večino glasov vseh svojih članov sprejme pristojni odbor ali matično delovno telo. V tem primeru vlada predloži gradivo v skladu z Zakonom.

(3) Matična delovna telesa lahko obravnavajo tudi druga vprašanja s področja delovanja Evropske unije in pri tem sodelujejo z vlado.

d) Poročanje vlade

154.l člen

(1) Vlada sproti poroča pristojnima odboroma o svoji dejavnosti in odločitvah v Svetu EU ter o uveljavitvi stališč Republike Slovenije pri tem.

(2) Kadar vlada deloma ali v celoti ni uveljavila stališč Republike Slovenije, ki jih je sprejel pristojni odbor, ker je ocenila, da to ni izvedljivo ali da to ne bi bilo v korist Republike Sloveniji, pojasni okoliščine in razloge za tako odločitev na prvi naslednji seji tega odbora. Vlada lahko o tem predloži pisno poročilo na sami seji pristojnega odbora.

e) Obveščanje javnosti

154.m člen

(1) Predsednik pristojnega odbora in matičnega delovnega telesa, ki je obravnavalo zadevo EU, določi besedilo uradnega obvestila o seji, ki ga po zaključku seje posreduje javnosti.

(2) Gradiva v postopku obravnavane zadeve EU so javnosti dostopna, razen če so v skladu z zakonom tajna."

2. člen

Te dopolnitve poslovnika začnejo veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 020-02/92-25/226

Ljubljana, dne 20. maja 2004.

EPA 1273-III

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

2756. Odlok o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije

Na podlagi prvega odstavka 6. člena Zakona o sodelovanju med državnim zborom in vlado v zadevah Evropske unije (Uradni list RS, št. 34/04), 32. člena, prvega odstavka 33. člena, 154.b in 108. člena Poslovnika državnega zbora (Uradni list RS, št. 35/02 in 60/04) je Državni zbor Republike Slovenije na seji dne 21. maja 2004 sprejel

O D L O K

o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije

I

S tem odlokom se ustanovi Odbor Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije (v nadaljnjem

besedilu: Odbor za zadeve Evropske unije) in določijo njegove naloge.

II

Odbor za zadeve Evropske unije:

- v skladu z Zakonom o sodelovanju med državnim zborom in vlado v zadevah Evropske unije in poslovníkom Državnega zbora obravnava zadeve EU, razen s področja zunanje in varnostne politike;
- sodeluje z institucijami ter drugimi organi Evropske unije;
- sodeluje z matičnimi delovnimi telesi v zvezi z zadevami EU;
- skrbi za evidenco zadev EU.

III

Z dnem sprejema tega odloka prenehata veljati Odlok o ustanovitvi Komisije Državnega zbora Republike Slovenije za Evropske zadeve (Uradni list RS, št. 24/01 in Poročevalec št. 2/03) in Odlok o ustanovitvi Slovenskega dela pridruženega parlamentarnega odbora (Uradni list RS, št. 9/01 in Poročevalec št. 7/03 in 8/03).

IV

Ta odlok začne veljati z dnem, ko ga sprejme Državni zbor Republike Slovenije.

Št. 020-02/92-28/109
Ljubljana, dne 21. maja 2004.
EPA 1322-III

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

2757. Odlok o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zunanjo politiko

Na podlagi prvega odstavka 6. člena Zakona o sodelovanju med državnim zborom in vlado v zadevah Evropske unije (Uradni list RS, št. 34/04), 32. člena, prvega odstavka 33. člena, 154.b in 108. člena Poslovnika državnega zbora (Uradni list RS, št. 35/02 in 60/04) je Državni zbor Republike Slovenije na seji dne 21. maja 2004 sprejel

O D L O K **o ustanovitvi Odbora Državnega zbora** **Republike Slovenije za zunanjo politiko**

I

S tem odlokom se ustanovi Odbor Državnega zbora Republike Slovenije za zunanjo politiko (v nadaljnjem besedilu: Odbor za zunanjo politiko) in določijo njegove naloge.

II

Odbor za zunanjo politiko:

- a) obravnava predloge zakonov, drugih aktov in problematiko z delovnega področja Ministrstva za zunanje zadeve.

Odbor tudi:

- obravnava problematiko, ki zadeva bilateralno in multilateralno parlamentarno sodelovanje,
- zavzema in posreduje stališča o zadevah, ki so na dnevnem redu mednarodnih parlamentarnih teles, institucij in organizacij ter opozarja predsednika Državnega zbora in

predsednike delovnih teles na posamezna vprašanja v zvezi s tem,

- potrjuje pobude za sklenitev mednarodnih pogodb ter v primeru novih elementov v pogajanjih tudi nova stališča za delo pogajalskih delegacij,
- obravnava predloge za odprtje ali zaprtje misij Republike Slovenije v tujini ter za imenovanje vodij misij,
- pripravlja predloge za Kolegij predsednika Državnega zbora za sestavo delegacij, ki sodelujejo v bilateralnem in multilateralnem parlamentarnem sodelovanju,
- obravnava poročila delegacij Državnega zbora o sodelovanju in o konkretnih vprašanjih tega sodelovanja.

b) V skladu z Zakonom o sodelovanju med državnim zborom in vlado v zadevah Evropske unije in poslovníkom Državnega zbora:

- obravnava zadeve EU s področja zunanje in varnostne politike;
- na svojem področju sodeluje z institucijami ter drugimi organi Evropske unije;
- sodeluje z matičnimi delovnimi telesi v zvezi z zadevami EU s svojega področja.

III

Z dnem sprejema tega odloka preneha veljati II. točka Odloka o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zunanjo politiko (Uradni list RS, št. 109/2000, 3/01, 24/01, 62/01 in 20/02).

IV

Ta odlok začne veljati z dnem, ko ga sprejme Državni zbor Republike Slovenije.

Št. 020-02/92-28/110
Ljubljana, dne 21. maja 2004.
EPA 1323-III

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

2758. Sklep o imenovanju predsednika in podpredsednikov Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije

Na podlagi Odloka o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije (Uradni list RS, št. 60/04), 200. in 112. člena Poslovnika državnega zbora (Uradni list RS, št. 35/02) je Državni zbor Republike Slovenije na seji dne 21. maja 2004 sprejel

S K L E P

o imenovanju predsednika in podpredsednikov **Odbora Državnega zbora Republike Slovenije** **za zadeve Evropske unije**

V Odbor Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije se imenujejo:

za predsednika:
Ljubo Germič, Poslanska skupina Liberalne demokracije Slovenije

za podpredsednika:
 dr. Mihael Brejc, Poslanska skupina Slovenske demo-
 kratske stranke
 Alojz Sok, Poslanska skupina Nove Slovenije.

Št. 020-02/92-28/109
 Ljubljana, dne 21. maja 2004.
 EPA 1324-III

Predsednik
 Državnega zbora
 Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

**2759. Sklep o višini sredstev, ki pripadajo posamezni
 politični stranki iz sredstev državnega
 proračuna v letu 2004**

V skladu s tretjim in četrtem odstavkom 23. člena Zakona o političnih strankah (Uradni list RS, št. 62/94, 13/98 – odločba US in 70/2000) in na podlagi 112. člena Poslovnika državnega zbora (Uradni list RS, št. 35/02) je Državni zbor Republike Slovenije na seji dne 20. maja 2004 sprejel

S K L E P

**o višini sredstev, ki pripadajo posamezni
 politični stranki iz sredstev državnega proračuna
 v letu 2004**

V skladu s pogoji, določenimi v 23. členu Zakona o političnih strankah, pripadajo posameznim političnim strankam mesečno sredstva iz državnega proračuna v naslednji višini:

Politična stranka	Glasovi	Mesečni 10% delež	Mesečni delež v preostalih 90% sredstev	Skupaj mesečno
LDS	390.797	619.775,00	16.788.300,00	17.408.075,00
SDS	170.541	619.775,00	7.326.294,00	7.946.069,00
ZLSD	130.268	619.775,00	5.596.200,00	6.215.975,00
SLS	102.817	619.775,00	4.416.929,00	5.036.704,00
NSi	94.661	619.775,00	4.066.555,00	4.686.330,00
DeSUS	55.696	619.775,00	2.392.652,00	3.012.427,00
SNS	47.251	619.775,00	2.029.862,00	2.649.637,00
SMS	46.719	619.775,00	2.007.008,00	2.626.783,00
Skupaj	1.038.750	4.958.200,00	44.623.800,00	49.582.000,00

Št. 000-02/92-5/60
 Ljubljana, dne 20. maja 2004.
 EPA 1263-III

Predsednik
 Državnega zbora
 Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

MINISTRSTVA

2760. Pravilnik o izdaji dovoljenj za delo otrok, mlajših od 15 let

Na podlagi 214. člena Zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02) izdaja minister, pristojen za delo, v soglasju z ministrom, pristojnim za zdravje

PRAVILNIK

o izdaji dovoljenj za delo otrok, mlajših od 15 let

1. člen

(vsebina)

1. Ta pravilnik določa postopek in pogoje za izdajo dovoljenja za delo otroka, mlajšega od 15 let.

2. Dovoljenje za delo otroka, mlajšega od 15 let (v nadaljnjem besedilu: otroka) se izda:

– za sodelovanje pri snemanju filmov, pripravi in izvedenju umetniških, scenskih in drugih del s področja kulturne, umetniške, športne in oglaševalne aktivnosti (drugi odstavek 214. člena Zakona o delovnih razmerjih – v nadaljnjem besedilu: zakon),

– če je otrok dopolnil starost 13 let, za opravljanje lažjih del, kot so opredeljena v pravilniku, ki ureja varovanje zdravja pri delu otrok, mladostnikov in mladih oseb, v času šolskih počitnic (tretji odstavek 214. člena zakona).

2. člen

(zakoniti zastopnik – vlagatelj)

Dovoljenje za delo otroka izda inšpektor za delo na podlagi pisne vloge zakonitega zastopnika (v nadaljevanju: vlagatelj).

3. člen

(kraj vložitve vloge za izdajo dovoljenja)

Vloga za izdajo dovoljenja za delo otroka se vložijo pri krajevno pristojni enoti Inšpektorata Republike Slovenije za delo, kjer ima zakoniti zastopnik stalno prebivališče.

4. člen

(uporaba splošnih pravil)

V postopku za izdajo dovoljenja za delo otroka se uporabljajo predpisi o splošnem upravnem postopku.

5. člen

(vloga za izdajo dovoljenja)

1. V vlogi za izdajo dovoljenja za delo otroka mora vlagatelj navesti:

– podatke o vlagatelju – zakonitem zastopniku (ime in priimek, naslov stalnega oziroma začasnega prebivališča, EMŠO, v primeru tujca rojstni datum, razmerje do otroka);

– podatke o otroku (ime in priimek, naslov stalnega oziroma začasnega prebivališča – če ni enak kot vlagateljev, rojstni datum in spol);

– podatke o delodajalcu (ime delodajalca, naslov sedeža, naslov podružnice, v kolikor bo otrok opravljal delo v podružnici, matično številko za sedež in podružnico, dejavnost, katero delodajalec dejansko opravlja);

– podatke o osebi, ki bo pri delodajalcu odgovorna za otroka med delovnim časom (ime in priimek, delovno mesto oziroma pooblastila in odgovornosti, ki jih ima ta oseba v delovnem procesu);

– podatek ali bo otrok opravljal delo po drugem odstavku 214. člena zakona ali delo po tretjem odstavku 214. člena zakona;

– podatek o vrsti dela, ki ga bo otrok opravljal;

– natančen opis dela, ki ga bo otrok opravljal;

– natančen podatek o času in kraju, kjer se bo delo dejansko opravljal (datum začetka in zaključka opravljanja dela, obdobje opravljanja dela tekom dneva, lokacija)

– podatek o tem, koliko časa bo otrok opravljal delo (število ur na dan, število dni, koliko ur skupaj)

2. Vloga za izdajo dovoljenja za delo otroka se vložijo na predpisanem obrazcu, ki je sestavni del tega pravilnika.

6. člen

(obvezna priloga k vlogi za izdajo dovoljenja)

1. Vlogi za izdajo dovoljenja za delo otroka je potrebno obvezno priložiti še:

– notarsko overjeno kopijo ali prepis pogodbe, na podlagi katere bo otrok opravljal delo.

2. Listino iz prejšnjega odstavka lahko vlagatelj predloži kot fotokopijo, in sicer tako, da vlagatelj sočasno inšpektorju za delo predloži na vpogled tudi izvirnik listine.

3. Inšpektor za delo na fotokopiji označi, da fotokopija ustreza izvirniku.

4. Kolikor vlagatelj inšpektorju za delo ob predložitvi fotokopije iz drugega odstavka tega člena sočasno ne predloži na vpogled izvirnika listine, se šteje, kot da listina ni bila predložena.

7. člen

(upravna taksa)

Ob vložitvi vloge za izdajo dovoljenja za delo otroka se plača taksa v skladu z zakonom, ki ureja plačilo upravnih taks.

8. člen

(izdaja dovoljenja)

1. Inšpektor za delo mora opraviti ogled pri delodajalcu, kjer bo otrok opravljal delo na podlagi dovoljenja za delo. Ob ogledu oceni, ali delo, ki ga bo otrok opravljal lahko ogroža njegovo varnost, zdravje, moralo, izobraževanje in razvoj. Svojo oceno utemelji na ugotovitvi o vrstah in stopnji tveganja na delovnih mestih, ki so povezana z delom otroka in ki so opredeljena v izjavi o varnosti delodajalca.

2. Kadar inšpektor za delo na podlagi vloge zakonitega zastopnika, izjave o varnosti delodajalca in ogleda, ocene ogroženosti otroka glede morale, izobraževanja in razvoja iz prejšnjega odstavka ne more opraviti, zahteva pred izdajo dovoljenja za delo mnenje pristojnega centra za socialno delo ali šolske svetovalne službe ali drugih pristojnih organizacij. Z zaprosilom za mnenje mora inšpektor za delo poslati pristojnemu centru za socialno delo ali šolski svetovalni službi ali drugi pristojni organizaciji tudi vlogo zakonitega zastopnika, iz katere je razviden opis dela otroka in obseg njegovega dela.

9. člen

(delodajalec)

1. Dovoljenje se izda za opravljanje dela otroka pri delodajalcu, pri katerem se bo delo tudi dejansko opravljal.

2. Inšpektor za delo pošlje odločbo, izdano v postopku za izdajo dovoljenja za delo otroka v vednost tudi delodajalcu.

10. člen

(časovna omejitev dovoljenj)

1. Dovoljenje za delo otroka po tem pravilniku se izda za čas, ki ne sme biti daljši od enega leta.
2. Dovoljenje velja, dokler obstajajo pogoji, na podlagi katerih je bilo izdano.
3. Pogoje, na podlagi katerih je bilo dovoljenje za delo otroka izdano, preverja inšpektor za delo.

11. člen

(uveljavitev)

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 017-01-047/03-004
Ljubljana, dne 30. marca 2004.
EVA 2004-2611-0007

dr. Vlado Dimovski l. r.

Minister
za delo, družino
in socialne zadeve

Soglašam!

dr. Dušan Keber l. r.

Minister
za zdravje

VLOGA ZA IZDAJO**DOVOLJENJA ZA DELO OTROKA, MLAJŠEGA
OD 15 LET**

Podpisani vlagatelj _____, **prosim za izdajo Dovoljenja za delo otroka, mlajšega od 15 let** (Zakon o delovnih razmerjih, Uradni list RS, št. 42/02 in Pravilnik o izdaji dovoljenj za delo otrok, mlajših od 15 let).

I. Podatki o vlagatelju – zakonitem zastopniku

1. Naslov stalnega oziroma začasnega prebivališča (kraj, ulica, hišna številka) _____
2. EMŠO oziroma v primeru tujca rojstni datum _____
3. Razmerje do otroka _____

II. Podatki o otroku

1. Ime in priimek _____
2. Naslov stalnega oziroma začasnega prebivališča, če ni enak kot vlagatelj (kraj, ulica, hišna številka) _____
3. Rojstni datum in spol _____

III. Podatki o delodajalcu

1. Ime in priimek, naziv pravne osebe _____
2. Naslov sedeža ter v kolikor bo otrok delo opravljal v podružnici - naslov podružnice _____
3. Matična številka za sedež in morebitno podružnico _____ - _____
4. Dejavnost, katero delodajalec dejansko opravlja _____

IV. Podatki o osebi, ki bo pri delodajalcu odgovorna za otroka med delovnim časom

1. Ime in priimek _____
4. Delovno mesto oziroma pooblastila in odgovornosti, ki jih ima ta oseba v delovnem procesu _____

V. Podatek o tem, ali bo otrok opravljal delo po (ustrezno obkroži)

- 2. odstavku 214. člena Zakona o delovnih razmerjih (sodelovanje proti plačilu pri snemanju filmov, pripravi in izvajanju umetnostnih, scenskih in drugih del s področja kulturne, umetniške, športne in oglaševalske aktivnosti) ali po
- 3. odstavku 214. člena Zakona o delovnih razmerjih (opravljanje lažjih del najdalj 30 dni v posameznem koledarskem letu v času šolskih počitnic v drugih dejavnostih, na način, v obsegu in pod pogojem, da dela, ki jih bo opravljal, ne ogrožajo njegovo varnost, zdravje, moralo, izobraževanje in razvoj)

VI. Podatek o vrsti dela, ki ga bo otrok opravljal _____

VII. Natančen opis dela, ki ga bo otrok opravljal _____

VIII. Podatki o času in kraju, kjer se bo delo dejansko opravljal

1. Datum začetka opravljanja dela _____
2. Datum zaključka opravljanja dela _____
3. Obdobje opravljanja dela tekom dneva _____
4. Lokacija _____

IX. Podatki o tem, koliko časa bo otrok opravljal delo

1. Število ur na dan _____
2. Število dni _____
3. Število ur skupaj _____

X. Izjavljam, da sem otrokov zakoniti zastopnik.

XI. Izjavljam, da sem seznanjen o možnih tveganjih ter o vseh ukrepih za otrokovo varnost in zdravje in ocenjujem, da dela, ki jih bo otrok opravljal ne ogrožajo njegovo varnost, zdravje, moralo, izobraževanje in razvoj.

XII. Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki resnični in točni.

Priloge:

1. Notarsko overjen prepis kopije pogodbe, na podlagi katere bo otrok opravljal delo

2. _____

3. _____

4. _____

Kraj in datum:

Podpis vlagatelja:

V skladu z zakonom o upravnih taksah (Ur. l. RS. št. 8/2000, z nadaljnjimi spremembami) se upravna taksa za to vlogo obračuna po tarifni številki 1 (v vrednosti 50 točk), za odločbo pa po tarifni številki 3 (v vrednosti 200 točk).

2761. Pravilnik o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom

Na podlagi 16., 21. in 22. člena Zakona o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm, 67/02 in 47/04 – ZdZPZ) izdaja minister za zdravje

**P R A V I L N I K
o postopkih glede dovoljenja za promet
z zdravilom****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

Ta pravilnik v skladu z Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o kodeksu Skupnosti v zvezi z zdravili za ljudi (UL L št. 311 z dne 28. 11. 2001, z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Direktiva 2001/83/ES), Uredbo Komisije (ES) št. 1084/2003 z dne 3. junija 2003 o pregledu sprememb pogojev dovoljenja za promet z zdravili za ljudi in zdravili za uporabo v veterinarski medicini, ki ga je izdal pristojni organ države članice (UL L št. 159 z dne 27. 6. 2003, z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Uredba Komisije (ES) št. 1084/2003) in Uredbo Sveta (EGS) št. 2309/93 z dne 22. julija 1993, ki določa postopke Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za ljudi in za uporabo v veterini ter ustanavlja Evropsko agencijo za vrednotenje zdravil (UL L št. 214 z dne 24. 8. 1993, z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Uredba Sveta (EGS) št. 2309/93) ureja:

- vsebino predloga, postopek in pogoje za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom (v nadaljnjem besedilu: dovoljenje za promet) v Republiki Sloveniji;
- obliko in vsebino zahtevane dokumentacije za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom;
- postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenj za promet ter način reševanja arbitražnih postopkov;
- postopek in vsebino dokumentacije, potrebne za podaljšanje dovoljenja za promet;
- postopek in vsebino dokumentacije, potrebne za spremembo dokumentacije oziroma dovoljenja za promet;
- postopek in vsebino dokumentacije, potrebne za prenos dovoljenja za promet na drugo pravno ali fizično osebo;
- postopek za prenehanje veljavnosti dovoljenja za promet in vsebino dokumentacije, potrebne za prenehanje veljavnosti na predlog imetnika dovoljenja za promet.

2. člen

Izrazi uporabljeni v tem pravilniku imajo naslednji pomen:

1. Zakon je Zakon o zdravilih in medicinskih pripomočkih (Uradni list RS, št. 101/99, 70/00, 7/02, 13/02 – ZKrm, 67/02 in 47/04 – ZdZPZ);
2. Agencija je Agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke in je pristojni organ za vodenje postopkov iz tega pravilnika;
3. nacionalni postopek za pridobitev dovoljenja za promet v Republiki Sloveniji je postopek za pridobitev dovoljenja za promet, za katera ni obvezen centralizirani postopek in ki bodo pridobila dovoljenje za promet le v Republiki Sloveniji kot državi članici Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: EU);
4. postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenj za promet je postopek za pridobitev dovoljenja za promet, ki

je obvezen za zdravila, ki se ne obravnavajo po centraliziranem postopku izdaje dovoljenja za promet in, ki bodo na trgu v več kot eni državi članici EU, kot to določa Direktiva 2001/83/ES;

5. centralizirani postopek je postopek pridobitve dovoljenja za promet v EU kakor ga določa Uredba Sveta (EGS) št. 2309/93. Ovrednotenje zdravila je v pristojnosti Evropske agencije za vrednotenje zdravil (v nadaljnjem besedilu: EMEA). Izid postopka je obvezen za vse države članice EU;

6. referenčna država članica je tista država članica EU, ki je prva ovrednotila zdravilo in pripravila oceno o zdravilu oziroma tista, ki jo izbere predlagatelj;

7. zadevna država članica je tista država članica EU, ki je vključena v postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenja za promet in ocene o zdravilu, ki ga je pripravila referenčna država članica;

8. Odbor za lastniška zdravila (v nadaljnjem besedilu: Odbor) je strokovni organ pri EMEA, ki ga sestavljajo priznani strokovnjaki s področij farmacije, medicine, farmakologije in drugi strokovnjaki držav članic EU.

3. člen

Po centraliziranem postopku poteka pridobitev dovoljenja za promet za naslednja zdravila:

A) zdravila, za katera je centralizirani postopek v EU obvezen:

- zdravila, izdelana s tehnologijo rekombinantne DNK;
- zdravila izdelana s kontrolirano ekspresijo genov, ki kodirajo biološko aktivne proteine pri prokariontih in evkariontih, vključno s transformiranimi sesalskimi celicami;
- zdravila izdelana iz hibridomov in z metodami monoklonskih protiteles;
- zdravila sirote;

B) zdravila za katera je centralizirani postopek v EU možen, ni pa obvezen in so naslednja:

- zdravila izdelana z drugim biotehnološkim postopkom, ki vsebujejo pomembno inovacijo;
- zdravila, ki se uporabijo na način, ki predstavlja pomembno inovacijo;
- zdravila, za katera je predlagana popolnoma nova, terapevtsko pomembna indikacija;
- terapevtsko pomembna zdravila, ki vsebujejo radioaktivne izotope;
- nova zdravila izdelana iz človeške krvi ali plazme;
- zdravila izdelana s tehnologijo, ki predstavlja pomemben tehnološki napredek;
- zdravila, ki vsebujejo novo učinkovino, ki še nima dovoljenja za promet v EU.

V primeru zdravil z dovoljenjem za promet, pridobljenim po centraliziranem postopku, tudi postopki podaljšanja, prijave sprememb že izdanega dovoljenja za promet in preklica ali začasnega odvzema dovoljenja za promet, potekajo na EMEA.

4. člen

Zdravilo sirota je tisto zdravilo, ki ga kot tako določi Evropska komisija na podlagi mnenja EMEA v skladu z naslednjimi merili:

a) da je namenjeno za diagnosticiranje, preprečevanje ali zdravljenje življenjsko nevarne ali kronično izčrpavajoče bolezni, ki prizadene največ pet od deset tisoč oseb v EU, ko se vloži predlog, ali

da je namenjeno za diagnosticiranje, preprečevanje ali zdravljenje življenjsko nevarne, resno izčrpavajoče ali resne in kronične bolezni v EU ter ni verjetno, da bi trženje zdravila v EU brez spodbud ustvarilo zadosti dohodka za upravičenje naložbe;

in

b) da ne obstaja nobena zadovoljiva metoda za diagnosticiranje, preprečevanje ali zdravljenje omenjene bolezni, odobrena v EU oziroma, če taka metoda obstaja, da bo zdravilo pomembno koristilo obolenim.

Za zdravila sirote velja tržna ekskluzivnost, ki pomeni, da agencija v obdobju 10 let od izdaje dovoljenja za promet z zdravilom siroto:

- ne bo izdala drugega dovoljenja za promet s podobnim zdravilom in
- ne bo izdala dovoljenja za razširitev obstoječega dovoljenja za promet z zdravilom na isto terapevtsko indikacijo za podobno zdravilo.

To obdobje se sme skrajšati na šest let, če EMEA za zdravilo siroto ugotovi, da ne izpolnjuje več meril, določenih v prejšnjem odstavku.

Ne glede na prejšnji odstavek se podobnemu zdravilu dovoljenje za promet lahko za isto terapevtsko indikacijo izjemoma izda, če:

- a) je imetnik dovoljenja za promet izvirnega zdravila sirote dal svoje soglasje drugemu predlagatelju, ali
- b) imetnik dovoljenja za promet izvirnega zdravila sirote ni sposoben dobavljati v zadostnih količinah, ali
- c) drugi predlagatelj v svojem predlogu lahko utemelji, da je njegovo zdravilo, čeprav je podobno zdravilu siroti, ki že ima dovoljenje, varnejše, učinkovitejše ali kako drugače klinično boljše.

Podobno zdravilo v smislu primerjanja pri zdravilih sirotah pomeni zdravilo s podobno učinkovino ali učinkovinami, kot jo/jih vsebuje zdravilo sirota z izdanim dovoljenjem za promet, in ki je namenjeno za isto terapevtsko indikacijo.

Podobna učinkovina v smislu primerjanja pri zdravilih sirotah pomeni enako učinkovino ali učinkovino z enakim bistvenim aktivnim delom molekule (vendar pa ne nujno s povsem enakimi strukturnimi deli molekule) in ki učinkuje po enakem mehanizmu.

To vključuje:

a) izomere, zmesi izomer, komplekse, estre, soli in nekovalentne derivate izvirne učinkovine ali učinkovino, ki se od izvirne razlikuje le v manjših spremembah molekulske strukture, kakršna je strukturni analog,

ali

b) enako makromolekulo ali makromolekulo, ki se razlikuje od izvirne v spremembah molekulske strukture, kot npr.:

- i) proteini, če:
 - je razlika nastala na ravni transkripcije ali translacije,
 - je razlika v strukturi nastala po translaciji (posttranslacijske modifikacije, na primer različni vzorci glikozilacije) ali zaradi različnih terciarnih struktur,
 - razlika v aminokislinskem zaporedju ni velika in ključna. Dva proteina iste skupine s podobnimi farmakološkimi lastnostmi (na primer biološki sestavini, ki imata isti podkoren mednarodnega nelastniškega imena (INN)), ponavadi štejeta za podobna,

– se monoklonska protitelesa vežejo na isti ciljni epitop. Ta se ponavadi štejejo za podobna;

ii) polisaharidi z enakimi ponavljajočimi sladkornimi enotami, tudi če število enot variira in so spremembe posledica polimerizacije (s konjugacijo vred);

iii) polinukleotidi (vključno terapevtski geni in protismitelni oligonukleotidi), ki so sestavljeni iz dveh ali več različnih nukleotidov, če:

– razlika v nukleotidnem zaporedju purinskih in pirimidskih baz ali njihovih derivatov ni velika in ključna. Zato protismitelni oligonukleotidi, pri katerih dodajanje ali opustitev nukleotida/-ov znatno ne vpliva na kinetiko hibridizacije na ciljnem mestu, ponavadi štejejo za podobne. Terapevtski geni, pri katerih razlike v zaporedju niso večje, ponavadi štejejo za podobne;

– se razlika v strukturi med njimi nanaša na spremembe riboznega ali deoksiriboznega sladkornega ogrodja ali na zamenjavo ogrodja s sintetičnimi analogi;

– je razlika v vektorskem ali prenosnem sistemu;

iv) zelo podoben kompleks delno določljivih snovi (kakršni sta dve sorodni virusni cepivi ali dva sorodna izdelka za ciljano celično terapijo);

ali

c) enako učinkovino v radiofarmacevtskem izdelku ali učinkovino, ki se od izvirne razlikuje v radioaktivnem izotopu (radionuklidu), ligandu, mestu označevanja ali mehanizmu označevanja molekule z radioaktivnim izotopom pod pogojem, da deluje po enakem mehanizmu.

II. PRIDOBITEV DOVOLJENJA ZA PROMET

5. člen

Predlog za izdajo dovoljenja za promet je glede na 14. in 15. člen zakona lahko:

1. Predlog v skladu s 14. členom zakona, ki vsebuje lastne podatke predlagatelja/proizvajalca o farmacevtsko kemijskem in biološkem, farmakološko-toksikološkem (ne-kliničnem) in kliničnem preskušanju zdravila;

2. Predlog v skladu s drugo alineo 15. člena zakona, ki vsebuje lastne podatke predlagatelja/proizvajalca o farmacevtsko kemijskem in biološkem preskušanju in literaturne podatke o farmakološko-toksikološkem in kliničnem preskušanju zdravila, objavljene v javno dostopnih publikacijah, ki po zgradbi in vsebini ustrezajo namenu tega dela dokumentacije. Pogoji za tovrsten predlog je, da se učinkovina najmanj 10 let uporablja kot zdravilo na trgu EU. Če nekateri podatki niso opisani v literaturi, lahko predlagatelj predloži nekatere lastne podatke ali strokovno tehno obrazložitev, da so sestavine zdravila dobro znane, da je znana njihova učinkovitost in sprejemljiva varnost ter, da je kljub temu, da določeni podatki niso predloženi, varnost in učinkovitost zdravila zagotovljena. To mora biti razvidno tudi iz izvedenskega poročila v pregledu o ne-kliničnem ter kliničnem preskušanju/dokumentaciji.

3. Predlog, ki namesto podatkov o farmakološko-toksikološkem in kliničnem preskušanju zdravila vsebuje:

a) ali v skladu s prvo alineo 15. člena zakona:

– sklic na popolno dokumentacijo bistveno podobnega zdravila, ki je že na trgu Republike Slovenije;

– veljavno izjavo imetnika dovoljenja za promet, na čigar dokumentacijo se predlagatelj sklicuje, da se strinja z navedbo sklica na zadevno dokumentacijo;

– dokazilo o bistveni podobnosti obeh zdravil;

– dokazilo o usklajenosti obeh zdravil glede povzetka glavnih značilnosti zdravila, navodila za uporabo in ovojnine;

b) ali v skladu s tretjo alineo 15. člena zakona:

– dokazilo, da je bistveno podobno zdravilo s popolno dokumentacijo na trgu Republike Slovenije za katero je dovoljenje za promet v EU ali Republiki Sloveniji že veljavno vsaj 6 let oziroma 10 let za zdravila, za katera je v EU obvezen centralizirani postopek, ali dokazilo, da je patentna zaščita zdravilu potekla;

– dokazilo o bistveni podobnosti obeh zdravil;

– dokazilo o usklajenosti obeh zdravil glede povzetka glavnih značilnosti zdravila, navodila za uporabo in ovojnine.

4. Predlog za novo zdravilo, ki vsebuje znane učinkovine v kombinaciji, ki še ni bila uporabljena za terapevtske namene, mora vsebovati rezultate toksikoloških in farmakoloških preskusov in kliničnih preskušanj zadevne kombinacije, ni pa jih treba predložiti za vsako posamezno sestavino.

6. člen

Postopek za pridobitev dovoljenja za promet se začne s predlogom, ki ga predlagatelj predloži agenciji v obliki pisne

vloge. V vlogi predlagatelj navede tudi vrsto postopka glede na to, ali gre za:

– pridobivanje dovoljenja za promet po nacionalnem postopku in ali predvideva nadaljnji postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenja za promet;

– postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenja za promet in ali je Republika Slovenija v njem zadevna ali referenčna država članica.

Če gre za postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenja za promet in predlagatelj želi Republiko Slovenijo za referenčno državo, se o tem predhodno dogovori z agencijo.

7. člen

Formalno popolna vloga za pridobitev dovoljenja za promet mora biti sestavljena v skladu s tem pravilnikom, Direktivo 2001/83/ES in Direktivo Komisije 2003/63/ES z dne 25. junija 2003, ki spreminja Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta o kodeksu Skupnosti v zvezi z zdravili za ljudi (UL L št. 159 z dne 27. 6. 2003, z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Direktiva Komisije 2003/63/ES), ob upoštevanju navodil, ki jih je Evropska komisija objavila v pravilih, ki urejajo zdravila v Evropski skupnosti "The rules governing medicinal products in the European Community, Volume 2B, Notice to applicants, Medicinal products for human use, Presentation and content of the dossier, Common Technical Document (CTD)" (spletna stran <http://dg3.eudra.org/F2/eudralex/index.htm>).

Podatke in dokumente mora predlagatelj predložiti v obliki skupnega tehničnega dokumenta (v nadaljnjem besedilu: CTD), ki obsega pet modulov:

– Modul 1 vsebuje administrativne podatke,

– Modul 2 vsebuje povzetke o kakovosti, ne-klinične in klinične povzetke,

– Modul 3 vsebuje kemične, farmacevtske in biološke podatke,

– Modul 4 vsebuje ne-klinična poročila,

– Modul 5 vsebuje poročila o kliničnih študijah.

Oblika CTD se mora uporabljati za vse vrste vlog za pridobitev dovoljenja za promet, ne glede na to, ali se bo uporabljal nacionalni postopek ali postopek z medsebojnim priznavanjem. Uporabljati se mora za vse vrste zdravil, vključno z novimi kemijskimi učinkovinami, radiofarmacevtskimi izdelki, derivati plazme, cepivi, zdravili rastlinskega izvora, itd.

8. člen

Modul 1 mora vsebovati spremni dopis predlagatelja in naslednje dokumente:

1.1 izčrpen pregled vsebine celotne dokumentacije (kazalo vseh modulov),

1.2 izpolnjen obrazec za pridobitev dovoljenja za promet,

1.3 povzetek glavnih značilnosti zdravila, navodilo za uporabo ter označevanje, in sicer:

1.3.1 povzetek glavnih značilnosti zdravila,

1.3.2 besedilo zunanje in primarne ovojnine,

1.3.3 navodilo za uporabo,

1.3.4 predlog/i oziroma osnutek/ki primarne in zunanje ovojnine,

1.3.5 povzetki glavnih značilnosti zdravila, odobreni v državah članicah,

1.4 podatke o izvedencih (biografski in bibliografski podatki, podpis izvedencev),

1.5 posebne zahteve za različne vrste vlog,

1.6 (aneks I) ocena tveganja za okolje.

9. člen

Spremi dopis predlagatelja mora biti predložen v izvirniku in vsebovati naslednje podatke:

– glavo/logo, ime in naslov predlagatelja;

– vrsto vloge v skladu s 5. in 6. členom tega pravilnika;

– lastniško in nelastniško ime zdravila;

- farmacevtsko obliko, jakost in pakiranje;
- ime proizvajalca;
- pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, predlog ATC oznake, potrjen od Zavoda za farmacijo in preizkušanje zdravil – Ljubljana;
- predlog načina in režima izdaje;
- taksne vrednotnice;
- podatke o številu fasciklov;
- datum in podpis odgovorne osebe.

Če gre za postopek z medsebojnim priznavanjem dovoljenja za promet, mora predlagatelj navesti, ali je Republika Slovenija v postopku referenčna ali zadevna država.

Če se spremni dopis nanaša na več predlogov za izdajo dovoljenja za promet, mora vsebovati sklic na vsak vključeni predlog.

Spremnemu dopisu morajo biti priložena:

- dokazila, da predlagatelj izpolnjuje pogoje iz 13. člena oziroma petnajste alineje 4. člena zakona ali sklic na že odano dokumentacijo;
- izjava, da je obrazec vloge, povzetek glavnih značilnosti ter farmacevtsko kemijska in biološka dokumentacija pripravljena v dveh enakih izvodih in da bo predlagatelj dvojnik predložil uradnemu kontrolnemu laboratoriju takoj, ko bo prejem vloge potrdila agencija.

10. člen

Izpolnjen obrazec za pridobitev dovoljenja za promet v izvirniku, ki je v prilogi I tega pravilnika, predloži predlagatelj za vsako farmacevtsko obliko in jakost zdravila posebej.

Obrazec vsebuje izjavo odgovorne osebe predlagatelja, da so v dokumentaciji predloženi vsi obstoječi relevantni podatki o kakovosti, varnosti in učinkovitosti zdravila, pomembni za oceno razmerja tveganja in koristi pri uporabi zdravila (izvirnik ali notarsko overjena kopija).

Obrazcu morajo biti, kakor je smiselno glede na vsebino, priloženi naslednji dokumenti:

- 1) dokazilo o plačilu stroškov postopka;
- 2) v primeru predloga po prvi alineji 15. člena zakona potrdilo, da se imetnik dovoljenja za promet strinja z navedbo sklica na njegovo dokumentacijo za potrebe pridobitve dovoljenja za promet z zadevnim zdravilom (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);
- 3) dokazilo, da ima predlagatelj sedež v državah članicah Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: EGP) ali sklic na že predloženo dokazilo;
- 4) pooblastilo za komunikacijo v imenu predlagatelja/imetnika dovoljenja za promet (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);
- 5) biografske in bibliografske podatke odgovorne osebe za farmakovigilanco (Curriculum Vitae);
- 6) dovoljenje za izdelavo zadevne vrste zdravil v skladu s pravilnikom o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije (Uradni list RS, št. 51/04) oziroma s 40. členom Direktive 2001/83/ES (ali enakovreden dokument za zdravila, izdelana izven EGP, kjer je v veljavi Sporazum o medsebojnem priznavanju oziroma podpisan Protokol k Evropskemu sporazumu o ugotavljanju skladnosti in prevzemanju industrijskih izdelkov (v nadaljnjem besedilu: MRA/PECA sporazum) (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);
- 7) utemeljitev, če je več kot en izdelovalec odgovoren za sproščanje serij v EGP;

8) shemo, ki prikazuje vključitev različnih mest izdelave (vključno z mesti izdelave, kjer izvajajo vzorčenje in preskušanje zdravila, izdelanega v tretjih državah);

9) za zdravila izdelana izven EGP, kjer ni v veljavi MRA/PECA sporazum, poročilo pristojnih organov EGP, ki so izvedli inšpekcijo dobre proizvodne prakse mest/a izdelave;

10) pismo glede dostopnosti glavnega dosjeja o učinkovini (DMF) ali kopija certifikata ustreznosti Evropski farmakopeji (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);

11) pisno potrdilo izdelovalca učinkovine, da bo o kakršnikoli spremembi postopka izdelave ali specifikacij obvestil predlagatelja (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);

12) certifikat ustreznosti Evropski farmakopeji glede prenosljivih spongiformnih encefalopatij (v nadaljnjem besedilu: TSE) oziroma dokazila, da so snovi živalskega izvora izdelana v skladu z določili Evropske farmakopeje in navodili Odbora glede zmanjševanja tveganja prenosa TSE na najmanjšo možno mero;

13) pisna odobritev pristojnih organov glede izpustov gensko spremenjenih organizmov v okolje (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);

14) znanstveni nasvet Odbora, če obstaja;

15) kopije vseh dovoljenj za promet, pridobljenih v drugih državah članicah EU ali v tretjih državah, skupaj s seznamom tistih držav članic, v katerih je bila vloga za pridobitev dovoljenja za promet predložena v skladu z zakonodajo EU in je v postopku vrednotenja ali je bila zavrnjena, skupaj s podrobnimi razlogi zavrnitve;

16) seznam predlogov oziroma osnutkov ovojnine;

17) kopijo odločbe glede določitve zdravila za zdravilo siroto, če obstaja;

18) seznam predlaganih (izmišljenih) imen in imetnikov dovoljenja za promet v zadevnih državah članicah;

19) pri cepivih kopijo EMEA certifikata o glavnem dosjeju o antigenu cepiva;

20) pri zdravilih, izdelanih iz človeške krvi ali plazme, kopijo EMEA certifikata o glavnem dosjeju o plazmi.

11. člen

Povzetek glavnih značilnosti zdravila mora vsebovati:

- ime zdravila v skladu z določbami pravilnika o označevanju zdravil in o navodilu za uporabo (Uradni list RS, št. 82/00);
- kakovostno in količinsko sestavo zdravilnih učinkovin in pomožnih snovi v skladu z določbami pravilnika o označevanju zdravil in o navodilu za uporabo;
- farmacevtsko obliko v skladu s standardnimi farmacevtskimi izrazi;
- farmakološke lastnosti in farmakokinetične podatke, ki so koristni za terapevtske namene;
- klinične podatke: terapevtske indikacije, kontraindikacije, neželeni učinki (pogostost in resnost), posebna opozorila in previdnostni ukrepi zlasti pri imunoloških zdravilih, uporaba med nosečnostjo in dojenjem, medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij, odmerjanje in način uporabe zdravila za odrasle, in kadar je to potrebno, za otroke, preveliko odmerjanje (simptomi, nujni ukrepi, antidoti), posebna opozorila, vpliv na sposobnost vožnje in upravljanje s stroji;
- farmacevtske podatke: glavne inkompatibilnosti, rok uporabnosti, če je potrebno po rekonstituciji zdravila ali po prvem odprtju stične ovojnine, posebna navodila za shranjevanje, vrsta stične ovojnine in vsebina, posebni previdnostni ukrepi pri odlaganju neuporabljenih zdravil ali odpadkov, ki iz njih nastanejo, če je to primerno;

– ime ali naziv ter stalni naslov imetnika dovoljenja za promet;

– datum in številko dovoljenja za promet in datum zadnje revizije besedila.

Za radiofarmacevtske izdelke mora povzetek vsebovati tudi podrobne podatke o interni radiacijski dozimetriji ter dodatna podrobna navodila za sprotno pripravo in nadzor kakovosti takega pripravka, in kadar je to primerno, tudi najdaljši čas shranjevanja v katerem vmesni izdelek, kot je eluat ali na mestu pripravljeno zdravilo, ustreza specifikacijam.

Naslove poglavij povzetka glavnih značilnosti določa priloga II tega pravilnika, vsebina pa mora biti pripravljena v skladu s smernico Evropske komisije "A Guideline on Summary of Product Characteristics", ki je del pravil, ki urejajo zdravila v Evropski skupnosti iz 7. člena tega pravilnika.

Predlagatelj mora predložiti povzetek glavnih značilnosti zdravila v slovenskem jeziku. Če ima zdravilo že dovoljenje za promet v drugi državi članici EU, mora predložiti tudi overjen prevod angleškega besedila:

– povzetka glavnih značilnosti, ki ga je odobrila referenčna država članica v postopku z medsebojnim priznavanjem ali

– posodobljenega povzetka glavnih značilnosti, če ga je ali ga namerava predložiti kot usklajen predlog tega dokumenta v EU.

Če zdravilo ni pridobilo dovoljenja za promet v EU, mora predlagatelj predložiti overjen prevod zadnjega odobrenega povzetka tretje države. Odobreni povzetek mora predložiti v angleškem jeziku.

V prevodu iz prejšnjega odstavka mora biti upoštevana strokovna terminologija, uveljavljena v Republiki Sloveniji. Kakršnekoli spremembe med predlogom slovenskega povzetka in prevodom angleškega povzetka mora predlagatelj označiti in utemeljiti.

Če je zdravilo pridobilo dovoljenje za promet v državah EU po nacionalnem postopku, mora predložiti odobrene povzetke glavnih značilnosti zdravila v teh državah.

12. člen

Predlagatelj mora predložiti predloge besedila zunanje in primarne ovojnine ter predloge oziroma osnutke ovojnine skladno z določbami pravilnika o označevanju zdravil in o navodilu za uporabo.

13. člen

Predlagatelj mora predložiti navodilo za uporabo v slovenskem jeziku skladno z določili pravilnika o označevanju zdravil in o navodilu za uporabo. Navodilo mora biti sestavljeno v skladu s povzetkom glavnih značilnosti zdravila.

14. člen

Izvedenci, ki pripravijo izvedensko poročilo v predloženi dokumentaciji, morajo biti ustrezno strokovno in tehnično usposobljeni za izvajanje nalog, ki sodijo v področje njihove stroke (farmacevtsko kemična biološka analiza zdravil, farmakologija in podobne eksperimentalne znanosti, klinična preskušanja) ter objektivni opis in vrednotenje rezultatov preskušanj zadevnega zdravila. To mora biti razvidno iz njihovih predloženih biografskih in bibliografskih podatkov. O izpolnjevanju svojih dolžnosti kot izvedencev jamčijo s svojim podpisom.

15. člen

Predlagatelj mora predložiti utemeljitev predloga za pridobitev dovoljenja za promet v skladu z 2., 3. in 4. točko 5. člena tega pravilnika.

16. člen

Predlagatelj mora za zdravila, ki vsebujejo gensko spremenjene organizme ter za zdravila, ki ne vsebujejo gensko spremenjenih organizmov, vendar predstavljajo tveganje za okolje, predložiti oceno tveganja za okolje.

17. člen

Osnovna struktura modulov 2, 3, 4 in 5 je opisana v prilogi III tega pravilnika.

Predlagatelj mora za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom, za katerega je bila v EU predložena dokumentacija v obliki CTD, tako dokumentacijo predložiti tudi v Republiki Sloveniji.

Dokumentacija v obliki CTD je obvezna za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom, za katerega bo Republika Slovenija izbrana kot referenčna država, obvezna pa je tudi za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom po nacionalnem postopku. Tudi za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom, za katero je bil predlog v državah EU vložen pred 1. novembrom 2003, mora biti od 1. maja 2005 v Republiki Sloveniji vložena vloga v obliki CTD.

18. člen

Predlagatelj lahko dokazila oziroma dokumentacijo predloži v obliki fotokopije, razen če ta pravilnik ne predpisuje izvirnika oziroma notarsko overjene kopije.

Agencija lahko od predlagatelja zahteva izvirnik na vpogled.

Predlagatelj lahko dokazila oziroma dokumentacijo predloži v elektronski obliki, če hkrati poda pisno izjavo, da bo na zahtevo agencije najpozneje v 30 dneh delno ali v celoti predložil tudi pisni izvod.

Modula 1 in 2 mora vedno predložiti tudi v pisni obliki.

Če je Republika Slovenija v postopku zadevna država članica, mora povzetek glavnih značilnosti predložiti tudi v elektronski obliki.

Farmacevtsko kemijsko in biološko dokumentacijo, vključno s povzetkom o kakovosti, obrazcem za pridobitev dovoljenja za promet in povzetkom glavnih značilnosti zdravila mora predlagatelj predložiti v dveh enakih izvodih. Drugi izvod dokumentacije mora vedno pripraviti tudi v papirni obliki, ga označiti kot dvojniki in predložiti uradnemu kontrolnemu laboratoriju takoj, ko prejem vloge potrdi agencija. Najpozneje v petih delovnih dneh mora agenciji poslati potrdilo uradnega kontrolnega laboratorija o prejemu dvojnika dokumentacije.

Spremeni dopis in izpolnjene obrazce mora predlagatelj predložiti v slovenskem jeziku. Ostalo dokumentacijo lahko predloži v slovenskem ali angleškem jeziku, razen dokumentov za katere pravilnik določa, da jih predloži v obeh jezikih.

19. člen

Agencija ocenjuje le formalno popolne vloge.

Šteje se, da je vloga formalno popolna, ko agencija ugotovi, da je sestavljena skladno z določbami tega pravilnika. O formalni popolnosti vloge agencija obvesti predlagatelja v 60 dneh od prejema vloge.

Če vloga ni sestavljena skladno z določbami tega pravilnika, agencija pisno pozove predlagatelja, da v 30 dneh od dneva vročitve obvestila vlogo dopolni.

Če dopolnitev vloge zadeva farmacevtsko kemijski in biološki del dokumentacije, mora predlagatelj dopolnitev predložiti v dveh enakih izvodih. Drugi izvod dokumentacije mora vedno pripraviti tudi v papirni obliki, ga označiti kot dvojniki in predložiti uradnemu kontrolnemu laboratoriju takoj, ko prejem vloge potrdi agencija. Najpozneje v petih delovnih dneh mora agenciji poslati potrdilo uradnega kontrolnega laboratorija o prejemu dvojnika dokumentacije.

Če predlagatelj v roku iz prejšnjega odstavka vloge ne dopolni, agencija nepopolno vlogo s sklepom zavrže.

Določbe tretjega, četrtega in petega odstavka tega člena se smiselno uporabljajo tudi pri vlogah za podaljšanje in prenos dovoljenja za promet, ukinitev dovoljenja za promet na podlagi vloge predlagatelja, spremembo dovoljenja za promet oziroma spremembo dokumentacije, kolikor ta pravilnik ne določa drugače.

Če je Republika Slovenija zadevna država članica v postopku z medsebojnim priznavanjem, se uporabijo določbe 28. in 29. člena tega pravilnika.

20. člen

Agencija v okviru postopka oceni, ali so podatki, predloženi v vlogi ustrezni in preuči, če so izpolnjeni pogoji za izdajo dovoljenja za promet. Agencija lahko v okviru postopka za pridobitev dovoljenja za promet zahteva kontrolo kakovosti zdravila, vhodnih snovi za njegovo izdelavo in če je potrebno, vmesnih spojin ali drugih sestavin v uradnem kontrolnem laboratoriju, da se ugotovi ustreznost in skladnost kontrolnih metod, ki jih je uporabil izdelovalec in so opisane v dokumentaciji, z obstoječo zakonodajo.

Agencija lahko med potekom postopka od predlagatelja pisno zahteva dodatno dokumentacijo ali ustrezno pisno ali ustno obrazložitev in mu v ta namen določi potreben rok. Do izpolnitve zahtev med postopkom zakonsko določen čas 210 dni, ne teče. Če predlagatelj v določenem roku ne predloži zahtevane obrazložitve ali dodatne dokumentacije, se vloga zavrne.

Agencija preveri, ali so izdelovalci in uvozniki zdravil iz tretjih držav sposobni izdelovati zdravilo v skladu s predloženo vlogo oziroma izvajati kontrole po metodah, opisanih v dokumentaciji. Izjemoma v utemeljenih primerih in v skladu z veljavnimi predpisi lahko dovoli izdelovalcem in uvoznikom zdravil iz tretjih držav, da določene faze izdelave in/ali določene kontrole izvedejo tretje osebe, ki morajo izpolnjevati zakonsko določene pogoje. V takih primerih mora preverjanje opraviti uradni kontrolni laboratorij.

21. člen

Agencija najpozneje v 210 dneh od dneva prejema polne vloge z odločbo:

- izda dovoljenje za promet na podlagi popolne dokumentacije in pozitivne ocene o kakovosti, varnosti in učinkovitosti zdravila ali
- zavrne izdajo dovoljenja za promet, z ustrezno obrazložitvijo in poukom o pravnem sredstvu.

Če je Republika Slovenija zadevna država članica v postopku z medsebojnim priznavanjem, se uporabijo določbe 28. in 29. člena tega pravilnika.

Agencija lahko v izjemnih okoliščinah, če obstajajo objektivni in preverljivi razlogi, in po posvetu s predlagateljem, izda dovoljenje za promet ob upoštevanju nekaterih posebnih obveznosti, vključno z izvajanjem nadaljnjih študij po izdaji dovoljenja za promet ter obveščanjem o neželenih učinkih zdravila.

Za izjemne okoliščine iz prejšnjega odstavka gre, če predlagatelj ne more predložiti obširnih podatkov o učinkovitosti in varnosti v običajnih pogojih uporabe, ker:

- so indikacije, za katere je zadevno zdravilo predvideno, tako redke, da ni mogoče smiselno pričakovati obširnejših dokazil, ali
- obsežnih informacij ni mogoče predložiti zaradi trenutnega stanja znanstvenih dognanj, ali
- bi bilo zbiranje tovrstnih informacij v nasprotju s splošno sprejetimi načeli medicinske etike.

Sestavni deli dovoljenja za promet so:

- povzetek glavnih značilnosti zdravila;
- navodilo za uporabo;
- osnutek ovojnine;
- pri rizičnih zdravilih obrazec za kontrolo kakovosti za uradno sprostitev na trg EU.

Agencija pošlje en izvod dovoljenja za promet tudi EMEA.

Imetnik dovoljenja za promet ob zaključku postopka posreduje agenciji odobren povzetek glavnih značilnosti zdravila ter navodilo za uporabo v elektronski obliki.

22. člen

Kadar agencija ugotovi, da vlogo za pridobitev dovoljenja za promet za določeno zdravilo že aktivno preučujejo v drugi državi članici EU, se lahko odloči opustiti vrednotenje vloge ter počakati poročilo o oceni zdravila, ki ga pripravi druga država članica. O tem obvesti predlagatelja in drugo državo članico ter jo zaprosi za izvod poročila o oceni zdravila.

23. člen

Kadar agencija v skladu s 15. točko 10. člena tega pravilnika ugotovi, da je druga država članica odobrila zdravilo, ki je predmet vloge za pridobitev dovoljenja za promet, takoj zaprosi pristojne organe države članice, ki je izdala dovoljenje za promet, da ji pošlje poročilo o oceni zdravila.

24. člen

V 90 dneh od prejema poročila o oceni zdravila iz 22. in 23. člena tega pravilnika agencija prizna odločitev prve države članice in povzetek glavnih značilnosti zdravila, kot ga je odobrila prva država članica in izda dovoljenje za promet. Če meni, da obstajajo razlogi za domnevo, da dovoljenje za promet z zadevnim zdravilom lahko predstavlja tveganje za javno zdravje, uporabi postopke arbitraže, opisane v določbah 29. do 33. člena tega pravilnika.

25. člen

Predlagatelj se na odločitev iz 21. člena tega pravilnika lahko pritoži na Ministrstvo za zdravje, v 15 dneh od prejema ustrezne odločbe.

26. člen

Dovoljenje za promet velja 5 let od datuma izdaje.

III. POSTOPEK Z MEDSEBOJNIM PRIZNAVANJEM

a) Republika Slovenija kot referenčna država članica

27. člen

Predlagatelj se pred predložitvijo vloge za postopek z medsebojnim priznavanjem, v katerem želi Republiko Slovenijo za referenčno državo, predhodno dogovori z agencijo.

V novi vlogi za pridobitev dovoljenja za promet predlagatelj agencijo obvesti o nameri za kasnejši postopek z medsebojnim priznavanjem, v katerem želi Republiko Slovenijo izbrati za referenčno državo.

Če je predlagatelj za zadevno zdravilo že pridobil dovoljenje za promet po nacionalnem postopku in želi začeti postopek z medsebojnim priznavanjem, v katerem bo Republika Slovenija referenčna država, obvesti agencijo, da je vloga pripravljena v skladu s tem pravilnikom. Obvesti jo tudi o vseh morebitnih dopolnitvah osnovnega dosjeja. Agencija od predlagatelja lahko zahteva, da predloži vse podrobne podatke in potrebne dokumente, ter ji tako omogoči, da preveri istovetnost predloženih dosjejev.

Predlagatelj po predhodnem dogovoru agencijo pisno zaprosi, da pripravi poročilo o oceni zdravila za zadevno zdravilo, ali, če je potrebno, da z zadnjimi podatki dopolni obstoječe poročilo o oceni zdravila. Agencija pripravi poročilo o oceni zdravila, ali ga dopolni v 90 dneh po prejemu vloge oziroma po dokončanju postopka za pridobitev dovoljenja za promet. To poročilo dopolni vedno, ko so na voljo novi podatki, ki so pomembni za vrednotenje kakovosti, varnosti ali učinkovitosti zadevnega zdravila. Stroške prevoda oziroma lektoriranja poročila v angleški jezik plača predlagatelj.

Stroški tega poročila niso všteti v stroške postopka za pridobitev dovoljenja za promet. Višino teh stroškov določi minister, pristojen za zdravje s sklepom.

Agencija pošlje en izvod dovoljenja za promet predlagatelju, poročilo o oceni zdravila skupaj z odobrenim povzetkom

glavnih značilnosti zdravila državi članici ali državam članicam, ki jo/jih vloga zadeva, ter EMEA.

b) Republika Slovenija kot zadevna država članica

28. člen

Za postopek s priznavanjem dovoljenja za promet, ki ga je izdala druga država članica, imetnik dovoljenja za promet z zadevnim zdravilom predloži vlogo agenciji v skladu s tem pravilnikom. Imetnik poda izjavo, da je dosje enak dosjeju, ki ga je prejela referenčna država članica ali pa opozori na vse dodatke ali spremembe, ki jih vsebuje. V primeru sprememb potrdi, da je povzetek glavnih značilnosti zdravila, v skladu z 11. členom tega pravilnika enak povzetku, ki ga je potrdila referenčna država članica. Potrdi tudi, da so vsi predloženi dosjeji v navedenem postopku enaki.

Imetnik dovoljenja za promet obvesti o vlogi, o zadevnih državah članicah ter o datumih predložitve vloge tudi EMEA, ter ji pošlje kopijo dovoljenja za promet, ki ga je izdala referenčna država članica. EMEA pošlje tudi kopije vseh dovoljenj, ki so jih izdale druge države članice v zvezi z zadevnim zdravilom in navede, če je vloga za pridobitev dovoljenja za promet z zadevnim zdravilom trenutno v obravnavi v kateri koli državi članici.

Razen v izjemnem primeru, predpisanem v 29. členu tega pravilnika, agencija v 90 dneh po prejemu vloge in poročila o oceni zdravila prizna dovoljenje za promet, ki ga je izdala referenčna država članica. O tem obvesti referenčno državo članico, ki je prva izdala dovoljenje za promet, ostale države članice, ki jih vloga zadeva, EMEA ter imetnika dovoljenja za promet.

c) Postopki arbitraže

29. člen

Kadar Republika Slovenija oziroma agencija oceni, da obstajajo razlogi za domnevo, da dovoljenje za promet z zadevnim zdravilom lahko predstavlja tveganje za javno zdravje, o tem takoj obvesti predlagatelja, referenčno državo članico, ki je prva izdala dovoljenje za promet, vse ostale države članice, ki jih vloga zadeva, ter EMEA. Agencija natančno navede razloge in tudi potrebne ukrepe za odpravo pomanjkljivosti v vlogi.

Republika Slovenija oziroma agencija skuša skupaj z drugimi zadevnimi državami članicami doseči dogovor o potrebnem ukrepanju glede vloge. Predlagatelju da možnost, da izrazi svoje stališče ustno ali pisno. Če države članice ne dosežejo dogovora v roku iz tretjega odstavka prejšnjega člena, zadevo nemudoma predajo EMEA z napotitvijo Odboru za uporabo postopka iz 32. člena tega pravilnika.

Republika Slovenija oziroma agencija in druge zadevne države članice v časovnem roku iz tretjega odstavka prejšnjega člena. Odboru predložijo podrobno izjavo z opisom zadev, o katerih niso mogle doseči dogovora, ter razloge za njihovo nesoglasje. Kopijo te informacije pošljejo tudi predlagatelju.

Takoj, ko predlagatelj prejme obvestilo, da je bila zadeva predana Odboru, mu nemudoma pošlje kopijo informacij in podrobnih podatkov iz drugega odstavka prejšnjega člena.

30. člen

Če je bilo predloženih več vlog za pridobitev dovoljenja za promet z določenim zdravilom in so države članice sprejele različne odločitve v zvezi dovoljenjem za promet z določenim zdravilom, ali so ga začasno preklicale ali ukinile, lahko Republika Slovenija oziroma agencija, druge države članice, Evropska komisija ali pa imetnik dovoljenja za promet zadevo predloži Odboru za uporabo postopka iz 32. člena tega pravilnika.

Republika Slovenija oziroma agencija, druge države članice, imetnik dovoljenja za promet ali Evropska komisija

jasno opredelijo vprašanje, predloženo Odboru v obravnavo, in kadar je to primerno, obvestijo imetnika.

Republika Slovenija oziroma agencija, druge države članice in imetnik dovoljenja za promet Odboru pošljejo vse potrebne informacije v zvezi z omenjeno zadevo.

31. člen

Republika Slovenija oziroma agencija, druge države članice, Evropska komisija, predlagatelj ali imetnik dovoljenja za promet lahko v posebnih primerih, kadar so vpleteni interesi EU, zadevo predloži Odboru za uporabo postopka iz 32. člena tega pravilnika pred sprejetjem odločitve glede predloga za pridobitev dovoljenja za promet, glede začasnega preklica ali ukinitve dovoljenja za promet, ali kakršne koli spremembe pogojev izdaje dovoljenja za promet, ki je potrebna, zlasti ob upoštevanju zbranih informacij o farmakovigilanci.

Republika Slovenija oziroma agencija, druge države članice ali Evropska komisija jasno opredelijo vprašanje, predloženo Odboru v obravnavo, in obvestijo imetnika dovoljenja za promet.

Države članice in imetnik dovoljenja za promet Odboru pošljejo vse razpoložljive informacije v zvezi z omenjeno zadevo.

32. člen

Postopek nadaljnje obravnave zadeve in izdaje mnenja Evropske komisije je določen v 32. do 34. členu Direktive 2001/83/ES.

33. člen

Kadar Republika Slovenija oziroma agencija oceni, da je potrebna sprememba dovoljenja za promet z zdravilom, ki je bilo odobreno v skladu z določbami tega poglavja, ali začasni preključ ali ukinitve zaradi varovanja javnega zdravja, to takoj predloži EMEA za uporabo postopkov iz 32. do 34. člena Direktive 2001/83/ES.

Ne glede na določbe 31. člena tega pravilnika lahko Republika Slovenija oziroma agencija v izjemnih primerih, kadar je hitro ukrepanje bistveno za zaščito javnega zdravja, do sprejetja dokončne odločitve začasno ustavi prodajo in uporabo zadevnega zdravila na svojem ozemlju. O vzrokih takega ukrepanja obvesti Evropsko komisijo in ostale države članice najpozneje naslednji delovni dan.

IV. PODALJŠANJE DOVOLJENJA ZA PROMET

34. člen

Imetnik dovoljenja za promet mora najmanj 3 mesece pred iztekom veljavnosti dovoljenja za promet po nacionalnem postopku ali postopku z medsebojnim priznavanjem vložiti na agencijo vlogo za podaljšanje dovoljenja za promet.

35. člen

Postopek za podaljšanje dovoljenja za promet se začne s predlogom, ki ga imetnik dovoljenja za promet predloži agenciji v obliki pisne vloge.

36. člen

Formalno popolna vloga za podaljšanje dovoljenja za promet vsebuje spremni dopis, obrazec in dokumentacijo za podaljšanje dovoljenja za promet.

Spremni dopis mora predlagatelj predložiti v izvirniku in mora vsebovati naslednje podatke:

- glavo/logo, ime in naslov predlagatelja;
- vrsto vloge: podaljšanje dovoljenja za promet in navedbo, ali je zdravilo medsebojno priznано;
- lastniško in nelastniško ime zdravila;
- farmacevtsko obliko, jakost in pakiranje;
- ime proizvajalca;

– pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, predlog ATC oznake, potrjen od Zavoda za farmacijo in preizkušanje zdravil – Ljubljana;

- predlog načina in režima izdaje;
- taksne vrednotnice;
- podatke o številu fasciklov;
- datum in podpis odgovorne osebe.

Če se spremni dopis nanaša na več predlogov za izdajo dovoljenja za promet, mora vsebovati sklic na vsak vključeni predlog.

Izpolnjen obrazec za podaljšanje dovoljenja za promet, ki je v prilogi IV tega pravilnika, predloži predlagatelj v izvirniku za vsako farmacevtsko obliko in jakost zdravila posebej. Dvojniki obrazca mora predložiti tudi uradnemu kontrolnemu laboratoriju. Obrazcu mora priložiti dokazilo o plačilu stroškov postopka in pri podaljšanju po nacionalnem postopku tudi kronološki seznam vseh priglasenih ter odobrenih sprememb.

Dokumentacija za podaljšanje dovoljenja za promet mora vsebovati naslednje podatke:

1) zadnji potrjen povzetek glavnih značilnosti zdravila v slovenskem jeziku oziroma za medsebojno priznana zdravila usklajen povzetek glavnih značilnosti zdravila v angleščini z overjenim prevodom v slovenski jezik, v katerem mora biti upoštevana strokovna terminologija, uveljavljena v Republiki Sloveniji;

2) če je potrebno na podlagi kliničnega izvedenskega mnenja, predlagan dopolnjen povzetek glavnih značilnosti zdravila v slovensčini ali angleščini z overjenim prevodom v slovenski jezik, v katerem mora biti upoštevana strokovna terminologija, uveljavljena v Republiki Sloveniji. Spremembe med potrjenim in dopolnjenim besedilom morajo biti poudarjeno označene;

3) redno poročilo o neželenih škodljivih učinkih;

4) klinično izvedensko mnenje in izjavo izvedenca, ki se nanaša na razmerje koristi in tveganja, ob upoštevanju poročila o neželenih škodljivih učinkih, novih podatkov iz literature, novih možnosti zdravljenja ter ostalih pomembnih podatkov;

5) zavezo o izvedbi dodatnih študij ali drugih ukrepov po podalšanju dovoljenja za promet, če je potrebno;

6) dopolnjeno in zadnje potrjeno besedilo ter predlog oziroma osnutek zunanje in primarne ovojnine v slovenskem jeziku, z označenimi spremembami v besedilu;

7) dopolnjeno in zadnje potrjeno navodilo za uporabo v slovenskem jeziku, z označenimi spremembami v besedilu;

8) dokazila o izpolnjevanju načel dobre proizvodne prakse (GMP certifikat), ki ne smejo biti starejša od 3 let (pri nacionalnem postopku ter postopku z medsebojnim priznavanjem, kjer je Republika Slovenija referenčna država, izvirnik ali notarsko overjena kopija);

9) certifikat ustreznosti Evropski farmakopeji glede TSE oziroma dokazila, da so snovi živalskega izvora izdelane v skladu z določili Evropske farmakopeje in navodili Odbora glede zmanjševanja tveganja prenosa TSE na najmanjšo možno mero.

37. člen

Predlagatelj lahko dokazila oziroma dokumentacijo iz prejšnjega člena predloži v obliki fotokopije, kolikor ta pravilnik ne predpisuje oblike izvirnika oziroma notarsko overjene kopije.

Agencija lahko od predlagatelja zahteva izvirnik na vpogled.

Predlagatelj lahko redno poročilo o neželenih škodljivih učinkih in dopolnjeno klinično izvedensko mnenje predloži v elektronski obliki, če hkrati poda pisno izjavo, da bo na zahtevo agencije najpozneje v 30 dneh predložil tudi pisni izvod.

Spremni dopis in izpolnjene obrazce, povzetek glavnih značilnosti zdravila, navodilo za uporabo, besedilo in pred-

log oziroma osnutek ovojnine mora predlagatelj predložiti v slovenskem jeziku. Ostalo dokumentacijo lahko predloži v slovenskem ali angleškem jeziku.

38. člen

Agencija ocenjuje le formalno popolne vloge.

Šteje se, da je vloga formalno popolna, ko agencija ugotovi, da je sestavljena skladno z določbami tega pravilnika. O formalni popolnosti vloge agencija obvesti predlagatelja v 30 dneh od prejema vloge.

39. člen

Za zdravila, za katera je bila za pridobitev dovoljenja za promet predložena dokumentacija, ki po vsebini in zgradbi ne ustreza pogojem, ki jih določa zakon in ta pravilnik, lahko predlagatelj v vlogi za podaljšanje dovoljenja za promet, poleg dokumentacije iz 36. člena tega pravilnika, predloži tudi:

- manjkajočo dokumentacijo;
- dopolnjene podatke, ki zagotavljajo kakovost, varnost in učinkovitost zdravila, v skladu z novimi tehničnimi in znanstvenimi dosežki in v skladu z veljavnimi predpisi ter navodilom agencije.

Farmacevtsko kemijsko in biološko dokumentacijo, vključno s povzetkom oziroma izvedenskim poročilom o kakovosti ter obrazcem, mora predlagatelj predložiti v dveh enakih izvodih. Drugi izvod dokumentacije mora pripraviti vedno tudi v papirni obliki, ga označiti kot dvojniki in ga predložiti uradnemu kontrolnemu laboratoriju takoj, ko prejem vloge potrdi agencija. Najpozneje v petih delovnih dneh mora agenciji poslati potrdilo uradnega kontrolnega laboratorija o prejemu dvojnika dokumentacije.

40. člen

Agencija preveri, ali so podrobni podatki, predloženi v vlogi ustrezni in preuči, če so izpolnjeni pogoji za podaljšanje dovoljenja za promet. Preuči tudi, če je zaradi novih dejstev treba spremeniti razvrstitev zdravila glede na način in mesto izdajanja.

Agencija lahko med potekom postopka pisno zahteva dodatno obrazložitev ali dodatno dokumentacijo in predlagatelju v ta namen določi ustrezen rok. Rok iz prejšnjega člena do izpolnitve dodatnih zahtev ne teče.

41. člen

Agencija v 90 dneh od prejema formalno popolne vloge lahko:

- podaljša dovoljenje za promet ali
- zavrne podaljšanje dovoljenja za promet z ustrežno obrazložitvijo in poukom o pravnem sredstvu.

42. člen

Predlagatelj se na izid postopka podaljšanja dovoljenja za promet lahko pritoži na Ministrstvo za zdravje v petnajstih dneh od prejema ustrezne odločbe agencije.

43. člen

Podaljšano dovoljenje za promet velja 5 let od datuma izteka predhodne veljavnosti.

V. SPREMEMBA DOVOLJENJA ZA PROMET ALI SPREMEMBA PREDLOŽENE DOKUMENTACIJE

44. člen

V obdobju veljavnosti dovoljenja za promet mora predlagatelj spremljati tehnični in znanstveni napredek, rezultate spremljanja neželenih škodljivih učinkov ter ostale spremembe v zvezi z zdravilom, za katerega ima dovoljenje za promet, z namenom zagotavljanja kakovosti, varnosti in učinkovitosti zdravila ter usklajenosti z veljavnimi predpisi.

45. člen

Spremembe predložene dokumentacije oziroma dovoljenja za promet z zdravilom so naslednje:

- spremembe tipa IA,
- spremembe tipa IB,
- spremembe tipa II,
- spremembe, ki zahtevajo novo vlogo za pridobitev dovoljenja za promet.

46. člen

Spremembe iz prejšnjega člena, pogoji zanje in postopki so opisani v Uredbi Komisije (ES) št. 1084/2003 in se uporabljajo tudi za zdravila, za katere je bilo pridobljeno dovoljenje za promet po nacionalnem postopku v Republiki Sloveniji.

47. člen

Obvestilo o spremembi dokumentacije oziroma vloga za odobritev spremembe dovoljenja za promet mora vsebovati spremni dopis, obrazec in dokumentacijo za spremembo.

Spremni dopis mora predlagatelj predložiti v izvirniku in mora vsebovati naslednje podatke:

- glavo/logo, ime in naslov predlagatelja;
- navedbo vrste oziroma tipa spremembe;
- ime zdravila (lastniško in nelastniško ime), ki mora biti enako, kot je navedeno v dokumentaciji in na obrazcu;
- farmacevtsko obliko, jakost in pakiranje;
- ime proizvajalca;
- taksne vrednotnice;
- podatke o številu fasciklov;
- datum in podpis odgovorne osebe.

Spremni dopisu mora priložiti izjavo, da je vloga za spremembo, ki zadeva farmacevtsko kemijski in biološki del dokumentacije, pripravljena v dveh izvodih in da bo predlagatelj dvojni predložil uradnemu kontrolnemu laboratoriju takoj, ko prejem vloge potrdi agencija.

Izpolnjen obrazec za odobritev spremembe dovoljenja za promet ali spremembe predložene dokumentacije v izvirniku, ki je v prilogi V tega pravilnika, predloži predlagatelj za vsako farmacevtsko obliko in jakost zdravila posebej. Obrazcu mora priložiti dokazilo o plačilu stroškov postopka.

Dokumentacija za spremembo mora biti pripravljena v skladu z navodili, ki jih je Evropska komisija objavila v pravilih, ki urejajo zdravila v Evropski skupnosti "The rules governing medicinal products in the European Community, Volume 2 C, Regulatory Guidelines".

48. člen

Predlagatelj lahko dokazila oziroma dokumentacijo predloži v obliki fotokopije, kolikor ta pravilnik ne predpisuje oblike izvornika oziroma notarsko overjene kopije.

Agencija lahko od predlagatelja zahteva izvornik na vpogled.

Spremni dopis in izpolnjene obrazce, povzetek glavnih značilnosti zdravila, navodilo za uporabo, besedilo in predlog/e oziroma osnutek/ke ovojnine mora predlagatelj predložiti v slovenskem jeziku. Ostalo dokumentacijo lahko predloži v slovenskem ali angleškem jeziku.

Predlagatelj lahko dokumentacijo predloži v elektronski obliki, če hkrati poda pisno izjavo, da bo na zahtevo agencije najpozneje v 30 dneh predložil tudi pisni izvod.

Vlogo za spremembo, ki zadeva farmacevtsko kemijsko in biološko dokumentacijo mora predlagatelj predložiti v dveh enakih izvodih. Drugi izvod dokumentacije mora vedno pripraviti tudi v papirni obliki, ga označiti kot dvojni in predložiti uradnemu kontrolnemu laboratoriju takoj, ko prejem vloge potrdi agencija. Najpozneje v petih delovnih dneh mora agenciji poslati potrdilo uradnega kontrolnega laboratorija o prejemu dvojnika dokumentacije.

49. člen

Agencija v skladu z roki in postopki, določenimi v Uredbi Komisije (ES) št. 1084/2003 predlagane spremembe:

- sprejme v vednost,
- jih odobri,
- jih odobri ter izda spremenjeno dovoljenje za promet,
- jih zavrne,
- jih zavrne in zavrne izdajo spremenjenega dovoljenja za promet.

VI. PRENOS DOVOLJENJA ZA PROMET

50. člen

Imetnik dovoljenja za promet predloži agenciji popolno vlogo za prenos dovoljenja za promet na drugo pravno ali fizično osebo.

51. člen

Agencija obravnava le formalno popolne vloge.

Šteje se, da je vloga formalno popolna, ko agencija ugotovi, da je sestavljena v skladu z 52. členom tega pravilnika in o tem obvesti predlagatelja v 30 dneh od prejema vloge.

52. člen

Popolna vloga za prenos dovoljenja za promet mora vsebovati spremni dopis, obrazec in dokumentacijo za prenos.

Spremni dopis mora predlagatelj predložiti v izvirniku in mora vsebovati naslednje podatke:

- glavo/logo, ime in naslov predlagatelja;
- vrsto vloge: prenos dovoljenja za promet;
- ime zdravila (lastniško in nelastniško ime), ki mora biti enako, kot je navedeno v dokumentaciji in na obrazcu;
- farmacevtsko obliko, jakost in pakiranje;
- ime proizvajalca;
- razlog prenosa dovoljenja;
- datum uveljavitve prenosa;
- taksne vrednotnice;
- datum in podpis odgovorne osebe.

Izpolnjen obrazec za prenos dovoljenja za promet predloži predlagatelj v izvirniku, ki je v prilogi VI tega pravilnika, za vsako farmacevtsko obliko in jakost posebej. Vsebuje izjavi dosedanjega in novega imetnika dovoljenja za promet o prenosu pravic in dolžnosti imetnika dovoljenja za promet. Obrazcu mora priložiti dokazilo o plačilu stroškov postopka.

53. člen

Agencija lahko med postopkom pisno zahteva dodatno razlago ali dodatno dokumentacijo.

Agencija v 30 dneh od prejema popolne vloge oziroma dodatne dokumentacije lahko:

- odobri prenos in o tem obvesti dosedanjega in novega imetnika dovoljenja za promet;
- zavrne prenos dovoljenja za promet na drugo pravno ali fizično osebo, z ustreznimi obrazložitvijo in poukom o pravnem sredstvu.

VII. PRENEHANJE VELJAVNOSTI DOVOLJENJA ZA PROMET

54. člen

Agencija lahko prekliče ali začasno odvzame izdano dovoljenje za promet, v skladu z določbami 2. točke 23. člena zakona.

Preklic ali začasni odvzem dovoljenja za promet mora vsebovati obrazložitev in pouk o pravnem sredstvu.

55. člen

Predlagatelj predloži agenciji vlogo za prenehanje veljavnosti dovoljenja za promet.

Popolna vloga za prenehanje veljavnosti dovoljenja za promet vsebuje spremni dopis in obrazec.

Spremni dopis mora predlagatelj predložiti v izvirniku in vsebuje naslednje podatke:

- glavo/logo, ime in naslov predlagatelja;
- vrsto vloge: prenehanje veljavnosti dovoljenja za promet;
- ime zdravila (lastniško in nelastniško ime), ki mora biti enako, kot je navedeno v dokumentaciji in na obrazcu;
- farmacevtsko obliko, jakost in pakiranje;
- ime proizvajalca;
- razlog prenehanja veljavnosti;
- zahtevani datum prenehanja veljavnosti;
- taksne vrednotnice;
- datum in podpis odgovorne osebe.

Izpolnjen obrazec za prenehanje veljavnosti dovoljenja za promet predloži predlagatelj v izvirniku, ki je v prilogi VII tega pravilnika, za vsako farmacevtsko obliko in jakost posebej. Obrazcu mora priložiti dokazilo o plačilu stroškov postopka.

56. člen

Agencija izda odločbo o prenehanju veljavnosti dovoljenja za promet v 30 dneh od dneva prejema popolne vloge predlagatelja.

VIII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**57. člen**

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o postopku za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom (Uradni list RS, št. 67/00 in 59/03) razen v:

- delu, ki predpisuje vsebino in strukturo dokumentacije predpisano pred uveljavitvijo CTD za zdravila, za katera je bil predlog za pridobitev dovoljenja za promet v EU vložen pred 1. novembrom 2003 do roka, ki je določen v 17. členu tega pravilnika;
- poglavju III, V, VI, ki se pri vlogah po nacionalnem postopku dovoljenja za promet lahko uporablja do 1. 7. 2004;
- poglavju IV, ki se pri vlogah po nacionalnem postopku dovoljenja za promet lahko uporablja do 1. 5. 2005.

58. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 022-4/2004

Ljubljana, dne 30. aprila 2004.

EVA 2004-2711-0056

dr. Dušan Keber l. r.
Minister
za zdravje

Ime zdravila:.....

PRILOGA I
OBRAZEC ZA PRIDOBITEV DOVOLJENJA ZA PROMET Z
ZDRAVILOM

Številka vloge:

Izpolni Agencija RS za zdravila in med. pripomočke

Ta obrazec uporabljamo za pridobitev dovoljenja za promet v Republiki Sloveniji po nacionalnem postopku ali po postopku z medsebojnim priznavanjem.

Izpolnjen obrazec za pridobitev dovoljenja za promet predloži predlagatelj za vsako farmacevtsko obliko in jakost zdravila posebej. Razdelki, ki zadevajo samo centralizirani postopek, so osenčeni in jih pusti prazne.

IZJAVA in PODPIS**Ime zdravila:****Jakost:****Farmacevtska oblika:****Zdravilna/e učinkovina/e:****Predlagatelj:****Pooblaščen oseba* za
komuniciranje po pooblastilu
predlagatelja:**

Spodaj podpisani potrjujem, da so v vlogi predloženi vsi obstoječi relevantni podatki o kakovosti, varnosti in učinkovitosti zdravila.

Stroški postopka so bili plačani v skladu s pravilnikom o stroških**.

V imenu predlagatelja

Podpis/i

Ime

Funkcija

Kraj/mesto

Datum

* ☐ Pooblastilo pooblašчени osebi je priloga 6.4 tega obrazca.

** ☐ Potrdilo o plačilu je priloga 6.1 tega obrazca. (Za informacije o pristojbinah glejte pravilnik o stroških ter "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 7).

Ime zdravila:.....

Vsebina

Izjava in podpis

- 1. OPREDELITEV VLOGE**
 - 1.1. To je vloga za:**
 - 1.1.1 Centralizirani postopek**
 - 1.1.2. Postopek z medsebojnim priznavanjem**
 - 1.1.3. Nacionalni postopek**
 - 1.2. Opredelitev zdravila sirote**
 - 1.3 Sprememba dovoljenja v skladu z dodatkom II Uredbe Komisije (ES) št. 1084/2003**
 - 1.4 Opredelitev vloge glede na Zakon (Direktivo 2001/83/ES)**
- 2. PODATKI O ZDRAVILU**
 - 2.1 Ime/na in ATC oznaka**
 - 2.2 Jakost, farmacevtska oblika, način (pot) uporabe, vsebnik in velikosti pakiranja**
 - 2.3 Razvrstitev zdravila glede na način in mesto izdaje**
 - 2.4 Imetnik dovoljenja za promet, kontaktne osebe, družba**
 - 2.5 Izdelovalci**
 - 2.6 Kakovostna in količinska sestava**
- 3. ZNANSTVENI NASVET**
- 4. RAZVOJNI PROGRAM V PEDIATRIJI**
- 5. VLOGE ZA DOVOLJENJE ZA PROMET Z ZDRAVILOM V DRUGIH DRŽAVAH**
- 6. PRILOŽENI DOKUMENTI**

Ime zdravila:.....

1. OPREDELITEV VLOGE*Opomba: Označite in izpolnite tiste razdelke, ki se nanašajo na vašo vlogo.***1.1. TO JE VLOGA ZA:**

- ☐ **1.1.1. CENTRALIZIRANI POSTOPEK** (glede na Uredbo Sveta (EGS) št. 2309/93)

Opomba: Ta postopek se ne uporablja v Republiki Sloveniji.

- ☐ **1.1.2. POSTOPEK Z MEDSEBOJNIM PRIZNAVANJEM** (glede na 28. člen Pravilnika o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom (28. člen Direktive 2001/83/ES))

- Referenčna država članica:.....
- Datum pridobitev dovoljenja za promet (dan-mesec-leto)
- Številka dovoljenja za promet :
(predložite kopijo dovoljenja - glejte razdelek 5.2)
- Številka postopka:::.....

☐ **Prva uporaba postopka**

- Zadevna/e država/e članica/e (označite):

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

☐ **Ponovna uporaba postopka - 1.val** (izpolnite tudi razdelek 5.2)

- Zadevna/e država/e članica/e (označite):

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

- **Za naslednje uporabe postopka kopirajte zgornji razdelek**

☐ **1.1.3. NACIONALNI POSTOPEK**

- Številka vloge, če je znana:

Ali je predviden poznejši postopek z medsebojnim priznavanjem, če je znano?

☐ Ne ☐ Da

- Če ste odgovorili pritrdilno in če je znano, označite predlagano/e zadevno/e državo/e članico/e:

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

Ime zdravila:.....

1.2. ALI JE BILA ZA TO ZDRAVILO VLOŽENA VLOGA ZA DOLOČITEV ZDRAVILA SIROTE ?

- ☐ Ne
- ☐ Da
- ☐ V postopku
Številka postopka za določitev zdravila sirote:
- ☐ Zdravilo je bilo določeno za zdravilo siroto:
Datum :
na podlagi merila "pomembna korist": ☐ Da
☐ Ne
Številka iz EU Registra zdravil sirot:
☐ *Kopija odločbe o določitvi je priloga 6.18 tega obrazca.*
- ☐ Določitev za zdravilo siroto je bila zavrnjena
Datum:

Referenčna številka Odločbe Evropske komisije:
- ☐ Vloga za določitev za zdravilo siroto je bila umaknjena
Datum:

Ali je bilo katerokoli zdravilo določeno kot zdravilo sirota za terapevtske indikacije, ki so predmet te vloge?

- ☐ Ne
- ☐ Da

Navedite številko/e EU odločb/e o določitvi zdravil/a sirot/e:

Ali se zdravilo, ki je predmet te vloge, šteje za "podobno" zdravilo že odobrenemu zdravilu siroti? (kot je opredeljeno v 4. členu Pravilnika o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom (3. členu Uredbe Komisije (ES) št. 847/2000 z dne 27. aprila 2000 o določbah za izvajanje meril za določitev zdravila kot zdravila sirote in opredelitvah za pojma "podobno zdravilo" in "klinična superiornost" (UL L št. 103 z dne 28.4.2000, z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Uredba Komisije (ES) št. 847/2000))

- ☐ Ne
- ☐ Da

Ime zdravila:.....

1.3. ALI JE TO VLOGA ZA SPREMEMBO OBSTOJEČEGA DOVOLJENJA ZA PROMET V SKLADU Z DODATKOM II UREDBE KOMISIJE (ES) ŠT. 1084/2003?

- ☐ **Ne** (izpolnite samo razdelek 1.4.)
- ☐ **Da** (izpolnite ta razdelek in tudi razdelek 1.4.)

*Opomba:**.predlagatelj te vloge mora biti isti kot je imetnik dovoljenja za promet z obstoječim zdravilom**.razdelek 1.3.1 (razširitev dovoljenja za promet) ali razdelek 1.3.2 (ne gre za razširitev dovoljenja za promet) morate izpolniti ne glede na določbe drugega poglavja pravilnika o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom (8. člena, prvega odstavka 10. člena, 1. do 7. točke 11. člena in 21. člena Direktive 2001/83/ES)***● Obstoječe dovoljenje za promet:**

- Ime imetnika dovoljenja za promet z zdravilom:
- Ime, jakost, farmacevtska oblika obstoječega zdravila:
- Številka/e dovoljenja za promet:

● Ali je to vloga za razširitev obstoječega dovoljenja za promet?

- ☐ Da (izpolnite razdelek 1.3.1)
- ☐ Ne (izpolnite razdelek 1.3.2)

1.3.1. Sprememba obstoječega dovoljenja za promet se šteje za razširitev dovoljenja za promet.*Ustrezno označite*

- ☐ sprememba ali dodatek nove farmacevtske oblike
- ☐ sprememba ali dodatek nove jakosti
- ☐ sprememba ali dodatek novega načina (poti) uporabe
- ☐ sprememba v farmakokinetiki
- ☐ sprememba biološke uporabnosti
- ☐ količinska sprememba zdravilne/ih učinkovine/in, ki ni/so opredeljena/e kot nova učinkovina

Opomba: Glejte opredelitev v "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 1."

- ☐ zamenjava z drugo soljo, estrom, kompleksom/derivatom (pri čemer ostane struktura s terapevtskim delovanjem enaka)
- ☐ zamenjava zdravilne učinkovine z drugo izomero, drugo zmesjo izomer, zamenjava zmesi izomer z izolirano izomero
- ☐ zamenjava biološke snovi ali biotehnološkega produkta
- ☐ druga/e sprememba/e, navedite:

Ime zdravila:.....

1.3.2.

Sprememba obstoječega dovoljenja za promet ne šteje za razširitev dovoljenja za promet.*Ustrezno označite*

- ☐ dodatek ene ali več zdravilnih učinkovin, vključno antigenske sestavine cepiv
- ☐ opustitev ene ali več zdravilnih učinkovin, vključno antigenske sestavine cepiv
- ☐ količinska sprememba zdravilne/ih učinkovine/in, ki je/so opredeljena/e kot nova učinkovina

Opomba: Glejte opredelitev v "Notice to Applicants, Vol.2A, Chapter 1."

- ☐ zamenjava z drugo soljo, estrom, kompleksom/derivatom (pri čemer ostane struktura s terapevtskim delovanjem enaka)
- ☐ zamenjava zdravilne učinkovine z drugo izomero, z drugo zmesjo izomer, zamenjava zmesi izomer z izolirano izomero
- ☐ zamenjava biološke snovi ali biotehnološkega produkta
- ☐ druga/e sprememba/e, *navedite:*

Ime zdravila:.....

1.4. TO JE VLOGA V SKLADU Z NASLEDNJIMI ČLENI ZAKONA (DIREKTIVE 2001/83/ES)*Opomba:*

- . ta razdelek morate izpolniti pri katerikoli vlogi, vključno z opredeljenimi v 1.3
- . za podrobnosti glejte "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 1".

1.4.1. POPOLNA IN NEODVISNA VLOGA / SAMOSTOJNA VLOGA

- ☐ **popolna dokumentacija v skladu s 14. členom Zakona (točko i tretjega odstavka 8. člena Direktive 2001/83/ES) (t.j. popolna vloga z administrativnimi podatki ter podatki o kakovosti in predkliničnimi ter kliničnimi podatki*)**

☐ Nova zdravilna učinkovina*Opomba:* . zdravilna učinkovina, ki je še ni odobril pristojni organ EU☐ Poznana zdravilna učinkovina*Opomba:* . zdravilna učinkovina, ki jo je že odobril pristojni organ EU

. isti ali različni imetnik dovoljenja za promet

.*za razširitev popolne vloge je sklic mogoč le na predklinične in klinične podatke

- ☐ **popolna dokumentacija z literaturnimi podatki v skladu z drugo alineo 15. člena Zakona (točko (a)(ii) prvega odstavka 10. člena Direktive 2001/83/ES) - t.i. "bibliografska vloga"**

Opomba: . za podrobnosti glejte "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 1".

. za razširitev bibliografske vloge je sklic mogoč le na predklinične in klinične podatke

1.4.2. SKRAJŠANA VLOGA

- ☐ **skrajšana dokumentacija v skladu s prvo alineo 15. člena Zakona (točko (a)(i) prvega odstavka 10. člena Direktive 2001/83/ES) - t.i. "vloga s privolitvijo imetnika dovoljenja za promet"**

Opomba: . vloga za zdravilo, ki je **bistveno podobno** že odobrenemu zdravilu, katerega imetnik dovoljenja za promet se strinja z navedbo sklica na njegovo dokumentacijo

. predložiti morate popolne administrativne podatke in podatke o kakovosti s privolitvijo na sklic na predklinične in klinične podatke

. že odobreno zdravilo in zdravilo, za katerega je predložena vloga, imata lahko istega ali različnega imetnika dovoljenja za promet

Odobreno zdravilo v Republiki Sloveniji:

- Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:
- Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:
- Številka/e dovoljenja za promet:

☐ *potrdilo, da se imetnik dovoljenja za promet strinja z navedbo sklica na njegovo dokumentacijo za potrebe pridobitve dovoljenja za promet z zadevnim zdravilom, je priloga 6.2 tega obrazca.*

Ime zdravila:.....

- skrajšana dokumentacija v skladu s tretjo alineo in zadnjim odstavkom 15. člena Zakona (točko (a)(iii) prvega odstavka 10. člena Direktive 2001/83/ES)
Ustrezno označite

○ v skladu s tretjo alineo 15. člena Zakona (prvim odstavkom 10. člena Direktive 2001/83/ES) - t.i. "generična vloga"

Opomba: . vloga za zdravilo, ki je **bistveno podobno** t.i. referenčnemu zdravilu
. predložiti morate popolne administrativne podatke in podatke o kakovosti in kjer je potrebno predklinične ter klinične podatke
. glejte poglavje 1

■ Izvirno/originalno zdravilo :

Odobreno ne manj kot 6/10 let v EGP:

- Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:
- Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:
- Prvo dovoljenje za promet izdano:

Datum:

Država članica (EGP):

:

■ Referenčno zdravilo odobreno v Republiki Sloveniji:

- Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:
- Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:
- Številka/e dovoljenja za promet:

■ Zdravilo, uporabljeno za bioekvivalenčno študijo (kjer je primerno):

- Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:
- Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:
- Država članica, v kateri je zdravilo pridobilo dovoljenje za promet:

Ime zdravila:.....

○ v skladu z zadnjim odstavkom 15. člena Zakona (zadnjim odstavkom 10. člena Direktive 2001/83/ES)

Opomba: . vloga za zdravilo, ki se sklicuje na t.i. izvorno/originalno zdravilo

(npr. različna farmacevtska oblika, različna terapevtska uporaba)

. predložiti morate popolne administrativne podatke in podatke o kakovosti ter ustrezne predklinične in klinične podatke

. glejte "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 1, section abridged applications"

■ Izvorno/originalno zdravilo :

Odobreno ne manj kot 6/10 let v EGP:

■ Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:

■ Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

■ Prvo dovoljenje za promet izdano:

Datum:

Država članica (EGP):

:

■ Referenčno zdravilo odobreno v Republiki Sloveniji:

■ Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:

■ Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

■ Številka/e dovoljenja za promet:

■ Zdravilo, uporabljeno za bioekvivalenčno študijo (kjer je primerno):

■ Ime zdravila, jakost, farmacevtska oblika:

■ Imetnik dovoljenja za promet z zdravilom:

■ Država članica, v kateri je zdravilo pridobilo dovoljenje za promet:

■ Razlika/e glede na izvorno/originalno zdravilo:

☐ različna farmacevtska oblika

☐ različna/e jakost/i

☐ različen način (pot) uporabe

☐ razlike v farmakokinetiki (vključno z drugačno biološko uporabnostjo)

☐ različna terapevtska uporaba

☐ druge razlike

1.4.3. VLOGA ZA FIKSNO KOMBINACIJO

- 4. točka 5. člena pravilnika o postopkih v zvezi z dovoljenjem za promet z zdravilom (točka (b) prvega odstavka 10. člena Direktive 2001/83/ES) - novo zdravilo, ki vsebuje znane sestavine, dotlej še neuporabljene v kombinaciji, t.i. fiksna kombinacija

Opomba: . predložiti morate popolne administrativne podatke in podatke o kakovosti ter predklinične in klinične podatke za kombinacijo

. pri vlogah za razširitev dovoljenja za promet za fiksne kombinacije se je mogoče sklicevati le na predklinične in klinične podatke

Ime zdravila:.....

2. PODATKI O ZDRAVILU**2.1. Ime/na in ATC oznaka****2.1.1 Predlagano (izmišljeno) ime zdravila v Republiki Sloveniji:**

- ☐ Če so v postopku z medsebojnim priznavanjem predlagana različna (izmišljena) imena v različnih državah članicah, morate to navesti v prilogi 6.19 tega obrazca.

2.1.2 Ime zdravilne/ih učinkovin/e (slovensko in latinsko INN ime):

Opomba: navajati smete le eno ime v skladu z naslednjim vrstnim redom: INN ime, ime iz Evropske farmakopeje, ime iz nacionalne farmakopeje, splošno ime, znanstveno ime;
* zdravilno učinkovino morate navesti z INN imenom, ki ga spremlja navedba soli ali hidratnih oblik, če je potrebno (za podrobnosti glejte "A Guideline on Summary of Product Characteristics").

2.1.3 Farmakoterapevtska skupina (uporabljajte veljavno ATC oznako):

ATC oznaka:

Skupina:

Označite, če je vloga za ATC oznako še v postopku: ☐**2.2. Jakost, farmacevtska oblika, način uporabe, vsebnik in velikosti pakiranj****2.2.1 Jakost in farmacevtska oblika (uporabljajte veljavni seznam standardnih izrazov Evropske farmakopeje)**

Farmacevtska oblika:

Zdravilna/e
učinkovina/e

Jakost/i

2.2.2 Način/pot uporabe (uporabljajte veljavni seznam standardnih izrazov Evropske farmakopeje)

Ime zdravila:.....

2.2.3 Vsebnik, zaporka in pripomoček/i za aplikacijo, vključno z opisom materiala, iz katerega so narejeni (*uporabljajte veljavni seznam standardnih izrazov Evropske farmakopeje*)**Za vsako vrsto pakiranja navedite:****2.2.3.1 Velikost/i pakiranja:**

Opomba: za postopke z medsebojnim priznavanjem naštejte vsa pakiranja, odobrena v referenčni državi članici

2.2.3.2 Predlagan rok uporabnosti:**2.2.3.3 Predlagan rok uporabnosti (po prvem odpiranju vsebnika):****2.2.3.4 Predlagan rok uporabnosti (po rekonstituciji ali redčenju):****2.2.3.5 Predlagani pogoji shranjevanja:****2.2.3.6 Predlagani pogoji shranjevanja po prvem odprtju:**

☐ Predlogi/osnutki ovojnine so priloga 6.17 tega obrazca.

(Glejte pravilnik o označevanju zdravil in o navodilu za uporabo ter "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 7".)

2.3 Predlog razvrstitve glede na način in mesto izdaje**2.3.1 Predlagan način izdaje/razvrstitve**

(razvrstitev glede na 5. člen Zakona (19. točko 1. člena Direktive 2001/83/ES)

- ☐ izdaja le na recept
☐ izdaja brez recepta

2.3.2 Za zdravila na recept:

- ☐ zdravilo na obnovljivi zdravniški recept (če je primerno)
☐ zdravilo na neobnovljivi zdravniški recept (če je primerno)
☐ zdravilo na posebni zdravniški recept *
☐ zdravilo na zdravniški recept, določen s posebnim režimom izdaje *
☐ izdaja zdravila je le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah (H)
☐ izdaja zdravila je le na recept, uporablja pa se samo v bolnišnicah. Izjemoma se lahko uporablja pri nadaljevanju zdravljenja na domu ob odpustu iz bolnišnice in nadaljnjem zdravljenju (H/Rp)
☐ izdaja zdravila je le na recept, uporablja pa se po navodilu in pod posebnim nadzorom zdravnika specialista ali od njega pooblaščenega zdravnika (Rp/Spec)

Ime zdravila:.....

- ☐ izdaja zdravila je le na recept, uporablja pa se samo v javnih zdravstvenih zavodih ter pri pravnih in fizičnih osebah, ki opravljajo zdravstveno dejavnost (ZZ)

**Opomba: za podrobnejše informacije glejte pravilnik o razvrščanju, predpisovanju in izdajanju zdravil za uporabo v humani medicini (71. člen Direktive 2001/83/EC).*

2.3.3 Izdaja zdravil brez recepta

- ☐ le v lekarnah
☐ v lekarnah in specializiranih prodajalnah (če je uporabno)

2.3.4 Oglaševanje zdravil brez recepta

- ☐ samo zdravstvenim delavcem
☐ zdravstvenim delavcem in oglaševanje v javnosti

2.4. Imetnik dovoljenja za promet/Kontaktne osebe/Družba**2.4.1 Predlagan imetnik dovoljenja za promet/oseba pravno odgovorna za dajanje zdravila v promet v Republiki Sloveniji:**

Ime družbe:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

Kontaktna oseba:

☐ Dokazilo, da ima predlagatelj sedež v EGP, je priloga 6.3 tega obrazca.

2.4.2 Pooblaščenca oseba/družba za komunikacijo v imenu predlagatelja med postopkom v Republiki Sloveniji:

Ime:

Ime družbe:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

☐ Če je različna od navedene v 2.4.1, je priloženo pooblastilo priloga 6.4 tega obrazca.

Ime zdravila:.....

2.4.3 Pooblaščenca oseba/družba za komunikacijo med imetnikom dovoljenja za promet in agencijo v imenu predlagatelja po končanem postopku pridobitve dovoljenja za promet v Republiki Sloveniji, če je druga kot v 2.4.2

Ime:

Ime družbe:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

☐ Če je različna od navedene v 2.4.1, je priloženo pooblastilo priloga 6.4 tega obrazca.**2.4.4 Odgovorna oseba za farmakovigilanco v EGP**

Ime:

Ime družbe:

Naslov:

Država:

24-urno dosegljiv telefon:

Telefaks:

E-mail:

☐ C.V.(biografski in bibliografski podatki) odgovorne osebe je priloga 6.5 tega obrazca.**2.4.5 Strokovna služba imetnika dovoljenja za promet v Republiki Sloveniji, odgovorna za informacije o zdravilu, kot določa 22.člen pravilnika o oglaševanju zdravil in medicinskih pripomočkov (98. člen Direktive 2001/83/ES)**

Ime kontaktne osebe:

Ime družbe:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

Ime zdravila:.....

2.5 Izdelovalci

2.5.1 Izdelovalec/ci (ali uvoznik) odgovoren za sproščanje serij v EGP kot določa pravilnik o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije (40. in 51. člen Direktive 2001/83/ES) (kot je navedeno v navodilu za uporabo in če je potrebno, na ovojnini):

Ime družbe:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

▪ Številka dovoljenja za izdelavo zdravil: ▪ ☐ Kopija dovoljenj/a za izdelavo zdravil je priloga 6.6 tega obrazca.▪ ☐ Utemeljitev predloga, da je več kot en izdelovalec odgovoren za sproščanje serij, je priloga 6.7 tega obrazca.**Za krvne izdelke in cepiva:**

Podatki o uradnem kontrolnem laboratoriju (OMCL), kjer poteka sproščanje serij (v skladu s pravilnikom o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije ter pravilnikom o analiznem preskušanju zdravil za uporabo v humani medicini z namenom kontrole kakovosti (prvim odstavkom 111. člena, 113. členom, prvim in drugim odstavkom 114. člena in 115. členom Direktive 2001/83/ES)

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

2.5.1.1 Kontaktna oseba v EGP za napake zdravila in odpoklice, kot je opredeljeno v členu 79 Direktive 2001/83/ES

Opomba: ta razdelek se ne uporablja v Republiki Sloveniji (samo za centralizirani postopek)

2.5.1.2 Kontrola serij/Preskušanje

Mesto/a v EGP ali v državah z veljavnim MRA/PECA sporazumom, kjer poteka sproščanje serij (če je različno od 2.5.1), kot zahteva pravilnik o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije (51. člen Direktive 2001/83/ES):

Ime družbe:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

Ime zdravila:.....

Kratek opis preskusa/ov, ki jih opravi/jo zadevni laboratorij/i:

--

Ime zdravila:.....

2.5.2 Izdelovalec/i in mesto/a izdelave:*(Opomba: vključno z mesti izdelave topila/vehikla v posebnem vsebniku, ki je del zdravila)*

Ime:
Ime družbe:
Naslov:
Država:
Telefon:
Telefaks:
E-mail:

Kratek opis stopenj izdelave:

☐ Shema mest izdelave vključenih v postopek izdelave je priloga 6.8 tega obrazca• Če je mesto izdelave v EGP,

- Številka dovoljenja za izdelavo

(v skladu s pravilnikom o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije oziroma 40. členom Direktive 2001/83/ES):

☐ Dovoljenje za izdelavo v skladu z zgoraj navedenim pravilnikom oziroma 40. členom Direktive 2001/83/ES je priloga 6.6 tega obrazca.

- Ime odgovorne osebe:

(če ni omenjena v dovoljenju za izdelavo)

• Če je mesto izdelave izven EGP,

- ☐ Kjer velja MRA/PECA sporazum, je dovoljenje za izdelavo priloga 6.6 tega obrazca.

- Ali so mesto izdelave glede skladnosti z načeli dobre proizvodne prakse (GMP) ocenili pristojni inšpekcijski organi EGP ali držav, kjer velja MRA/PECA sporazum

☐ Ne☐ Da

☐ Če ste odgovorili pritrdilno, v prilogi 6.9 tega obrazca za vsako mesto izdelave predložite poročilo pristojnih organov, ki so izvedli inšpekcijo, vključno z:

- datumom zadnje GMP inšpekcije
- ime pristojnega organa, ki je izvedel inšpekcijo
- vrsto inšpekcije (pred/po izdaji dovoljenja za promet/posebna/ponovna inšpekcija)
- kategorijo pregledanih izdelkov in dejavnosti
- izid inšpekcije: GMP ustrezen: ☐ Ne ☐ Da

Ime zdravila:.....

2.5.3 Izdelovalec/i zdravilnih učinkovin in mesto/a izdelave

Opomba: Za vsakega izdelovalca morate navesti vsa mesta izdelave, ki so vključena v izdelavo zdravilne učinkovine. Samo navedba dobaviteljev ne zadošča.

Zdravilna učinkovina:

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

Kratek opis stopnje izdelave, ki poteka na tem mestu:

- Ali je bil za zdravilno/e učinkovino/e izdan certifikat ustreznosti Evropski farmakopeji?

☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:

- zdravilna učinkovina:

- ime izdelovalca:

- referenčna številka:

- datum zadnje posodobitve:

☐ Kopija certifikata je priloga 6.10 tega obrazca.

- Ali se uporablja sklic na glavni dosje o zdravilni/h učinkovini/ah (DMF) ali izvornik dosjeja?

☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:

- zdravilna učinkovina:

- ime izdelovalca:

- referenčna številka za EMEA-o/pristojni organ:

- datum predložitve:

- datum zadnje posodobitve:

- ☐ pismo glede dostopnosti glavnega dosjeja o učinkovini (DMF) (glejte "European DMF procedure for active ingredients") je priloga 6.10 tega obrazca

- ☐ kopija pisnega potrdila izdelovalca zdravilne učinkovine, da bo o kakršnikoli spremembi postopka izdelave ali specifikacij obvestil predlagatelja, je priloga 6.11 tega obrazca.

- Ali se uporablja EMEA certifikat o glavnem dosjeju o antigenu cepiva (VAMF), ki je bil izdan ali je bila vloga zanj predložena v skladu z Delom 3 Priloge I Direktive 2001/83/ES?

☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:

- ime zdravilne učinkovine:

Ime zdravila:.....

- ime imetnika VAMF certifikata/VAMF predlagatelja:
- referenčna številka vloge/certifikata:
- datum predložitve (če je vloga še v postopku):
- datum izdaje ali zadnje posodobitve certifikata (če je bil izdan):
 - ☐ Kopija certifikata je priloga 6.20 tega obrazca.

Če je izdelovalca zdravilne učinkovine pregledal pristojni organ države EGP:☐ V prilogi 6.9 za vsako mesto izdelave navedite:

- datum zadnje EGP inšpekcije
 - ime pristojnega organa, ki je izvedel inšpekcijo
 - vrsta inšpekcije (pred/po izdaji dovoljenja za promet/posebna/ponovna inšpekcija)
 - kategorijo pregledanih izdelkov in dejavnosti
- izid: ☐ pozitiven ☐ negativen

Ime zdravila:.....

2.5.4 Pogodbene družbe, vključene v ugotavljanje biološke uporabnosti ali bioekvivalence ali validacijo postopka izdelave krvnih izdelkov.**Za vsako pogodbeno firmo navedite, kje izvajajo analizo preskušanje in kje zbirajo ter podajajo klinične podatke:**

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon:

Telefaks:

E-mail:

Vrsta naloge, ki jo opravljajo pogodbeno:

2.6 Kakovostna in količinska sestava**2.6.1 Kakovostna in količinska sestava zdravilnih učinkovin in pomožnih snovi:***Navedite enoto odmerka oz. enoto mase ali prostornine, na katero se sestava nanaša (npr. 1 kapsula:)**Zdravilne učinkovine naštejte ločeno od pomožnih snovi:*

Ime zdravilne učinkovin/e*	Količina	Enota	Referenčni standard/monografija
----------------------------	----------	-------	---------------------------------

1.			
2.			
3.			
itd.			

Ime pomožne snovi*	Količina	Enota	Referenčni standard/monografija
--------------------	----------	-------	---------------------------------

1.			
2.			
3.			
itd.			

*Opomba: * navajati smete le eno ime v skladu z naslednjim vrstnim redom: INN** ime, ime iz Evropske farmakopeje, ime iz nacionalne farmakopeje, splošno ime, znanstveno ime;*

***zdravilno učinkovino morate navesti s priporočenim INN imenom, ki ga spremlja navedba soli ali hidratne oblike, če je potrebno (za podrobnosti glejte "A Guideline on Summary of Product Characteristics").*

Podrobnosti o presežkih učinkovine ali pomožnih snovi ne smete navajati v sestavnici, temveč v spodnjih okencih:

- učinkovina/e:

- pomožna/e snov/i:

Ime zdravila:.....

2.6.2 Seznam snovi živalskega ali človeškega izvora, ki jih zdravilo vsebuje ali se uporabljajo v postopku izdelave zdravila?JH NI ☐

Ime	Funkcija*			Živalski izvor (živali dovzetne za TSE**)	Živalski izvor	Človeški izvor	Certifikat ustreznosti glede TSE (navedite št.)	
	ZU	PS	R					
1.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
2.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
3.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
4. itd.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

* ZU= zdravilna učinkovina, PS=pomožna snov (vključno z vhodnimi snovmi, ki se uporabljajo za izdelavo zdravilne učinkovine ali pomožne snovi, R=reagent/gojišče za celične kulture (vključno s tistimi, ki se uporabljajo za pripravo osnovnih in delovnih celičnih bank)

** kot je opredeljeno v drugem razdelku Navodil "CPMP Note for Guidance"

☐ *Certifikat ustreznosti Evropski farmakopeji glede TSE v skladu z Resolucijo AP/CSP (99)4 Sveta Evrope, je priloga 6.12 tega obrazca.*

2.6.3 Ali se uporablja EMEA certifikat o glavnem dosjeju o plazmi (PMF), ki je bil izdan ali je bila vloga zanj predložena v skladu z Delom 3 Priloge I Direktive 2001/83/ES?☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno,
funkcija* snovi:

ZU PS R
☐ ☐ ☐

- ime imetnika PMF certifikata/PMF predlagatelja:
- referenčna številka vloge/certifikata:
- datum predložitve (če je vloga še v postopku):
- datum izdaje ali zadnje posodobitve certifikata (če je bil izdan)

☐ *Kopija certifikata je priloga 6.21 tega obrazca.*

* ZU= zdravilna učinkovina, PS=pomožna snov (vključno z vhodnimi snovmi, ki se uporabljajo za izdelavo zdravilne učinkovine ali pomožne snovi, R=reagent/gojišče za celične kulture (vključno s tistimi, ki se uporabljajo za pripravo osnovnih in delovnih celičnih bank)

(Razdelek kopirajte za vse PMF, na katere se je mogoče navzkrižno sklicevati)

2.6.4 Ali zdravilo vsebuje gensko spremenjene organizme (GSO), kot je opredeljeno v drugem odstavku 2. člena Direktive Sveta 90/220/EGS z dne 23. aprila 1990 o

Ime zdravila:.....

namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje (UL L št. 117 z dne 8.5.1990, z vsemi spremembami, v nadaljnjem besedilu: Direktiva Sveta 90/220/EGS)?

☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, ali zdravilo ustreza Direktivi Sveta 90/220/EGS ?

☐ Ne ☐ Da

☐ *Kopije pisnih dovoljenj pristojnih organov glede izpustov gensko spremenjenih organizmov za raziskovalne in razvojne namene v okolje (del B zgoraj omenjene direktive), so priloga 6.13 tega obrazca.*

Ime zdravila:.....

3. ZNANSTVENO SVETOVANJE**3.1. Ali je Odbor za lastniška zdravila (CPMP) dal formalni znanstveni nasvet za to zdravilo ?**

☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:

Datum:

Referenca dopisa z znanstvenim nasvetom:

☐ Kopija dopisa z znanstvenim nasvetom je priloga 6.14 tega obrazca

3.2. Ali je znanstvena priporočila za to zdravilo dal pristojni organ države članice?

☐ Ne ☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:

Država/e članica/e:

Datum/i:

4. RAZVOJNI PROGRAM ZA PEDIATRIJO**4.1. Ali obstaja razvojni program za pediatrijo za to zdravilo ?**

☐ Ne

☐ Da

Če ste odgovorili pritrdilno, navedite ustrezne dele dokumentacije:

--

Ime zdravila:.....

5 VLOGE ZA DOVOLJENJE ZA PROMET Z ZDRAVILOM V DRUGIH DRŽAVAH**5.1 SAMO ZA VLOGE PO NACIONALNEM POSTOPKU, IZPOLNITE V SKLADU S 15. TOČKO 10. ČLENA PRAVILNIKA O POSTOPKU ZA PRIDOBITEV DOVOLJENJA ZA PROMET (TOČKAMI J DO L TRETJEGA ODSTAVKA 8. ČLENA DIREKTIVE 2001/83/ES):****5.1.1 Ali je v kateri drugi državi članici vloga za isto* zdravilo v postopku?**☐ Da☐ Ne*Če ste odgovorili pritrdilno, izpolnite razdelek 5.2.***5.1.2 Ali je v kateri drugi državi članici dovoljenje za isto* zdravilo že izdano?**☐ Da☐ Ne*Če ste odgovorili pritrdilno, izpolnite razdelek 5.2 in priložite kopijo odločbe*

Ali med to vlogo in vlogami/dovoljenji za isto zdravilo v drugih državah članicah obstajajo razlike, ki imajo terapevtske posledice (za nacionalne vloge se lahko uporabita 22. in 23. člen Pravilnika o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom (17. in 18. člena Direktive 2001/83/ES).

☐ Da☐ Ne*Če ste odgovorili pritrdilno, obrazložite:***5.1.3 Ali je v kateri drugi državi članici dovoljenje za isto* zdravilo pristojni organ zavrnil/začasno umaknil/preklical?**☐ Da☐ Ne*Če ste odgovorili pritrdilno, izpolnite razdelek 5.2*

**Opomba: "isto zdravilo" pomeni zdravilo predlagatelja, ki pripada isti matični družbi ali skupini družb ALI je narejeno po licenci (ista kakovostna in količinska sestava zdravilnih učinkovin in enaka farmacevtska oblika.)*

Ime zdravila:.....

5.2. Vloge za pridobitev dovoljenja za promet z istim zdravilom v EGP (t.j. od predlagateljev, ki pripadajo isti matični družbi ali skupini družb ALI imajo licenco (ista kakovostna in količinska sestava zdravilnih učinkovin in enaka farmacevtska oblika.) Opomba: glejte "Commission Communication 98/C 229/03"

☐ Izdano dovoljenje za promet

Država:

Datum izdaje dovoljenja:

Izmišljeno ime zdravila:

Številka dovoljenja:

☐ Kopije dovoljenj so priloga 6.15 tega obrazca

☐ V postopku

Država:

Datum predložitve:

☐ Zavrnjeno

Država:

Datum zavrnitve:

☐ Umik s strani predlagatelja pred izdajo dovoljenja za promet

Država:

Datum umika:

Izmišljeno ime zdravila:

Razlog umika:

☐ Umik s strani predlagatelja po izdaji dovoljenja za promet

Država:

Datum umika:

Številka dovoljenja:

Razlog umika:

Izmišljeno ime zdravila:

☐ Začasen umik/preklic s strani pristojnega organa

Država:

Datum začasnega umika/preklica:

Razlog začasnega umika/preklica:

Izmišljeno ime zdravila:

5.3 Za večkratne vloge istega zdravila

Opomba: ta razdelek se ne uporablja v Republiki Sloveniji (samo za centralizirani postopek)

Ime zdravila:.....

5.4. Vloge za pridobitev dovoljenja za promet z istim zdravilom zunaj EGP (t.j. od predlagateljev, ki pripadajo isti matični družbi/firmi ali skupini družb ALI je imajo licenco (ista kakovostna in količinska sestava zdravilnih učinkovin in enaka farmacevtska oblika.) Opomba: glejte Okrožnico Evropske komisije "Commission Communication 98/C 229/03".

☐ Izdano dovoljenje za promet

Država:

Datum izdaje dovoljenja:

Izmišljeno ime zdravila:

☐ V postopku

Država:

Datum predložitve:

☐ Zavrnjeno

Država:

Datum zavrnitve:

☐ Umik s strani predlagatelja pred izdajo dovoljenja za promet

Država:

Datum umika:

Izmišljeno ime zdravila:

Razlog umika:

☐ Umik s strani predlagatelja po izdaji dovoljenja za promet

Država:

Datum umika:

Številka dovoljenja:

Razlog umika:

Izmišljeno ime zdravila:

☐ Začasen umik/preklic s strani pristojnega organa

Država:

Datum začasnega umika/preklica :

Razlog začasnega umika/preklica:

Trgovsko ime zdravila:

Ime zdravila:.....

6. PRILOŽENI DOKUMENTI (KAKOR JE SMISELNO POTREBNO)

- ☐ 6.1 dokazilo o plačilu;
- ☐ 6.2 potrdilo, da se imetnik dovoljenja za promet strinja z navedbo sklica na njegovo dokumentacijo za potrebe pridobitve dovoljenja za promet z zadevnim zdravilom;
- ☐ 6.3 dokazilo, da ima predlagatelj sedež v EGP;
- ☐ 6.4 pooblastilo za komunikacijo v imenu predlagatelja/imetnika dovoljenja za promet;
- ☐ 6.5 biografski in bibliografski podatki o odgovorni osebi za farmakovigilanco (Curriculum Vitae);
- ☐ 6.6 dovoljenje za izdelavo zadevne vrste zdravil v skladu s pravilnikom o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije oziroma s 40. členom Direktive 2001/83/ES (ali enakovreden dokument za zdravila, izdelana izven EGP, kjer je v veljavi MRA/PECA sporazum);
- ☐ 6.7 utemeljitev, če je več kot en izdelovalec odgovoren za sproščanje serij v EGP;
- ☐ 6.8 shema, ki prikazuje vključitev različnih mest izdelave (vključno z mesti izdelave, kjer izvajajo vzorčenje in preskušanje zdravila, izdelanega v tretjih državah);
- ☐ 6.9 poročilo pristojnih organov EGP, ki so izvedli inšpekcijo dobre proizvodne prakse mest/a izdelave;
- ☐ 6.10 pismo glede dostopnosti glavnega dosjeja o učinkovini (DMF) ali kopija certifikata ustreznosti Evropski farmakopeji;
- ☐ 6.11 kopija pisnega potrdila izdelovalca zdravilne učinkovine, da bo o kakršnikoli spremembi postopka izdelave ali specifikacij obvestil predlagatelja;
- ☐ 6.12 certifikat/i ustreznosti Evropski farmakopeji glede TSE;
- ☐ 6.13 pisna odobritev pristojnih organov glede izpustov gensko spremenjenih organizmov v okolje;
- ☐ 6.14 znanstveni nasvet Odbora za lastniška zdravila (CPMP);
- ☐ 6.15 kopije vseh dovoljenj za promet z zdravilom, pridobljenih v drugih državah članicah EU ali v tretjih državah, skupaj s seznamom tistih držav članic, v katerih je bila vloga za pridobitev dovoljenja za promet predložena v skladu z zakonodajo EU in je v postopku vrednotenja ali je bila zavrnjena, skupaj s podrobnimi razlogi zavrnitve (v skladu s 15. točko 10. člena pravilnika o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom (točkami j do l tretjega odstavka 8. člena Direktive 2001/83/ES));
- ☐ 6.16 korespondenca z Evropsko komisijo glede večkratnih vlog;
- ☐ 6.17 seznam predlogov oziroma osnutkov ovojnine, če je potrebno (*glejte "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 7"*);
- ☐ 6.18 kopija odločbe o določitvi zdravila za zdravilo siroto;
- ☐ 6.19 seznam predlaganih (izmišljenih) imen in imetnikov dovoljenja za promet v zadevnih državah članicah;
- ☐ 6.20 kopija EMEA certifikata o glavnem dosjeju o antigenu cepiva;
- ☐ 6.21 kopija EMEA certifikata o glavnem dosjeju o plazmi.

PRILOGA II

NASLOVI POGLAVIJ POVZETKA GLAVNIH ZNAČILNOSTI ZDRAVILA

- 1.ime zdravila
- 2.kakovostna in količinska sestava
- 3.farmacevtska oblika
- 4.klinični podatki
 - 4.1.terapevtske indikacije
 - 4.2.odmerjanje in način uporabe
 - 4.3.kontraindikacije
 - 4.4.posebna opozorila in previdnostni ukrepi
 - 4.5.medsebojno delovanje z drugimi zdravili in druge oblike interakcij
 - 4.6.uporaba med nosečnostjo in dojenjem
 - 4.7.vpliv na sposobnost vožnje in upravljanja s stroji
 - 4.8.neželeni učinki
 - 4.9.preveliko odmerjanje
- 5.farmakološke lastnosti
 - 5.1.farmakodinamične lastnosti
 - 5.2.farmakokinetične lastnosti
 - 5.3.predklinični podatki o varnosti
- 6.farmacevtski podatki
 - 6.1.seznam pomožnih snovi
 - 6.2.inkompatibilnosti
 - 6.3.rok uporabnosti
 - 6.4.posebna navodila za shranjevanje
 - 6.5.vrsta ovojnine in vsebina
 - 6.6.navodila za pripravo in ravnanje z zdravilom <in odlaganje> (če je primerno (npr. pri radiofarmakih)
- 7.imetnik dovoljenja za promet
- 8.številka (številke) dovoljenja (dovoljenj) za promet
- 9.datum pridobitve/podaljšanja dovoljenja za promet
- 10.datum zadnje revizije besedila

PRILOGA III

OSNOVNA STRUKTURA SKUPNEGA TEHNIČNEGA DOKUMENTA (CTD)

MODUL 1

- 1.1 izčrpen pregled celotne vsebine (kazalo vseh modulov)
- 1.2 obrazec vloge
- 1.3 povzetek glavnih značilnosti zdravila, navodilo za uporabo in označevanje
 - 1.3.1 povzetek glavnih značilnosti zdravila
 - 1.3.2 besedilo zunanje in primarne ovojnine
 - 1.3.3 navodilo za uporabo
 - 1.3.4 osnutki in vzorci ovojnine
 - 1.3.5 povzetki glavnih značilnosti zdravila, odobreni v državah članicah
- 1.4 podatki o izvedencih (biografski in bibliografski podatki, podpis izvedencev)
 - 1.4.1 podatki o izvedencu za dokumentacijo o kakovosti zdravila
 - 1.4.3 podatki o izvedencu za neklinično dokumentacijo
 - 1.4.1 podatki o izvedencu za klinično dokumentacijo
- 1.5 posebne zahteve za različne vrste vlog
 - 1.5.1 podatki, potrebni za bibliografsko vlogo
 - 1.5.2 podatki, potrebni za skrajšano/generično vlogo
- 1.6 -aneks- ocena tveganja za okolje

MODUL 2

- 2.1 pregled vsebine za 2.3.4. in 5.modul (kazalo)
- 2.2 uvod
- 2.3 celoten povzetek o kakovosti
 - uvod
 - 2.3.S učinkovina
 - 2.3.S.1 splošni podatki
 - 2.3.S.2 izdelava
 - 2.3.S.3 karakterizacija
 - 2.3.S.4 kontrola zdravilne učinkovine
 - 2.3.S.5 referenčni standardi ali materiali
 - 2.3.S.6 ovojnina
 - 2.3.S.7 stabilnost
 - 2.3.P zdravilo/končni izdelek
 - 2.3.P.1 opis in sestava zdravila
 - 2.3.P.2 razvoj zdravila
 - 2.3.P.3 izdelava
 - 2.3.P.4 kontrola pomožnih snovi
 - 2.3.P.5 kontrola zdravila
 - 2.3.P.6 referenčni standardi ali materiali
 - 2.3.P.7 ovojnina
 - 2.3.P.8 stabilnost
 - 2.3.A dodatki
 - 2.3.A.1 prostori in oprema
 - 2.3.A.2 ovrednotenje varnosti naključno navzočih tujih snovi

- 2.3.A.3 nove pomožne snovi
- 2.3.R regionalne informacije
- 2.4 pregled neklinične dokumentacije
- 2.5 pregled klinične dokumentacije
 - 2.5.1 utemeljitev razvoja zdravila
 - 2.5.2 pregled biofarmacevtskih podatkov
 - 2.5.3 pregled klinične farmakologije
 - 2.5.4 pregled učinkovitosti
 - 2.5.5 pregled varnosti
 - 2.5.6 zaključki ovrednotenja koristi in tveganja
 - 2.5.7 reference iz literature
- 2.6 povzetek neklinične dokumentacije
 - 2.6.1. uvod
 - 2.6.2 pisni povzetek farmakoloških podatkov
 - 2.6.2.1 kratek povzetek
 - 2.6.2.2 primarna farmakodinamika
 - 2.6.2.3 sekundarna farmakodinamika
 - 2.6.2.4 farmakološke študije varnosti
 - 2.6.2.5 farmakodinamične interakcije
 - 2.6.2.6 razprava in zaključki
 - 2.6.2.7 preglednice in diagrami
 - 2.6.3 tabelarni povzetek farmakoloških podatkov
 - 2.6.4 tabelarni povzetek farmakokinetičnih podatkov
 - 2.6.4.1 kratek povzetek
 - 2.6.4.2 analizne metode
 - 2.6.4.3 absorpcija
 - 2.6.4.4 porazdelitev
 - 2.6.4.5 metabolizem
 - 2.6.4.6 izločanje
 - 2.6.4.7 farmakokinetične interakcije
 - 2.6.4.8 druge farmakokinetične študije
 - 2.6.4.9 razprava in zaključki
 - 2.6.4.10 preglednice in diagrami
 - 2.6.5 tabelarni povzetek farmakokinetičnih podatkov
 - 2.6.6 pisni povzetek toksikoloških podatkov
 - 2.6.6.1 kratek povzetek
 - 2.6.6.2 toksičnost pri enkratnem odmerku
 - 2.6.6.3 toksičnost pri ponavljajočih odmerkih
 - 2.6.6.4 genotoksičnost
 - 2.6.6.5 kancerogenost
 - 2.6.6.6 toksičen vpliv na sposobnost razmnoževanja ter toksičnost za zarodek in plod
 - 2.6.6.7 lokalno prenašanje
 - 2.6.6.8 druge študije toksičnosti (če obstajajo)
 - 2.6.6.9 razprava in zaključki
 - 2.6.6.10 preglednice in diagrami
 - 2.6.7 tabelarni povzetek toksikoloških podatkov
- 2.7 povzetek klinične dokumentacije
 - 2.7.1 povzetek biofarmacevtskih študij in v njih uporabljenih analiznih metod
 - 2.7.1.1 osnove in pregled
 - 2.7.1.2 povzetek izsledkov posameznih študij
 - 2.7.1.3 primerjava in analiza izsledkov študij

- 2.7.1.4 dodatek
- 2.7.2 povzetek študij klinične farmakologije
 - 2.7.2.1 osnove in pregled
 - 2.7.2.2 povzetek izsledkov posameznih študij
 - 2.7.2.3 primerjava in analiza izsledkov študij
 - 2.7.2.4 posebne študije
 - 2.7.2.5 dodatek
- 2.7.3 povzetek klinične učinkovitosti
 - 2.7.3.1 osnove in pregled klinične učinkovitosti
 - 2.7.3.2 povzetek izsledkov posameznih študij
 - 2.7.3.3 primerjava in analiza izsledkov študij
 - 2.7.3.4 analiza kliničnih podatkov pomembnih za priporočila o odmerjanju
 - 2.7.3.5 trajanje učinkovitosti in/ali prenašanje
 - 2.7.3.6 dodatek
- 2.7.4 povzetek klinične varnosti
 - 2.7.4.1 izpostavljenost zdravilu
 - 2.7.4.2 neželeni dogodki
 - 2.7.4.3 ocene kliničnih laboratorijskih testov
 - 2.7.4.4 vitalni znaki, fizikalne in druge ugotovitve v zvezi z varnostjo
 - 2.7.4.5 varnost v posebnih skupinah in situacijah
 - 2.7.4.6 podatki po trženju
 - 2.7.4.7 dodatek
- 2.7.5 reference iz literature
- 2.7.6 strnjen pregled posameznih študij

MODUL 3

- 3.1 pregled vsebine 3. modula (kazalo)
- 3.2 podatki
 - 3.2.S zdravilna učinkovina/e
 - 3.2.S.1 splošni podatki
 - 3.2.S.1.1 nomenklatura
 - 3.2.S.1.2 struktura
 - 3.2.S.1.3 splošne lastnosti
 - 3.2.S.2 izdelava
 - 3.2.S.2.1 izdelovalci
 - 3.2.S.2.2 opis postopka izdelave in medprocesne kontrole
 - 3.2.S.2.3 kontrola snovi in materialov
 - 3.2.S.2.4 kontrola kritičnih korakov in intermediatov
 - 3.2.S.2.5 validacija in/ali vrednotenje postopka izdelave
 - 3.2.S.2.6 razvoj postopka izdelave
 - 3.2.S.3 karakterizacija
 - 3.2.S.3.1 razlaga strukture in drugih značilnosti
 - 3.2.S.3.2 nečistote
 - 3.2.S.4 kontrola zdravilne učinkovine
 - 3.2.S.4.1 specifikacije
 - 3.2.S.4.2 analizni postopki
 - 3.2.S.4.3 validacija analiznih postopkov
 - 3.2.S.4.4 analizno preskušanje serij
 - 3.2.S.4.5 utemeljitev specifikacij
 - 3.2.S.5 referenčni standardi ali materiali
 - 3.2.S.6 ovojna

- 3.2.S.7 stabilnost
- 3.2.P zdravilo/končni izdelek
 - 3.2.P.1 opis in sestava zdravila
 - 3.2.P.2 razvoj zdravila
 - 3.2.P.3 izdelava
 - 3.2.P.3.1 izdelovalec/lci
 - 3.2.P.3.2 proizvodna sestavnica serije
 - 3.2.P.3.3 opis postopka izdelave in medprocesne kontrole
 - 3.2.P.3.4 kontrola kritičnih korakov in intermediatov
 - 3.2.P.3.5 validacija in/ali ovrednotenje postopka izdelave
 - 3.2.P.4 kontrola pomožnih snovi
 - 3.2.P.4.1 specifikacije
 - 3.2.P.4.2 analizni postopki
 - 3.2.P.4.3 validacija analiznih postopkov
 - 3.2.P.4.4 utemeljitev specifikacij
 - 3.2.P.4.5 pomožne snovi človeškega ali živalskega izvora
 - 3.2.P.4.6 nove pomožne snovi
 - 3.2.P.5 kontrola zdravila
 - 3.2.P.5.1 specifikacije
 - 3.2.P.5.2 analizni postopki
 - 3.2.P.5.3 validacija analiznih postopkov
 - 3.2.P.5.4 analizno preskušanje serij
 - 3.2.P.5.5 karakterizacija nečistot
 - 3.2.P.5.6 utemeljitev specifikacij
 - 3.2.P.6 referenčni standardi ali materiali
 - 3.2.P.7 ovojnina
 - 3.2.P.8 stabilnost
- 3.2.A dodatki
 - 3.2.A.1 prostori in oprema
 - 3.2.A.2 ovrednotenje varnosti naključno navzočih tujih snovi
 - 3.2.A.3 nove pomožne snovi
- 3.2.R regionalne informacije
- 3.3 reference iz literature

MODUL 4

- 4.1 pregled vsebine 4. modula (kazalo)
- 4.2 podatki
 - 4.2.1 farmakologija
 - 4.2.1.1 primarna farmakodinamika
 - 4.2.1.2 sekundarna farmakodinamika
 - 4.2.1.3 farmakologija varnosti
 - 4.2.1.4 farmakodinamične interakcije
 - 4.2.2 farmakokinetika
 - 4.2.2.1 uporabljene analizne metode in poročila o validaciji
 - 4.2.2.2 absorpcija
 - 4.2.2.3 distribucija
 - 4.2.2.4 metabolizem
 - 4.2.2.5 izločanje
 - 4.2.2.6 farmakokinetične interakcije
 - 4.2.2.7 druge farmakokinetične študije
 - 4.2.3 toksikologija

- 4.2.3.1 toksičnost po enkratnem odmerku
- 4.2.3.2 toksičnost po ponovljenih odmerkih
- 4.2.3.3 genotoksičnost
- 4.2.3.4 kancerogenost
- 4.2.3.5 reproduktivna toksičnost
- 4.2.3.6 lokalno prenašanje
- 4.2.3.7 druge toksikološke študije (če so na voljo)
- 4.3 reference iz literature

MODUL 5

- 5.1 pregled vsebine 5. modula (kazalo)
- 5.2 tabelaričen prikaz vseh kliničnih študij
- 5.3. poročila kliničnih študij
 - 5.3.1 poročila biofarmacevtskih študij
 - 5.3.2 poročila farmakokinetičnih študij na človeških bioloških materialih
 - 5.3.3 poročila farmakokinetičnih študij na ljudeh
 - 5.3.4 poročila farmakodinamičnih študij na ljudeh
 - 5.3.5 poročila študij učinkovitosti in varnosti
 - 5.3.6 poročila o izkušnjah pri trženju zdravila
 - 5.3.7 obrazci primerov poročil in seznamih posameznih pacientov, če so predloženi
- 5.4 reference iz literature

Ime zdravila:.....

PRILOGA IV
OBRAZEC ZA PODALJŠANJE DOVOLJENJA ZA PROMET Z
ZDRAVILOM

Številka vloge:

Izpolni Agencija RS za zdravila in med. pripomočke

☐ **NACIONALNO DOVOLJENJE**☐ **ALI JE ZDRAVILO MEDSEBOJNO PRIZNANO?**☐ **Da**☐ **Ne***Če ste odgovorili pritrdilno, navedite, po kakšnem postopku:*

-postopek z medsebojnim priznavanjem (MRP)

☐-arbitražna (v skladu s 30. in 31. členom Pravilnika o postopkih
glede dovoljenja za promet z zdravilom

(30. in 31. členom Direktive 2001/83/ES)

☐

-"Ex-concertation"

☐*in navedite MRP številko podaljšanja po MRP postopku:*

▪ Referenčna država članica (označite):

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

▪ Zadevna/e država/e članica/e (označite):

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

(Lastniško) ime:

Zdravilna učinkovina/e:

Farmakoterapevtska razvrstitev (skupina in ATC
oznaka):

Farmacevtska/e oblika/e in jakost/i:

Ime in naslov imetnika dovoljenja za promet:

Kontaktna oseba:

Ime zdravila:.....

Način (pot) uporabe:	Telefon:
Številka/e dovoljenja za promet:	Telefaks:
	E-mail:
	Referenca predlagatelja:

Datum prvega dovoljenja za promet z zdravilom v referenčni državi članici:	Datum prvega dovoljenja za promet z zdravilom v Republiki Sloveniji, na katerega se vloga nanaša:
Datum izteka veljavnosti tekočega dovoljenja za promet z zdravilom v referenčni državi članici:	Datum izteka veljavnosti tekočega dovoljenja za promet z zdravilom v Republiki Sloveniji:

Dokumenti, ki spremljajo vlogo za podaljšanje dovoljenja za promet:

- ☐ zadnji potrjen povzetek glavnih značilnosti zdravila v slovenskem jeziku oziroma za medsebojno priznana zdravila usklajen povzetek glavnih značilnosti zdravila v angleščini z overjenim prevodom v slovenski jezik, v katerem mora biti upoštevana strokovna terminologija, uveljavljena v Republiki Sloveniji;
- ☐ če je potrebno na podlagi kliničnega izvedenskega mnenja, predlagan dopolnjen povzetek glavnih značilnosti zdravila v slovenščini ali angleščini z overjenim prevodom v slovenski jezik, v katerem mora biti upoštevana strokovna terminologija, uveljavljena v Republiki Sloveniji. Spremembe med potrjenim in dopolnjenim besedilom morajo biti poudarjeno označene;
- ☐ redno poročilo o neželenih škodljivih učinkih;
- ☐ klinično izvedensko mnenje in izjavo izvedenca, ki se nanaša na razmerje koristi in tveganja, ob upoštevanju poročila o neželenih škodljivih učinkih, novih podatkov iz literature, novih možnosti zdravljenja ter ostalih pomembnih podatkov;
- ☐ zavezo o izvedbi dodatnih študij ali drugih ukrepov po podaljšanju dovoljenja za promet, če je potrebno;
- ☐ dopolnjeno in zadnje potrjeno besedilo ter predlog oziroma osnutek zunanje in primarne ovojnine v slovenskem jeziku, z označenimi spremembami v besedilu;
- ☐ dopolnjeno in zadnje potrjeno navodilo za uporabo v slovenskem jeziku, z označenimi spremembami v besedilu;
- ☐ dokazila o izpolnjevanju načel dobre proizvodne prakse (GMP certifikat), ki ne smejo biti starejša od 3 let;
- ☐ certifikat ustreznosti Evropski farmakopeji glede TSE oziroma dokazila, da so snovi živalskega izvora izdelana v skladu z določili Evropske farmakopeje in in navodili Odbora za lastniška zdravila (CPMP) glede zmanjševanja tveganja prenosa TSE na najmanjšo možno mero (*glejte "Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 7"*).

ODOBRENE SPREMEMBE ALI SPREMEMBE, KI SO ŠE V POSTOPKU

Predložite kronološki seznam odobrenih sprememb ali sprememb, ki so še v postopku, skladno s 23. členom Pravilnika o označevanju zdravil in o navodilu za uporabo (tretjim odstavkom 61. člena Direktive 2001/83/ES), nujnih varnostnih ukrepov ali spremembah za razširitev dovoljenja za promet, datume predloženih in odobrenih sprememb (če so bile odobrene) in kratek opis sprememb. Pri podaljšanju po nacionalnem postopku predložite kronološki seznam vseh priglašanih ter odobrenih sprememb.

1. Datum predloga:

Ime zdravila:.....

Številka postopka, če je potrebno:

Datum odobritve:

Kratek opis spremembe:

2. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

3. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

4. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

5. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

6. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

7. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

8. Datum predloga:
Številka postopka, če je potrebno:
Datum odobritve:
Kratek opis spremembe:

Če je sprememb več, jih navedite v enaki obliki kot zgoraj, tako da kopirate točko in jo ustrezno oštevilčite

Ime zdravila:.....

ODOBRENI IZDELOVALCI

Odobreni izdelovalec/ci (ali uvoznik) odgovoren za sproščanje serij v EGP (v skladu s pravilnikom o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije (40. in 51. členom Direktive 2001/83/ES) (kot je navedeno v navodilu za uporabo ali če je potrebno, na ovojnini))

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon: Telefaks: E-mail:

Če je izdelovalcev odgovornih za sproščanje serij več, jih navedite v enaki obliki kot zgoraj

Za krvne izdelke in cepiva:

Navedite uradni kontrolni laboratorij, ki je odgovoren za uradno **sproščanje serij**, v skladu s pravilnikom o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije ter pravilnikom o analiznem preskušanju zdravila za uporabo v humani medicini z namenom kontrole kakovosti (prvim odstavkom 111. člena, 113. členom, prvim in drugim odstavkom 114. člena in 115. členom Direktive 2001/83/ES).

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon: Telefaks: E-mail:

Če je izdelovalcev odgovornih za sproščanje serij več, jih navedite v enaki obliki kot zgoraj

Proizvodna/e enota/e v EGP ali v državah z veljavnim MRA/PECA sporazum, kjer se izvaja **kontrola /preskušanje serij**, kot zahteva pravilnik o natančnejših pogojih, ki jih mora izpolnjevati izdelovalec oziroma proizvajalec zdravil za uporabo v humani medicini in o postopku njegove verifikacije (51. člen Direktive 2001/83/ES), če je/so različna/e od zgoraj navedenih:

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon: Telefaks: E-mail:

Če je več teh proizvodnih enot, jih navedite v enaki obliki kot zgoraj

Izdelovalec/ci **zdravila** in proizvodna/e enota/e (vključno z izdelavo topila/vehikla)

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon: Telefaks: E-mail:

Kratek opis stopenj izdelave:

Če je izdelovalcev več, jih navedite v enaki obliki kot zgoraj

Ime zdravila:.....

Izdelovalec/ci zdravilnih učinkovin

Opomba: Za vsakega izdelovalca morate navesti vsa mesta izdelave, ki so vključena v izdelavo zdravilne učinkovine. Samo navedba dobaviteljev ne zadošča.

Ime:

Naslov:

Država:

Telefon: Telefaks: E-mail:

Če je izdelovalec zdravilne/ih učinkovin/e več, jih navedite v enaki obliki kot zgoraj

KAKOVOSTNA IN KOLIČINSKA SESTAVA ZDRAVILNIH UČINKOVIN IN POMOŽNIH SNOVI

Navedite enoto odmerka oz. enoto mase ali prostornine, na katero se sestava nanaša (npr. 1 kapsula):

Zdravilne učinkovine naštejte ločeno od pomožnih snovi:

Ime zdravilne učinkovin/e*	Količina	Enota	Referenčni standard/monografija
----------------------------	----------	-------	---------------------------------

Ime pomožne/ih snovi*	Količina	Enota	Referenčni standard/monografija
-----------------------	----------	-------	---------------------------------

* navajati smete le eno ime v skladu z naslednjim vrstnim redom: INN ime, ime iz Evropske farmakopeje, ime iz nacionalne farmakopeje, splošno ime, znanstveno ime; zdravilno učinkovino morate navesti z INN imenom, ki ga spremlja navedba soli ali hidratne oblike, če je potrebno

Podatkov o presežki zdravilne učinkovine ali pomožnih snovi ne smete navajati v zgornji sestavnici, temveč tu:

- zdravilna/e učinkovina/e
- pomožne snovi

(Če dopolnjen predlog povzetka glavnih značilnosti upošteva dopolnjeno izvedensko mnenje, podčrtajte ali poudarite s krepko pisavo vse spremenjene besede, dodajte tudi celotno novo verzijo besedila.)

SEDANJE BESEDILO POVZETKA GLAVNIH ZNAČILNOSTI	PREDLOG BESEDILA POVZETKA GLAVNIH ZNAČILNOSTI

Ime zdravila:.....

Spodaj podpisani prosim za podaljšanje dovoljenja za promet. Izjavljam, da smo pri kakovosti izdelka upoštevali znanstveno-tehnični razvoj ter s postopki priglasitev in vlog za spremembo dovoljenja za promet posodabljali metode izdelave in preskušanja v skladu s 44. členom Pravilnika o postopkih glede pridobitve dovoljenja za promet z zdravilom (23. členom Direktive 2001/83/ES). Zdravilo ustreza relevantnim veljavnim smernicam in navodilom Odbora za lastniška zdravila (CPMP) o kakovosti. Izjavljam, da so vsi podatki o zdravilu nespremenjeni, razen sprememb, ki jih je odobril pristojni organ.

Plačali smo stroške postopka v znesku:

glede na ...člen Pravilnika o stroških:

**Glavni
podpisnik** _____

Podpis

Natisnjeno ime

Opis
funkcije _____

Datum

Drugi

podpisnik

Opis

funkcije

(podpis, če je potrebno)

Natisnjeno

ime

Datum

Ime zdravila:.....

PRILOGA V

OBRAZEC ZA ODOBRITEV SPREMEMBE DOVOLJENJA ZA
PROMET ALI SPREMEMBE PREDLOŽENE DOKUMENTACIJE

Številka vloge:

Izpolni Agencija RS za zdravila in med. pripomočke

- ☐ NACIONALNO DOVOLJENJE IN MRP MRP številka spremembe^{1A}: __/__/__/_/_/_/_
- ☐ SAMO NACIONALNO DOVOLJENJE

▪ Referenčna država članica (označite):

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

▪ Zadevna/e država/e članica/e (označite):

AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IS	IE
IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	SE	SI	SK	UK

Vrsta vloge

- ☐ Tip IA
- ☐ Tip IB
- ☐ Tip II

☐ varnost☐ indikacijestanje (indikacija) navedena v "Registru zdravil sirot za uporabo v humani medicini"?² ☐ Da ☐ Ne☐ posledica nujnega varnostnega ukrepa☐ kakovost☐ drugo☐ letna sprememba za humana cepiva proti gripi

^{1A} Številko izpolni imetnik dovoljenja za promet z zdravilom, pri čemer mora upoštevati pravilno zaporedno številko postopka z medsebojnim priznavanjem (MRP) glede na poglavje 1 "Best Practice Guides for the submission and processing of variations in the Mutual Recognition Procedure" (<http://heads.medagencies.org/>)

² kot je objavila Evropska komisija (<http://pharmacos.eudra.org/F2/register/index.htm>)

Ime zdravila:.....

(Izmišljeno) Ime:	Ime in naslov imetnika dovoljenja za promet:
Zdravilna/e učinkovina/e:	Ime in naslov kontaktne osebe ⁴ :
Farmacevtska/e oblika/e in jakost/i ³ :	Telefon:
	Faks:
Številka/e dovoljenja za promet:	E-mail:
	Predlagateljeva referenca:

³ opomba ne velja v Republiki Sloveniji⁴ kot je navedena v dokumentaciji za pridobitev dovoljenja za promet z zdravilom. Če je druga, priložite pooblastilo.**SPREMEMBE TIPA IA and IB** (izberite ustrezno spremembo in prekrižajte ustrezno okence)

☐ Predložili smo kopijo ustrezne/ih strani iz "Guideline on dossier requirements for Type IA and Type IB notifications" za to spremembo in ustrezno izbrali ter označili spremembo

Opomba:

- V primeru vloge za spremembo tipa II, izbrišite celoten seznam sprememb tipa I.
- V primeru priglasitve spremembo tipa I, izbrišite tiste spremembe tipa I, ki niso predmet te vloge.

	glavna sprememba		posledič na sprememba ⁵	
	IA	IB	IA	IB
1 Sprememba imena in/ali naslova imetnika dovoljenja za promet z zdravilom	☐	☐	☐	☐
2 Sprememba imena zdravila	☐	☐	☐	☐
3 Sprememba imena zdravilne učinkovine	☐	☐	☐	☐
4 Sprememba imena in/ali naslova izdelovalca zdravilne učinkovine, kadar ni na voljo certifikata ustreznosti Evropski farmakopeji	☐	☐	☐	☐
5 Sprememba imena in/ali naslova izdelovalca končnega izdelka	☐	☐	☐	☐
6 Sprememba oznake ATC	☐	☐	☐	☐
7 Zamenjava ali dodatek proizvodne enote za del postopka ali celotni postopek izdelave končnega izdelka				
a) Proizvodna enota za pakiranje zdravila v zunanjo ovojnino za vse vrste farmacevtskih oblik	☐		☐	
b) Proizvodna enota za pakiranje zdravila v stično ovojnino				
1. Trdne farmacevtske oblike, npr. tablete in kapsule	☐		☐	
.....				
2. Poltrdne ali tekoče farmacevtske oblike		☐		☐
.....				
3. Tekoče farmacevtske oblike (suspenzije, emulzije)		☐		☐
.....				

Ime zdravila:.....

	glavna sprememba		posledič na sprememba ⁵	
	IA	IB	IA	IB
c) Proizvodne enote vseh ostalih postopkov izdelave razen sproščanja serije		☐		☐
8 Sprememba dogovorov o sproščanju serije in preskušanje kakovosti končnega izdelka				
a) Zamenjava ali dodatek proizvodne enote, kjer se izvaja kontrola/preskušanje serije	☐		☐	
b) Zamenjava ali dodatek izdelovalca, odgovornega za sproščanje serije				
1. ki ne vključuje kontrole/preskušanja serije	☐		☐	
2. ki vključuje kontrolo/preskušanje serije	☐		☐	
9 Opustitev katerekoli proizvodne enote (vključno za zdravilno učinkovino, intermediat ali končni izdelek, lokacijo za pakiranje, lokacijo izdelovalca, odgovornega za sproščanje serije, lokacije, kjer se izvaja kontrola serije)	☐		☐	
10 Manjša sprememba v postopku izdelave zdravilne učinkovine		☐		☐
11 Sprememba velikosti serije zdravilne učinkovine ali intermedjata				
a) Do 10-kratno povečanje v primerjavi z začetno velikostjo serije, odobrene pri izdaji dovoljenja za promet	☐		☐	
b) Zmanjšanje velikosti serije	☐		☐	
c) Več kot 10-kratno zmanjšanje v primerjavi z začetno velikostjo serije, odobrene pri izdaji dovoljenja za promet		☐		☐
12 Sprememba specifikacije zdravilne učinkovine ali vhodne snovi/intermedjata/reagenta, uporabljenega v postopku izdelave zdravilne učinkovine				
a) Zoženje specifikacijskih mej	☐	☐	☐	☐
b) Dodatek novega parametra preskušanja v specifikaciji				
1. Zdravilne učinkovine		☐		☐
2. Vhodne snovi/intermedjata/reagenta, uporabljenega v postopku izdelave zdravilne učinkovine		☐		☐
13 Sprememba v postopku preskušanja zdravilne učinkovine ali vhodne snovi, intermedjata, ali reagenta, uporabljenega v postopku izdelave zdravilne učinkovine				
a) Manjša sprememba že odobrenega postopka preskušanja	☐		☐	
b) Druge spremembe postopka preskušanja, vključno z zamenjavo ali dodatkom postopka preskušanja		☐		☐
14 Sprememba izdelovalca zdravilne učinkovine ali vhodne snovi/ reagenta/ intermedjata v postopku izdelave zdravilne učinkovine, kadar ni na voljo certifikata ustreznosti Evropski farmakopeji.				
a) Sprememba lokacije že odobrenega izdelovalca (zamenjava ali dodatek)		☐		☐
b) Nov izdelovalec (zamenjava ali dodatek)		☐		☐
15 Predložitev novega ali dopolnjenega certifikata o ustreznosti Evropski farmakopeji za zdravilno učinkovino ali vhodno snov/reagent/intermediat v postopku izdelave zdravilne učinkovine				
a) ki ga predloži odobreni obstoječi izdelovalec	☐		☐	
b) ki ga predloži nov izdelovalec (zamenjava ali dodatek)				
1. sterilne snovi		☐		☐
2. druge snovi	☐		☐	

Ime zdravila:.....

	glavna sprememba		posledič na sprememba ⁵	
	IA	IB	IA	IB
16 Predložitev novega ali dopolnjenega certifikata TSE o ustreznosti Evropski farmakopeji za zdravilno učinkovino ali vhodno snov/reagent/intermediat v postopku izdelave zdravilne učinkovine za obstoječega odobrenega izdelovalca ali obstoječi odobreni postopek izdelave	☐		☐	
17 Sprememba :				
a) obdobja do ponovnega preskušanja zdravilne učinkovine		☐		☐
b) pogojev shranjevanja zdravilne učinkovine		☐		☐
18 Zamenjava pomožne snovi s primerljivo drugo pomožno snovjo		☐		☐
19 Sprememba specifikacije pomožne snovi				
a) Zoženje specifikacijskih mej	☐	☐	☐	☐
b) Dodatek novega parametra preskušanja k specifikaciji		☐		☐
20 Sprememba postopka preskušanja pomožne snovi				
a) Manjša sprememba že odobrenega postopka preskušanja	☐		☐	
b) Manjša sprememba že odobrenega postopka preskušanja biološke pomožne snovi		☐		☐
c) Druge spremembe postopka preskušanja, vključno z zamenjavo že odobrenega postopka preskušanja z novim postopkom preskušanja		☐		☐
21 Predložitev novega ali dopolnjenega certifikata ustreznosti pomožne snovi Evropski farmakopeji				
a) ki ga predloži obstoječi odobreni izdelovalec	☐		☐	
b) ki ga predloži novi izdelovalec (zamenjava obstoječega ali dodatni izdelovalec)				
1. Sterilne snovi		☐		☐
2. Druge snovi	☐		☐	
22 Predložitev novega ali dopolnjenega TSE certifikata ustreznosti pomožne snovi Evropski farmakopeji				
ki ga predloži obstoječi odobreni ali novi izdelovalec (zamenjava ali dodatek)	☐		☐	
23 Sprememba vira pomožne snovi ali reagenta iz virov s tveganjem zaradi TSE na rastlinsko ali sintetično snov				
a) Pomožna snov ali reagent, ki se uporablja pri izdelavi biološke zdravilne učinkovine ali izdelavi končnega izdelka, ki vsebuje biološko zdravilno učinkovino		☐		☐
b) Drugi primeri	☐		☐	
24 Sprememba sinteze ali izkoristka nefarmakopejske pomožne snovi (če je opisana v dosjeju)		☐		☐
25 Sprememba zaradi uskladitve z Evropsko farmakopejo ali nacionalno farmakopejo države članice				
a) Sprememba specifikacij(-e) predhodne snovi, ki je ni bilo v Evropski farmakopeji, zaradi uskladitve z Evropsko farmakopejo ali nacionalno farmakopejo države članice				
1. Zdravilne učinkovine		☐		☐
2. Pomožne snovi		☐		☐
b) Sprememba zaradi uskladitve z dopolnjeno zadevno monografijo Evropske farmakopeje ali nacionalne farmakopeje države članice				
1. Zdravilne učinkovine	☐		☐	
2. Pomožne snovi	☐		☐	

Ime zdravila:.....

	glavna sprememba		posledič na sprememba ⁵	
	IA	IB	IA	IB
26 Sprememba specifikacij stične ovojnine končnega izdelka				
a) Zoženje specifikacijskih mej	☐	☐	☐	☐
b) Dodatek novega parametra preskušanja		☐		☐
27 Sprememba postopka preskušanja stične ovojnine končnega izdelka				
a) Manjša sprememba že odobrenega postopka preskušanja	☐		☐	
b) Druge spremembe postopka preskušanja, vključno z zamenjavo ali dodatkom postopka preskušanja		☐		☐
28 Sprememba kateregakoli dela (primarne) ovojnine, ki ni v stiku s formulacijo končnega izdelka (kot je barva čepov flip-off, barvni kodni obročki na ampulah, sprememba ščitnika na igli (uporabljena druga plastika))	☐		☐	
29 Sprememba kakovostne in/ali količinske sestave stične ovojnine				
a) Poltrdne ali tekoče farmacevtske oblike		☐		☐
b) Vse ostale farmacevtske oblike	☐	☐	☐	☐
30 Sprememba (zamenjava, dodatek ali opustitev) dobavitelja sestavin ovojnine ali pripomočkov pri ovojninu (če so navedeni v dosjeju), podaljški z ustnikom za odmerne inhalatorje niso vključeni.				
a) Opustitev dobavitelja	☐		☐	
b) Zamenjava ali dodatek dobavitelja		☐		☐
31 Sprememba medprocesnih preskušanj ali specifikacijskih mej, ki se uporabljajo med izdelavo izdelka				
a) Zoženje medprocesnih specifikacijskih mej	☐	☐	☐	☐
b) Dodatek novih preskusov in specifikacijskih mej		☐		☐
32 Sprememba velikosti serije končnega izdelka				
a) Do 10-kratno povečanje v primerjavi z začetno velikostjo serije, odobrene pri izdaji dovoljenja	☐		☐	
b) Do 10-kratno zmanjšanje	☐		☐	
c) Druge spremembe velikosti		☐		☐
33 Manjša sprememba v izdelavi končnega izdelka		☐		☐
34 Sprememba sistema barvanja ali sistema tvorbe okusa pri obstoječem končnem izdelku				
a) Zmanjšanje ali opustitev ene ali več sestavin				
1. Sistema barvanja	☐		☐	
2. Sistema tvorbe okusa	☐		☐	
b) Povečanje, dodatek ali zamenjava ene ali več sestavin				
1. Sistema barvanja		☐		☐
2. Sistema tvorbe okusa		☐		☐
35 Sprememba mase obloge tablet ali sprememba mase ovojnice kapsul				
a) Peroralne farmacevtske oblike s takojšnjim sproščanjem	☐		☐	
b) Gastrorezistentne farmacevtske oblike s prirejenim ali podaljšanim sproščanjem		☐		☐
36 Sprememba oblike ali dimenzij vsebnika ali zaporke				
a) Sterilne farmacevtske oblike in biološka zdravila		☐		☐
b) Druge farmacevtske oblike	☐		☐	
37 Sprememba specifikacije končnega izdelka				
a) Zoženje specifikacijskih mej	☐	☐	☐	☐
b) Dodatek novega parametra preskušanja		☐		☐

Ime zdravila:.....

	glavna sprememba		posledična sprememba ⁵	
	IA	IB	IA	IB
38 Sprememba analiznega postopka preskušanja končnega izdelka				
a) Manjša sprememba že odobrenega postopka preskušanja	☐		☐	
b) Manjša sprememba že odobrenega postopka preskušanja biološke zdravilne učinkovine ali biološke pomožne snovi		☐		☐
c) Druge spremembe postopka preskušanja, vključno z zamenjavo ali dodatkom postopka preskušanja		☐		☐
39 Sprememba ali dodatek vtisnjenih, reliefnih ali drugih oznak (razen razdelilnih zarez) na tabletah ali tiskanja na kapsulah, vključno z zamenjavo, ali dodatkom črnil, ki se uporabljajo za označevanje izdelka	☐		☐	
40 Sprememba dimenzij tablet, kapsul, svečk, globul brez spremembe kakovostne ali količinske sestave ter povprečne mase				
a) Gastrozistentne farmacevtske oblike s prirejenim ali podaljšanim sproščanjem in tablete z razdelilno zarezo		☐		☐
b) Vse druge tablete, kapsule, svečke in globule	☐		☐	
41 Sprememba velikosti omota/pakiranja končnega izdelka				
a) Sprememba števila enot (npr. tablet, ampul, itd) v pakiranju				
1. Sprememba števila enot znotraj obstoječega pakiranja	☐		☐	
2. Sprememba števila enot izven obstoječega pakiranja		☐		☐
b) Sprememba v masi/volumnu polnjenja neparenteralnih večodmernih izdelkov		☐		☐
42 Sprememba:				
a) roka uporabnosti končnega izdelka				
1. pakiranega za prodajo		☐		☐
2. po prvem odprtju		☐		☐
3. po razredčenju ali rekonstituciji		☐		☐
b) pogojev shranjevanja končnega izdelka ali razredčenega/rekonstituiranega izdelka		☐		☐
43 Dodatek, zamenjava ali opustitev pripomočka za merjenje ali dajanje, ki ni sestavni del primarne ovojnine (podaljški z ustnikom za odmerne inhalatorje niso vključeni)				
1. Dodatek ali zamenjava	☐		☐	
2. Opustitev		☐		☐

Samo za nacionalne postopke

	Glavna sprememba		posledična sprememba ⁵	
	IA	IB	IA	IB
46 Sprememba povzetka glavnih značilnosti zdravila bistveno podobnega zdravila ob upoštevanju Odločbe Komisije za napotitev na izvirno/originalno zdravilo v skladu s 30. členom Direktive 2001/83/ES		☐		☐

⁵ Določene posledične spremembe morda niso pravno veljavne in oznaka v okencu ne pomeni nujno njihove odobritve. Posledične spremembe so lahko le istega ali manj zahtevnega tipa (npr. pri spremembi tipa IB je mogoča posledična sprememba IA ali IB, pri spremembi IA pa ni mogoča posledična sprememba IB).

Ime zdravila:.....

SPREMEMBE TIPA II (prekrižajte ustrezno okence)

Spremembe v modulu 1	☐	pregled	☐
Spremembe v modulu 2	☐	povzetek	☐
Spremembe v modulu 3	☐		
Spremembe v modulu 4	☐	posodobljen	☐
Spremembe v modulu 5	☐	dodatek	☐

DRUGE VLOGE (Kratko opišite druge spremembe, ki so v postopku ali vložene sočasno, vloge za podaljšanje ali razširitev dovoljenja za promet)

NAMEN (Jedrnato opišite glavni namen sprememb)

VZROK SPREMEMBE IN UTEMELJITEV POSLEDIČNIH SPREMEMB (če je potrebno)
(Kratko razložite vzrok/ozadje predlaganih sprememb in utemeljitev posledičnih sprememb)

SEDANJE STANJE ^{6,7}	PREDLOG ^{6,7}

⁶Razložite natančno že odobreno in predlagano besedilo ali specifikacijo.

⁷Pri spremembah v Povzetku glavnih značilnosti zdravila in Navodilih za uporabo podčrtajte ali poudarite s krepko pisavo spremenjene besede, dodajte tudi celotno novo verzijo besedila.

Prilagamo naslednje dopolnjene dokumente (Priloga):

- ☐ Povzetek glavnih značilnosti zdravila
☐ Besedilo zunanje in primarne ovojnine
☐ Navodilo za uporabo
☐ Predlog oziroma osnutek ovojnine⁸

⁸ Glejte " Notice to Applicants, Vol. 2A, Chapter 7)

Ime zdravila:.....

Izjava predlagatelja spremembe tipa IA ali tipa IB:

Spodaj podpisani priglašam prej navedene spremembe dovoljenja za promet in izjavljam, da:
(prekrižajte ustrezno okence)

- ☐ da so bile vse spremembe identificirane in da ni nobenih drugih sprememb v preostali dokumentaciji (razen tistih, ki smo jih vložili vzporedno in smo jih označili v rubriki 'Druge spremembe',
- ☐ da navedena/e sprememba/e ne bo/do vplivala/e na kakovost, učinkovitost in varnost zdravila.
- ☐ da so izpolnjeni vsi pogoji za to prigrasitev
- ☐ da smo predložili zahtevano dokumentacijo
- ☐ da smo plačali stroške postopka;
- ☐ da smo to/e spremembo/e prigrasili istočasno v referenčni in vseh zadevnih državah članicah

Spremembo bomo uveljavili:

(vedno mora biti naveden datum)

- ☐ Pri naslednji proizvodni seriji/naslednjem tiskanju
- ☐ Datum: _____

Izjava predlagatelja spremembe tipa II:

Spodaj podpisani prosim za odobritev prej navedene spremembe dovoljenja za promet in izjavljam, da:
(prekrižajte ustrezno)

- ☐ so bile vse spremembe identificirane in da ni nobenih drugih sprememb v preostali dokumentaciji (razen tistih, ki smo jih vložili vzporedno in smo jih označili v rubriki 'Druge spremembe');
- ☐ smo plačali stroške postopka;
- ☐ smo vlogo za spremembo/e istočasno vložili v referenčni in vseh zadevnih državah članicah.

Spremembo bomo uveljavili:

(vedno mora biti naveden datum)

- ☐ Pri naslednji proizvodni seriji/naslednjem tiskanju
- ☐ Datum: _____

Plačali smo stroške postopka v znesku:

glede na ...člen pravilnika o stroških:

Ime zdravila:.....

Glavni podpisnik⁹

Podpis

Natisnjeno ime

Opis funkcije:

Datum:

Opis funkcije:

Datum:

Drugi podpisnik

Podpis

Natisnjeno ime

⁹Glavni podpisnik je obvezen

Ime zdravila.....

PRILOGA VI
OBRAZEC ZA PRENOS DOVOLJENJA ZA PROMET

Datum:

Številka vloge:

Naziv in podpis predlagatelja:

Izpolni Agencija RS za zdravila in med. pripomočke

Ime družbe novega imetnika dovoljenja za promet:

Naslov družbe:

Odgovorna oseba družbe za pridobitev dovoljenja za promet:

(ime, priimek in naziv)

(podpis)

Telefon: _____

Telefaks : _____

E-mail: _____

Odgovorna oseba za farmakovigilanco zdravila:

(ime, priimek in naziv)

(podpis)

Telefon: _____

Telefaks : _____

E-mail: _____

Ime zdravila.....

Polno ime in naslov dosedanjega imetnika dovoljenja za promet v RS:

Ime zdravila:

Farmacevtska oblika:

Jakost:

Pakiranje:

Številka dovoljenja za promet:

Datum izdaje dovoljenja za promet v RS:

Datum izteka veljavnosti dovoljenja za promet v RS:

Predlagani datum prenosa dovoljenja za promet na novega imetnika:

IZJAVA NOVEGA IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET

Spodaj podpisani izjavljam:

- da sprejemam prenos dovoljenja za promet zgoraj navedenega zdravila
- da sprejemam vse dolžnosti, pravice in odgovornost za zgoraj navedeno zdravilo
- da sprejemam celotno dokumentacijo zdravila, vključno z vsemi odobrenimi spremembami in izdanimi dovoljenji za promet

Ime, priimek in naziv odgovorne osebe novega imetnika dovoljenja za promet:

Podpis odgovorne osebe novega imetnika dovoljenja za promet:

Ime zdravila.....

IZJAVA DOSEDANJEGA IMETNIKA DOVOLJENJA ZA PROMET

Strinjam se

- s prenosom dovoljenja za promet za zgoraj navedeno zdravilo na novega imetnika in hkrati preklicujem sedaj veljavno dovoljenje za promet, katerega številka je:

- s prenosom vseh dolžnosti in pravic na novega imetnika
- s prenosom celotne dokumentacije na novega imetnika (vključno z vsemi dovoljenji za promet, ki se nanašajo na zadevno zdravilo)

Ime, priimek in naziv odgovorne osebe dosedanjega imetnika dovoljenja za promet:

Podpis odgovorne osebe dosedanjega imetnika dovoljenja za promet:

Ime zdravila.....

PRILOGA VII

**OBRAZEC ZA PRENEHANJE VELJAVNOSTI DOVOLJENJA
ZA PROMET (UKINITEV DOVOLJENJA ZA PROMET)****Datum:**

Številka vloge:

Izpolni Agencija RS za zdravila in med. pripomočke

Naziv in podpis predlagatelja:

Ime zdravila:	Polno ime in naslov imetnika dovoljenja
Zdravilna učinkovina(e):	za promet v RS:
Farmacevtska oblika:	Odgovorna oseba za ukinitvev
Jakost: _____	dovoljenja za promet:
Pakiranje: _____	(ime, priimek in naziv)
Proizvajalec:	(podpis)
	Telefon: _____
	Telefaks _____ :
	E-mail: _____
	Številka dovoljenja za promet v RS: _____

Ime zdravila.....

Razlog ukinitve dovoljenja za promet v RS:

Odgovorna oseba družbe:

Datum:

(ime, priimek in naziv)

(podpis)

2762. Pravilnik o vnosu iz in iznosu v države članice Evropske unije ter uvozu in izvozu radioaktivnih odpadkov

Na podlagi tretjega odstavka 103. člena zakona o varstvu pred ionizirajočimi sevanji in jedrski varnosti (Uradni list RS, št. 50/03 – prečiščeno besedilo in 46/04) minister, pristojen za okolje, prostor in energijo, izdaja

P R A V I L N I K**o vnosu iz in iznosu v države članice Evropske unije ter uvozu in izvozu radioaktivnih odpadkov****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

S tem pravilnikom se za izvajanje odločbe Komisije ES 93/552/EURATOM (UL L 268 z dne 29. 10. 1993, stran 83) in v skladu z Direktivo Komisije ES 92/3/EURATOM (UL L 035 z dne 12. 2. 1992, stran 24) določijo način prijave pošiljk radioaktivnih odpadkov in izrabljenega goriva (v nadaljnjem besedilu: radioaktivni odpadki), način obveščanja pristojnih organov drugih držav članic Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: države članice EU), ravnanje pri večkratnih pošiljkah, način in roki poročanja o izvedenih pošiljkah, pogoji glede jedrske in sevalne varnosti in drugi pogoji za vnos iz držav članic EU, iznos v države članice EU, uvoz, izvoz in tranzit radioaktivnih odpadkov.

2. člen

Določbe tega pravilnika se ne uporabljajo za vnos iz držav članic EU, iznos iz držav članic EU, uvoz ali izvoz zaprtega vira, če se po uporabi vrača njegovemu dobavitelju, razen za zaprte vire, ki vsebujejo cepljive jedrske snovi.

3. člen

V tem pravilniku uporabljeni izrazi imajo naslednji pomen:

1. država izvora radioaktivnih odpadkov (v nadaljnjem besedilu: država izvora) je država članica EU ali tretja država, v kateri so radioaktivni odpadki nastali;

2. imetnik radioaktivnih odpadkov je fizična ali pravna oseba, ki je pred iznosom v države članice EU ali pred izvozom radioaktivnih odpadkov odgovorna za ravnanje z njimi v skladu s predpisi, ki urejajo varstvo pred ionizirajočimi sevanji in jedrsko varnost;

3. izrabljeno gorivo je jedrsko gorivo, ki je bilo obsevano v reaktorski sredici in je iz nje odvzeto z namenom, da se ga odstrani ali obdela pred odstranitvijo;

4. namembna država je država članica EU ali tretja država, v katero je pošiljka radioaktivnih odpadkov namenjena;

5. pošiljanje radioaktivnih odpadkov so ravnanja pri prevozu radioaktivnih odpadkov od kraja njihovega nastanka do namembnega kraja, vključno z njihovim nakladanjem in razkladanjem;

6. prejemnik radioaktivnih odpadkov je fizična ali pravna oseba, kateri je pošiljka radioaktivnih odpadkov namenjena;

7. pristojni organ je upravni organ, ki je po predpisih države izvora, tranzitne ali namembne države, pooblaščen za upravni nadzor pošiljanja radioaktivnih odpadkov;

8. standardna listina za nadzor in pregled pošiljk radioaktivnih odpadkov je listina iz odločbe Komisije ES 93/552/Euratom (v nadaljnjem besedilu: standardna listina);

9. tranzit je vsak prenos radioaktivnih odpadkov preko območja tranzitne države;

10. tranzitna država je država, preko ozemlja katere potuje pošiljka radioaktivnih odpadkov od države izvora do namembne države;

11. tretja država je država, ki ni država članica EU.

II. POŠILJKE MED DRŽAVAMI ČLANICAMI EU**4. člen**

(1) Za iznos v države članice EU radioaktivnih odpadkov, ki so nastali na ozemlju Republike Slovenije, mora imetnik radioaktivnih odpadkov vložiti na Upravo Republike Slovenije za jedrsko varnost (v nadaljnjem besedilu: URSJV) zahtevo za izdajo dovoljenja na obrazcu iz 1. dela standardne listine.

(2) Na podlagi zahteve iz prejšnjega odstavka URSJV pridobi od pristojnega organa namembne države in tranzitnih držav, če mora pošiljka radioaktivnih odpadkov potovati na poti do namembne države preko ozemlja tranzitnih držav, soglasje k iznosu v državo članico EU oziroma tranzitu radioaktivnih odpadkov na obrazcu iz 2. dela standardne listine.

(3) Če pristojni organ tranzitne države na zahtevo URSJV po odobritvi tranzita radioaktivnih odpadkov v 90 dneh ne odgovori, se šteje, da tranzitna država soglaša k tranzitu radioaktivnih odpadkov.

(4) Določba prejšnjega odstavka se ne uporablja za države članice EU, ki so obvestile Komisijo ES, da se tranzit radioaktivnih odpadkov preko njihovega ozemlja lahko izvede samo ob izdaji soglasja njihovega pristojnega organa.

(5) URSJV izda dovoljenje za iznos radioaktivnih odpadkov v državo članico EU imetniku radioaktivnih odpadkov iz prvega odstavka tega člena, če pridobi za iznos radioaktivnih odpadkov soglasje namembne države in za njihov tranzit soglasje vseh tranzitnih držav razen tranzitne države, ki ni država iz prejšnjega odstavka, če je potekel rok iz tretjega odstavka tega člena.

5. člen

(1) Imetnik radioaktivnih odpadkov lahko prijavi v okviru enega iznosa radioaktivnih odpadkov v državo članico EU več pošiljk, če:

– imajo radioaktivni odpadki, na katere se prijava nanaša, enake fizikalne, kemijske in radioaktivne lastnosti in

– so pošiljke namenjene istemu prejemniku radioaktivnih odpadkov in so v upravni nadzor iznosa v državo članico EU ter tranzita radioaktivnih odpadkov vključeni isti pristojni organi tranzitnih in namembne države.

(2) Če je v iznos v državo članico EU iz prejšnjega odstavka vključena kot tranzitna država tretja država, mora za več pošiljk v okviru istega dovoljenja za iznos radioaktivnih odpadkov v države članice EU tranzit radioaktivnih odpadkov potekati preko istega vstopnega in izstopnega mejnega prehoda Evropske unije in preko istega mejnega prehoda tretje države razen, če se pristojni organi o vstopu pošiljk v Evropsko unijo ali izstopu pošiljk iz Evropske unije drugače dogovorijo.

6. člen

URSJV obvesti o izdaji dovoljenja za iznos radioaktivnih odpadkov v državo članico EU pristojni organ namembne države in, če gre za tranzit radioaktivnih odpadkov, pristojni organ tranzitne države, na obrazcu iz 3. dela standardne listine.

7. člen

URSJV zagotovi, da je pristojni organ države izvora, ki je zahteval vnos radioaktivnih odpadkov iz države članice EU ali tranzit radioaktivnih odpadkov preko ozemlja Republike Slovenije, o odobritvi ali zavrnitvi pošiljke obveščen na obrazcu iz 2. dela standardne listine najkasneje v 60 dneh od dospetja pravilno izpolnjene zahteve za izdajo soglasja k vnosu radioaktivnih odpadkov iz države članice EU.

8. člen

(1) Prejemnik radioaktivnih odpadkov mora za radioaktivne odpadke, ki so vneseni iz države članice EU, najkasneje

v 15 dneh po prejemu pošiljke radioaktivnih odpadkov o tem obvestiti URSJV na obrazcu iz 5. dela standardne listine.

(2) URSJV pošlje kopijo obvestila o prejemu pošiljke radioaktivnih odpadkov iz prejšnjega odstavka pristojnim organom drugih držav, vključenim v vnos radioaktivnih odpadkov iz države članice EU.

(3) Če URSJV prejme od pristojnega organa namembne države obvestilo o prejemu pošiljke radioaktivnih odpadkov, ki so bili izneseni v državo članico EU, pošlje kopijo obvestila o prejemu pošiljke radioaktivnih odpadkov imetniku radioaktivnih odpadkov, ki je za iznos v državo članico EU teh radioaktivnih odpadkov pridobil dovoljenje.

9. člen

Če se iznos radioaktivnih odpadkov v državo članico EU ne more zaključiti, ker pogoji pošiljanja radioaktivnih odpadkov niso izpolnjeni, mora imetnik radioaktivnih odpadkov vzeti radioaktivne odpadke nazaj.

10. člen

(1) Ne glede na določbe predpisov, ki urejajo pošiljanje in prevoz nevarnega blaga, morajo kopije obrazcev iz 1., 2., 3. in 4. dela standardne listine spremljati vsako pošiljko radioaktivnih odpadkov.

(2) Pri pošiljanju radioaktivnih odpadkov po železnici URSJV posreduje listine iz prejšnjega odstavka pristojnemu organu namembne države in pristojnim organom tranzitnih držav, če ti to zahtevajo.

III. UVOZ RADIOAKTIVNIH ODPADKOV

11. člen

(1) Če je Republika Slovenija namembna država in je država izvora tretja država, mora zahtevo za uvoz radioaktivnih odpadkov vložiti na obrazcu iz 1. dela standardne listine oseba, ki namerava sprejeti radioaktivne odpadke iz tretje države.

(2) Na podlagi zahteve iz prejšnjega odstavka URSJV pridobi soglasje k uvozu radioaktivnih odpadkov od pristojnih organov države izvora in tranzitnih držav na obrazcu iz 2. dela standardne listine.

(3) Za uvoz radioaktivnih odpadkov iz prvega odstavka tega člena mora prejemnik radioaktivnih odpadkov pridobiti zagotovilo imetnika odpadkov v tretji državi ter soglasje pristojnega organa te države, da se odpadki lahko vrnejo v državo izvora, če uvoz radioaktivnih odpadkov ne bi bil zaključen skladno s pogoji iz dovoljenja za uvoz radioaktivnih odpadkov.

(4) URSJV izda dovoljenje za uvoz radioaktivnih odpadkov iz prvega odstavka tega člena po prejemu vseh soglasij iz prejšnjih odstavkov tega člena.

(5) URSJV obvesti o izdaji dovoljenja za uvoz radioaktivnih odpadkov pristojni organ države izvora in, če gre za tranzit radioaktivnih odpadkov, pristojne organe tranzitnih držav, na obrazcu iz 3. dela standardne listine.

(6) Prejemnik radioaktivnih odpadkov, ki so uvoženi iz tretje države, mora najkasneje v 15 dneh po prejemu pošiljke radioaktivnih odpadkov o prejemu radioaktivnih odpadkov obvestiti URSJV na obrazcu iz 5. dela standardne listine.

(7) URSJV pošlje kopijo obvestila o prejemu pošiljke radioaktivnih odpadkov iz prejšnjega odstavka pristojnim organom vseh držav, vključenim v uvoz in tranzit radioaktivnih odpadkov.

IV. IZVOZ RADIOAKTIVNIH ODPADKOV

12. člen

(1) Če je Republika Slovenija država izvora in je namembna država tretja država, mora imetnik radioaktivnih

odpadkov vložiti zahtevo za izvoz radioaktivnih odpadkov na obrazcu iz 1. dela standardne listine.

(2) Na podlagi zahteve iz prejšnjega odstavka URSJV pridobi od pristojnega organa namembne in tranzitne države soglasje k izvozu radioaktivnih odpadkov na obrazcu iz 2. dela standardne listine.

(3) URSJV izda dovoljenje za izvoz radioaktivnih odpadkov po prejemu vseh soglasij iz prejšnjega odstavka.

(4) URSJV obvesti o izdaji dovoljenja za izvoz radioaktivnih odpadkov pristojni organ namembne države in, če gre za tranzit radioaktivnih odpadkov, pristojne organe tranzitnih držav, na obrazcu iz 3. dela standardne listine.

(5) Oseba, ki je pridobila dovoljenje za izvoz radioaktivnih odpadkov, mora najkasneje v 15 dneh po dospelju pošiljke radioaktivnih odpadkov na namembni kraj o tem obvestiti URSJV na obrazcu iz 5. dela standardne listine.

(6) Oseba iz prejšnjega odstavka mora zagotoviti, da sta obvestilu iz prejšnjega odstavka priložena izjava prejemnika radioaktivnih odpadkov o dospelju radioaktivnih odpadkov na namembni kraj in potrdilo pristojne carine o vstopu radioaktivnih odpadkov v namembno državo.

(7) Ne glede na določbe drugih predpisov, ki urejajo pošiljanje in prevoz nevarnega blaga, morajo kopije obrazcev iz 1., 2., 3. in 4. dela standardne listine spremljati vsako pošiljko radioaktivnih odpadkov v okviru izvoza radioaktivnih odpadkov v tretjo državo.

V. TRANZIT PREKO OBMOČJA REPUBLIKE SLOVENIJE PRI POŠILJANJU RADIOAKTIVNIH ODPADKOV IZ TRETJE V TRETJO DRŽAVO

13. člen

(1) Če je pri pošiljanju radioaktivnih odpadkov iz ene v drugo tretjo državo Republika Slovenija prva tranzitna država članica EU, mora pravna oseba, ki zastopa v Republiki Sloveniji imetnika radioaktivnih odpadkov v državi izvora, vložiti zahtevo za tranzit radioaktivnih odpadkov na obrazcu iz 1. dela standardne listine.

(2) Na podlagi zahteve iz prejšnjega odstavka URSJV izda dovoljenje za tranzit radioaktivnih odpadkov, če pridobi za pošiljanje radioaktivnih odpadkov v namembno državo soglasje od pristojnih organov držav na način, kot to velja za izvoz radioaktivnih odpadkov, ki nastanejo na ozemlju Republike Slovenije.

VI. VRAČANJE POŠILJK

14. člen

(1) Zahteva po vračanju pošiljke radioaktivnih odpadkov, za katere je bil odoben tranzit preko območja Republike Slovenije, se ne zavrne, če:

- se vrača pošiljka radioaktivnih odpadkov, ki so bili v namembni državi obdelani ali predelani, in
- se vračanje pošiljke obdelanih ali predelanih radioaktivnih odpadkov izvede pri enakih pogojih, kot so veljali za prvotno pošiljko radioaktivnih odpadkov.

(2) URSJV izda soglasje za vnos iz države članice EU ali dovoljenje za uvoz radioaktivnih odpadkov z namenom njihove predelave ali obdelave, če pristojni organi države izvora in tranzitnih držav prejemniku radioaktivnih odpadkov jamčijo izdajo soglasja vračila predelanih ali obdelanih radioaktivnih odpadkov v državo njihovega izvora.

(3) Če imetnik radioaktivnih odpadkov pošlje radioaktivne odpadke v predelavo ali obdelavo, mora po postopku predelave ali obdelave radioaktivne odpadke sprejeti nazaj, če tako zahteva država, v kateri se radioaktivni odpadki predelujejo ali obdelujejo.

VII. KONČNA DOLOČBA

15. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 354-10-6/2004

Ljubljana, dne 24. maja 2004.

EVA 2002-2511-0181

Minister
za okolje, prostor in energijo
mag. Janez Kopač l. r.

2763. Program priprave Prostorskega reda Slovenije

Na podlagi drugega odstavka 41. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03 – popr. in 58/03 ZZZK-1) sprejme minister za okolje, prostor in energijo

**PROGRAM PRIPRAVE
Prostorskega reda Slovenije**

Prostorski red Slovenije je državni strateški prostorski akt, ki skupaj s Strategijo prostorskega razvoja Slovenije in določili Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 – popr. in 58/03-ZZZK-1; v nadaljnjem besedilu: Zakon o urejanju prostora) predstavlja temeljni okvir za enotno urejanje prostora na območju Slovenije.

1. Ocena stanja, razlogi in pravna podlaga za pripravo Prostorskega reda Slovenije**1.1 Ocena stanja**

Prostorski red Slovenije je novost v sistemu urejanja prostora. Do sedaj je stroka sicer že oblikovala in uporabljala določena pravila za urejanje prostora (v nadaljnjem besedilu: pravila), ki pa so se razlikovala od institucije do institucije. Zato je namen Prostorskega reda Slovenije predvsem, da pravila prepozna in jih poenoti ter tako pripravi izhodišča za enotno prostorsko načrtovanje na državni, regionalni in občinski ravni.

Dosedanji sistem je pravila določal v obliki meril in pogojev za posege v prostor pri pripravi prostorskih izvedbenih aktov, tako prostorskih ureditvenih pogojev kot tudi prostorskih izvedbenih načrtih. Ta merila in pogoji za posege v prostor naj bi bili pripravljeni v natančnosti, ki bi omogočala izdajo lokacijskega dovoljenja. Izkazalo pa se je, da so bile vsebine in določila posameznih prostorskih ureditvenih pogojev in prostorskih izvedbenih načrtih pripravljene do stopnje različnih podrobnosti, predvsem pa ne na enotnih izhodiščih.

1.2 Razlogi za pripravo Prostorskega reda Slovenije

Na področju urejanja prostora so še vedno prisotni razvojni procesi, ki v nekaterih območjih še vedno vodijo v previsoko stopnjo razpršenosti poselitvenih območij, redčenje strnjene pozidave, netrajnostno gospodarjenje z naravnimi viri in prostorskimi vrednotami, slabšanje opremljenosti prostora, zmanjševanje obsega in kakovosti krajine, propadanje in zmanjševanje obstoječih javnih prostorov in s tem slabšanje bivalnih kakovosti, zmanjševanje urejenosti in prepoznavnosti prostora.

Z željo preseganja navedenih dejstev je Zakon o urejanju prostora uvedel nov prostorski dokument, katerega cilj je določiti pravila za urejanje prostora, ki bodo zagotovila enaka določila za doseganje minimalne urejenosti prostora na celotnem območju Slovenije in bo kot tak izhodišče za pripravo prostorskih aktov na državni, regionalni in lokalni ravni, predvsem pa prostorskega reda občin.

1.3 Pravna podlaga za pripravo Prostorskega reda Slovenije

Podlago za pripravo Prostorskega reda Slovenije predstavlja Zakon o urejanju prostora, ki v 38. in 39. členu določa namen in vsebino Prostorskega reda Slovenije, v 40. in 41. členu pa posebne določbe o njegovi pripravi. Posamezne vsebine Prostorskega reda Slovenije so še podrobneje določene v 6., 20. in 59. členu Zakona o urejanju prostora. V 21., 42., 56. in 62. členu je določena še soodvisnost prostorskih aktov s Prostorskim redom Slovenije. Na podlagi 169. člena Zakona o urejanju prostora vlada sprejme Prostorski red Slovenije najpozneje v enem letu po sprejemu Strategije prostorskega razvoja Slovenije.

2. Predmet in programska izhodišča Prostorskega reda Slovenije z območjem njegovega urejanja

V skladu z zakonskimi določili in Strategijo prostorskega razvoja Slovenije določa Prostorski red Slovenije temeljna pravila za urejanje prostora na državni, regionalni in lokalni ravni, lahko pa tudi podrobnejša pravila za urejanje prostora, s katerimi se zagotavlja enotno izvajanje Zakona o urejanju prostora ter oblikujejo zahteve v zvezi s prostorskim načrtovanjem ter arhitekturnim in krajinskim projektiranjem glede na značilnosti posameznih območij države. Pravila se v Prostorskem redu Slovenije določijo tudi kot podrobnejša pravila za urejanje prostora, in sicer glede urejanja posameznih območij urejanja prostora za celotno območje države ter za urejanje območij s posebnimi potenciali in problemi. Kot podrobnejša pravila za urejanje prostora se določijo tudi merila in pogoji urejanja prostora, ki obravnavajo načrtovanje in gradnjo objektov iz prostorskih ureditev državnega pomena in so podlaga za pripravo projektov za pridobitev gradbenega dovoljenja po predpisih, ki urejajo graditev objektov.

Osnovni namen Prostorskega reda Slovenije je oblikovanje temeljnih pravil za urejanje prostora, s katerimi se zagotavlja minimalna kvaliteta prostora, kakovost prostorskega načrtovanja in enotnost priprave prostorskih dokumentov. Cilj Prostorskega reda Slovenije je določitev pravil z namenom zagotavljanja čim boljše kvalitete prostora, uveljavljanja javne koristi, izboljšanja kakovosti bivanja, smotrne rabe prostora, izboljšanja opremljenosti prostora in izvajanja prostorskih ukrepov.

a) Predmet Prostorskega reda Slovenije

Predmet Prostorskega reda Slovenije so temeljna pravila urejanja prostora, ki so vodila za oblikovanje rešitev, ki zagotavljajo vzdržan prostorski razvoj in ustvarjanje ustreznega reda v prostoru. S pravili se določi obvezen način načrtovanja in urejanja prostorskih ureditev in gradnje.

Pravila določajo predvsem javno korist na področju urejanja prostora, metodologijo priprave prostorskega akta, načine ugotavljanja medsebojne usklajenosti aktov, način priprave temeljnih strokovnih podlag ter pravila prostorskega načrtovanja poselitve, gospodarske javne infrastrukture in krajine.

Pravila so splošne narave kar pomeni, da veljajo na celotnem ozemlju države. Pravila lahko določajo tudi standarde (norme) s funkcionalnega, morfološko oblikovnega in tehnološkega vidika urejanja prostora.

b) Programska izhodišča Prostorskega reda Slovenije

Programska izhodišča Prostorskega reda Slovenije so predvsem iz prostorskega vidika določiti pravila, ki:

– zagotavljajo enotno izvajanje Zakona o urejanju prostora;

– izhajajo iz usmeritev politike urejanja prostora, določb Zakona o urejanju prostora in Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02, 97/03 – odl. US, 41/04 – ZVO-1, 45/04 – ZVZP-A, 46/04 – ZRud-A in 47/04), usmeritev Strategije prostorskega razvoja Slovenije;

- zagotavljajo minimalno kakovost oziroma urejenost prostora tako, da se uveljavlja javno korist, izboljša kakovosti bivanja, racionalno rabo prostora ter ohranjanja prostorske vrednote;

- spodbujajo kakovosten razvoj, dopušča kreativnost načrtovalcev;

- zagotavljajo spoštovanje enkratnosti vsakega posameznega dela slovenskega prostora;

- spoštujejo lokalne tradicije, arhitekturno in krajinsko tipologijo, naravni značaj sestavin okolja, strukturno urejenost prostora;

- prvenstveno obravnavajo zadeve javne koristi;

- so zapisane v obliki zahtev in usmeritev. Pravila v obliki določil so neposredno zavezujoča pri pripravi prostorskih aktov ter načrtovanju in izvajanju prostorskih ureditev in gradnji. Pravila v obliki usmeritev se smiselno upoštevajo glede na posebnosti posameznih prostorskih ureditev in območij.

c) Struktura temeljnih pravil za urejanje prostora:

1. Pravila za prostorsko načrtovanje:

- tehtanje javne koristi in zasebnega interesa pri izvajanju zadev urejanja prostora vsebuje zahteve in usmeritve glede uveljavljanja javne koristi,

- usklajevanje razvojnih potreb in varstvenih zahtev vsebuje zahteve in usmeritve glede določanja in upoštevanja razvojnih potreb in varstvenih zahtev ter usklajevanja razvojnih potreb in varstvenih zahtev pri urejanju prostora ter

- priprava strokovnih podlag urejanja prostora vsebuje zahteve in usmeritve glede vrste analiz in strokovnih rešitev ter uporabe podatkov ter drugih pripomočkov za pripravo strokovnih podlag.

2. Pravila za členitev prostora vsebujejo zahteve in usmeritve glede členjenja prostora in opredeljevanja funkcionalnih enot, območij namenske rabe, prostorskih enot.

3. Pravila za načrtovanje poselitve in graditev objektov:

- opredelitev in zasnova poselitvenih območij,

- načrtovanje poselitvenega območja vsebuje zahteve in usmeritve za območja stanovanj, proizvodnih dejavnosti, družbene infrastrukture, mešana območja, posebna območja, zelene površine, združljivosti posameznih območij namenskih rab,

- notranji razvoj poselitvenih območij vsebuje zahteve in usmeritve glede načrtovanja strnjene pozidave, določanja prenove naselij ali dela naselij, nezadostno izkoriščenih zemljišč,

- širitev poselitvenih območij,

- načrtovanje gradene strukture vsebuje zahteve in usmeritve glede določanja tipologije pozidave, regulacijskih linij (elementov), stopnje izkoriščenosti zemljišč za gradnjo, gradbenih parcel, višinskih gabaritov, lege objekta,

- graditev objektov izven poselitvenih območij vsebuje zahteve in usmeritve glede urejanja razpršene poselitve, razpršene gradnje.

4. Načrtovanje in graditev gospodarske javne infrastrukture vsebuje splošna pravila za usmerjanje infrastrukture ter zahteve in usmeritve za načrtovanje prometne, telekomunikacijske, energetske, komunalne in okoljske ter vodne infrastrukture.

5. Načrtovanje prostorskih ureditev in graditev v krajini vsebuje zahteve in usmeritve glede načrtovanja prostorskih ureditev v območjih prepoznavnosti Slovenije, naravnih kakovosti (ohranjanja narave in varstva kulturne dediščine), rabe naravnih virov (kmetijskih zemljišč, gozdov, voda, pridobivanja mineralnih surovin, turizma in rekreacije), prostorskih omejitev za razvoj zaradi potencialnih naravnih ali drugih nesreč in vododeficitarnosti, za potrebe obrambe.

6. Opremljanje zemljišč za gradnjo vsebuje zahteve in usmeritve glede priprave in opremljanja zemljišč ter priključevanje objektov na javno gospodarsko infrastrukturo.

7. Uveljavljanje prostorskih ukrepov za izvajanje načrtovanih prostorskih ureditev vsebuje zahteve in usmeritve

glede določanja območja prostorskih ukrepov in glede izvajanje prostorskih ukrepov.

3. Nosilci urejanja prostora in drugi udeleženci, ki sodelujejo pri pripravi Prostorskega reda Slovenije ter njihove naloge skupaj s seznamom strokovnih podlag

3.1 Ministrstvo za okolje, prostor in energijo

Ministrstvo za okolje, prostor in energijo je odgovorno za pripravo Prostorskega reda Slovenije, sprejemanje ukrepov, potrebnih za izvajanje tega programa priprave in pravočasno predložitev predloga Prostorskega reda Slovenije v obravnavo Vladi Republike Slovenije.

Znotraj Ministrstva za okolje, prostor in energijo je Direktorat za prostor, Urad za prostorski razvoj pripravljavec predloga Prostorskega reda Slovenije.

3.2 Nosilci urejanja prostora, ki pripravijo smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije

Nosilci urejanja prostora, ki pripravijo smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije, so ministrstva in organi v njihovi sestavi, ter nosilci javnih pooblastil, ki sodelujejo pri pripravi prostorskega reda in so določeni s tem programom priprave (v nadaljnjem besedilu: nosilci urejanja prostora). Nosilci urejanja prostora podajo ključna izhodišča za pripravo Prostorskega reda Slovenije, in sicer z vidika gospodarskega in družbenega razvoja ter varstva okolja.

Nosilci urejanja prostora so zadalženi, da:

- sodelujejo s pripravljavcem Prostorskega reda Slovenije pri pripravi Prostorskega reda Slovenije,

- pripravijo smernice v skladu z 29. členom Zakona o urejanju prostora. V primeru molka nosilca urejanja prostora se šteje, da nimajo smernic, za pripravo predloga Prostorskega reda Slovenije.

Pristojni nosilci urejanja prostora, ki podajo smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije, ki so pomembne s področja njihove pristojnosti so:

1. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Urad za prostor poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje rabe urbanih zemljišč in stanovanjsko gradnjo;

2. Ministrstvo za okolje in prostor, Urad RS za prostorski razvoj poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje usmerjanja poselitve;

3. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Urad za okolje poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje varstva okolja, ravnanja z odpadki, rabo voda in priobalnih zemljišč ter oskrbe z vodo in čiščenja voda;

4. Zavod RS za varstvo narave poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje ohranjanja narave;

5. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Urad za energetiko za področje energetike poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje umeščanja energetske infrastrukture ter racionalno rabo energije in energetskih virov;

6. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Uprava Republike Slovenije za rudarstvo poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje rabe in izkoriščanja potencialnih nahajališč mineralnih surovin;

7. Urad Vlade RS za makroekonomske analize in razvoj poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje umeščanja gospodarskih dejavnosti, objektov in naprav;

8. Ministrstvo za gospodarstvo poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje umeščanja gospodarskih in turističnih dejavnosti, objektov in naprav ter obveznih rezerv naftnih derivatov v prostor;

9. Ministrstvo za promet poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje umeščanja cestnega, železniškega, pomorskega in letalskega prometa;

10. Ministrstvo za informacijsko družbo poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje umeščanja omrežja telekomunikacijske infrastrukture;

11. Ministrstvo za obrambo poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje urejanja območij in infrastrukture, ki so namenjena za potrebe obrambe ter varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami;

12. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje rabe in ohranjanja potencialov kmetijskih zemljišč, gozdnega prostora;

13. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje socialnega varstva;

14. Ministrstvo za zdravje poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje umeščanja omrežja ustanov zdravstvene dejavnosti;

15. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje razporeditve omrežja šol, izobraževalnih in znanstvenih ustanov ter razvoja športa;

16. Ministrstvo za kulturo poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje razvoja dejavnosti varstva kulturne dediščine in varstva kulturne dediščine ter druge dejavnosti kulture, ki so prostorsko relevantne;

17. Ministrstvo za pravosodje poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje razporeditve funkcij pravosodnih organov;

18. Ministrstvo za notranje zadeve poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje lokalnih skupnosti in varnostnih dejavnosti;

19. Agencija za radioaktivne odpadke poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje odlaganja radioaktivnih odpadkov;

20. Služba Vlade RS za strukturno politiko in regionalni razvoj poda smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije za področje regionalnega razvoja;

21. druga ministrstva, v skladu z interesom sodelovanja pri pripravi Prostorskega reda Slovenije lahko podajo smernice za pripravo Prostorskega reda Slovenije.

4. Strokovne podlage za pripravo Prostorskega reda Slovenije

Strokovne podlage za pripravo Prostorskega reda Slovenije pridobi oziroma pripravi pripravljavec Prostorskega reda Slovenije. Urad za prostorski razvoj skladno z določili tega programa priprave zagotovi strokovne podlage in pri tem se smiselno uporabi že narejene študije in raziskave, ki so vezane na oblikovanje pravil. Za strokovne podlage se štejejo že izdelane strokovne podlage za strategijo prostorskega razvoja Slovenije, ki se po potrebi dopolnijo.

Strokovne podlage morajo biti izdelane za področja na katera se nanaša oblikovanje pravil, in sicer za:

- prostorsko načrtovanje in pripravo strokovnih podlag,
- upoštevanje javne koristi pri izvajanju zadev urejanja prostora,
- načrtovanje poselitve,
- načrtovanje in graditev gospodarske javne infrastrukture,
- načrtovanje prostorskih ureditev in graditev v krajini,
- opremljanje zemljišč za gradnjo,
- uveljavljanje prostorskih ukrepov za izvajanje načrtovanih prostorskih ureditev.

5. Roki priprave Prostorskega reda Slovenije

Priprava Prostorskega reda Slovenije bo ob sodelovanju nosilcev urejanja predvidoma potekala po naslednjem terminskem planu:

1. Urad za prostorski razvoj na podlagi 29. člena Zakona o urejanju prostora pozove nosilce urejanja prostora, da

najkasneje v 30 dneh od sprejema programa priprave posredujejo smernice s področja razvoja posameznih dejavnosti kot usmeritve za izdelavo Prostorskega reda Slovenije;

2. Urad za prostorski razvoj pripravi delovni predlog prostorskega reda skupaj z obrazložitvijo in utemeljitvijo najkasneje v 7 dneh po izteku roka za posredovanje smernic in ga posreduje Ministrstvu za okolje, prostor in energijo, Uradu za prostor;

3. Minister za okolje, prostor in energijo potrdi predlog Prostorskega reda Slovenije in naznani javno razpravo, medresorsko obravnavo ter prostorsko konferenco predloga Prostorskega reda Slovenije;

4. Minister za okolje, prostor in energijo zavzame stališča do priporočil konference najkasneje v 5 dneh po izvedbi prostorske konference;

5. Urad za prostorski razvoj, glede na stališče do priporočil konference ter predloge iz javne razprave in medresorske obravnave pripravi predlog Prostorskega reda Slovenije najkasneje v 14 dneh po zaključku javne razprave, medresorske obravnave ter prostorske konference;

6. Minister za okolje, prostor in energijo predloži usklajen predlog Prostorskega reda Slovenije v sprejem na Vlado Republike Slovenije.

Št. 020-32/2002

Ljubljana, dne 18. maja 2004.

EVA 2004-2511-0048

mag. Janez Kopač l. r.

Minister
za okolje, prostor
in energijo

USTAVNO SODIŠČE

2764. Odločba o razveljavitvi sodb Vrhovnega sodišča in Upravnega sodišča ter o odpravi odločbe Ministrstva za notranje zadeve

Ustavno sodišče je v postopku odločanja o ustavni pritožbi A. A. iz Ž., ki ga zastopa B. B., odvetnik v Z., na seji dne 20. maja 2004

o d l o č i l o:

1. Sodba Vrhovnega sodišča št. I UP 78/98-2 z dne 8. 3. 2001 in sodba Upravnega sodišča, Oddelka v Novi Gorici, št. U 1294/96-9 z dne 28. 8. 1998 se razveljavita.

2. Odločba Ministrstva za notranje zadeve št. 0011/22-XVII-318.380 z dne 2. 8. 1996 se odpravi.

3. Zadeva se vrne Ministrstvu za notranje zadeve v novo odločanje.

O b r a z l o ž i t e v

A)

1. Pritožnik vloga ustavno pritožbo zoper sodbo Vrhovnega sodišča št. U 1294/96-9 z dne 28. 8. 1998 v zvezi s sodbo Upravnega sodišča št. U 1294/96-9 z dne 28. 8. 1998 in odločbo Ministrstva za notranje zadeve št. 0011/22-XVII-318.380 z dne 2. 8. 1996, s katerimi je bila zavrnjena njegova vloga za pridobitev državljanstva Republike Slovenije z naturalizacijo na podlagi 10. člena v zvezi z drugim odstavkom 12. člena Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I in nasl. – v nadaljevanju: ZDRS), ker naj ne bi bil izpolnjen pogoj iz 5. točke 10. člena Zakona (aktivno znanje slovenskega jezika).

2. Ministrstvo za notranje zadeve (v nadaljevanju: Ministrstvo) je v izpodbijani odločbi navedlo, da je A. A. za sprejem v državljanstvo zaprosil dne 20. 12. 1991, da je njegovo vlogo Ministrstvo prejelo 24. 6. 1992 in da je zaradi velikega pripada zadev postopek uvedlo maja 1994. V zvezi z njegovim ugovorom, da ob vložitvi vloge določba 5. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS, ki določa, da mora prosilec aktivno obvladati slovenski jezik v pisni in ustni obliki, kar dokaže z obveznim preizkusom, še ni veljala, je v odločbi navedlo, da je prosilcu že z dopisom pojasnilo, da se izpolnjevanje pogojev za pridobitev državljanstva Republike Slovenije z naturalizacijo ugotavlja na podlagi materialnega predpisa, ki velja v času izdaje upravnega akta. Ker prosilec kljub pozivu ni predložil dokazila o aktivnem znanju slovenskega jezika, je štelo, da ne izpolnjuje pogoja iz 5. točke 10. člena ZDRS.

3. Upravno sodišče je tožbo ustavnega pritožnika zavrnilo kot neutemeljeno. V obrazložitvi izpodbijane sodbe je potrdilo stališče Ministrstva glede uporabe materialnega predpisa. Tožbeni ugovor o retroaktivni uporabi Zakona o spremembah in dopolnitvah ZDRS je zavrnilo. Pri tem se je sklicevalo na 15. člen ZDRS, ki določa, da postane prosilec za državljanstvo z naturalizacijo državljan šele, ko mu je vročena odločba o pridobitvi državljanstva Republike Slovenije in navedlo: "Za sodišče je neutemeljen tudi očitke tožnika, da je zaradi kršitve roka, ki je v Zakonu o splošnem upravnem postopku določen za izdajo odločbe, potrebno uporabiti v takih primerih materialni predpis, ki je veljal v času, ko je prosilec vložil prošnjo za sprejem v državljanstvo. Samo dejstvo, da je tožena stranka o tožnikovi prošnji odločila po poteku predpisanega roka, ne more biti razlog za drugačno razlago in uporabo 15. člena ZDRS."

4. Vrhovno sodišče je z izpodbijano sodbo pritožbo zoper sodbo Upravnega sodišča zavrnilo. V izpodbijani sodbi je navedlo, da sprejem v državljanstvo z naturalizacijo po drugem odstavku 12. člena ZDRS ni pravica posameznika, temveč le možnost in se izda pozitivna odločba, če so izpolnjeni vsi predpisani pogoji, in če je individualni interes prosilca za sprejem v državljanstvo v skladu z nacionalnim interesom. Zavzelo je stališče, da je upravni organ pogoj glede slovenskega jezika utemeljeno ugotavljal na podlagi spremenjene določbe ZDRS, saj je o vlogi odločal po uveljavitvi Zakona o spremembah in dopolnitvah ZDRS. Glede na določbo v času odločanja veljavnega 4. člena Zakona o splošnem upravnem postopku¹ (načelo zakonitosti) namreč odločajo upravni organi na podlagi predpisov, veljavnih ob izdaji odločbe in dejanskega stanja ob izdaji odločbe. Če tožena stranka pri izdaji odločbe ni upoštevala rokov, predpisanih v Zakonu, bi tožnik lahko ravnal v skladu z določbami, ki se nanašajo na molk organa. Ne more pa to po stališču Vrhovnega sodišča vplivati na zakonitost odločbe tožene stranke.

5. Pritožnik v ustavni pritožbi navaja, da v času vložitve prošnje za sprejem v slovensko državljanstvo (dne 20. 12. 1991) veljavni ZDRS od prosilca ni zahteval aktivnega znanja slovenskega jezika, pač pa le znanje slovenskega jezika v taki meri, ki omogoča sporazumevanje z okoljem. Sprememba ZDRS, s katero je bil določen strožji pogoj, to je aktivno znanje slovenskega jezika v pisni in ustni obliki, je začela veljati šele leta 1994. Pritožnik poudarja, da upravni organ njegove vloge ni reševal v normalnih razumnih rokih, temveč je o njej odločal šele leta 1996, na podlagi spremenjenega predpisa, torej po strožjih pogojih. Meni, da ni enakopraven oziroma enak pred zakonom s tistimi prosilci, ki so državljanstvo pridobili pred uveljavitvijo spremembe Zakona. Poudarja, da Zakon o spremembah in dopolnitvah ZDRS iz leta 1994 ne določa, da se začeti postopki nadaljujejo po novih predpisih. Zato meni, da bi upravni organ in sodišči v njegovem primeru morali uporabiti predpis, ki je veljal v času, ko se je postopek začel. Stališču Vrhovnega sodišča, da upravni organi odločajo na podlagi predpisov, veljavnih ob izdaji

odločbe in dejanskega stanja ob izdaji odločbe, ki naj bi izhajalo iz 4. člena ZUP86 (načelo zakonitosti) očita neskladje z ustavno določbo o prepovedi retroaktivne veljave zakona. Ustavnemu sodišču predlaga, naj oceni ustavnost določbe 4. člena ZUP86 in ugotovi, da ni bila v skladu z Ustavo.

6. Ustavno sodišče je s sklepom št. Up-304/01 z dne 27. 11. 2003 ustavno pritožbo sprejelo v obravnavo. V skladu z določbo 56. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 15/94 – v nadaljevanju: ZUstS) je bila ustavna pritožba vročena Vrhovnemu sodišču, ki nanjo ni odgovorilo.

B)

7. Po ustaljeni ustavnosodni presoji Ustavno sodišče v postopku z ustavno pritožbo ne presoja, ali je odločitev sodišča sama po sebi pravilna, temveč izpodbijano odločbo preizkusi le glede vprašanja, ali so bile z njo kršene človekove pravice in temeljne svoboščine. Pritožnik zatrjuje kršitev pravice do enakosti pred zakonom (drugi odstavek 14. člena Ustave). Izpodbija sicer le sodbo Vrhovnega sodišča, ne pa tudi sodbe Upravnega sodišča in odločbe Ministrstva. Ker pa se pritožnik ne strinja z vsebinskimi razlogi za zavrnitev njegove vloge, z izpodbijano sodbo Vrhovnega sodišča pa je bila le potrjena odločitev prvostopnega sodišča oziroma upravnega organa, je Ustavno sodišče presojalo tudi odločitvi Upravnega sodišča in Ministrstva.

8. V obravnavani zadevi je Ministrstvo odločalo o pritožnikovi prošnji za sprejem v državljanstvo na podlagi drugega odstavka 12. člena² v zvezi z 10. členom ZDRS. Vlogo pritožnika je zavrnilo, ker naj ne bi izpolnjeval pogoja iz 5. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS.³ Poudariti je treba, da je pritožnik vlogo za sprejem v državljanstvo, v skladu z drugim odstavkom 27. člena ZDRS, vložil pri Sekretariatu za upravne zadeve Občine Piran, Oddelku za notranje zadeve (v nadaljevanju: Sekretariat), že dne 20. 12. 1991. Sekretariat je pritožnika dne 17. 3. 1992 pozval na dopolnitev vloge, dne 19. 6. 1992 pa je vlogo s priloženimi dokazi in z mnenjem, da prosilec izpolnjuje vse pogoje za pridobitev državljanstva, ter s predlogom za pozitivno rešitev prošnje poslal Ministrstvu, ki je pristojno za odločanje o pridobitvi državljanstva z naturalizacijo (prvi odstavek 27. člena ZDRS). V tem času veljavni ZDRS⁴ je glede znanja slovenskega jezika v 5. točki prvega odstavka 10. člena ZDRS od prosilca zahteval le, da "obvlada slovenski jezik v taki meri, da se lahko sporazumeva z okoljem".

² Ob izdaji odločbe se je drugi odstavek 12. člena ZDRS (Uradni list RS, št. 1/91-I, 30/91-I, 38/92 in 13/94) glasil: "Pristojni organ lahko, če je to v skladu z nacionalnim interesom, po prostem predurku sprejme v državljanstvo Republike Slovenije osebo, ki je že najmanj dve leti poročena z državljanom Republike Slovenije, če dejansko živi v Sloveniji neprekinjeno vsaj eno leto in če izpolnjuje pogoje iz 1., 2., 4., 5., 6., 7. in 8. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS."

³ Ob izdaji odločbe se je prvi odstavek 10. člena ZDRS (Uradni list RS, št. 1/91-I, 30/91-I, 38/92 in 13/94) glasil: "Pristojni organ lahko osebo, ki prosi za naturalizacijo, po prostem predurku sprejme v državljanstvo Republike Slovenije, če je to v skladu z nacionalnim interesom. Pri tem mora oseba izpolnjevati naslednje pogoje: 1. da je dopolnila 18 let; 2. da ima odpust iz dosedanjega državljanstva ali da izkaže, da ga bo dobila, če bo sprejeta v državljanstvo Republike Slovenije; 3. da dejansko živi v Sloveniji 10 let, od tega neprekinjeno zadnjih pet let pred vložitvijo prošnje; 4. da ima zagotovljeno stanovanje in da ima zagotovljen trajen vir preživljanja najmanj v višini, ki omogoča materialno in socialno varnost; 5. da aktivno obvlada slovenski jezik v pisni in ustni obliki, kar dokaže z obveznim preizkusom; 6. da ni bila v državi, katere državljan je, ali v Sloveniji obsojena na zaporno kazen, daljšo od enega leta, za kaznivo dejanje, za katero se storilec preganja po uradni dolžnosti, če je to dejanje kaznivo tako po predpisih njene države kot tudi po predpisih Republike Slovenije; 7. da ji ni bila izrečena prepoved prebivanja v Republiki Sloveniji; 8. da njen sprejem v državljanstvo Republike Slovenije ne predstavlja nevarnosti za javni red, varnost ali obrambo države; 9. da ima poravnane davčne obveznosti."

⁴ Uradni list RS, št. 1/91-I in 30/91.

¹ Uradni list SFRJ, št. 47/86 p. b. – v nadaljevanju ZUP86.

9. Dne 25. 3. 1994 je začel veljati Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 13/94 – v nadaljevanju: ZDRS-C), s katerim je bil pogoj glede znanja slovenskega jezika občutno zaostren. Spremenjena določba 5. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS je od prosilca zahtevala, "da aktivno obvlada slovenski jezik v pisni in ustni obliki, kar dokaže z obveznim preizkusom".⁵ Ministrstvo je dne 17. 10. 1994 in nato še 12. 10. 1995 pritožnika pozvalo, naj v roku dveh mesecev predloži dokaz o aktivnem znanju slovenskega jezika. Pritožnik je dne 4. 12. 1995 prosil za ponovno podaljšanje roka. V dopisu je navedel, da preizkusa aktivnega znanja slovenskega jezika žal ni uspešno opravil, vendar je pričakoval, da bo opravljal preizkus na podlagi določb ZDRS, ki je veljal v času vložitve vloge iz leta 1991, ne pa pod spremenjenimi pogoji, ki so stopili v veljavo 25. 3. 1994. Ministrstvo je v dopisu z dne 21. 6. 1996 pritožniku pojasnilo, da se izpolnjevanje pogojev za pridobitev državljanstva Republike Slovenije z naturalizacijo ugotavlja na podlagi materialnega predpisa, ki velja v času izdaje upravnega akta, in da bi bila odločba, ki bi bila izdana, upoštevajoč določbo iz prejšnjega zakona, nezakonita. Pritožnika je opozorilo, naj v roku sedmih dni predloži dokaz o aktivnem znanju slovenskega jezika, sicer bo izdalo negativno odločbo. Ker dokaza ni predložil, je Ministrstvo z izpodbijano odločbo vlogo pritožnika zavrnilo, ker naj ne bi izpolnjeval pogoja iz 5. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS. Ministrstvo je o prošnji za sprejem v državljanstvo odločilo dne 2. 8. 1996 – znatno po preteku zakonskega dvehmesečnega instruktorskega roka za izdajo odločbe, torej šele po več kot štirih letih od vložitve vloge.

10. Zakon o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99 in nasl. – v nadaljevanju: ZUP) za odločanje o pravicah in obveznostih posameznikov, pravnih oseb in drugih strank predpisuje roke (222. člen).⁶ Splošen rok je dva meseca.⁷ Razlog za posebno določitev rokov je v tem, da se zagotovi učinkovito uresničevanje pravic in obveznosti, o katerih odloča uprava. Zato odločanje v instruktorskih rokih, ki so določeni z zakonom, ne pomeni le zakonitega dela upravnega organa, temveč hkrati spoštovanje pravice do enakega varstva pravic (22. člen Ustave). Slednja ustavna pravica pa je, ko gre za postopke, v katerih se pred državnimi organi odloča o pravicah ali obveznostih, poseben izraz pravice do enakosti pred zakonom (drugi odstavek 14. člena Ustave). Zahteva po enakopravni obravnavi posameznikov ali pravnih oseb v postopkih pred upravnimi organi zagotavlja tudi, da bo o istovrstnih vlogah, ki jih ob istem času vlagajo različni posamezniki, odločeno v enakem času in praviloma ob uporabi istih materialnih predpisov. To je pomembno tudi zato, ker upravni organi praviloma odločajo po stanju in na podlagi predpisov, ki veljajo v času izdaje odločbe. Relativno kratek čas, ki ga Zakon daje upravi na razpolago za odločitev,

zagotavlja tudi visoko stopnjo verjetnosti, da se dejansko stanje, ki je podlaga strankinega zahtevka, in materialni predpis, na podlagi katerega stranka vloga svojo zahtevo, ne bosta spremenila.

11. V obravnavanem primeru je Ministrstvo bistveno prekoračilo rok za odločitev o vlogi za sprejem v državljanstvo na podlagi drugega odstavka 12. člena ZDRS, saj je o pritožnikovi vlogi odločalo nerazumno dolgo – več kot štiri leta. To je imelo za posledico, da je bil zanj uporabljen predpis, ki je za sprejem v državljanstvo glede znanja jezika določal strožji pogoj kot predpis, ki je veljal v času vložitve njegove vloge.

12. Ustavno sodišče je že večkrat presoјalo izpodbijane predpise glede njihove skladnosti z načelom varstva zaupanja v pravo kot enim od načel pravne države (2. člen Ustave). To načelo posamezniku zagotavlja, da država njegovega položaja ne bo arbitrarno, torej brez razloga, utemeljenega v javnem interesu, poslabšala. Zato mora tudi zakonska sprememba, ki poslabšuje posameznikov položaj za naprej, temeljiti na ustavno utemeljenih razlogih, pri tem pa mora zakonodajalec praviloma zagotoviti tudi ustrezen prehodni režim. Te kriterije je Ustavno sodišče upoštevalo tudi pri presoji Zakona o spremembah Zakona o tujcih (Uradni list RS, št. 44/97 – v nadaljevanju: Ztuj-A), ki je triletno bivanje v Sloveniji kot pogoj za izdajo dovoljenja za stalno prebivanje podaljšal na osem let (odločba št. U-I-206/97 z dne 17. 6. 1998, Uradni list RS, št. 50/98 in OdlUS VII, 134). Ztuj-A je v 2. členu vseboval prehodno določbo, po kateri naj bi se prošnje za dovoljenje za stalno prebivanje, vložene po njegovi uveljavitvi, reševale "po tem zakonu". V obrazložitvi odločbe št. U-I-206/97 je navedlo, da ima sicer zakonodajalec pri urejanju pravnega položaja tujcev precej širok prostor lastne presoje, kljub temu pa je treba pretehtati, "ali obstajajo za tako spremembo prevladujoči razlogi javnega interesa, ki terjajo takojšnjo uvedbo zaostrenega pogoja, ali pa bi bilo treba dati prednost načelu varstva zaupanja v pravo in spremembo uvesti postopno – z ustreznim prehodnim režimom..." Ocenilo je, da je treba dati v konkretnem primeru prednost varstvu zaupanja v pravo in je izpodbijano zakonsko spremembo razveljavilo, kolikor se je nanašala na osebe, ki so pred njeno uveljavitvijo vložile vlogo za pridobitev dovoljenja za stalno prebivanje in so pri tem že izpolnjevale pogoj triletnega začasnega bivanja v Republiki Sloveniji.

13. ZDRS-C (za razliko od Ztuj-A) ni vseboval izrecne določbe, po kateri naj bi sprememba veljala tudi za odločanje o prej vloženi vlogi. Z njim je zakonodajalec postrožil pogoj znanja jezika, pri tem pa je spremembo uvedel brez kakršnegakoli prehodnega obdobja. Ta poostritev pogoja je bila predlagana kot amandma brez posebne utemeljitve razlogov za spremembo, Vlada pa ji je izrecno nasprotovala.⁸ Glede na to po oceni Ustavnega sodišča ni razvidno, da bi zakonodajalec za takšno bistveno spremembo pogoja znanja jezika imel razloge, ki bi v javnem interesu upravičevali takojšnjo uvedbo zaostrenega pogoja. Ker takšen razlog ni razviden, gre za poseg v načelo varstva zaupanja v pravo (2. člen Ustave). Takšno oceno potrjuje tudi okoliščina, da je bil strožji pogoj znanja jezika z Zakonom o spremembah

⁵ Z Zakonom o spremembah in dopolnitvah Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 96/02 – v nadaljevanju: ZDRS-Č), ki je začel veljati 29. 11. 2002, je bil pogoj, določen v 5. točki 10. člena ZDRS, ponovno spremenjen, in sicer tako, da se za izpolnitev pogoja glede znanja slovenskega jezika od prosilca zahteva, "da obvlada slovenski jezik za potrebe vsakdanjega sporazumevanja, kar dokaže s spričevalom o uspešno opravljenem izpitu iz znanja slovenščine na osnovni ravni".

⁶ Vsebinsko smiselno enako določbo je vseboval 218. člen ZUP86, ki je veljal v času odločanja o vlogi pritožnika.

⁷ Prvi odstavek 222. člena ZUP se glasi: "Kadar se začne postopek na zahtevo stranke oziroma po uradni dolžnosti, če je to v interesu stranke, pa pred odločitvijo ni potreben poseben ugotovitelni postopek, mora pristojni organ izdati odločbo in jo vročiti stranki čim prej, najpozneje pa v enem mesecu od dneva, ko je prejel popolno vlogo za začetek postopka, oziroma od dneva, ko je bil začet postopek po uradni dolžnosti, če ni s posebnim predpisom določen krajši rok. V drugih primerih, ko se začne postopek na zahtevo stranke oziroma po uradni dolžnosti, če je to v interesu stranke, mora pristojni organ izdati odločbo in jo vročiti stranki najpozneje v dveh mesecih."

⁸ V mnenju k amandmajem (EPA 448) je navedla: "Vlada meni, da dosednji pogoj znanja jezika oziroma način preverjanja tega znanja zadostuje za doseg osnovnega namena sedanje določbe zakona. (...) Po mnenju Vlade urejanje znanja jezika na način in v obsegu, kot je predlagan v amandmaju, ne sodi v Zakon o državljanstvu, temveč v materialne predpise posameznih področij, kjer je to znanje potrebno (šolstvo, zdravstvo itn.). Poleg tega Vlada meni, da je treba upoštevati tudi mnenje evropskih ekspertov s področja državljanstva, ki so zavzeli stališče, da država z zakonom o državljanstvu za naturalizacijo tujcu ne more postaviti takšnih pogojev, ki jih je težko izpolniti ali pa jih sploh ni mogoče izpolniti."

in dopolnitvah Zakona o državljanstvu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 96/02 – ZDRS-Č) ponovno omiljen.⁹

14. Če bi določba 5. točke prvega odstavka 10. člena ZDRS, kakršna je bila uveljavljena z ZDRS-C, še veljala, bi jo Ustavno sodišče v postopku za oceno njene ustavnosti lahko razveljavilo, zakonodajalcu pa naložilo, naj na ustrezen način uredi prehodni režim. Ker pa je bila ta določba z ZDRS-Č ponovno spremenjena, bi Ustavno sodišče lahko samo ugotovilo njeno neustavnost, zakonodajalcu pa ne bi moglo naložiti ureditve prehodnega režima, temveč bi moralo to storiti samo z določitvijo načina izvršitve po drugem odstavku 40. člena ZUstS. Na tej podlagi bi moralo v tem primeru ugoditi ustavni pritožbi (glej odločbo Ustavnega sodišča št. Up-252/96 z dne 30. 9. 1999, Uradni list RS, št. 59/99 in OdlUS VIII, 293).

15. Ker zakonodajalec, če bi ravnal v skladu z načelom zaupanja v pravo, prehodnega režima glede pogoja znanja jezika za primere, kakršen je pritožnikov, ne bi mogel urediti drugače kot tako, da bi določil, da se za reševanje še nerešenih vlog, vloženih pred spremembo Zakona, pogoj znanja jezika presoja po določbah predpisa, veljavnega v času vložitve njegove vloge za sprejem v državljanstvo, je Ustavno sodišče glede na specifične okoliščine primera in iz enakih razlogov kot v odločbi št. Up-252/96 sodbi Upravnega in Vrhovnega sodišča razveljavilo, odločbo Ministrstva pa odpravilo ter vrnilo zadevo v novo odločanje pristojnemu upravnemu organu (prvi odstavek 59. člena ZUstS). Upravni organ bo moral izvesti nov postopek, v katerem bo glede pogoja znanja jezika moral uporabiti predpis, ki je veljal v času vložitve vloge.

C)

16. Ustavno sodišče je sprejelo to odločbo na podlagi prvega odstavka 59. člena ZUstS v sestavi: predsednica dr. Dragica Wedam Lukić ter sodnice in sodniki dr. Janez Čebulj, dr. Zvonko Fišer, Lojze Janko, mag. Marija Krisper Kramberger, Milojka Modrijan, dr. Ciril Ribičič, dr. Mirjam Škrk. Sodnik Jože Tratnik je bil pri odločanju o tej zadevi izločen. Odločbo je sprejelo soglasno.

⁹ Od prosilca za pridobitev državljanstva z naturalizacijo se sedaj zahteva, "da obvlada slovenski jezik za potrebe vsakdanjega sporazumevanja, kar dokaže s spričevalom o uspešno opravljenem izpitu iz znanja slovenščine na osnovni ravni".

Št. Up-304/01-27

Ljubljana, dne 20. maja 2004.

Predsednica
dr. Dragica Wedam Lukić l. r.

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

2765. Sklep o spremembi vrednosti točke zdravniške tarife

Na podlagi 6. člena Pravilnika o zdravniški tarifi (Uradni list RS, št. 54/95, 55/96 in 57/98, 78/99, 39/00, 8/01, 43/02 in 21/03) je Izvršilni odbor Zdravniške zbornice Slovenije na seji dne 20. 2. 2003 sprejel

S K L E P

o spremembi vrednosti točke zdravniške tarife

1

Ugotovi se, da je rast cen življenjskih potrebščin od zadnjega zvišanja vrednosti točke znašala več kot 5%.

2

Vrednost točke zdravniške tarife iz 6. člena Pravilnika o zdravniški tarifi se spremeni tako, da znaša 135 SIT.

3

Ta sklep začne veljati z dnem sprejema, uporabljati pa se začne osmi dan od dneva objave v Uradnem listu RS.

Št. 3-9/04

Ljubljana, dne 27. maja 2004.

asist. mag. Marko Bitenc, dr. med. l. r.
Predsednik
Zdravniške zbornice Slovenije

OBČINE

BENEDIKT

2766. Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Lenart za obdobje 1986–2000 in družbenega plana Občine Lenart za obdobje 1986–1990 za območje Občine Benedikt, spremembe in dopolnitve v letu 2002

Na podlagi 172. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 15. člena statuta Občine Benedikt (Uradni list RS, št. 19/99) je Občinski svet občine Benedikt na 13. seji dne 12. 5. 2004 sprejel

O D L O K

o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Lenart za obdobje 1986–2000 in družbenega plana Občine Lenart za obdobje 1986–1990 za območje Občine Benedikt, spremembe in dopolnitve v letu 2002

1. člen

Prostorske sestavine dolgoročnega plana občine Lenart za obdobje 1986–2000 (Uradni list SRS, št. 42/87 in 24/88 in Uradni list RS, št. 20/90, 55/92, 60/93, 62/94, 56/97 in 71/98) in prostorske sestavine družbenega plana občine Lenart za obdobje 1986–1990 (Uradni list SRS, št. 42/87, 24/88 in 3/90 ter Uradni list RS, št. 60/93, 62/94, 56/97 in 71/98) se spremenijo in dopolnijo tako, da integralno glasijo tako, kot je navedeno v 2. členu tega odloka.

2. člen

1. Skupni interesi in cilji dolgoročnega prostorskega razvoja občine

Osnovni cilji prostorskega razvoja na območju Občine Benedikt so: ohranjanje in varovanje okolja, skrb za ekološko ravnoesje, uravnotežena namenska raba prostora, skladen prostorski razvoj, optimalno omrežje naselij in poselitve, prostorske možnosti za razvojno usmerjenost posameznih območij v občini in dobra infrastrukturna opremljenost.

V prihodnjem obdobju bo prostorski razvoj usmerjen v kvalitetno dograjevanje obstoječega, poseben poudarek bo tudi na varovanju dobrin splošnega pomena in krajinskih vrednot. Pomemben cilj je vzdrževanje enakomerne poselitve in intenzivna izraba kmetijskih površin.

Razvoj je v preteklih desetletjih generiral mnoga neravnovesja v gospodarjenju s prostorom in z naravnimi viri, zato bo nadaljnje urejanje prostora mnogo bolj kot doslej usmerjeno k sanaciji stanja in bo v vseh pogledih podrejeno ugotovitvam glede obstoječih in pričakovanih vplivov človekovih dejavnosti na okolje.

Prostorski razvoj občine se bo odvijal usklajeno tako, da se bodo pri načrtovanju posegov v prostor upoštevali tako vidiki razvoja kot tudi vidiki varstva okolja v najširšem smislu. Na ta način bo mogoče uresničevati trajnostni in uravnotežen prostorski razvoj izogibali se bomo razvojnim težnjam, ki bi generirale neenakomerno izrabo naravnih ali ustvarjenih danosti oziroma razvoj enih področij na nesprejemljiv račun drugih področij.

2. Usmeritve za razvoj dejavnosti v prostoru

2.1. Usmerjanje poselitve

Pri razvoju poselitve bomo v največji meri upoštevali načelo izboljšanja kvalitete življenja v bivalnem okolju. Varovali bomo dobrine splošnega pomena ter podpirali dejavnosti,

ki imajo majhne oziroma obvladljive negativne vplive na okolje.

Usmerjanje poselitve bo temeljilo na konceptu zmerne koncentracije prebivalcev v občinskem središču in ohranjanju poseljenosti podeželja. Težili bomo k ohranjanju kvalitetnih sestavin kulturne krajine, to pa je povezano z vzdrževanjem enakomerne poselitve, z izrabo kmetijskih površin na primer ni stopnji intenzivnosti in z zahtevo po skladnosti prostorskega razvoja z obstoječim poselitvenim in krajinskim vzorcem.

Ureditveno območje naselja Benedikt, ki je občinsko središče in ureditveno območje naselja Trije kralji bomo razvijali v smislu dvigovanja kvalitete bivalnega in delovnega okolja. Prostorsko se bo širilo občinsko središče, in sicer s povezovanjem že pozidanih bližnjih območij in z zapolnjevanjem tako dobljenih prostih površin.

Druge poseljene dele občine je potrebno predvsem ustrezno povezati med seboj, večanje poselitvenih površin pa vezati tudi na agrarne in gozdarske dejavnosti. Na ta način bomo vzdrževali kvalitetna kmetijska zemljišča in ohranjali kulturno krajino. Nove posege v prostor bomo načrtovali in usmerjali tako, da bodo v največji možni meri ohranjena krajinska razmerja v prostoru in upoštevana zmogljivost okolja in prirodna primernost. Predlagane rešitve za nove posege v prostor ne bodo le tehnične oziroma ekonomske, temveč bodo vključevale tudi elemente za kvalitativno izboljšanje grajenih in prirodnih prostorskih struktur.

2.2. Usmeritve za razvoj infrastrukture

Osnovno vodilo za načrtovanje infrastrukture bo takšna opremljenost območij in naselij, ki bo zadovoljevala potrebe ljudi in lokalnih skupnosti. Infrastrukturne vode bomo združevali v koridorje z namenom, da bo vizualna degradacija prostora čim manjša. Pri načrtovanju tras bomo poleg tehnoloških rešitev upoštevali še vidike varstva okolja in v okviru tega zlasti varstva naravne dediščine, kmetijskih zemljišč in gozdov.

Na področju prometa bomo aktivnosti usmerjali v izboljšanje propustnosti posameznih prometnih smeri ter v izboljšanje kvalitete prometnega omrežja. Predvsem odročnejše kraje bomo na zadovoljiv način povezali z urbanimi centri in zaposlitvenimi središči.

Na področju komunalne infrastrukture bomo zagotavljali zadostne količine kakovostne pitne vode na celotnem območju občine ter varovanje izvirov pitne vode, ki lahko služijo kot lokalna zajemlja. Območja, kjer vodooskrba ni urejena in naselja bodo prednostna pri širjenju vodovodnega omrežja.

Na celotnem območju občine bomo s sistemom lokalnih kanalizacijskih vej in greznic zagotavljali izboljšanje bivalnega standarda in preprečevali polucije vodotokov in okolja.

2.3. Usmeritve za varovanje in razvoj naravnih in z delom pridobljenih vrednot okolja

Naravne dobrine in krajinske vrednote prostora je potrebno varovati pred razvrednotenjem, že zgrajene danosti pa vključiti v naravno okolje. Nove posege v prostor bomo načrtovali in usmerjali tako, da ne bodo prizadeta ekološka in krajinska razmerja v prostoru. Pri tem bo poseben poudarek na ohranjanju biotske raznovrstnosti in preprečevanju degradacij površinskih vodotokov.

2.3.1. Usmeritve za rabo kmetijskih zemljišč

V največji meri bomo varovali kmetijska zemljišča, saj je v obdelovanju kmetijskih zemljišč pomemben delež oblikovanja in vzdrževanja pejsažnih kvalitet in videza kulturne krajine. Raba, izkoriščanje in urejanje kmetijskih zemljišč bo trajnostno naravnano, to je takšno, da bodo trajno ohranjene lastnosti teh zemljišč, ki so pomembne za njihove kmetijsko pridelovalne, ekološke in krajnotvorne funkcije. V zvezi z navedenim bodo zlasti ohranjena in varovana najboljše kmetij-

ska zemljišča, ki so najprimernejša za kmetijsko obdelavo. Tudi druga kmetijska zemljišča so prvenstveno namenjena kmetijski proizvodnji.

Kmetijska zemljišča na poplavnih območjih zaradi pogostih poplav in posledično vnašanja sredstev za intenzivno kmetovanje v podtalje niso primerna za intenzivno kmetijsko proizvodnjo.

Najboljša kmetijska zemljišča bomo za nekmetijsko rabo namenjali le izjemoma, če ne bo mogoče uporabiti zemljišč, ki so manj primerna za kmetijsko proizvodnjo in le tam, kjer bo izkazan širši družbeni interes ter v primerih, ki jih navaja zakonodaja s področja kmetijskih zemljišč.

Uspesabljanje kmetijskih zemljišč se bo izvajalo tako v ravninskih predelih kot tudi v hribovitem svetu občine in v skladu s planom urejanja kmetijskih zemljišč. Z agrarnimi ukrepi bo postopno zmanjšana razdrobljenost oziroma prostorska nepovezanost kmetijskih zemljišč, ki je ovira intenziviranju kmetijske proizvodnje.

Agronomelioracije v hribovitih predelih občine bodo preko izboljševanja pogojev za obdelavo služile tudi preprečevanju zaraščanja kmetijskih zemljišč. Agrarne operacije se bodo nanašale tudi na obnovo nasadov sadja in vinogradov na absolutnih legah, kar bo vzpodbujeno z uporabo integrirane in ekološke pridelave.

2.3.2. Usmeritve za rabo gozdnih zemljišč

Gozdovi združujejo vrsto pomembnih funkcij, kot so: poleg lesnoproizvodne in splošno koristne funkcije imajo varovalno funkcijo – pred erozijo in pretranim onesnaževanjem, so regenerator kulturne krajine in izravnalno območje za večje negozdne površine.

Pri gospodarjenju z gozdovi bo pomembno uresničevanje naslednjih temeljnih razvojnih ciljev:

- sonaravno ter večnamensko gospodarjenje, usklajeno z načeli varstva okolja in naravnih vrednot,
- trajno in optimalno delovanje gozdov kot ekosistema in

- trajno uresničevanje vseh funkcij gozda (ekološke, socialne, proizvodne) ne glede na lastništvo.

Strategija gospodarjenja z gozdovi bo vključevala tak pristop k sečnji, ki bo usklajena z dejansko zmogljivostjo gozdov in bo usmerjena predvsem na hirajoče sestoje. Vitalnost gozdov pa bomo izboljšali s pravilno in rastišču primerno izbiro drevesnih vrst ter intenzivno nego mladih sestojev.

Z gozdovi bomo gospodarili sonaravno in zagotavljali skladno razmerje med različnimi funkcijami gozda. Skrbeli bomo za obnovo gozdov, sanirali hirajoče gozdove in ohranjali tiste enklave negozdnih površin, ki imajo velik ekološki pomen. Raba, izkoriščanje in urejanje gozdov bo sonaravno in takšno, da bodo gozdovi in njihove številne funkcije ohranjeni. Pri urejanju prostora in zlasti pri lociranju nove infrastrukture v prostor bo v čim večji meri preprečeno drobljenje zaokroženih gozdnih območij. Med posameznimi gozdnimi območji je potrebno poskrbeti za ekološke koridorje, ki so pomembni za ohranitev ekoloških funkcij gozdov, na degradiranih gozdnih površinah pa za obnovo gozda.

Območij, poraslih z gozdnim drevjem, načelno ne bomo namenjali za pozidavo.

2.3.3. Usmeritve za rabo in izkoriščanje vodnih virov

Raba in izkoriščanje vodnih virov bosta služili predvsem oskrbi z vodo, pri čemer ne bodo okrnjene bistvene lastnosti vodnih virov v prostoru in ne bo ogrožen njihov obstoj ter kakovost. Izvedeni bodo ukrepi za varstvo in zaščito obstoječih, načrtovanih in potencialnih vodnih virov.

2.3.4. Usmeritve za vodnogospodarsko dejavnost

Vodnogospodarsko dejavnost bomo usmerjali v reševanje poplavnih območij in jo povezovali s kmetijskimi ureditvami in oskrbo s pitno vodo. Upoštevana bo naravna dinamika in sonaravno urejanje odtočnega režima z ohranjanjem naravne retencijske sposobnosti prostora. Tiste rabe, ki bi lahko spremenile odtočni režim, bodo usmerjene izven omenjenega prostora. Za doseg cilja obrambe pred eks-

tremnim delovanjem voda (in preprečitve škode v naseljih ter na infrastrukturnih objektih) bo poskrbljeno, da bodo ekstremne vode čim dlje zadrževane na mestu nastanka in da bodo izvedeni preventivni hidrotehnični ukrepi. Degradirana in ogrožena obvodna območja bodo sanirana z renaturacijami vodotokov in pripadajočih vplivnih območij, z vzpostavitvijo nadomestnih habitatov in uvajanjem posebnih režimov rabe tega prostora. Poplavna območja (poplavne površine, inundacije, retencije, močvirja, naravne depresije) morajo biti namenjena predvsem občasnemu izlivanju vode iz struge. Na ta način se vode dalj časa zadržijo v porečju, kar posledično pomeni tudi manjšo ogroženost naselij in javne infrastrukture zaradi škodljivega delovanja voda, bogatenje podtalnice in razvoj obvodnih sistemov. V okviru vodnogospodarskega planiranja bo poskrbljeno za usklajevanje vodnogospodarskih in sočasnih poselitvenih, prometnih, naravovarstvenih, gozdnogospodarskih, elektroenergetskih, krajinskih in kmetijskih rešitev v zvezi z urejanjem in zaščito prostora. V okviru omenjenega usklajevanja bo preprečena okrnitev bistvenih lastnosti vodotokov v prostoru in zagotovljen njihov nadaljnji obstoj, predvsem pa bodo preprečene spremembe vodnega režima na pretežno naravno ohranjenih vodotokih.

2.3.5. Usmeritve za odvodnjavanje in čiščenje odpadnih voda

Osnovne naloge na tem področju bodo odvodnja in čiščenje odpadnih voda zaradi zaščite okolja zlasti vodnih virov in površinskih vodotokov in zagotovitev komunalnega standarda ter sanitarno higienske varnosti občanov. Prioritetna bo izgradnja kanalizacije na že urbaniziranih območjih v bližini obstoječih in bodočih vodnih virov.

Zastavljeni cilji tega komunalnega področja so:

- izgradnja kanalizacijskih omrežij primarnih zbiralnikov, čiščenje odpadnih voda v čistilnih napravah,
- spremljanje izgradnje novih stanovanjskih, gospodarskih in infrastrukturnih objektov z izgradnjo kanalizacijskega omrežja,
- odvodnja odpadnih voda industrijskih in drugih onesnaževalcev z javnim kanalizacijskim sistemom le pod pogojem, da le-ti izvedejo predčiščenje svojih odpadnih voda.

2.3.6. Usmeritve za varovanje naravne in kulturne dediščine

Naravne vrednote in nepremična kulturna dediščina predstavljajo z vidika ohranjanja biotske raznovrstnosti, kulturne identitete in kvalitete bivalnega okolja zelo pomembno prvine. Spričo tega bodo aktivno vključene v urejanje prostora, njihovo ohranjanje, celostno oziroma integralno varstvo, primerna raba, izboljšanje stanja, vzdrževanje in predstavitev pa bodo ena od usmeritev za druge dejavnosti v prostoru.

S sistemom varstva naravnih vrednot in nepremične kulturne dediščine se zagotavljajo pogoji za ohranitev lastnosti teh sestavin prostora. Del tega sistema varstva so v okviru občinskega prostorskega plana opredeljena primerna namenska raba prostora in planske usmeritve, merila ter pogoji za poseganje v prostor. V sklop ukrepov varstva naravnih vrednot in nepremične kulturne dediščine lokalnega pomena sodi tudi zaščita le-teh z občinskimi odloki. Zaščita z odloki predstavlja enega od kriterijev za združevanje in porabo sredstev za sanacijo poškodovanih naravnih vrednot oziroma dediščine.

Pri prostorskem načrtovanju bodo med ostalim upošteevane tudi naslednje usmeritve in priporočila:

- usmerjati razvoj dejavnosti v prostoru tako, da bodo le-te ustvarjale ali ohranjale kvalitetna razmerja v krajini in da bodo prostorsko in časovno kontinuirane;
- ohranjati značilno naselbinsko, krajinsko in arhitekturno tipologijo in morfologijo;
- varovati in ustrezno upoštevati vredne kamnine, geološke profile, naravno pogojene reliefne oblike tal in rastje, enako pa tudi površinske in podtalne vode;
- varovati strnjena življenjska območja prostoživečih živali in migracijske poti živali ter ohranjati biotope redkih in ogroženih rastlinskih ter živalskih vrst;

– varovati ekosisteme z visoko stopnjo naravne ohranjenosti, z veliko pestrostjo habitatov oziroma vrst ter redke ekosisteme ter preprečiti degradacijo ekosistemov nasploh;

– pri gradnji večjih utrjenih površin zagotoviti ukrepe za zagotavljanje povečane infiltracije in/ali zadrževanja padavin.

Izhajajoč iz zgoraj navedenega so globalni cilji dolgoročnega razvoja v prostoru občine naslednji:

- skrb za ekološko ravnovesje,
- izboljšanje in varovanje okolja,
- ohranjanje poseljenosti celotnega prostora občine,
- smotno razmeščanje dejavnosti in skladen razvoj vseh območij v občini,
- uravnotežena namenska raba prostora,
- prostorske možnosti za razvoj pomembnejših naselij v občini,
- dobra infrastrukturna opremljenost celotnega posejlenega dela občine.

3. Zasnove razvoja dejavnosti v prostoru – organizacija dejavnosti in namenska raba prostora

Zasnove razvoja in organizacije dejavnosti v prostoru ter rabe prostora temeljijo na ciljih in usmeritvah urejanja prostora v občini ter upoštevajo sedanjo rabo in prostorske omejitve, primernost prostora za posamezne dejavnosti, potrebe poselitve in nanjo vezanih infrastrukturnih omrežij ter potrebe po zmanjšanju obstoječih konfliktnih situacij med različnimi dejavnostmi in rabami prostora.

Zasnova namenske rabe prostora je prikazana na karti št. 2 »Zasnova namenske rabe prostora.«

3.1. Kmetijska zemljišča

Na območju Občine Benedikt je 1.136,56 hektarjev zemljišč, ki na podlagi njihovih naravnih lastnosti, lege, oblike in velikosti parcel sodijo med najboljša kmetijska zemljišča, to so zemljišča, ki so najprimernejša za kmetijsko pridelavo. Zaradi spreminjanja namembnosti se bo skupna površina zmanjšala za 20,71 hektarjev in sicer za namene posamične stanovanjske gradnje, širitve kmečkih gospodarstev, širitve ureditvenega območja naselja Benedikt in oblikovanja nove proizvodne, poslovno – storitvene in turistične cone.

Namembnost najboljših kmetijskih zemljišč se je spremenila izjemoma zaradi širšega družbenega interesa, ugotovljenega v prostorskih sestavinah dolgoročnega in srednjeročnega plana občine in v skladu z zakonom o kmetijskih zemljiščih.

Druga kmetijska zemljišča, ki obsegajo 464,68 hektarjev, so manj primerna za kmetijsko obdelavo, imajo pa pomembno vlogo pri oblikovanju kulturne krajine in krajinskega pejzaža pa tudi izvajanju rekreacije na prostem in predstavljajo potencialni prostor za namene poselitve. S tem planom se bo površina drugega kmetijskega zemljišča zmanjšala za 9,28 hektarjev zaradi širitve ureditvenega območja naselja Trije kralji, oblikovanja novega ureditvenega območja naselja Štajngrova in stanovanjske gradnje izven ureditvenih območij naselij. Spreminjanje namembnosti drugega kmetijskega zemljišča je mogoča le z upoštevanjem kriterijev za širjenje poselitve.

Agromelioracije – obnove trajnih nasadov opredeljujejo na zemljiščih primernih leg za sadjarsko in vinogradniško proizvodnjo in so razvidne iz kartografske dokumentacije k planu. Opredeljene so na manjših kmetijskih površinah, kjer je možno usposobiti kmetijska zemljišča za boljšo proizvodnjo in lažjo obdelavo s planiranjem, krčenjem drevesne zarašči in grmičevja, sanacijo posameznih izvirov vode, apnenjem in založnim gnojenjem.

Hidro- in agromelioracija ter komasacija je načrtovana na levi in desni strani potoka Drvanja na površini 235 ha in na območju Drvanja–Ročica v skupni površini 172 ha, vendar le z delom površine na območju Občine Benedikt.

Agromelioracije v obliki namakanja so predvidene zaradi zagotavljanja nemotene preskrbe rastlin z vodo. Predvidena

je izgradnja manjših namakalnih sistemov, preskrba z vodo pa bo možna iz za te namene izvedenih mikro akumulacij z zaježitvijo ali izvedbo bazena. Območja namakanja oziroma namakalne površine so načrtovane na naslednjih območjih:

1. Območje Fekonja – Ihova

Za namakanje so predvidene semenske kulture – travinje in koruza na površini 4 ha in poljedelske kulture na površini 5,50 ha. Le-te po prikazane na karti PKN v merilu 1: 5 000 Radgona 32. Vir vode bosta dva akumulacijska bazena na travniku med cesto in Ihovskim potokom ter na levem delu pritoka Ihovskega potoka.

2. Območje Merčnik – Benedikt

Za namakanje so predvidene poljščine in travinje na površini v velikosti 7 ha, ki so prikazane na karti Radgona 41. Vodni vir bo akumulacija vode pod sotočjem dveh jarkov nad cesto (pritoka Drvanje) na zaraščenem travniku.

3. Območje Žinkovič – Obrat

Za namakanje je predviden intenzivni nasad jablan na površini 3 ha ter potencialna površina v velikosti 2,10 ha, tako da bo skupna namakalna površina 5,10 ha. Prikazana je na karti Radgona 41. Vodni vir bo akumulacijski bazen v gozdu ob potoku pod nasadom.

4. Območje Caf – Benedikt

Za namakanje so predvidene poljščine in travinje na površini 8 ha, prikazane na karti Šentilj 50. Skupno namakalno površino je možno v bodoče še povečati. Vodni vir bo akumulacija na območju bivšega ribnika, ki ga bo možno povečati na ustrezno kubaturo vode.

Pred izdelavo projektne dokumentacije za zgoraj navedene agrarne operacije morajo biti ustrezno upoštevane omejitve, ki jih za izvedbo agrarnih operacij postavljajo morebitni sočasni oziroma drugi uporabniki prostora, na katerem so agrarne operacije predvidene in sicer varstvo naravne in kulturne dediščine, novogradnja in/ali rekonstrukcija cest, regulacije vodotokov ipd. Agrarne operacije je potrebno zasnovati in izvesti celovito in sonaravno, ne pa zgolj v minimalnem tehničnem obsegu.

Zasnova agrarnih operacij je prikazana na karti št. 3. »Zasnova agrarnih operacij, vodnogospodarskih ureditev in vodnih virov«.

Kmetijski prostor ni le proizvodni prostor za pridobivanje hrane, temveč tudi naselitveni, rekreacijski in okoljevarstveni prostor, ki poleg tega mnogo prispeva k videzu kulturne krajine. Kot takega ga je potrebno upoštevati pri vsakem posegu v prostor in zlasti skrbeti za čim manjšo okrnjenost njegove naravne prvobitnosti. Posamezna območja kmetijskega prostora bodo namenjena sočasni rabi prostora s strani dveh ali več dejavnosti, kot npr. še rekreacija in turizem, pri čemer se te dejavnosti ne smejo izključevati oziroma ovirati druga druge.

Kmetijska zemljišča so prikazana na karti št. 2 »Zasnova namenske rabe prostora.«

3.2. Gozdovi

Po planu je v Občini Benedikt skupno 621,25 hektarjev gozdnih površin. Vsa gozdna zemljišča imajo funkcijo lesnoproizvodnega gozda, načrtovane pa so pogozditve manjvrednih gozdnih zemljišč.

Posegi v gozd niso predvideni, zaradi spremembe statusa sedaj stavbnega zemljišča v gozdno zemljišče se bo površina gozdov povečala za 3,84 ha.

Površine, ki jih pokrivajo gozdovi, so prikazane na karti št. 2 »Zasnova namenske rabe prostora.«

3.3. Vodni viri in vodnogospodarske ureditve

3.3.1. Vodni viri

Na območju občine sta dva vodna izvira manjših kapacitet in sicer v Benediktu in Treh kraljih, ki pa ne omogočata organizirane oskrbe prebivalcev s pitno vodo, zato je v preteklosti prebivalstvo koristilo pitno vodo lastnih vodnjakov. Danes se celotno območje občine oskrbuje z vodo iz sistema Mariborskega vodovoda. Zaradi varnosti vodooskrbe, možnosti namakanja in zaradi ohranjanja etnološke dediščine

načrtuje občina obnovo oziroma revitalizacijo vodnjakov pa tudi črpališč, ki so v preteklosti omogočala oskrbo z vodo naselju Benedikt.

Varovanje in zaščito obstoječih, predvidenih in potencialnih nevarovanih vodnih virov bomo še nadalje izvajali z aktivnimi in pasivnimi ukrepi. Zagotoviti je potrebno najvišjo stopnjo varovanja podtalnice vodnih rezervatov in vodotokov pred onesnaženjem. Na območju vodnih virov niso dovoljeni posegi, ki bi zmanjšali izdatnost ali ogrožali neoporečnost vode, zato ima na teh območjih varstvo voda prednost pred kmetijstvom.

Zasnova vodnih virov je prikazana na karti št. 3. »Zasnova agrarnih operacij, vodnogospodarskih ureditev in vodnih virov«.

3.3.2. Vodnogospodarske ureditve

Osrednji in južni del območja občine se nahaja v poplavnem območju potoka Drvanje.

Pri gospodarjenju z vodami bo upoštevana naravna dinamika in sonaravno urejanje odtočnega režima z ohranjanjem naravne retencijske sposobnosti prostora. Tiste rabe, ki bi lahko spremenile odtočni režim, bodo usmerjene izven omenjenega prostora. Za doseg cilja obrambe pred ekstremnim delovanjem voda (in preprečitve škode v naseljih ter na infrastrukturnih objektih) bo poskrbljeno, da bodo ekstremne vode čim dlje zadrževane na mestu nastanka in da bodo izvedeni preventivni hidrotehnični ukrepi. Degradirana in ogrožena obvodna območja bodo sanirana z renaturacijami vodotokov in pripadajočih vplivnih območij, z vzpostavitvijo nadomestnih habitatov in uvajanjem posebnih režimov rabe tega prostora.

V kartografskem delu so vrisane poplavne linije stoletnih vod, ki omejujejo gradnjo objektov znotraj poplavnega prostora. Pred izdelavo prostorskih izvedbenih aktov je potrebno predhodno pripraviti strokovno podlago s področja upravljanja voda ter na podlagi ocene pričakovanih vplivov na vodni režim predvideti ukrepe za zmanjšanje teh vplivov.

Zasnova vodnogospodarskih ureditev je prikazana na karti št. 3 »Zasnova agrarnih operacij, vodnogospodarskih ureditev in vodnih virov«.

3.4. Rudnine

Na območju občine ni nahajališč kovinskih ali nekovinskih mineralnih surovin. Ugotovljeno pa je nahajališče energetske mineralne surovine, zato je celotno območje občine zajeto v raziskovalni prostor nafte in plina ter za geotermični energetski vir. Zasnova raziskovalnega prostora nafte in plina je prikazana na karti št. 5 »Zasnova energetskega in poštnega omrežja«.

3.5. Naravna in kulturna dediščina

Naravne vrednote in nepremična kulturna dediščina obsegajo precejšen del območja občine in predstavljajo z vidika ohranjanja biotske raznovrstnosti, kulturne identitete in kvalitete bivalnega okolja zelo pomembno prvino. Spričo tega bodo aktivno vključene v urejanje prostora, njihovo ohranjanje, celostno oziroma integralno varstvo in primerno rabo, izboljšanje stanja, vzdrževanje in predstavitev pa bodo ena od usmeritev za druge dejavnosti v prostoru.

3.5.1. Naravna dediščina

V okviru skrbi za ohranjanje narave bo na področjih urejanja prostora in varstva okolja poleg ohranjanja biotske raznovrstnosti rastlin in živali pozornost posvečena zlasti naravnim vrednotam. Le-te so redki, dragoceni ali znameniti naravni pojavi in drugi vredni deli žive ali nežive narave, naravna območja, ekosistemi, krajina ali oblikovana narava.

Zaradi pester geološke sestave je celotno območje Občine Benedikt opredeljeno kot območje pričakovanih geoloških in geomorfoloških enot.

Na podlagi kategorizacije vodotokov po naravovarstvenem pomenu (od 1 do 5) sodijo večji vodotoki v občini v kategorijo naravno srednje dobro in manj ohranjenih vodotokov (razred 2-3 in 3).

Na območjih naravne dediščine je pri pripravi prostorskih izvedbenih aktov obvezno treba upoštevati smernice republiškega dolgoročnega plana in naravovarstvene smernice, ki jih izdela pristojna javna strokovna služba za varstvo narave. Za vse posege na območja naravnih vrednot in ekološko pomembnih območij je potrebno predhodno pridobiti naravovarstveno soglasje.

Območja naravne dediščine, ki so ogrožena zaradi neprimerne rabe, nelegalne gradnje in posledic vseh vrst onesnaževanja, bomo v prostorskih izvedbenih aktih obravnavali kot območja sanacij s podrobnejšimi ukrepi za izboljšanje stanja.

Zasnova varstva narave je prikazana na karti št. 8 »Zasnova varstva kulturne dediščine in zasnova varstva narave«.

3.5.2. Kulturna dediščina

Kulturna dediščina na območju občine so območja in kompleksi, grajeni ali drugače oblikovani objekti, ki se nanašajo na arheološko, profano stavbno, sakralno in memorialno dediščino. Seznam območij in objektov kulturne dediščine je opredeljen v Strokovni podlagi za varstvo kulturne dediščine, ki jo je v letu 2002 izdelal na Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Maribor. Del kulturne dediščine je že zavarovan z Odlokom o razglasitvi kulturnih in zgodovinskih spomenikov v občini Lenart v letu 1992.

Med pomembnejšo kulturno dediščino sodi cerkev Sv. Treh kraljev v kraju Sveti Trije kralji v Slovenskih goricah in arheološko območje v Trotkovi – rimsko gomilno grobišče, ki je največje rimsko gomilno grobišče v Slovenskih goricah. Poleg dediščine, ki je zavarovana z odlokom, predstavljajo objekte kulturne dediščine še kapelice in znamenja, za zavarovanje pa je predlagana še hiša v Spodnji Bačkovi in rojstna hiša Dominika Čolnika.

Vzhodni del občine je del obsežnega območja kompleksnega varstva Negova, ki zaradi naravnih in kulturnih prvin, njihove tipologije in načina povezave s stavbno in naselbinsko dediščino predstavlja dediščinsko kulturno dediščino.

Namen varovanja območij kulturne dediščine, še posebej kulturnih in zgodovinskih spomenikov, je izboljšanje stanja in ohranjanje spomenikov, njihovo redno vzdrževanje in dostopnost. Pri izdelavi urbanistične dokumentacije je potrebno upoštevati podrobnejša varstvena merila in režime za posamezen tip enote kulturne dediščine iz Strokovne podlage. Skladno z Zakonom o varstvu kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 7/99) je potrebno v postopkih sprejemanja prostorskih izvedbenih aktov pridobiti kulturnovarstveno mnenje.

Vsa območja in objekti kulturne dediščine, zavarovani in evidentirani, so prikazana na karti št. 8 »Zasnova varstva kulturne dediščine in zasnova varstva narave«, zavarovana območja in objekti kulturne dediščine so prikazani tudi v kartografski dokumentaciji k planu.

3.6. Območja za rekreacijo v naravnem okolju in območje za turizem

Za potrebe rekreacije bomo urejali zelene površine znotraj oziroma ob naseljih ter rekreacijo navezovali na obstoječa območja s turistično funkcijo (izletniški, kmečki, lovski, zimsko športni, obvodni turizem). Pri tem bodo posebej upošteevane dostopnost, naravne znamenitosti, kulturni in zgodovinski spomeniki ter krajinske kvalitete prostora. Rekreacijska območja bomo urejali na način, ki ne bo rušil naravnega ravnovesja v krajini.

Na območju obnovljenih slatiskih vrelcev pri naselju Benedikt je načrtovana obsežna turistična ponudba, ki bo prednostno izkoristila naravno danost, nadgradili pa jo bomo s ponudbo športne in rekreativne dejavnosti. Kot dopolnitev k turistični ponudbi načrtuje občina tudi ureditev golf igrišča. Že opredeljeno območje za golf v dolini reke Drvanje bo še predmet proučitve, predvsem kar zadeva lokacijo igrišča. Zaradi načrtovane rekreacijske in turistične cone ob Benediški slatini smo proučili možnost izvedbe ustreznih postopkov za

prestavitve načrtovanega območja za golf iz lokacije v dolini reke Drvanje na lokacijo ob Benediški slatini, kjer bi imelo igrišče za golf celovito infrastrukturno podporo.

3.7. Sanacija naravnih virov

Stopnja onesnaženosti naravnih virov, s katero se srečujemo tudi na območju Občine Benedikt, določa naslednje skupne cilje:

- preprečevati nevarnosti in nova žarišča onesnaževanja ter pri različnih dejavnostih zmanjšati tveganje za poškodbo okolja,
- ohraniti kakovost še neonesnaženih ali zmerno onesnaženih območij,
- izboljšati kvaliteto zraka,
- doseči možno stopnjo čistosti vode potoka Drvanja in zmanjšati nevarnost onesnaženja,
- varno in gospodarno ravnati z odpadki in sanirati odlagališča,
- zmanjšati hrup, onesnaženost tal in ionizirajoča sevanja.

Zmanjšanje nevarnosti za okolje bo zagotovljeno med drugim tudi z ekološko varno proizvodnjo, transportom in uporabo zaščitnih sredstev za potrebe kmetijstva, nadalje s sanacijo ostankov zaščitnih sredstev in z zbiranjem, reciklažo ter uničevanjem embalaže zaščitnih sredstev.

Za uresničitev navedenih ciljev bodo pomembne zakonska podpora, večja ekološka osveščenost, ustrezno razmeščanje dejavnosti v prostoru, podprto s celovitimi presojami vplivov posegov na okolje in upoštevanje načela »povzročitelj plača«.

Cilj sanacije zraka je izboljšati njegovo kvaliteto tako, da koncentracije škodljivih snovi nikjer v občini ne bodo presegale mejnih vrednosti, kar bomo dosegli s prehodom na primernejše vrste goriv.

Ob načrtovanju rekonstrukcij in novogradenj prometnega omrežja bomo presodili tudi ekološke vplive.

Onesnaženost voda in zmanjšanje neoporečnosti zaloga pitne vode v občini bomo preprečevali z ukrepi, kot so:

- gradnja kanalizacije in čistilne naprave,
- saniranje opuščenih površinskih kopov,
- prehod na način kmetovanja, ki upošteva rabo ekološko primernejših gnojil in zaščitnih sredstev,
- zmanjšanje tveganja z ustrezno izvedbo gospodarskih in drugih objektov ter transportnih poti ali s preselitvijo rizičnih dejavnosti,
- vzpostavitev katastra posebnih odpadkov in nevarnih snovi.

Ravnanje z odpadki obsega sistema ločenega zbiranja odpadkov (zlasti posebnih) na izvoru, ureditev rednega odvoza na celotnem območju občine in kompostiranje biološko razgradljivih odpadkov. V okviru medobčinskega projekta sodeluje občina pri nadaljevanju aktivnosti za določitev lokacije regijskega centra za ravnanje s komunalnimi odpadki in njegovo izgradnjo.

Komunalni odpadki na območju občine se v okviru sistema za ravnanje odpadkov zbirajo, deponirajo in ovažajo ločeno glede na vrsto in materialni izvor odpadka. Odlagajo se na odlagališču komunalnih odpadkov sedanje Občine Lenart.

Hrupnost bomo preprečevali in postopno zmanjševali z upoštevanjem meril glede hrupnosti in protihrupnih ukrepov v vseh fazah prostorskega planiranja in urbanističnega načrtovanja, pri prometnih ureditvah, pri projektiranju, izboru gradbenih materialov in izvedbi objektov.

Za ugotavljanje in zmanjševanje onesnaženosti tal bo potrebno vzpostaviti sistem meritev, preprečevati industrijske emisije in izvajati nadzor nad rabo kemičnih snovi v kmetijstvu.

Na karti št. 9 je prikazana »Zasnova sanacij«.

3.8. Poselitve

Zasnova poselitve teži k ohranjanju obstoječe poselitve ter usmerjanju gradnje predvsem v občinsko središče

in v ureditveno območje lokalnega središča. V teh naseljih bomo zagotovili stavbna zemljišča, komunalno opremo in oskrbne ter storitvene dejavnosti, ki bodo služile tudi širšemu zaledju.

Pri razvoju poselitve bo med drugim upoštevano načelo optimalne izrabe že zgrajenih kapacitet energetske in komunalne infrastrukture.

Pri poseljevanju podeželja bomo ohranili obstoječe poselitvene značilnosti, ki jih pogojujejo prirodne razmere in značilen sistem izrabe zemljišč: razvejane obcestne vasi oziroma suburbana naselja v dolinskem svetu in zaselki ter razpršeno razmeščene kmetije. Naselja, za katera niso opredeljena ureditvena območja in prostorsko predstavljajo zaselke ali gručasto razporejene zgradbe, bomo razvijali izključno v povezavi z agrarno funkcijo, saj leže v povsem agrarnem območju, kjer bi z uvajanjem kakršnekoli urbanizacije dosegli nazaželjene posledice drobljenja posesti in konflikte med obstoječimi tradicionalnimi strukturami in novimi urbanimi tvorbami.

S prostorskimi ukrepi bomo prispevali, da bodo tudi manjša naselja in območja s pretežno kmetijsko dejavnostjo pridobila nove razvojne možnosti in kakovosti (infrastrukturna opremljenost). Oblikovno bomo vsa naselja razvijali po urbanističnem konceptu, ki bo upošteval zasnovo naselbinskega jedra in pokrajinske značilnosti.

Ohranili bomo razpršeno poselitev, ki omogoča izrabo prirodnih danosti za kmetijstvo, gozdarstvo in spremljajoče dejavnosti, z novogradnjami pa ne bomo spreminjali značilnega pokrajinskega vzorca.

Pri ureditvi kmetijskih zemljišč, ki spadajo k posameznim kmetijam, je potrebno zagotoviti možnosti za nadomestno oziroma dodatno gradnjo stanovanjskih in gospodarskih objektov za potrebe zaokrožitve in/ali izpopolnitve dejavnosti na kmetiji za dopolnilno proizvodno in turistično dejavnost.

Izven ureditvenih območij naselij bo na drugih kmetijskih zemljiščih gradnja novih objektov možna kot zaokrožitev oziroma razširitev obstoječih zaselkov, zunaj zaselkov bo gradnja novih objektov možna v povezavi z obdelavo določenega obsega kmetijskih zemljišč.

Na najboljših kmetijskih zemljiščih bo, če ni mogoče uporabiti manj primernih zemljišč, v skladu z Zakonom o kmetijskih zemljiščih možna:

- gradnja objektov, ki neposredno služijo primarni kmetijski proizvodnji, če za to ni mogoče uporabiti funkcionalnih zemljišč kmetije, vendar morajo novi objekti predstavljati strnjeno celoto z obstoječimi objekti kmetije,
- gradnja objektov za urejanje vodnega režima,
- širitev pokopališč,
- gradnja objektov za namene obrambe.

Prostor bomo urejali na način, ki bo ob upoštevanju razvojnih teženj in sprememb v osnovi ohranjal prvotno zasnovo poselitve in izrabe tal. Pri tem bo izhodišče uvrščenost območja občine glede identitete prostora v t.i. slovenjgoriško arhitekturno regijo, za katero so značilna položena naselja.

Podrobno bodo načini urejanja in pogoji ter kriteriji za poseganje v podeželski prostor opredeljeni v ustreznem prostorskem izvedbenem aktu.

Urejanje prostora bo v veliki meri usmerjeno tudi v saniranje in preprečevanje nelegalne gradnje.

Načini urejanja prostora s prostorskimi izvedbenimi akti so prikazani v karti št. 10 »Zasnova načinov urejanja s prostorskimi izvedbenimi akti«.

3.8.1. Funkcije naselij v omrežju naselij

Omrežje naselij v občini izhaja iz osnovnega koncepta poselitve, ki predvideva policentrični razvoj urbanih središč in približno enakomeren komunalni razvoj na celotnem območju občine.

Naselje Benedikt je po klasifikaciji glede na oskrbne in storitvene dejavnosti opredeljeno kot središče občinskega pomena. Svojo tovrstno vlogo bo okrepilo z izpopolnjevanjem in širjenjem terciarnih in kvartarnih dejavnosti (trgovina, kultura, izobraževanje, uprava, zdravstvo...).

Status lokalnega središča ima naselje Trije kralji. To naselje ima zaradi svoje lege nekatere osnovne oskrbne in storitvene dejavnosti.

V občinskem središču, kjer današnji obseg oskrbnih in storitvenih dejavnosti še ne dosega potrebnega nivoja glede na plansko funkcijo, bomo z ustrezno politiko opremljanja stavbnih zemljišč ter drugimi lokacijskimi možnostmi spodbujali dopolnitev teh dejavnosti.

V ostalih naseljih ne bomo vzpodbujali razvoja oskrbnih, storitvenih in proizvodnih dejavnosti, ki bi presegle zgolj lokalni nivo, in sicer z namenom, da se ohrani značilnost podeželskih krajev.

Omrežje centralnih naselij, njihova vloga v tem omrežju in velikost je prikazana na karti št. 1 »Zasnova poselitve in funkcij naselij«. Podatek v tej karti o velikosti oziroma številu prebivalcev v posameznem naselju se nanaša na ureditveno območje tega naselja in predstavlja ocenjeno modifikacijo podatka o številu prebivalcev v naselju kot statistično-administrativni prostorski enoti.

3.8.2. Ureditvena območja naselij, razpršena poselitve in razpršena gradnja

Ureditvena območja naselij so prostorske enote planskega značaja, kamor v skladu z zasnovo policentrične poselitve usmerjamo stanovanjsko in drugo gradnjo. Namen prostorskega zaokroževanja naselij je v prvi vrsti omogočanje optimalnih komunalnih in infrastrukturnih ureditev, ustvarjanje ustreznega oskrbnega sistema in ohranjanje najboljših kmetijskih zemljišč.

Na območju Občine Benedikt imata ureditveno območje naslednji naselji: Benedikt in Trije kralji, s tem planom pa je določeno tudi novo ureditveno območje Štajngrova.

Vsa zemljišča znotraj ureditvenih območij naselij in drugih ureditvenih območij so stavbna zemljišča, razen tistih, ki po zakonu niso stavbna zemljišča kot so proste zelene površine in vodne površine. Stavbna zemljišča na območju naselij bomo urejali skladno s razvojem naselij za potrebe gospodarstva, stanovanjske in druge gradnje.

Za širitev ureditvenih območij naselij bomo, kjer bo to mogoče, uporabili manj pomembne kmetijske ali gozdne površine in le izjemoma najboljše kmetijske zemljišča. Prvenstveno pa velja kriterij, da se za prostorski razvoj najprej uporabijo še proste površine znotraj ureditvenih območij naselij.

Širitev ureditvenega območja naselja je predvidena za občinsko središče Benedikt in sicer za 4,80 ha za namene proizvodnje.

Ureditvena območja naselij so prikazana na kartah kartografske dokumentacije.

Za območja, ki imajo identitetni vzorec razpršene poselitve v obliki razpršenih in razloženih naselij, se ureditvena območja ne določijo – ohrani se avtohtona oblika poselitve.

Na območjih obstoječe razpršene gradnje, to je izven ureditvenih območij naselij, bo gradnja možna le v saniranih zaselkih, nastalih s funkcionalnim in morfološkim zgoščevanjem ter zaokrožanjem in za potrebe, ki jih v 8. členu dopušča Zakon o kmetijskih zemljiščih. Nova razpršena gradnja ni dovoljena, razen v povezavi z obdelavo določenega obsega kmetijskih zemljišč za potrebe kmetijstva in za potrebe dopolnilnih dejavnosti kmetij v skladu z določili dolgoročnega plana države.

3.8.3. Stavbna zemljišča

Občinska politika na področju stavbnih zemljišč bo usmerjena v zagotavljanje racionalne rabe zemljišč, v racionalno gradnjo in v preprečevanje stihijskega razvoja v prostoru.

Stavbna zemljišča so zemljiške parcele, ki ležijo na območju, ki je s prostorskim planom občine namenjeno za graditev objektov in so na njih objekti že zgrajeni ali pa šele bodo. Stavbna zemljišča so prikazana v kartografski dokumentaciji k planu v merilu 1:5000 kot stavbna zemljišča znotraj ureditvenih območij naselij in drugih ureditvenih območij za poselitve in stavbna zemljišča na območju razpršene

gradnje oziroma poselitve. Znotraj navedenih ureditvenih območij so vsa zemljišča opredeljena kot stavbna razen zemljišč na območjih, ki se jim ohrani primarna namenska raba, vendar jo je treba podrežati zahtevam poselitve, in pa tistih zemljišč, ki niso stavbna zemljišča že po samem zakonu (npr. vodna zemljišča).

Stavbno zemljišče po tem planu je v celoti ali v delu tudi tista zemljiška parcela, ki v kartografski dokumentaciji sicer ni prikazana kot stavbno zemljišče, vendar izpolnjuje vsaj enega od naslednjih pogojev:

- na njej stoji objekt, zgrajen pred letom 1967;
- za graditev objekta, voda ali naprave na njej so bila izdana vsa predpisana dovoljenja.

Zemljišča, na katerih so zgrajeni objekti brez predpisanih dovoljenj, pravno niso stavbna zemljišča. Vsak primer tovrstnega zemljišča je potrebno posebej obravnavati in zanj ugotoviti, ali je možna legalizacija objekta, ki na njem stoji glede na kriterije za širjenje poselitve. Šele na podlagi take proučitve je možno v prostorskem planu določiti novo stavbno zemljišče in s tem omogočiti legalizacijo objekta.

Območje stavbnega zemljišča se lahko v prostoru natančneje določi, kolikor se pri izdelavi podrobne prostorske dokumentacije ugotovi, da zaradi naravnih danosti ne ustreza. Pri tem se obseg stavbnega zemljišča, naveden v bilanci površin, ne sme povečati, preoblikovano območje stavbnega zemljišča pa mora biti delno v območju ali pa v neposredni bližini stavbnega zemljišča, prikazanega v kartografski dokumentaciji k planu.

Na področju urejanja in opremljanja stavbnih zemljišč bomo postopoma prehajali na realno vrednost stavbnih zemljišč. Finančni in drugi pogoji za oddajo stavbnega zemljišča bodo zagotovili smotno in racionalno uporabo stavbnih zemljišč.

Skupna površina stavbnih zemljišč znotraj ureditvenih območij naselij in na območjih razpršene gradnje je po tem planu 183,51 ha.

3.9. Prometno omrežje

Osnovni cilj razvoja prometa v občini je izgrajevanje optimalne strukture prometnega omrežja in čim boljša vključenost v državni prometni sistem ter povezanost le-tega z mednarodnim prometnim sistemom. Razvoj prometa in prometnega omrežja bo usmerjen v raznovrstnost in multifunkcionalnost.

3.9.1. Cestno omrežje

Cestno infrastrukturo Občine Benedikt tvorijo kategorizirana državna cesta glavna cesta 1. reda GI-3 Pesnica – Lenart – Murska Sobota – ... in kategorizirane občinske – lokalne ceste in javne poti ter ne kategorizirane ceste oziroma ceste, ki v prostoru nimajo povezovalne funkcije.

Višinsko neproblematičen ravninski in gričevnat teren je pogojeval dobro razvejano cestno omrežje, vendar je predvsem v južnem delu občine z vidika prometno-tehničnih elementov nepopolno, zato bomo aktivnosti na področju cestnega prometa usmerjali v izboljšanje propustnosti posameznih prometnih smeri in izboljšanje kvalitete prometnega omrežja. Skrbeli bomo, da bodo odročnejši kraji na zadovoljiv način povezani z urbani in zaposlitvenimi središči.

Izdelali bomo plan razvoja in izgradnje občinskega cestnega omrežja. Z urejanjem regionalnih in lokalnih cest bomo prvenstveno zagotavljali kvalitetnejšo povezavo med središči in drugimi naselji v skladu z zasnovo poselitve.

Potrebno bo rekonstruirati in zgraditi na novo več odsekov gozdnih in drugih ne kategoriziranih cest, ki služijo kot dostopne ceste do stanovanjskih hiš in zlasti odročnejših kmetij. Za gozdne ceste in dovozne poti bo ob upravljalcu potrebno opredeliti tudi način njihovega vzdrževanja.

Zasnova cestnega omrežja je prikazana na karti št. 4 z naslovom »Zasnova prometnega omrežja«.

3.9.2. Omrežje kolesarskih povezav

Koridor državne kolesarske povezave poteka vzporedno z glavno ceto GI-3. Za potrebe kolesarskega prometa in

kolesarske rekreacije bomo sodelovali pri izgradnji državnega omrežja kolesarskih povezav in uredili lokalne poti za kolesarje. Navezali jih bomo na predvideno omrežje kolesarskih povezav v sosednjih občinah. V ta namen bomo sprovedli aktivnosti za izdelavo dokumentacije, ki bo opredelila lego kolesarskih povezav, prometno tehnične standarde za njihovo izvedbo in opredelila vključenost kolesarske infrastrukture v turistične in rekreacijske dejavnosti ter prostorske ureditve na območju občine.

Vzpostavljane kolesarskih povezav bo praviloma zasnovano na načelu ločevanja kolesarskega prometa od prometa z motornimi vozili.

3.9.3. Omrežje zračnega prometa

Preko območja občine potekajo zračne poti, celotno območje občine pa se nahaja v terminalni coni letališča Maribor.

Pri načrtovanju posegov v prostor je treba upoštevati, da se za ovire pod zračnimi potmi štejejo objekti in naprave zunaj naselij, ki so višji od okoliškega terena za najmanj 25 m, če se nahajajo znotraj varovanih pasov posameznih cest, železniških prog, visokonapetostnih vodov in podobno. Zato je potrebno pri graditvi, postavljanju in zaznamovanju takih objektov, ki utegnejo s svojo višino vplivati na varnost zračnega prometa, predhodno pridobiti ustrezno soglasje Ministrstva za promet, Uprave RS za civilno letalstvo.

3.10. Zveze

3.10.1. Telekomunikacijsko omrežje

Na tem področju bomo sledili sodobnim tehnično tehnološkim in organizacijskim tokovom. Poštne in telekomunikacijske zmogljivosti bodo razširjene in modernizirane. Preko območja občine poteka na relaciji Maribor–Murska Sobota mekrajevni optični kabel, na katerega je vezana centrala LC Benedikt. V smeri Benedikt–Sv. Ana poteka drugi optični telekomunikacijski medkrajevni kabel.

Preostalo območje občine je pokrito s prostozračnim telekomunikacijskim omrežjem.

Telefonska centrala v naselju Benedikt ima analogne telefonske priključke zasedene 80%, inštalirane ISDN telefonske priključke pa 70%.

Nadzemno kabelsko omrežje na območju občine bo grajeno v omejenem obsegu, nadzemne telekomunikacijske linije z golimi vodniki pa bodo v celoti opuščene in odstranjene. Razširjeno bo naročniško telefonsko omrežje in skladno s tem povečana zmogljivost telefonskih central s ciljem zagotovitve cca. 30 telefonskih priključkov na 100 prebivalcev.

Kot determinanta prostorskega urejanja se s planom varujejo obstoječi in predvideni telekomunikacijski koridorji.

Zasnova poštnega in telekomunikacijskega omrežja je prikazana na karti št. 5 »Zasnova energetskega, poštnega in telekomunikacijskega omrežja.«.

3.10.2. Poštno omrežje

V občinskem središču je poštni center s pošto enoto. Zasnova poštnega omrežja je prikazana na karti št. 5 »Zasnova energetskega, poštnega in telekomunikacijskega omrežja.«.

3.11. Energetsko omrežje

Energetska preskrba Občine Benedikt bo v prihodnje temeljila na treh energetskih sistemih: elektroenergetskem, plinskem in komplementarnem (premog, naftni derivati, ostalo). Te sisteme bomo obravnavali kot celoto in uravnotežili njihov medsebojni pogojeni razvoj. Posebna pozornost bo posvečena ekološkemu vidiku uporabe tega ali onega energenta, racionalizaciji porabe energije in uvajanju alternativnih virov energije. Izgradnjo stanovanjskih, gospodarskih in infrastrukturnih objektov bomo spremljali s hkratno izgradnjo energetskega omrežja.

3.11.1. Elektroenergetsko omrežje

Razvoj elektroenergetskega omrežja na območju občine bo usmerjen v dograjevanje in obnavljanje obstoječih proizvodnih in distribucijskih kapacitet. Elektrogospodarska podjetja bodo skrbela za večjo razvejanost električnega

omrežja in zagotavljanje enakih napetostnih razmer na celotnem območju občine.

Na območju občine poteka 20 kV srednjenapetostno omrežje in pripadajoče nizkonapetostno omrežje z javno razsvetljavo s pripadajočimi transformatorskimi postajami 20/0,4 kV.

Srednjenapetostno omrežje je z električno energijo napajano iz razdelilnih transformatorskih postaj v Radencih in Lenartu. Srednjenapetostno in nizkonapetostno omrežje je nadzemne in podzemne izvedbe, pri tem pa bo tudi v bodoče gradnja in strnjenih urbanih območjih podzemne, izven naselij pa nadzemne izvedbe.

V naslednjih letih je predvidena gradnja 2x110 kV daljnovoda RTP 110/20 kV Lenart – RTP 110/20 kV Radenci. Postopno bo dograjena mreža transformatorskih postaj s šestimi novimi transformatorskimi postajami, z 20 kV priključnimi daljnovodi oziroma kablovodi novih transformatorskih postaj ter pripadajočim nizkonapetostnim omrežjem. Planiranje novih transformatorskih postaj in pripadajočega omrežja bo odvisno od povečanja obremenitev ter tam, kjer se bodo pojavile slabe napetostne razmere pri odjemalcih, priključenih na obstoječe elektroenergetske vode in objekte. Pred izdelavo prostorskih izvedbenih aktov je potrebno pridobiti pogoje upravitelja elektroenergetskega omrežja.

Elektroenergetsko omrežje je prikazano na karti št. 5 »Zasnova elektroenergetskega in poštnega omrežja.«.

3.11.2. Plinovodno omrežje

Na območju občine ni plinovodnega omrežja, vendar je možna izgradnja sistemov za individualno ogrevanje na utekočinjeni naftni plin preko vgrajenega hišnega kontejnerja in sicer za posamično zgradbo ali skupino zgradb.

3.12. Oskrba z vodo in ravnanje z odpadki

3.12.1. Oskrba z vodo

Na področju vodooskrbe je osnovna usmeritev zagotavljanje zadostnih količin kakovostne pitne in tehnološke vode na celotnem območju občine. Območja, kjer vodooskrba ni urejena, bomo prednostno opremljali z novim vodovodnim omrežjem.

Strategija razvoja oskrbe z vodo je zastavljena v naslednjih smereh:

- zmanjšati izgube v vodovodnem sistemu,
- optimalno izkoristiti obstoječe vodne vire v občini,
- sodelovati pri izgradnji novih črpalnih in vodohranbenih kapacitet za napajanje sistema Mariborskega vodovoda (t.j. sodelovati pri izvajanju programa optimalne izrabe vodooskrbnega sistema in programa zagotavljanja vodnih virov za sistem mariborskega vodovoda).

Urediti bo potrebno upravljanje z lokalnimi vodovodi, za kar je potrebno predhodno ugotoviti njihovo stanje, urediti tehnično in ostalo dokumentacijo, izdelati in izvesti sanacijske programe ter končno opredeliti ustreznega upravitelja.

Na območju občine potekajo vodovodi, ki oskrbujejo večji del občine s pitno vodo iz vodooskrbnega sistema Mariborskega vodovoda. Izgradnja novih cevovodov, distribucijskega omrežja, vodohranov, prečrpalnic in razbremenilnikov bo potekala usklajeno s stanovanjsko, infrastrukturno in gospodarsko gradnjo ter v soodvisnosti od povečanja razpoložljivih črpalnih kapacitet.

Tudi v bodoče bomo prioriteto urejali lokalno vodooskrbo in vzdrževali ter obnavljali obstoječi vodovodni sistem.

Izvajali bomo ukrepe za zmanjšanje izgub vode iz omrežja, nadalje za varčevanje s pitno vodo, za vzdrževanje hidrantne mreže za potrebe požarne varnosti in za modernizacijo vodovodnega sistema.

Izgradnja vodovodnih objektov, vodov in naprav, ki niso opredeljeni v tem planskem dokumentu, je predmet sektorkega plana za področje oskrbe z vodo.

Vodovodno omrežje je prikazano na karti št. 7 »Zasnova oskrbe z vodo.«.

3.12.2. Ravnanje z odplakami

Zlasti za zaščito voda potoka Drvanje in drugih potokov je potrebno urediti odvajanje in čiščenje odpadnih voda na skupnih manjših čistilnih napravah.

Na območju občine je delno kanalizacija zgrajena le v naselju Benedikt, kjer pa se kanalizacijski kraki preko zbirnega kanalizacijskega voda zaključijo v čistilni napravi. Pripravljeno je nadaljevanje izgradnje javne kanalizacije.

Zaradi izenačevanja komunalnega standarda vseh občanov je potrebno zgraditi povezan kanalizacijski sistem tudi za zaselke s končno dispozicijo na biološki čistilni napravi.

Na karti št. 6 »Zasnova kanalizacijskega omrežja« je opredeljeno omrežje predvidenih primarnih zbiralnikov in čistilnih naprav.

3.13. Zaščita in reševanje

Varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami v občini obsega varstvo ljudi, živali, premoženja, kulturne dediščine in okolja. Naravne nesreče so poplava, potres, zemeljski plaz in izrazite vremenske ter druge nepravilike, druge nesreče pa velike nesreče v prometu, razne ekološke nesreče, vojna ipd. Občina sodi med srednje ogrožene občine od naravnih in drugih hudih nesreč. Naravne in druge nesreče, ki jih je tu mogoče pričakovati, so zlasti: učinki hudournikov in neurij, veliki požari, žled in snegolom, nesreče pri prevozu nevarnih snovi, večje prometne nesreče, posledice potresa in vojnega delovanja. Pri poseganju v prostor je potrebno poskrbeti, da se omenjene nevarnosti in tveganja zanje ne bodo povečevala, temveč zmanjševala.

V občini je manjšim plazovom izpostavljeno celotno področje. Zato je posege v prostor potrebno načrtovati tako, da bodo hribine obremenjene le do dopustne mere in da bo zlasti poskrbljeno za kvalitetno odvodnjavanje na novih objektih. Aktivne plazove v občini bo potrebno sanirati. Na erozijsko ogroženih območjih je raba zemljišč omejena, pri načrtovanju novih posegov v prostor pa je predhodno potrebna posebna preveritev in v skladu z ugotovitvami izvedba nujnih protierozijskih ukrepov. Z namenom brzdjanja erozijskih moči meteornih voda je prepovedano posegati v vrhno plast tal na večjih sklenjenih površinah.

Zaradi preprečevanja škod spričo neurij, ki ogrožajo predvsem ravninski del občine, je potrebno ohranjati gozdove v nižini in obrobne gozdove, ki so naravna pregrada za vetrove. Med preventivne ukrepe sodi gojenje protiveternih nasadov ob potokih v ravninskem predelu občine, gradnja energetskih napeljav v kabelski izvedbi ipd.

Z vidika poplavne ogroženosti bo potrebno skrbeti za dovolj veliko prepustnost strug in prepustov v njih. Za posege v poplavna območja je treba v fazi izdelave izvedbenega akta pridobiti strokovne podlage glede poplavne ogroženosti, kjer bodo proučene visokovodne razmere in podane rešitve protipoplavne varnosti.

Pri vseh prostorskih in gradbenih aktih je potrebno poseben poudarek nameniti ukrepom prometne varnosti in preprečitvi ekoloških nesreč.

Območje občine leži na območju pričakovanih potresov VI. do VII. stopnje po MSK dvanajstopenjski lestvici.

Občina bo v okviru varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami v okvirih svoje pristojnosti in zadolžitve med drugim poskrbela tudi za vzpostavitev in vzdrževanje zaščitnih objektov, objektov za opremljanje in usposabljanje, skladišč, telekomunikacijskih in alarmnih naprav ipd. Skrbela bo za zagotovljenost oskrbe s pitno vodo in električno energijo, prometnih povezav, delujoče komunalne infrastrukture in zaščite kulturne dediščine tudi v primeru nesreč oziroma v bistveno spremenjenih razmerah. Na območju občine bodo v okviru organizacijske naloge za izvedbo plana evidentirani in zaščiteni tisti viri pitne vode, ki so pomembni za oskrbo v spremenjenih razmerah.

4. Opredelitve za uresničevanje prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana občine

Na vseh področjih urejanja prostora bomo sprejemali takšne ukrepe, ki bodo vodili k uresničevanju zastavljenih ciljev glede urejanja prostora. Merila, načela in pogoje za urejanje posameznih območij bomo natančneje določili v prostorskih izvedbenih aktih.

4.1. Usmeritve glede načinov urejanja prostora s prostorskimi izvedbenimi akti (PIA)

Akti za urejanje prostora, prikazani v karti št. 9. »Zasnova načinov urejanja s prostorskimi izvedbenimi akti«, bodo omogočali racionalno izrabo prostora in učinkovito realizacijo investicijskih pobud. V njih bo podrobneje določeno, na kakšen način naj bodo izvedeni predvideni posegi v prostor.

Ureditveno območje naselja Benedikt bomo pretežno urejali s prostorskimi ureditvenimi pogoji. Območje središča naselja bomo urejali z ureditvenim načrtom, za nenačeta območja kompleksne graditve pa bomo izdelali zazidalne načrte.

Ostala naselja bomo urejali s prostorskimi ureditvenimi pogoji (PUP). Pomembnejše posege na področju infrastrukture bomo urejali z lokacijskimi načrti. Za preostali del občine bomo izdelali nove prostorske ureditvene pogoje, ki bodo nadomestili dosedaj veljavni in že zastareli urbanistični red. Za zahtevnejše posege na območjih, ki jih urejamo s prostorskimi ureditvenimi pogoji, bomo pripravili ustrezne strokovne podlage. Kjer bo mogoče, bo pri izdelavi novih prostorskih izvedbenih aktov upoštevana že izdelana urbanistična dokumentacija iz preteklih let.

4.2. Merila za ugotavljanje odstopanj od sprejetih prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana, ki narekujejo spremembo plana

V primerih, ko bo izvajanje nalog in ciljev iz dolgoročnega plana nemogoče ali neprimerno, bodo nastopile okoliščine za spremembe in dopolnitve prostorskega plana občine. Dolgoročni plan podaja obvezna izhodišča za pripravo sektorskih planov in razvojnih programov. Obvezna izhodišča dolgoročnega plana Republike Slovenije in obvezna izhodišča občine so navedena v poglavju 5. Prostorske sestavine dolgoročnega in srednjeročnega plana bodo spremenjene v primerih, ko bomo na osnovi javno utemeljene potrebe odstopali od sprejetih obveznih izhodišč. Vse druge spremembe bodo utemeljene s programskimi zasnovami, prostorskimi izvedbenimi akti in sektorskimi razvojnimi programi ter projekti.

4.3. Program dodatnih raziskav, analiz in študij

Za konkretizacijo planskih zasnov in uresničevanje prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana občine bomo izdelali naslednje raziskave in analize:

- Program nadomeščanja kmetijskih zemljišč, ki so zaradi širšega (javnega) interesa prenehala biti kmetijska,
- Priprava strokovnih podlag za zaščito možnih vodnih virov,
- Izdelava katastra onesnaževalcev zraka,
- Izdelava katastra onesnaževalcev voda,
- Izdelava katastra posebnih odpadkov in nevarnih snovi, izdelava katastra drugih odpadkov,
- Izdelava katastra hrupa in sanacijskega programa za hrup,
- Izdelava strokovnih podlag za območje za turizem in rekreacijo,
- Izdelava strokovnih podlag za omrežje kolesarskih povezav na območju Občine Benedikt,
- Izdelava strokovne podlage za določitev območja za golf igrišče.

4.4. Naloge, ki jih Občina Benedikt izvaja skupaj z drugimi občinami za skladnejši prostorski razvoj regije

Občina Benedikt bo skupaj s sosednjimi občinami izvajala naloge na naslednjih področjih:

- z Mestno občino Maribor: oskrba z vodo (regijsko vodovodno omrežje),
- z Občino Lenart: cestno omrežje

– z občinami v Podravski regiji: ravnanje z odpadki (regijski center za ravnanje z odpadki), oskrba z vodo (regijsko vodovodno omrežje).

5. Prostorske sestavine dolgoročnega plana Republike Slovenije, ki so obvezno izhodišče za pripravo prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana občine, ter prostorske sestavine dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Benedikt, ki so obvezno izhodišče za pripravo sektorskih planov in razvojnih programov

Obvezna izhodišča so povzeta po dolgoročnem planu Republike Slovenije. Dodatno so opredeljena še obvezna izhodišča prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Benedikt.

Področje	Obvezno izhodišče prostorskih sestavin dolgoročnega plana Republike Slovenije	Obvezno izhodišče prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Benedikt
Kmetijska zemljišča	zasnova najboljših kmetijskih zemljišč	
Vodni viri		zasnova drugih izvirov
Vodno gospodarstvo	načela in usmeritve za urejanje in varovanje vodnega sistema	
Rudnine	raziskovalno območje nafte in plina	
Naravna dediščina	smernice za podrobnejše načrtovanje varstva naravnih vrednot oz. naravne dediščine	
Kulturna dediščina	smernice za podrobnejše načrtovanje varstva kulturne dediščine	zasnova varstva drugih kulturnih spomenikov
Poselitev	načela in kriteriji za usmerjanje poselitve	središče občinskega pomena (Benedikt) ureditvena območja naselij
Cestno omrežje	zasnova omrežja glavnih cest: GI - 3 glavna cesta I. reda Pesnica-Lenart-Murska Sobota	zasnova omrežja lokalnih cest
Kolesarsko omrežje	Zasnova daljinskih kolesarskih povezav	
Elektro-energetsko omrežje	zasnova razmestitve daljnovodnega prenosnega omrežja 110 kV Lenart – HE Hrastje	zasnova razmestitve daljnovodnega prenosnega omrežja 20 kV

6. KARTOGRAFSKI DEL PROSTORSKIH SESTAVIN DOLGOROČNEGA IN SREDNJEROČNEGA PLANA OBČINE

Kartografski del sestavljajo tematske karte, na katerih je grafično predstavljena vsebina tekstualnega dela plana. Navedbe v tekstualnem delu in grafični prikazi se dopolnjujejo.

A) Karte v merilu 1:25.000:

1. Zasnova poselitve in funkcij naselij
2. Zasnova namenske rabe prostora
3. Zasnova agrarnih operacij, vodnogospodarskih ureditev in vodnih virov
4. Zasnova prometnega omrežja
5. Zasnova energetskega, poštne in telekomunikacijskega omrežja

6. Zasnova kanalizacijskega omrežja

7. Zasnova oskrbe z vodo

8. Zasnova varstva naravne in kulturne dediščine

9. Zasnova načinov urejanja prostora s prostorskimi izvedbeni akti

B) Kartografski del plana v merilu 1:5000 (kartografska dokumentacija k planu):

Kartografska dokumentacija je predstavljena na preglednih katastrskih načrtih. Prikazuje opredelitve glede namenske rabe površin oziroma zemljišč, ki so pomembna za dolgoročni razvoj, in sicer:

- območja najboljših kmetijskih zemljišč; to so zemljišča, ki so najprimernejša za kmetijsko obdelavo,
- območja naravnih znamenitosti in kulturnih spomenikov,
- vsa druga območja, katerih namenska raba oziroma poseben status je opredeljen v občinskih oziroma republiških odlokih.

Poleg naštetih vsebine kartografske dokumentacije k planu so v njej prikazana še:

- zemljišča, ki spadajo med druga kmetijska zemljišča,
- lesnoproizvodni gozdovi,
- ureditvena območja naselij,
- druga ureditvena območja,
- stavbna zemljišča razpršene gradnje,
- območja agrarnih operacij.

3. člen

Na podlagi drugega odstavka 172. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03, 58/03 – ZZK-1) je Vlada Republike Slovenije sprejela sklep o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin planskih aktov Občine Benedikt z obveznimi izhodišči prostorskih sestavin planskih aktov Republike Slovenije št. 350-00/2001-180 z dne 30. 3. 2004, sprejet na osnovi Strokovnega mnenja Ministrstva za okolje, prostor in energijo, Urada RS za prostorski razvoj št. 352-11-19/01 z dne 24. 3. 2004. Sklep Vlade in Strokovno mnenje sta sestavni del tega plana.

4. člen

Spremembe v rabi zemljišč iz kmetijskega v stavbno zemljišče se nanašajo na naslednje parcele:

Parcelna številka	Katastrska občina	Namen
649/1 del, 694/2 del	Trije kralji	stanovanjska gradnja
805/2 del	Benedikt	pomožni objekt (vinska klet) za opravljanje dejavnosti vinogradništva
479/2	Trotkova	stanovanjska gradnja
11, 13, 11/6, 206 del, 207 del, 209, 218, 219 del 210/2	Benedikt	stanovanjska gradnja
201/1 del	Trotkova	stanovanjska gradnja
557/6, 557/3, 565/2, 566/3 del, 550/1 del, 564/1 del	Benedikt	stanovanjska gradnja
68/1 del	Trije kralji	stanovanjska gradnja
264, 265	Drvanja	stanovanjska gradnja
39 del	Drvanja	stanovanjska gradnja
829, 826 in 830, vse del	Drvanja	stanovanjska gradnja
235	Drvanja	stanovanjska gradnja
498 del	Ihova	stanovanjska gradnja
279/1	Ihova	stanovanjska gradnja
2/1	Trotkova	objekt za opravljanje gostinske dejavnosti Poseg mora biti usklajen z kulturnovarstvenim mnenjem.
165/1, 9; 167/2; 166	Drvanja	objekti za kmetijsko proizvodnjo
1151/13, 512/6	Benedikt	širitev funkcionalnega zemljišča k obstoječemu stavbnemu zemljišču – gostinski objekt
205/3 del	Drvanja	kmetijski objekti – hlev in garaža
77/2 del, 77/4,5,6,7; 80/1,2 81/1,2 84/1,4, 84/2 del, 84/3 del, 158 del 174/1 del, 213, 220, 226 del, 231/1,2 obe del, 235, 236/2 del, 242/1,2 243, 244 247, 248 249, 252/1 del 254/1,2 obe del, 264/1,3; 265/1 del, 265/4,5,7, 265/8, 273/2,3; 275, 278 del, 279, 280/1, 283/2, 368/3, 368/4,9; 368/10,13; 271/2,5; 383, 384, 400, 404, 423, 452 del, 454, 456 del, 458 del, 460, 461, 462, 464, 466 del, 702, 717	Trije kralji	več stanovanjskih objektov v novem ureditvenem območja Štajngrova
453/2,3 obe del, 455/2,4 obe del, 455/10, 455/11 del, 456/2,3 obe del, 485, 486, 484/2,5,6; 484/7,8,10; 484/9 del, 1145/22	Benedikt	več stanovanjskih objektov v novem ureditvenem območja Štajngrova
151/5	Drvanja	stanovanjska gradnja
449, 450/1,2; 452/1,3; 452/4,5; 460/1 del, 461/1 del, 1375/2	Benedikt	obrtne cone Benedikt
310/1 del, 340/2,3,4; 342/2, 343, 411/4,5; 411/8 del, 421/1,2; 420/3 del, 421/7, 422, 423/1	Benedikt	površine za turizem in rekreacijo na območju slatinskega vrelca Pred izdelavo projektne dokumentacije je potrebno proučiti odvodne razmere na tem območju in sprejeti predlog rešitve območja pred visokimi vodami.
654/1, 411/5, 337/5, 651/13, 1148/3, 651/3	Benedikt	polnilnica slatinske vode Pred izdelavo projektne dokumentacije je potrebno proučiti odvodne razmere na tem območju in sprejeti predlog rešitve območja pred visokimi vodami.
stavb. 20, 755/1	Drvanja	stanovanjska gradnja
638/2	Sp. Ročica	stanovanjska gradnja

5. člen

Spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Benedikt so na vpogled v prostorih Občine Benedikt.

6. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 00303-007/2001-362

Benedikt, dne 14. maja 2004.

Župan
Občine Benedikt
Milan Gumzar l. r.

2767. Sklep o določitvi cen programov storitev v Javnem vzgojno varstvenem zavodu – Vrtec Benedikt

Na podlagi 30. in 31. člena Zakona o vrtcih – uradno prečiščeno besedilo (Uradni list RS, št. 113/03), 3. člena pravilnika o plačilih staršev za programe v vrtcih (Uradni list RS, št. 44/96, 1/98, 84/98, 102/00, 111/00, 92/02 in 120/03) in 15. člena statuta Občine Benedikt (Uradni list RS, št. 19/99) je Občinski svet občine Benedikt na 13. seji dne 12. 5. 2004 sprejel

S K L E P**o določitvi cen programov storitev v Javnem vzgojno varstvenem zavodu – Vrtec Benedikt****I**

Določi se enotna cena programa storitev v javnem vzgojno varstvenem zavodu – vrtec Benedikt, in sicer 60.500 SIT mesečno ter določi cena za poldnevni program 85% cene programa storitev.

Tisti starši, ki so oproščeni plačila cene programa storitev v celoti, morajo plačati minimalni prispevek v višini 10% veljavne cene programa.

II

Za dneve odsotnosti otroka, se staršem za vsak dan odsotnosti zniža prispevek za stroške neporabljenih živil od prvega dne odsotnosti dalje, kolikor je odsotnost sporočena do 8. ure vzgojiteljici oziroma pomočnici vzgojiteljice, ki je prisotna v skupini.

Rezervacijo lahko starši uveljavljajo v mesecu juliju in avgustu in sicer za neprekinjeno odsotnost otroka najmanj en in največ dva meseca (od prvega dne v mesecu do zadnjega dne v mesecu). Starši so dolžni rezervacijo pisno napovedati en teden pred prvim dnevom odsotnosti otroka. V izjemnih primerih je rezervacija dovoljena v preostalih mesecih, pri daljši odsotnosti otroka, zaradi bolezni, katero starši izkazujejo z zdravniškim potrdilom. Starši plačajo rezervacijo 50% cene prispevka starša.

III

Staršem, ki zamujajo z dvigom otrok iz vrtca izven obratovalnega časa vrtca, to je po 16.30, se zaračuna vsaka začeta zamudna ura v višini 1.000 SIT.

IV

Z dnem uveljavitve tega sklepa preneha veljati Sklep o določitvi cen programov storitev v Javnem vzgojno varstvenem zavodu – Vrtec Benedikt št. 64002-002/2002-6 z dne 30. 1. 2003, razveljavi pa se Sklep o določitvi cen programov storitev v Javnem vzgojno varstvenem zavodu – Vrtec Benedikt št. 64002-005/2003-7 z dne 5. 2. 2004 (Uradni list RS, št. 16/04).

IV

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. 6. 2004 dalje.

Št. 64002-005/2003-16

Benedikt, dne 14. maja 2004.

Župan
Občine Benedikt
Milan Gumzar l. r.

BREŽICE**2768. Odlok o razglasitvi Domačije Janeževa gorca 56 oziroma Jelčičeve domačije za kulturni spomenik lokalnega pomena**

Na podlagi 9. in 12. člena Zakona o varstvu kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 7/99 in 110/02, v nadaljevanju: ZVKD), 30. člena Statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 49/99, 86/99 in 79/02) ter na predlog Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območne enote Novo mesto je Občinski svet občine Brežice na 11. redni seji dne 13. 5. 2004 sprejel

O D L O K**o razglasitvi Domačije Janeževa gorca 56 oziroma Jelčičeve domačije za kulturni spomenik lokalnega pomena****1. člen**

Z namenom, da se ohranijo zgodovinske, kulturne in estetske vrednote ter zagotovi nadaljnji obstoj, se za kulturni spomenik lokalnega pomena razglasi enoto dediščine:

– Bizeljsko – Domačija Janeževa gorca 56 oziroma Jelčičeva domačija (EŠD 10829).

Enota ima zaradi kulturnih in etnoloških lastnosti izjemen pomen tako za območje Bizeljskega kot Občine Brežice. Zato jo razglasimo za kulturni spomenik lokalnega pomena z lastnostmi etnološkega spomenika.

Lastnika spomenika sta Ivan Jelčič in Terezija Jelčič, Janeževa gorca 56, Bizeljsko.

2. člen

Lastnosti, ki utemljujejo razglasitev za spomenik lokalnega pomena:

Gručasti tip domačije, katere stavbe so bile zgrajene že pred letom 1825, nam priča o funkcionalni izrabi prostora na domačiji, gradbenem materialu, spretnosti in znanju domačih mojstrov in je kot taka izredno pomemben člen v poznavanju razvoja in proučevanju tovrstne stavbne dediščine. Predstavlja nam fazo v ekonomskem in socialnem razvoju od nižjega do srednjega kmečkega sloja in je priča načina življenja omenjenega socialnega stanu.

3. člen

Varstveni režim opredeljuje varovano in vplivno območje kulturnega spomenika:

Varovano območje kulturnega spomenika obsega parcele: 53.S, 456, del 461 in 463, k.o. Bizeljsko.

Vplivno območje kulturnega spomenika obsega naslednje parcele: del 452, 453, 454, 455, 457/1, del 457/3, 458, 459, 461, 462, 464/1, 464/2, 465/1, 465/2, 467, del 468/1, del poti 1988 in del poti 1974, k.o. Bizeljsko.

Varstveni režim lahko omejuje lastninsko pravico le v obsegu, ki je nujen za izvajanje varstva spomenika.

4. člen

V varovanem območju kulturnega spomenika je prepovedano:

- domačijo poškodovati ali podreti,
- spreminjati tlorisno in višinsko zasnovo,
- spreminjati konstrukcijsko zasnovo in gradivo,
- spreminjati razporeditev notranjih prostorov,
- spreminjati oblikovnost zunanjsčine – arhitekturno členitev, strešine, kritino, napušče, zatrepe, stavbno pohištvo, gradiva, barvo, detajle itd.,
- nameščati reklamne panoje, izveske in svetila, ki niso v skladu z oblikovno in vsebinsko zasnovo domačije,
- postavljati vidnih energetskih in komunikacijskih vodov ter opornih zidov,

- povzročati vibracije in eksplozije,
- posegati v prostor z nadzemnimi novogradnjami,
- izvajati širitve in dvigovati nivo ceste,
- zasajati neavtohtone drevesne vrste.

V varovanem območju kulturnega spomenika je dopustno:

- izvajati sanacijska, obnovitvena, rekonstrukcijska in ostala dela, ki ohranjajo in dopolnjujejo obstoječe kvalitete domačije,

- izvajati znanstveno raziskovalna dela,

- spremeniti namembnost objekta, če ni možno zagotoviti prvotne funkcije in če s tem nista bistveno prizadeti materialna substanca in pričevalnost stavbe,

- spremeniti oziroma dopolniti konstrukcijsko zasnovo, če ni mogoče drugače zagotoviti statične stabilnosti objekta,

- posegati v okolico domačije in posameznih stavb zaradi njene boljše predstavitve.

Za vsak poseg v spomenik ali njegov sestavni del je potrebno predhodno pridobiti pisno kulturnovarstvene pogoje in na njihovi podlagi kulturnovarstveno soglasje pristojne službe za varstvo kulturne dediščine.

Za vplivno območje spomenika velja varstveni režim, ki določa:

- podrejanje vsake rabe in posegov okoli spomenika kvalitnim pogledom na spomenik,

- prepoved zapiranja pogledov na spomenik z obzidami, postavljanjem ograj, gradnjami vseh vrst objektov in opornih zidov, postavljanje energetskih in komunikacijskih vodov, reklamnih in drugih panojev,

- prepoved zasajanja okolice spomenika z neavtohtonimi drevesnimi vrstami,

- prepoved povečanja gabaritov obstoječih stavb,

- prepoved zapiranja obstoječih dostopnih komunikacij,

- možnost definiranja lokacije za manjše parkirišče za potrebe obiskovalcev domačije,

- prepoved vseh posegov na objektih in v teren brez predhodnih kulturnovarstvenih pogojev oziroma kulturnovarstvenega soglasja.

Varovano in vplivno območje se vrišeta na karto načrta parcel Geodetske uprave RS.

5. člen

Varovano in vplivno območje kulturnega spomenika je označeno na katastrskem načrtu v merilu 1: 5000.

Utemeljitev tega odloka je v strokovnih podlagah, ki jih je izdelal ZVKDS, Območna enota Novo mesto (april 2003).

Strokovne podlage so sestavni del tega odloka, hrani jih Oddelek za prostorsko načrtovanje in razvoj Občine Brežice.

6. člen

Kulturni spomenik je potrebno varovati v celoti. Vsi posegi temeljijo na varovanju in ohranjanju njegovih pričevalnih kvalitet, sanaciji in prenovi kulturnega spomenika.

Za vsako spremembo funkcije kulturnega spomenika ali njegovega dela in za vsak poseg v spomenik, njegove dele ali zemljišče, je potrebno predhodno pridobiti pisne kulturnovarstvene pogoje in na njihovi podlagi kulturnovarstveno soglasje.

7. člen

Za posege, ki niso v skladu z varstvenim režimom in spreminjajo lastnosti kulturnega spomenika, je povzročitelj kazensko odgovoren. Škodo ali spremembe, ki so nastale na kulturnem spomeniku, mora povzročitelj odstraniti in vzpostaviti prejšnje stanje na lastne stroške.

8. člen

Na podlagi akta o razglasitvi in v skladu z 13. členom ZVKD izda pristojni organ občine lastnikom odločbo o začasni razglasitvi za kulturni spomenik.

9. člen

Na podlagi akta o razglasitvi in v skladu s 16. členom ZVKD pristojni organ občine v 30 dneh od njegove uveljavitve predlaga zaznambo spomenika v zemljiški knjigi.

10. člen

Strokovne naloge v zvezi z varstvom spomenika opravlja pristojna Območna enota Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije.

11. člen

Nadzor nad izvajanjem tega odloka izvaja Inšpektorat Republike Slovenije za področje kulturne dediščine in pristojni inšpektorati za okolje in prostor.

12. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 617-4/2003

Brežice, dne 13. maja 2004.

Župan

Občine Brežice

mag. Andrej Vizjak l. r.

2769. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o razglasitvi zidanice v šolskem vinogradu na Bizeljskem za kulturni spomenik lokalnega pomena

Na podlagi 9. in 12. člena Zakona o varstvu kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 7/99 in 110/02), 16. člena Statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 49/99, 86/99 in 79/02) ter na predlog Zavoda za varstvo kulturne dediščine, Območna enota Novo mesto je Občinski svet občine Brežice, na 11. redni seji, dne 13. 5. 2004, sprejel

O D L O K

o spremembah in dopolnitvah odloka o razglasitvi zidanice v šolskem vinogradu na Bizeljskem za kulturni spomenik lokalnega pomena

(Uradni list RS, št. 19/03)

1. člen

V odloku se spremeni drugi odstavek 2. člena in se glasi:

»Zidanica je s svojo obliko in izgledom redek primer ohranjenosti tovrstnih stavb iz sredine 19. stoletja in predstavlja določeno fazo v razvoju zidanic, ki pa se na splošno ni uveljavila. Je pritlična stavba s pravokotnim tlorisom, ki je vzporeden s plastnicami. Klet je enoprostorna, delno vkopana v breg, z masivnimi lesenimi vrati z motivom sonca. Kamnite stene so zaščitene z apnenim ometom. Nadstropni del je lesen in se uporablja kot prešnica, kjer je še ohranjena preša. Streha je v osnovi simetrična dvokapnica, s čopoma, krita je z bobrovcem in postavljena pravokotno na smer plastnic.«

2. člen

Spremeni se 3. člen odloka in se glasi:

»Varstveni režim zidanice opredeljujeta varovano in vplivno območje kulturnega spomenika:

Varovano območje kulturnega spomenika obsega stavbo na parceli št. 1457 k.o. Bizeljsko, ki je vrisana na kopiji katastrskega načrta v merilu 1:1000, le-ta je sestavni del tega odloka.

Vplivno območje kulturnega spomenika obsega še vinograd v izmeri 6.475 m² ter pašnik v izmeri 982 m², ki sta zajeta na parcelni številki 1457 ter parcele št. 1455, 1459 in 1460 vse k.o. Bizeljsko«.

3. člen

Spremeni se 4. člen odloka in se glasi:

»Varovano območje zidanice predstavlja stavba sama (del parcele 1457, k.o. Bizeljsko). Stavbo je prepovedano:

- poškodovati ali podreti,
- spreminjati tlorisno in višinsko zasnovo,
- spreminjati konstrukcijsko zasnovo in gradivo,
- spreminjati oblikovanost zunanjsčine – arhitekturno členitev, strešine, kritino, napušče, zatrepe, stavbno pohištvo, gradiva, barvo, detajle itd.,
- na fasado nameščati reklamne panoje, izveske in svetila, ki niso v skladu z oblikovno in vsebinsko zasnovo stavbe.

Na stavbi je dopustno:

- na osnovi predhodnih konservatorskih raziskav spremeniti dele stavbe oziroma stavbne opreme v kvalitetnejše oziroma avtentičnejše stanje,
- izvajati znanstveno raziskovalna dela,
- spremeniti namembnost objekta, če ni možno zagotoviti prvotne funkcije in če s tem nista bistveno prizadeti materialna substanca in pričevalnost stavbe,
- posegati v okolico stavbe zaradi njene boljše predstavitve.

Za vsak poseg v spomenik ali njegov sestavni del je potrebno predhodno pridobiti pisno kulturnovarstvene pogoje in na njihovi podlagi kulturnovarstveno soglasje pristojne službe za varstvo kulturne dediščine.

Za vplivno območje spomenika (ostali del parcele 1457 in parcele: 1455, 1459, 1460 vse k.o. Bizeljsko) velja varstveni režim, ki določa:

- podrejanje vsake rabe in posegov okoli spomenika kvalitetnim pogledom na spomenik,
- prepoved zapiranja pogledov na spomenik z obzidavami, postavljanjem ograj, gradnjami vseh vrst objektov in opornih zidov, postavljanje energetskih in komunikacijskih vodov, reklamnih in drugih panojev,
- prepoved zasajanja okolice spomenika z neavtohtonomi drevesnimi vrstami,
- prepoved vseh posegov na objektih in v teren brez predhodnih kulturnovarstvenih pogojev oziroma kulturnovarstvenega soglasja.

Varstveni režim lahko omejuje lastninsko pravico le v obsegu, ki je nujen za izvajanje varstva spomenika.

Varovano in vplivno območje se vrišeta na karto načrta parcel Geodetske uprave RS.«

4. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

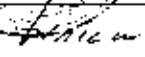
Št. 617-3/2003

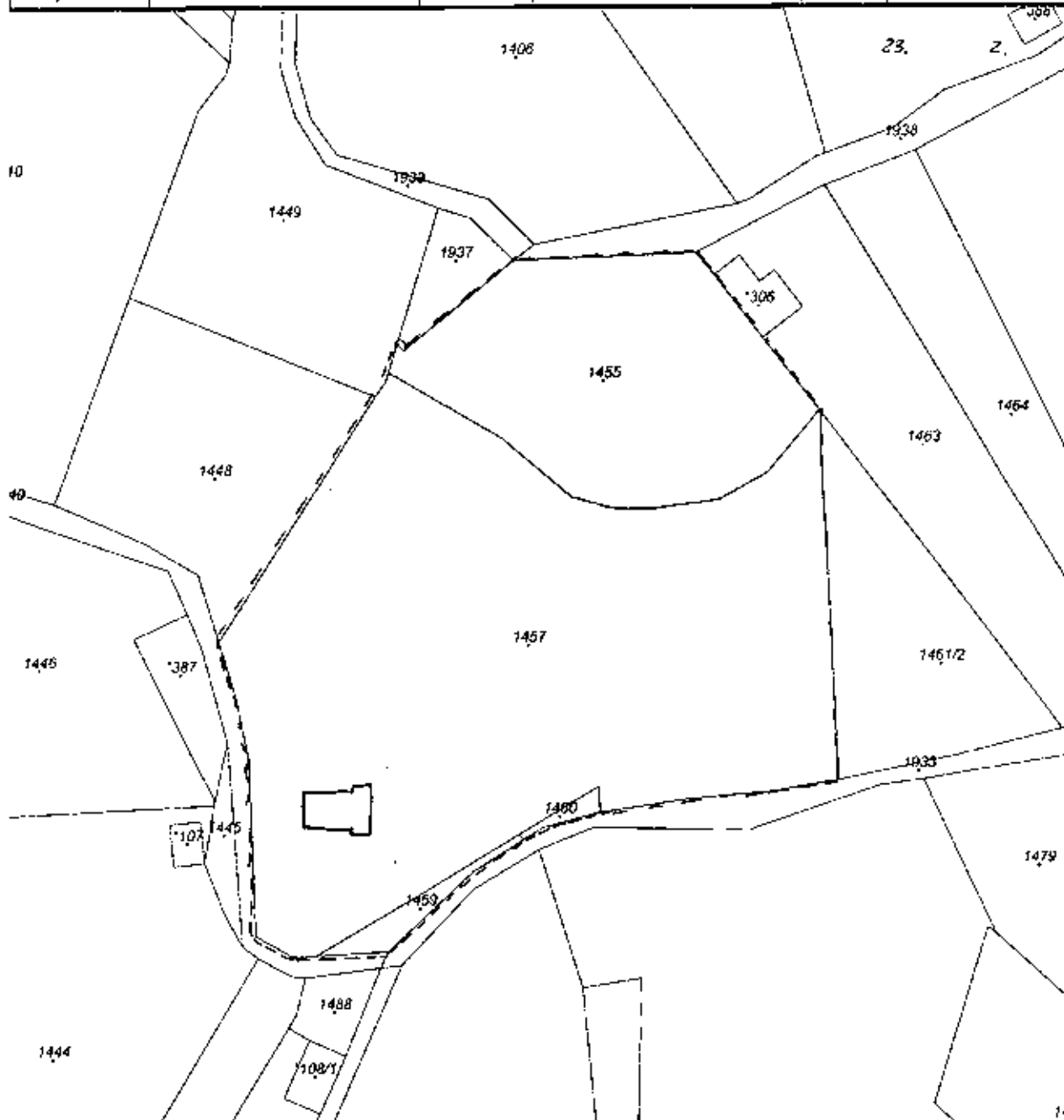
Brežice, dne 13. maja 2004.

Župan

Občine Brežice

mag. Andrej Vizjak l. r.

REPUBLIKA SLOVENIJA - MINISTRSTVO ZA OKOLJE, PROSTOR IN ENERGIJO - GEODETSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE				
Naslov izpostave: Trzajgova ulica 16 • TEL.: 07 4994310 • FAX: 07 4994314				
NAČRT PARCELE				
Merilo: 1:1000				
Katastrska občina (šifra, ime)	1257_01 - BAZELJSKO	Parcele	1455, 1457, 1459, 1460	
Št. potrdila	90311-416/2004			
Taksa za potrdilo po tarifi števil 4 ZUT (Ur. l. RS, št. 6/2000 - 44/2000, 81/2000, 42/2002) v znesku 1 020 00 SIT je plačana z gotovino. Potrdilo je izdano na podlagi Pravilnika o vrstah in vsebini potrdil iz zbirke geodetskih posredkov (Ur. l. RS, št. 113/2000).				
Datum izdelave potrdila	09.02.2004	Potrdilo izdal (ime in priimek)	HELENA MIRKAC	Podpis 



Legenda oznak v načrtu parcele: parcelne številke dokončnih parcel in dokončne meje so izrisane za označene parcele v debelini do 0.40 mm meje parcel, ki niso dokončne, so izrisane v debelini do 0.20 mm oznaka zemljiškokatastrske točke na dokončni meji z natančnostjo določitve do 12 cm	Merilo izvornega načrta M=1:2880 	Vse pravice kopiranja in razmnoževanja pridržane © Geodetska uprava RS
---	--	--

2770. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o razglasitvi Banove domačije v Artičah za kulturni spomenik lokalnega pomena

Na podlagi 9. in 12. člena Zakona o varstvu kulturne dediščine (Uradni list RS, št. 7/99 in 110/02), 16. člena Statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 49/99, 86/99 in 79/02) ter na predlog Zavoda za varstvo kulturne dediščine, Območna enota Novo mesto je Občinski svet občine Brežice, na 11. redni seji, dne 13. 5. 2004, sprejel

O D L O K**o spremembah in dopolnitvah odloka o razglasitvi Banove domačije v Artičah za kulturni spomenik lokalnega pomena**

(Uradni list RS, št. 19/03)

1. člen

V odloku se spremeni drugi odstavek 1. člena in se glasi:

»Spomenik stoji na parceli št. 881/1 k.o. Volčje.«

2. člen

Spremeni se 2. člen odloka, ki se glasi:

»Lastnosti, ki utemeljujejo razglasitev domačije za kulturni spomenik lokalnega pomena:

Domačija je, kljub temu, da ni ohranjena v celoti, še edina takšna v vasi in je zato izredno pomembna. V osnovi predstavlja tip gručaste domačije, ki jo sestavljajo: delno ohranjena stara kmečka hiša, sestavljeno gospodarsko poslopje, s koruznjakom, svinjakom in čebelnjakom, dvorišče z gnojno in apneno jamo ter manjšim sadovnjakom, katerega osrednji prostor je hlev z letnico 1871 nad vhodom, še dodatno poudarjajo njene lastnosti.

Obstoječe kvalitete hiše in Franciscejanjski kataster nam pričata, da je bila obravnavana domačija poseljena že na začetku 19. stoletja. Ob tem redka pojavnost in ohranjenost gospodarskega poslopja, ki pod isto streho združuje kaščo, pod, listnik in hlev z letnico 1871 še posebej poudarjajo njene kvalitete. Celotna domačija nam tako danes priča o razvoju in načinu življenja kmečkega prebivalstva v območju Artič.«

3. člen

Spremeni se 3. člen odloka, ki se glasi:

»Varstveni režim domačije opredeljuje varovano in vplivno območje:

Varovano območje kulturnega spomenika parcelo št. 881/1 k.o. Volčje, ki je vrisane na kopiji katastrskega načrta v merilu 1:1000, le-ta je sestavni del tega odloka.

Vplivno območje kulturnega spomenika obsega parcele št. 881/2, 883/2, 883/7, 948/3, 948/4, 948/5, 948/6 in 946 – vse k.o. Volčje.

Varstveni režim lahko omejuje lastninsko pravico le v obsegu, ki je nujen za izvajanje varstva spomenika.«

4. člen

Spremeni se 4. člen odloka in se glasi:

»V varovanem območju (del parcele 881/1, k.o. Artiče) kulturnega spomenika je prepovedano:

- stavbe poškodovati ali podreti,
- spreminjati tlorisno in višinsko zasnovo,
- spreminjati konstrukcijsko zasnovo in gradivo,
- spreminjati oblikovanost zunanjščine – arhitekturno členitev, strešine, kritino, napušče, zatrepe, stavbno pohištvo, gradiva, barvo, detajle itd.,
- na fasado nameščati reklamne panoje, izveske in svetila, ki niso v skladu z oblikovno in vsebinsko zasnovo stavbe.

V varovanem območju kulturnega spomenika je dopustno:

- na osnovi predhodnih konservatorskih raziskav spreminiti dele stavb oziroma stavbne opreme v kvalitetnejše oziroma avtentičnejše stanje,
- izvajati znanstveno raziskovalna dela,
- spreminiti namembnost objekta, če ni možno zagotoviti prvotne funkcije in če s tem nista bistveno prizadeti materialna substanca in pričevalnost stavbe,
- spreminiti oziroma dopolniti konstrukcijsko zasnovo, če ni mogoče drugače zagotoviti statične stabilnosti objekta,
- posegati v okolico stavbe zaradi njene boljše predstavitve.

Za vsak poseg v spomenik ali njegov sestavni del je potrebno predhodno pridobiti pisno kulturnovarstvene pogoje in na njihovi podlagi kulturnovarstveno soglasje pristojne službe za varstvo kulturne dediščine.

Za vplivno območje spomenika (del parcele št. 881/1 in parcele: 881/2 883/2, 883/7, 948/3, 948/4, 948/5, 948/6, 946, vse k.o. Artiče) velja varstveni režim, ki določa:

- podrejanje vsake rabe in posegov okoli spomenika kvalitetnim pogledom na spomenik,
- prepoved zapiranja pogledov na spomenik z obzidavami, postavljanjem ograj, gradnjami vseh vrst objektov in opornih zidov, postavljanje energetskih in komunikacijskih vodov, reklamnih in drugih panojev,
- prepoved zasajanja okolice spomenika z neavtohtoni drevesnimi vrstami,
- prepoved vseh posegov na objektih in v teren brez predhodnih kulturnovarstvenih pogojev oziroma kulturnovarstvenega soglasja.

Varovano in vplivno območje se vrišeta na karto načrta parcel Geodetske uprave RS.«

5. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 617-1/2003

Brežice, dne 13. maja 2004.

Župan

Občine Brežice

mag. Andrej Vizjak l. r.

REPUBLIKA SLOVENIJA - MINISTRSTVO ZA OKOLJE, PROSTOR IN ENERGIJO - GEODETSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE				
Naslov: upravljalni, Ing. izvajalcev 18 - TEL. 07 4994370 - FAX. 07 4994374				
NAČRT PARCELE				
Merilo: 1:1000				
Katastrska občina (šifra, ime)	1265_01 - VOLČJE	Parcele	881/1, 881/2, 883/2, 883/7, 946, 948/3, 948/4, 948/5, 948/6	
Št. potrdila	90311-415/2004			
Taksa za potrdilo po tarifni številki 4 ZUT (Ur. l. RS, št. 8/2000, 44/2000, 81/2000, 42/2002) v znesku 1.020,00 SIT je plačana z gotovino. Potrdilo je izdano na podlagi Pravilnika o vrstah in vsebini potrdil iz zbirke geodetskih podatkov (Ur. l. RS, št. 113/2000)				
Datum izdelave potrdila	09.02.2004	Potrdilo izdal (ime in priimek)	HELENA MRKAC	Podpis: <i>Helena</i>



Legenda oznak v načrtu parcele:	Merilo izvornega načrta: M=1:2880
parcelne številke dokončnih parcel in dokončne meje so izrisane za označene parcele v debelini: do 0,40 mm	
meje parcel, ki niso dokončne, so izrisane v debelini do 0,20 mm	
oznaka zemljiškokatastrske točke na dokončni mej z natančnostjo določitve do 12 cm	X
	Vse pravice kopiranja in razmnoževanja pridržane © Geodetska uprava RS

2771. Sklep o javni razgrnitvi in javni obravnavi sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Brežice za obdobje 1986–2000 in srednjeročnega plana Občine Brežice 1986–1990 za območje TPV Šentlenart Občine Brežice

Na podlagi 31. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in popr. 8/03), in 30. člena Statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 49/99, 86/99 in 79/02) je župan Občine Brežice sprejel

S K L E P

o javni razgrnitvi in javni obravnavi sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Brežice za obdobje 1986-2000 in srednjeročnega plana Občine Brežice 1986-1990 za območje TPV Šentlenart Občine Brežice

1. člen

Javno se razgrne predlog sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Brežice za obdobje 1986–2000 in srednjeročnega plana Občine Brežice 1986–1990 za območje TPV Šentlenart Občine Brežice, ki ga je pod št. projekta 01/03-STP izdelal URBAN DESIGN d.o.o.

2. člen

Začetek javne razgrnitve predloga bo en teden po objavi v Uradnem listu RS. Predlog bo javno razgrnjen 30 dni:

- v prostorih Krajevne skupnosti Šentlenart, Cesta bratov Milavcev 107, Brežice in
- v prostorih Občine Brežice, Cesta prvih borcev 18, Brežice (podstrešje).

3. člen

Javna obravnava bo dne 29. 6. 2004 ob 18. uri v sejni sobi Občinskega sveta občine Brežice, Gubčeva 10a.

4. člen

Pisne pripombe, ki se nanašajo na predlog, lahko zainteresirani podajo v knjigi pripomb na mestu razgrnitve ali posredujejo po pošti na Občino Brežice, oddelek za prostorsko načrtovanje in razvoj, Cesta prvih borcev 18, Brežice.

5. člen

Rok za pripombe k razgrnjenemu gradivu poteče zadnji dan javne razgrnitve.

6. člen

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 352-7/00

Brežice, dne 25. maja 2004.

Župan
Občine Brežice
mag. Andrej Vizjak l. r.

2772. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika za izbor in izvedbo programov športa v Občini Brežice

Na podlagi 9. člena Zakona o športu (Uradni list RS, št. 22/98), 16. člena Statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 49/99 in 86/99), Nacionalnega programa športa v RS (Uradni

list RS, št. 24/00), na predlog Občinskega strokovnega sveta za šport, z dne 20. 11. 2002, ter v skladu s sklepom Občinskega sveta občine Brežice, ki ga je sprejel na 11. seji, dne 13. 5. 2004, sprejemam

P R A V I L N I K

o spremembah in dopolnitvah pravilnika za izbor in izvedbo programov športa v Občini Brežice

1. člen

V 17. členu pravilnika se doda točka 6.3, ki glasi:

»Sofinanciranje izpopolnjevanja strokovnega kadra v društvih in njihovih občinskih zvezah, in sicer za kotizacijo brez stroškov namestitve in prevoza.«

2. člen

Spremeni se 24. člen pravilnika in pravilno glasi:

»Starostne kategorije programov redne vadbe otrok in mladine, usmerjene v kakovostni in vrhunski šport, ter programov redne vadbe kakovostnega in vrhunškega športa so:

- | | |
|-----------------------------|---|
| – cicibani in cicibanke B | do 6. leta starosti |
| – cicibani in cicibanke A | 6-8 let |
| – mlajši dečki in deklice B | 9-10 let |
| – mlajši dečki in deklice A | 11-12 let |
| – starejši dečki in deklice | 13-14 let |
| – kadeti in kadetinja | 15-16 let |
| – mladinci in mladinke | 17-18 let oziroma kot jih določajo nacionalne panožne športne zveze |

– člani in članice.«

3. člen

»Za 32. členom pravilnika se dodata dve novi podglavi in dva nova člena 32.a in 32.b, ki glasita:

32.a člen

a) Tekmovalni stroški

Izvajalcem se za izbrane programe, ki so vključeni v tekmovalni sistem, zagotovi sofinanciranje stroškov:

- a) prijavnin oziroma članarin za vstop v tekmovalni sistem,
- b) prevozov na tekmovanja,
- c) štartnin pri udeležbi na tekmovanjih in
- d) sodniških stroškov pri organizaciji tekmovanj, pri čemer se upoštevajo specifičnosti posameznih športnih panog.

Do sofinanciranja so upravičeni izvajalci, katerih izbrani programi so vključeni v redni tekmovalni sistem panožnih nacionalnih zvez in sicer za vse starostne kategorije in nivojske lige oziroma tekmovanja vključno s članskimi kategorijami, ki so vključene v sisteme rednih tekmovanj:

a) Kolektivni športi:

- ligaške tekme v sistemu državnega prvenstva
- ligaške tekme za naslov pokalnega državnega prvaka.

b) Individualni športi:

- tekmovanja za naslov državnega prvaka (državna prvenstva),
- ligaška tekmovanja v sistemu državnega prvenstva,
- pokalne državne tekme.

Za uveljavljanje pravice do povračila tekmovalnih stroškov, mora izvajalec dostaviti dokazilo, da so ekipe oziroma športniki iz izbranih programov prijavljeni v tekmovalni sistem panožne nacionalne zveze v posameznih tekmovalnih sezonah, kar predloži ob prijavi na javni razpis.

Po pravnomočnosti sklepa o izboru programov po izvedenem javnem razpisu za posamezno proračunsko leto,

je izvajalec dolžan predložiti okvirni stroškovnik in načrt udeležbe na tekmovanjih oziroma za organizacijo tekmovanj za izbrane programe športa na posebnem obrazcu, iz katerega mora biti razvidno naslednje:

- a) Udeležba na tekmovanjih:
 - kraj in datum gostovanja,
 - število tekmovalcev in spremstva,
 - vrsta tekmovanja,
 - oddaljenost (v kilometrih),
 - stroški prijavnin oziroma članarin,
 - stroški štartnin.
- b) Organizacija tekmovanj:
 - kraj in datum organizacije,
 - vrsta tekmovanja,
 - stroški sojenja (s številom sodnikov).
- c) Stroški vstopa v tekmovalni sistem:
 - sistem tekmovanja, ekipa, posameznik,
 - stroški prijavnin oziroma članarin.

Sredstva se med posamezne skupine tekmovalnih stroškov navedenih v prejšnjem odstavku razdelijo sorazmerno v skladu z višino proračunskih sredstev za te namene. Sorazmerje se določi tako, da se seštejejo predvideni stroški za posamezno skupino tekmovalnih stroškov, ki jih predložijo izvajalci, ter se tako določi razmerje med skupinami stroškov in izvajalci, ki so do le teh upravičeni. Za stroške prevoza se upoštevajo največ cene (SIT/km) javnega avtobusnega prevoza v Sloveniji na dan 31.12. v letu objave javnega razpisa.

Izplačila sredstev za sofinanciranje tekmovalnih stroškov se vršijo na podlagi dejanskih stroškov posameznih izvajalcev in na podlagi maksimalnih deležev izračunanih na podlagi določil iz prejšnjih odstavkov tega člena. Izvajalci za izbrane programe športa dostavijo mesečno poročilo o realizaciji tekmovanj na posebnem obrazcu. Poročilu morajo priložiti dokazila (fotokopije računov, potrdil...) o dejanskih stroških vezanih na udeležbo oziroma tekmovanje posameznega tekmovanja.

Tekmovanja, ki so sofinancirana po določilih tega člena pravilnika, izvajalcu ne morejo biti sofinancirana tudi po določilih XI. poglavja pravilnika – Prireditve.

Obrazce za oddajo okvirnih stroškovnikov ter poročil pripravi Oddelek za družbene dejavnosti.

32.b člen

b) Sredstva za strokovni kader

Sredstva za strokovni kader se določijo glede na stopnjo športne strokovne izobrazbe oziroma usposobljenosti ter glede na število udeležencev v posameznem izbranem programu, za katerega se sofinancira strokovni kader.

Stopnje športne strokovne izobrazbe oziroma strokovne usposobljenosti so:

- I. stopnja (vaditelj, inštruktor, učitelj...)
- II. stopnja (trener)
- III. stopnja (višji trener, učitelj športne vzgoje)
- IV. stopnja (profesor športne vzgoje)

V prehodnem obdobju do 5. 4. 2006 se v I. stopnjo izobrazbe štejejo tudi delavci brez strokovne izobrazbe oziroma usposobljenosti in licenc. V III. stopnjo izobrazbe štejejo tudi absolventi Fakultete za šport, ki imajo dokazilo o strokovni usposobljenosti za posamezno športno panogo, in učitelji športne vzgoje.

Strokovno izobrazbo oziroma usposobljenost strokovni delavci izkazujejo s potrdili oziroma diplomami, ki jih izdajo za to pooblaščenice institucije in ustanove, ter s potrjenimi licencami v prehodnem obdobju, kot sledi iz prejšnjega odstavka tega člena.

4. člen

Ostala določila pravilnika ostanejo nespremenjena.

Spremembe in dopolnitve pravilnika stopijo v veljavo z dnem objave v Uradnem listu RS. Določila sprememb in dopolnitev pravilnika se upoštevajo pri objavi javnega razpisa za leto 2004.

Št. 621-6/98

Brežice, dne 13. maja 2004.

Župan
Občine Brežice
mag. Andrej Vizjak l. r.

CELJE

2773. Sklep o izdaji soglasja k ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v Mestni občini Celje

Na podlagi določil 43. in 99. člena Zakona o socialnem varstvu (Uradni list RS, št. 54/92, 56/92, 13/93, 42/93, 1/99, 41/99, 36/00, 54/00, 26/01, 6/02, 110/02, 5/03 in 7/04), 38. člena pravilnika o standardih in normativih socialno varstvenih storitev (Uradni list RS, št. 52/95, 2/98 in 19/99) 17. člena Statuta Mestne občine Celje (Uradni list RS, št. 41/95, 77/96, 37/97, 50/98, 28/99, 117/00 in 108/01) je Mestni svet mestne občine Celje na seji dne 25. 5. 2004 sprejel

S K L E P

o izdaji soglasja k ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v Mestni občini Celje

I

Mestna občina Celje daje soglasje k ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu, ki jo je predlagal izvajalec storitve, Dom upokoencev Celje – Center za pomoč na domu, v višini 2.736,56 SIT na efektivno uro.

II

Ob upoštevanju subvencije Republike Slovenije in Mestne občine Celje znaša končna cena za uporabnika 713 SIT na efektivno uro.

III

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. 6. 2004.

Št. 15405-00001/2004

Celje, dne 25. maja 2004.

Župan
Mestne občine Celje
Bojan Šrot l. r.

2774. Pravilnik o enkratni denarni pomoči za novorojence v Mestni občini Celje

Na podlagi 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02) in 17. člena Statuta Mestne občine Celje (Uradni list RS, št. 41/95, 77/96, 37/97, 50/98, 28/99, 117/00 in 108/01) je Mestni svet mestne občine Celje na seji dne 25. 5. 2004 sprejel

P R A V I L N I K

o enkratni denarni pomoči za novorojenca v Mestni občini Celje

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Ta pravilnik ureja dodeljevanje enkratne denarne pomoči za novorojenca družinam oziroma roditeljem z območja Mestne občine Celje, določa upravičence, višino, pogoje in postopek za uveljavljanje dodelitve enkratne denarne pomoči.

2. člen

Enkratna denarna pomoč za novorojenca (v nadaljevanju: pomoč) je enkratna družbena pomoč novorojenemu otroku, s katero se družini oziroma roditeljem zagotovijo dodatna sredstva za pokrivanje stroškov, ki nastanejo z rojstvom otroka.

Sredstva za izplačilo pomoči se zagotovijo v proračunu Mestne občine Celje.

3. člen

Višina pomoči po tem pravilniku znaša za prvega novorojenca 25.000 SIT, za drugega novorojenca 30.000 SIT ter za tretjega in vsakega nadaljnjega novorojenca 40.000 SIT.

O spremembi višine pomoči odloča Mestni svet mestne občine Celje s sklepom.

II. POGOJI ZA UVELJAVLJANJE PRAVICE

4. člen

Pravico do pomoči ima novorojenec oziroma eden od staršev pod pogojem, da sta oba državljana Republike Slovenije in imata stalno bivališče v Mestni občini Celje.

V primeru, da starša živita ločeno, uveljavlja pravico do pomoči tisti od staršev, pri katerem novorojenec živi in ima stalno bivališče v Mestni občini Celje.

5. člen

Pravica do pomoči se uveljavlja s pisno vlogo na predpisanem obrazcu pri Oddelku za družbene dejavnosti Mestne občine Celje, Trg celjskih knezov 9, 3000 Celje. Rok za vložitev pisne vloge je štiri mesece od dne otrokovega rojstva. Po preteku tega roka pravica do pomoči preneha.

III. KONČNI DOLOČBI

6. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se z dnem zagotovitve sredstev v rebalansu proračuna Mestne občine Celje za leto 2004.

7. člen

Rok za vložitev pisne vloge za uveljavitev pravice do pomoči za leto 2004 je najkasneje šest mesecev od objave tega pravilnika.

Št. 15301-0005/2004

Celje, dne 25. maja 2004.

Župan
Mestne občine Celje
Bojan Šrot l. r.

ČRNA NA KOROŠKEM

2775. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Črna na Koroškem za leto 2003

Na podlagi 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 56/02) in na podlagi 16. člena statuta Občine Črna na Koroškem (Uradni list RS, št. 62/99) je Občinski svet občine Črna na Koroškem na 12. redni seji dne 25. 5. 2004 sprejel

O D L O K

o zaključnem računu proračuna Občine Črna na Koroškem za leto 2003

1. člen

S tem odlokom se sprejme zaključni račun proračuna Občine Črna na Koroškem za leto 2003, ki zajema bilanco prihodkov in odhodkov, račun finančnih terjatev in naložb ter račun financiranja.

2. člen

Proračun Občine Črna na Koroškem za leto 2003 je bil realiziran v naslednjih zneskih:

A)	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	v 000 SIT
I.	Skupaj prihodki	529.285
II.	Skupaj odhodki	562.031
III.	Proračunski primanjkljaj	32.746
B)	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV.	Prejeta vračila danih posojil in prodaja kapitalnih deležev	214
V.	Dana posojila in povečanje kapitalnih deležev	-
VI.	Prejeta minus dana posojila in spremembe kapitalnih deležev	214
C)	RAČUN FINANCIRANJA	
VII.	Zadolževanje	60.000
VIII.	Odplačila dolga	26.971
IX.	Povečanje sredstev na računih (I.+IV.-II.-V.-VIII.)	497
X.	Neto zadolževanje (VII.-VIII.)	33.029

3. člen

Presežek prihodkov nad odhodki se prenese v proračun občine za leto 2004.

4. člen

Sprejme se zaključni račun Krajevne skupnosti Žerjav, ki zajema bilanco prihodkov in odhodkov, računa finančnih terjatev in naložb ter račun financiranja.

A)	BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	v 000 SIT
I.	Skupaj prihodki	1.404
II.	Skupaj odhodki	2.059
III.	Proračunski primanjkljaj	655
B)	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV.	Prejeta vračila danih posojil in prodaja kapitalnih deležev	-
V.	Dana posojila in povečanje kapitalnih deležev	-
VI.	Prejeta minus dana posojila in spremembe kapitalnih deležev	-
C)	RAČUN FINANCIRANJA	
VII.	Zadolževanje	-
VIII.	Odplačila dolga	-

- IX. Zmanjšanje stanja sredstev na računih
(I.+IV.+VII.–II.–V.–VIII.) 655
X. Neto zadolževanje (VII.–VIII.) -

5. člen

Primanjkljaj prihodkov v primerjavi z odhodki v znesku 655 tisoč SIT se pokrije iz sredstev na računih preteklih let.

6. člen

Pregled prihodkov in razporeditev odhodkov zaključnega računa proračuna Občine Črna na Koroškem za leto 2003 je sestavni del tega odloka.

V splošnem in posebnem delu proračuna je v posameznih stolpcih prikazan sprejeti proračun za leto 2003, veljavni proračun za leto 2003, realizirani proračun za leto 2003, indeks med realiziranim in sprejetim proračunom za leto 2003 ter indeks med realiziranim in veljavnim proračunom za leto 2003.

7. člen

Poročilo nadzornega odbora o pregledu zaključnega računa proračuna je priloga k zaključnemu računu.

8. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 403-03-01/03

Črna na Koroškem, dne 25. maja 2004.

Župan
Občine Črna na Koroškem
Janez Švab l. r.

DOBREPOLJE

2776. Sklep o sprejemu programa opremljanja zemljišč za območje zazidalnega in dela ureditvenega načrta za stanovanjsko območje Predstruge

Na podlagi 141. člena zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03, 55/03 in 58/03) in na podlagi 1. in 17. člena navodila o vsebini programa opremljanja stavbnih zemljišč (Uradni list RS, št. 4/99) ter skladno s 16. členom statuta Občine Dobrepolje (Uradni list RS, št. 37/99) je Občinski svet občine Dobrepolje na 16. seji dne 25. 5. 2004 sprejel

S K L E P

o sprejemu programa opremljanja zemljišč za območje zazidalnega in dela ureditvenega načrta za stanovanjsko območje Predstruge

1. člen

Sprejme se program opremljanja zemljišč za območje ZN in dela UrN za stanovanjsko območje Predstruge (Uradni list RS, št. 16/04), ki ga je izdelalo podjetje Parcela d.o.o. iz Ljubljane, Dunajska 109, z datumom marec 2004.

2. člen

Program opremljanja zemljišč se objavi na oglasni deski Občine Dobrepolje, Videm 35, 1312 Videm-Dobrepolje, in sicer za čas trideset dni. Po preteku tega roka bo program opremljanja zemljišč na vpogled pri občinskem organu pristojnem za opremljanje zemljišč.

3. člen

Občina Dobrepolje priznava vsem zavezancem za komunalni prispevek po programu opremljanja za območje zazidalnega načrta in dela ureditvenega načrta v stanovanjskem območju Predstruge, ki ga je izdelalo podjetje Parcela d.o.o. z datumom marec 2004, 10-odstotni popust od končne obračuna.

4. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati osmi dan po objavi.

Št. 35005-1/98

Dobrepolje, dne 25. maja 2004.

Župan
Občine Dobrepolje
Anton Jakopič l. r.

2777. Sklep o določitvi najvišjih cen vzgojno-varstvenih storitev v JVIZ OŠ Dobrepolje – VVE Ringaraja

Na podlagi 30. in 31. člena Zakona o vrtcih (Uradni list RS, št. 12/96, 44/00 in 78/03), 7. člena Pravilnika o plačilih staršev za programe v vrtcih (Uradni list RS, št. 44/96, 1/98, 84/98, 102/00, 111/00, 92/02 in 120/03) in 16. člena statuta Občine Dobrepolje (Uradni list RS, št. 37/99) je Občinski svet občine Dobrepolje na 16. redni seji dne 25. 5. 2004 sprejel

S K L E P

o določitvi najvišjih cen vzgojno-varstvenih storitev v JVIZ OŠ Dobrepolje – VVE Ringaraja

1

Kot najvišjo ceno vzgojno-varstvenih storitev v JVIZ OŠ Dobrepolje – VVE Ringaraja, se od 1. 9. 2004 določijo:

– dejavnost vzgoje in varstva	
otrok prve starostne skupine v znesku	83.810 SIT,
– dejavnost vzgoje in varstva	
otrok druge starostne skupine v znesku	69.020 SIT.

2

Starši otrok lahko uveljavijo rezervacijo enkrat letno za neprekinjeno odsotnost otroka za en mesec, največ dva meseca v času od 1. 6. do 31. 8. tekočega leta. Rezervacijo morajo starši vrtcu pisno napovedati, najpozneje en teden pred prvim dnevom odsotnosti otroka. Starši plačajo rezervacijo v znesku 570 SIT na dan, razliko do polne cene, pri čemer se odšteje hrana za dneve odsotnosti, pa pokrije občina.

3

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 38005-1/98

Dobrepolje, dne 25. maja 2004.

Župan
Občine Dobrepolje
Anton Jakopič l. r.

2778. Sklep o soglasju k ceni socialno-varstvene storitve pomoč družini na domu

Na podlagi prvega odstavka 101. člena Zakona o socialnem varstvu (Uradni list RS, št. 54/92, 56/92, 42/94, 1/99, 41/99, 36/00, 54/00, 26/01 in 2/04), na podlagi 38. člena Pravilnika o metodologiji za oblikovanje cen socialno-varstvenih storitev (Uradni list RS, št. 36/02, 107/02) in na podlagi 16. člena statuta Občine Dobrepolje (Uradni list RS, št. 37/99) je Občinski svet občine Dobrepolje na 16. redni seji dne 25. 5. 2004 sprejel

S K L E P**o soglasju k ceni socialno-varstvene storitve pomoč družini na domu****I**

Občina Dobrepolje daje soglasje k ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu, ki jo predlaga izvajalec storitev Prizma Ponikve v višini 3.198,87 SIT/efektivno uro oskrbovalca. Cena se v breme sredstev iz proračuna Občine Dobrepolje zniža za subvencijo:

- za vodenje 292,18 SIT/efektivno uro,
- za stroške materiala, blaga in storitev v znesku 670,52 SIT za potne stroške, za ostale stroške v višini 956,17 SIT/efektivno uro

Po odbitih subvencijah znaša cena storitve pomoč družini na domu za uporabnike 1.280 SIT/efektivno uro. Samo za dostavo kosil na dom plača uporabnik 500 SIT na mesec.

II

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 15104-/99-01

Dobrepolje, dne 25. maja 2004.

Župan
Občine Dobrepolje
Anton Jakopič l. r.

HRPELJE-KOZINA**2779. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o dodeljevanju posojil in sofinanciranju obresti iz sredstev občinskega proračuna za pospeševanje razvoja malega gospodarstva in kmetijstva v Občini Hrpelje-Kozina**

Na podlagi uredbe o namenih in pogojih za dodeljevanje državnih pomoči ter določiti pristojnih ministrstev za upravljanje posameznih shem državnih pomoči (Uradni list RS, št. 38/03), 16. člena statuta Občine Hrpelje-Kozina (Uradni list RS, št. 34/99, 65/02, 24/03) je Občinski svet občine Hrpelje-Kozina na 15. redni seji dne 26. 5. 2004 sprejel

P R A V I L N I K**o spremembah in dopolnitvah pravilnika o dodeljevanju posojil in sofinanciranju obresti iz sredstev občinskega proračuna za pospeševanje razvoja malega gospodarstva in kmetijstva v Občini Hrpelje-Kozina****1. člen**

V pravilniku o dodeljevanju posojil in sofinanciranju obresti iz sredstev občinskega proračuna za pospeševanje razvoja malega gospodarstva in kmetijstva v Občini Hrpelje-Kozina (Uradni list RS, št. 61/97) se v 6. členu doda drugi odstavek, ki se glasi:

»Prejemnik sredstev poda izjavo, da za določen namen ni dobil državne pomoči oziroma če jo je, kolikšen delež je za isti namen že dobil iz drugih virov.«

2. člen

Te spremembe in dopolnitve pravilnika se objavijo v Uradnem listu Republike Slovenije in začnejo veljati naslednji dan po objavi.

Št. 4147-10/2004

Hrpelje-Kozina, dne 26. maja 2004.

Župan
Občine Hrpelje-Kozina
Albert Pečar l. r.

KAMNIK**2780. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Kamnik za leto 2003**

Na podlagi 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01 in 30/02), 16. člena Statuta Občine Kamnik (Uradni list RS, št. 47/99, 40/01 in 68/03) je Občinski svet občine Kamnik na 14. seji dne 26. 5. 2004 sprejel

O D L O K**o zaključnem računu proračuna Občine Kamnik za leto 2003****1. člen**

Realizacija proračuna Občine Kamnik za leto 2003:
v SIT

I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74)	3.029.222.569
	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	2.406.058.624
70	DAVČNI PRIHODKI	2.099.487.593
	700 Davki na dohodek in dobiček	1.539.831.894
	703 Davki na premoženje	312.039.563
	704 Domači davki na blago in storitve	247.616.136
71	NEDAVČNI PRIHODKI	306.571.031
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	91.381.051
	711 Takse in pristojbine	11.533.163
	712 Denarne kazni	6.306.846
	713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	21.199.413
	714 Drugi nedavčni prihodki	176.150.558
72	KAPITALSKI PRIHODKI	50.108.244
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	21.088.936
	722 Prih.od prodaje zemljišč in neopredmetenih dolg. sredstev	29.019.308
73	PREJETE DONACIJE	21.528.627
	730 Prejete donacije iz domačih virov	20.510.000
	731 Prejete donacije iz tujine	1.018.627
74	TRANSFERNI PRIHODKI	551.527.074
	740 Transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	551.527.074

II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43)	2.912.311.848
40	TEKOČI ODHODKI	441.987.886
400	Plače in drugi izdatki zaposlenim	176.361.938
401	Prispevki delodajalcev za socialno varnost	45.483.200
402	Izdatki za blago in storitve	228.362.748
409	Rezerve	11.780.000
41	TEKOČI TRANSFERI	1.455.103.628
410	Subvencije	62.986.921
411	Transferi posameznikom in gospodinjstvom	577.040.761
412	Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	172.591.024
413	Drugi tekoči domači transferi	642.484.922
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	845.522.211
420	Nakup in gradnja osnovnih sredstev	845.522.211
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	169.698.123
430	Investicijski transferi	169.698.123
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK (I.–II.)	116.910.721

B) RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB

IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV	724.602
75	PREJ. VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAP. DELEŽEV	724.602
750	Prejeta vračila danih posojil	724.602
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	–
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	–
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.–V.)	724.602

C) RAČUN FINANCIRANJA

VII.	ZADOLŽEVANJE	–
50	ZADOLŽEVANJE	–
VIII.	ODPLAČILA DOLGA	–
55	ODPLAČILA DOLGA	–
IX.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.–VIII.)	–
X.	POVEČANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (III+VI.+IX.)	117.635.323

2. člen

Realizacija sredstev rezerv:

stanje na računu 31. 12. 2002	33.609.081,54 SIT
prihodki v letu 2003	13.201.429,38 SIT
odhodki v letu 2003	1.297.821,32 SIT
stanje na računu 31. 12. 2003	45.512.689,60 SIT

3. člen

Stanje sredstev na računih proračuna Občine Kamnik na dan 31. 12. 2003 skupaj znaša 478,658.023,57 SIT, od tega:

– Občina Kamnik:	370,103.160,29 SIT
– sredstva rezerv:	45,512.689,60 SIT
– krajevne skupnosti:	63,042.173,68 SIT

Stanje nerazporejenih sredstev iz računov proračuna znaša 370,103.160,29 SIT in se uporablja za pokrivanje odhodkov proračuna Občine Kamnik za leto 2004.

Sredstva rezerv Občine Kamnik v višini 45,512.689,60 SIT se za isti namen prenesejo v leto 2004.

Stanje nerazporejenih sredstev posameznih krajevnih skupnosti v letu 2003 v skupni višini 63,042.173,68 SIT se prenese in uporablja za pokrivanje odhodkov krajevnih skupnosti v letu 2004.

4. člen

Sestavni del odloka o zaključnem računu proračuna Občine Kamnik za leto 2003 sta tudi splošni in posebni del zaključnega računa proračuna, kjer so podrobno prikazani podatki o načrtovanih in realiziranih prihodkih in odhodkih proračuna Občine Kamnik za leto 2003.

5. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 40303-1/2004

Kamnik, dne 26. maja 2004.

Župan
Občine Kamnik
Anton Tone Smolnikar l. r.

2781. Odlok o spremembi in dopolnitvi odloka o ravnanju s komunalnimi odpadki v Občini Kamnik

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02) ter 16. in 87. člena statuta Občine Kamnik (Uradni list RS, št. 47/99, 40/01 in 68/03) je Občinski svet občine Kamnik na 14. seji dne 26. maja 2004 sprejel

ODLOK

o spremembi in dopolnitvi odloka o ravnanju s komunalnimi odpadki v Občini Kamnik

1. člen

V Odloku o ravnanju s komunalnimi odpadki v Občini Kamnik (Uradni list RS, št. 38/97, 44/02 in 61/02) se 33. člen spremeni tako, da se glasi:

»Osnova za obračun stroškov ravnanja z odpadki je prostornina odpadkov, ki se določi glede na vrsto in velikost posod ter število praznenj.

Izjeme so enočlanska in dvočlanska gospodinjstva. Za enočlansko gospodinjstvo se obračunajo stroški za 40 l odpadkov za posamezno praznjenje, za dvočlansko gospodinjstvo pa se obračunajo stroški za 80 l odpadkov za posamezno praznjenje.«

2. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 35301-8/02

Kamnik, dne 26. maja 2004.

Župan
Občine Kamnik
Anton Tone Smolnikar l. r.

LJUBLJANA

2782. Odlok o zazidalnem načrtu za del območja urejanja ŠS 1/7 Zgornja Šiška – kare 25A

Na podlagi 23. in 175. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03) in 27. člena Statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01 in 28/01) je Mestni svet mestne občine Ljubljana na 10. seji dne 17. 5. 2004 sprejel

O D L O K

o zazidalnem načrtu za del območja urejanja ŠS 1/7 Zgornja Šiška – kare 25A

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

S tem odlokom se sprejme zazidalni načrt za del območja urejanja ŠS 1/7 Zgornja Šiška - kare 25A, ki ga je izdelal GENIUS LOCI, Inštitut za arhitekturo in urbanizem, d.o.o., Dunajska 158, Ljubljana pod številko projekta 154-02 v decembru 2002.

2. člen

Sestavni deli odloka so:

Tekstualni del:

– besedilo odloka.

Grafični del:

– Razmejitev – območja urejanja	M 1:500
– Arhitektonsko zazidalna situacija	
z regulacijskimi elementi	M 1:500
– Zazidalna situacija – 1. klet	M 1:500
– Zazidalna situacija – pritličje	M 1:500
– Zazidalna situacija nadstropij	M 1:500
– Idejna višinska regulacija	M 1:500
– Prometno tehnična situacija	M 1:500
– Zbirni načrt komunalnih vodov	M 1:500
– Obodna parcelacija in načrt gradbenih parcel	M 1:500

Sestavni deli zazidalnega načrta so še:

- obrazložitev,
- pogoji soglasodajalcev (smernice),
- soglasja pristojnih organov in organizacij (mnenja),
- ocena stroškov za izvedbo zazidalnega načrta,
- seznam parcel – lastniško stanje,
- analitični podatki zakoličbe,
- idejne rešitve komunale,
- presoja osončenja,
- prometna ureditev območja,
- idejna rešitev objekta.

Grafični del:

– Izsek iz dolgoročnega plana – TTN	M 1:5000
– Izsek iz dolgoročnega plana – PKN	M 1:5000
– Katastrski načrt	M 1:1000
– Geodetski načrt	M 1:500
– Zazidalna situacija – 2. klet	M 1:500
– Zazidalna situacija – požarna varnost	M 1:500
– Zazidalna situacija – rušitve	M 1:500

II. OPIS MEJE OBMOČJA

3. člen

Območje se nahaja v k.o. Zgornja Šiška. Opis meje območja, za katero je izdelana dopolnitev zazidalnega načrta (kare 25A):

– meja se prične v severovzhodnem vogalu parcele št. 792/5, poteka po severni parcelni meji parcele št. 792/5, v severovzhodnem vogalu te parcele se obrne proti severovzhodu in poteka po zahodni parcelni meji parcel št. 791/4 in št. 791/6. V tej smeri se nadaljuje do sredine Derčeve ulice, se obrne proti jugovzhodu in poteka po sredini ulice do križišča z ulico Na Jami. V križišču se obrne proti jugozahodu in poteka po sredini ulice Na Jami in v loku po sredini Vodnikove ceste. V podaljšku zahodne parcelne meje št. 792/4 se obrne proti severovzhodu in poteka po zahodnih parcelnih mejah parcel št. 792/4, 792/3, 792/2, 792/5 in se zaključi v severovzhodnem vogalu parcele št. 792/5.

Meja območja je prikazana na grafični karti št. 3. (razmejitev). Površina območja, za katerega je izdelan zazidalni načrt znaša skupaj 5.653 m².

III. FUNKCIJE OBMOČJA S POGOJI ZA IZRABO

4. člen

Funkcija območja

Območje ŠS 1/7, kare 25A, je namenjeno gradnji večstanovanjske stavbe s poslovnimi prostori, trgovskimi in gostinskimi lokali, prostori za otroško varstvo s pripadajočo zunanjo ureditvijo vključno s komunalno, energetsko in prometno infrastrukturo.

Rušitve

V območju so predvideni za rušitev obstoječi stanovanjski in pomožni objekti na zemljiščih št. 791/4, 792/2, k. o. Zgornja Šiška. Skupna bruto površina rušenih objektov je 780 m².

Nova zazidava

Na prostem zemljišču je predvidena gradnja večstanovanjske stavbe. Objekt je zasnovan v dveh med seboj povezanih gradbenih nizih ob Derčevi ulici in ulici Na Jami.

Objekt bo s postavitvijo formiral ulično fasado vzdolž obeh ulic z oblikovno poudarjenim vogalom (mestno loggio). Na ulični strani bodo pred objektom urejene javne in poljavne površine (ploščad, pasaža, arkadni prehodi). Dvoriščna stran bo urejena kot zazelenjen prostor z dostopi in igriščem.

Kleti (K)

Pod objektom sta predvideni dve podzemni etaži, namenjeni sta parkiriščem in servisnim prostorom objekta. Možna je tudi ureditev skladišč za potrebe poslovnih dejavnosti v objektu, vendar ne v škodo parkirnih mest.

Pritličje (P)

V pritličju bo objekt namenjen lokalom z javnim programom, delno stanovanjem in pomožnim prostorom. V lokalih je možna trgovska dejavnost (kot npr. trgovina z živili, trgovina z neživilili), storitvene dejavnosti (kot npr. optika, trafika, menjalnica), gostinstvo (slaščičarna, kavarna), pisarniška dejavnost, družbene dejavnosti (otroško varstvo, zdravstvo, društva). Za lokale z gostinsko dejavnostjo je lokacija določena in prikazana na grafični karti št. 9, ostale dejavnosti se lahko razporedijo poljubno. Lokali so z vhodi orientirani na ulično stran. Trgovski prostori in gostinski lokali morajo biti take vrste, da ne motijo stanovalcev.

Nadstropja in terasne etaže (N+T)

V nadstropjih in terasnih etažah so predvidena stanovanja. V I. nadstropju so lahko tudi poslovne-pisarniške dejavnosti, če se zagotovi ločeno stopnišče.

Stanovanja bodo dostopna preko šestih vhodov s stopnišči. Zasnova objekta predvideva v vsaki etaži po dve do tri stanovanjske enote na stopnišče. Skupaj je predvidena ureditev 131 stanovanjskih enot, ki jih je možno med seboj

združevati ali razdruževati. Stanovanja v terasnih etažah je možno povezovati tudi po vertikali skozi dve etaži. Dopustna je toleranca pri številu stanovanj, če se zagotovi ustrezno število parkirnih mest.

Kapacitete

Skupaj je v objektu predvidenih 19.400 m² brutoetažnih površin, od tega nad terenom 10.650 m², za poslovne programe 700 m², za stanovanja in pomožne prostore 9.950 m², pod terenom pa za parkirišča in servisne prostore skupaj 8.750 m².

Predvideni faktor izrabe FSI=1,86.

Dopustne tolerance pri bruto površinah (in posledično pri izrabi) so ±5%.

5. člen

Zunanja ureditev

Zunanje površine na ulični strani bodo tlakovane in opremljene z urbano opremo. Sestavni del te ureditve sta tudi arkadiran del ob Vodnikovi ulici ter pasažni prehod na dvoriščno stran.

Del območja za objektom se uredi kot mirno stanovanjsko dvorišče z zazelenitvijo, parkovno opremo in otroškim igriščem za najmlajše. Del površin je tlakovan, namenjen parkiranju, dovozu v kletne etaže ter urgentnim dovozom.

6. člen

Funkcionalne površine objektov

Poslovno-stanovanjskemu objektu pripada celotna površina gradbene parcele, razen dela obrobja, ki se namenijo javnim površinam. Razdelitev funkcionalnih in javnih površin je prikazana na grafični karti št. 16.

IV. POGOJI ZA URBANISTIČNO IN ARHITEKTONSKO OBLIKOVANJE

7. člen

Horizontalni gabariti

Tlorisno kompozicijo objekta tvorita dva med seboj pravokotna niza, širine 14,0 m, ki se vogalno stikata v križišču Derčeve ulice in Ulice Na Jami. Vzhodni niz ob Derčevi ulici poteka vzporedno z Derčevo ulico, južni niz v rahlem loku sledi ulici Na Jami in Vodnikovi cesti.

Vzhodni niz ima osnovno tlorisno dimenzijo 14,0 x 54,0 m, južni niz ima dimenzijo 14,0 x 34,5 m v ravnem delu in 14,0 x 51,1 m v delu, ki v loku sledi ulici Na Jami.

Oba niza sta dopolnjena še s prečno postavljenimi oblikovnimi poudarki, ki po tlorisu presegajo osnovno širino niza. Vzhodni niz ima na severnem zaključku dva prečna poudarka, dimenzij 6,0 x 7,5 m in 9,0 x 7,5 m, južni niz ima tri prečne poudarke, dimenzij 5,5 x 5,0 m, 8,3 x 5,0 m in 8,3 x 5,0 m.

Osnovni horizontalni gabariti se po etažah spreminjajo. Pritlična etaža se v južnem nizu na ulični strani zmanjša za arkadno pasažo in mestno loggio. V gornjih etažah se osnovni gabarit dopolnjuje s stanovanjskimi loggijami ali terasami, ki lahko presegajo osnovni gabarit navznoter ali navzven za največ 1,6 m. V terasnih etažah se objekt zaradi obsežnejših stanovanjskih teras dodatno zoži (grafični prikazi 10).

Horizontalni gabariti z odmiki in zazidalnimi linijami so definirani v zazidalnih situacijah (grafični prikazi 6, 7, 8, 9, 10).

Kletni etaži segata izven gabarita objekta nad terenom. Tlorisno sta razgibani. Del ob Derčevi ulici ima ortogonalno obliko dimenzij 30,0 m x 54,0 m, ki se v širini 54,0 m polkrožno nadaljuje ob Vodnikovi. Polkrožni del ob Vodnikovi ulici ima na južnem delu dolžino 60,8 m. Na severozahodni strani se klet poveča še za pas širine 5,4 m in dolžine 11,5 m v ravnem delu in 7,2 m v ločnem delu. Od Derčeve ulice

(cestni robnik) je klet minimalno odmaknjena 7,5 m, od ulice Na jami in Vodnikove minimalno 4,5 m, od zahodne parcelne meje minimalno 2,5 m.

Pri horizontalnih dimenzijah objekta so možne tolerance ±5%, vendar ulične zazidalne linije in minimalni odmiki od parcelnih mej ne smejo biti preseženi.

8. člen

Vertikalni gabariti

Etažnost objekta bo max. 2K+P+4+2T. Del objekta je nižji, kar je prikazano v arhitektonsko-zazidalni situaciji in v idejni višinski regulaciji.

Etažne višine kletnih etaž bodo do 3,5 m, višina pritličja bo največ 4,5 m, višine stanovanjskih etaž bodo do 3,0 m. Višina zaključnega venca bo +22,5 m. Toleranca pri višini zaključnega venca je ±1,00 m.

9. člen

Idejna višinska regulacija

Zunanja ureditev je prilagojena višinskim potekom obstoječih obodnih ulic. Toleranca pri določeni višinski koti objekta je ±0,5 m.

Pri višinski regulaciji zunanje ureditve in objekta je potrebno upoštevati neovirano dostopnost do objekta za vse uporabnike.

10. člen

Oblikovanje objekta

Oblikovanje objekta sledi urbanistični zasnovi celote. Zunanost mora imeti jasno horizontalno členjeno fasado, ki se zagotovi z oblikovanjem fasad, izborom materialov in barv. Posebej morajo biti oblikovno poudarjene terasne etaže ter prečni oblikovni poudarki, kar se doseže z uporabo drugačnih materialov. Prečni poudarek na severni strani vzhodnega niza mora biti oblikovno ločen od vzdolžnega dela.

VI. POGOJI ZA PROMETNO UREJANJE

11. člen

Obodne ulice

Obodne ceste območja so Derčeva ulica, ulica Na jami in Vodnikova cesta, ki se preko Celovške ceste navezujejo na širše mestno cestno omrežje.

Zaradi prometnih razmer na širšem območju in načrtovane novogradnje je predvideno delno preoblikovanje obodnih cest. Preoblikovanje obsega del Vodnikove ceste, del Derčeve ulice in celotno ulico Na Jami. Ureditev obsega razširitev cestišč s potrebnimi dodatnimi voznimi pasovi, ureditev križišč, ureditev postajališč za mestni avtobus, ureditev hodnikov za pešce in ureditev kolesarskih stez. Obseg prometnih ureditev in njihovi prometno-tehnični elementi so prikazani na prometno-tehnični situaciji. Prikazane so tudi minimalne prometne ureditve na obodnih ulicah, ki so potrebne zaradi predvidene novogradnje, to je ureditev Derčeve in ulice Na Jami v območju predvidenega objekta in cestni priključek uvoza v objekt.

Navezava na javno cestno omrežje

Za navezavo na javno cestno mrežo je predviden nov priključek iz Vodnikove ceste. Nov priključek bo služil kot dovoz do objekta in kot uvoz v kletne etaže. Dovoz iz Vodnikove ceste bo možen iz obeh smeri vožnje, izvoz bo možen samo v desno smer.

12. člen

Mirujoči promet

Za ureditev mirujočega prometa je potrebno urediti po 1 PM za stanovanja do 60 m², 2 PM za stanovanja 60 do 120 m² in 3 PM za stanovanja nad 120 m² ter po 1PM na

30 m² poslovnih površin, 5–10% parkirnih mest je potrebno urediti na terenu. Najmanj 5% vseh parkirnih mest je potrebno urediti v dimenzijah za invalidne osebe. Za načrtovani program je potrebnih skupaj 220 PM.

Parkirna mesta so predvidena v dveh kletnih etažah, skupaj je predvidenih 210 PM in na terenu, kjer je predvidenih 32 PM.

Dovoljena je toleranca pri številu parkirnih mest v okviru zgornjih normativov.

Uvozna in izvozna rampa v kletne etaže bo pokrita.

13. člen

Kolesarski promet

Kolesarski promet bo potekal v po predvidenih kolesarskih stezah, ki so speljane ob zahodni strani Derčeve ulice ter ob severni strani ulice Na Jami in Vodnikove ceste.

14. člen

Mestni potniški promet

Mestni potniški promet poteka po ulici Na Jami in Vodnikovi cesti. Predvideni sta obojestranski postajališči.

VI. POGOJI ZA KOMUNALNO UREJANJE

15. člen

Vodovod

Območje predvidene gradnje je z vodo oskrbovano iz centralnega vodovodnega sistema Ljubljana. Za predvideno gradnjo bo potrebno obnoviti obstoječe sekundarno vodovodno omrežje na delu Vodnikove ceste, Derčeve ulice in ulice Na jami.

Za nemoteno oskrbo z vodo med gradnjo bo na delu Vodnikove ceste potreben začasen vodovod.

Pri nadaljnjem projektiranju je treba upoštevati projektno nalogo PN št. 2145V: Obnova vodovoda in kanalizacije zaradi novogradnje na območju ceste Na Jami, Vodnikove ceste in Derčeve ulice, JP Vodovod–Kanalizacija, maj 2002.

Obnovljeni vodovodi, ki potekajo severnem robu Vodnikove ceste, severnem robu ulice Na Jami in zahodnem robu Derčeve ulice so predvideni dimenzije NL DN 100.

Kanalizacija

Obrađnavano območje je urejeno s kanalizacijo mešane sistema za odvod komunalne odpadne in padavinske odpadne vode. Kanali odvajajo odpadno vodo do zbiralnika z oznako A3, ki poteka po Vodnikovi ulici in ulici Na Jami ter naprej do zbiralnika z oznako A0, ki poteka ob levem bregu Ljubljane in odvaja odpadno vodo na CČN v Zalogu.

Priključitev vzhodnega dela predvidenega poslovno-stanovanjskega objekta na kanalizacijsko omrežje se izvede na javni kanal DN 500 mm, ki poteka po Derčevi ulici, zahodnega dela pa na javni kanal, ki poteka po Vodnikovi cesti od objekta Vodnikova 49 do križišča s cesto Na Jami, ki ga je potrebno v ta namen obnoviti. Predvidena dimenzija kanala je DN 300 mm.

Padavinsko vodo iz streh se ponika v teren. Padavinsko vodo iz utrjenih površin se preko lovilcev olj odvede v ponikanje.

Pri nadaljnjem projektiranju je treba upoštevati projektno nalogo PN št. 2811K: Obnova vodovoda in kanalizacije zaradi novogradnje na območju ceste Na Jami, Vodnikove ceste in Derčeve ulice, JP Vodovod-Kanalizacija, maj 2002.

Vročevodno omrežje

Predvideni objekt se priključi na vročevodno omrežje za potrebe ogrevanja, prezračevanja in pripravo tople sanitarne vode.

Priključitev objekta na daljinsko ogrevanje se izvede z izgradnjo vročevodnega priključka DN 150 z navezavo na vročevod DN 300 po Derčevi ulici.

Iz glavnega vročevoda so v kleti predvideni odcepi in priključni vročevodi do toplotnih postaj.

Plinovodno omrežje

Objekt je možno priključiti na plinovodno omrežje. Kolikor se zagotovi drugačna ustrezna energetska oskrba, se lahko objekt izvede tudi brez priključitve na plinovodno omrežje oziroma se po potrebi izvede kasneje v ločeni gradbeni fazi.

Električno omrežje

Za predviden poslovno-stanovanjski objekt je treba zgraditi novo transformatorsko postajo (TP). Potrebna bosta 2 transformatorja moči 630 kVA, TP pa naj bo projektirana za 2 transformatorja moči 1000 kVA. TP bo dozidana v kleti novega poslovno-stanovanjskega objekta. Za umestitev nove TP bo potrebno zgraditi novo kabelsko kanalizacijo s kabelskimi jaški in visokonapetostnim in nizkonapetostnim elektroenergetskim omrežjem. Del kabelske kanalizacije bo potekal neposredno ob zahodni strani kletnih etaž.

Javna razsvetljava

Zaradi širitve vozišča, predstavitev avtobusnih postaj in sprememb radijev v obstoječem križišču je potrebna predelava naprav javne razsvetljave in semaforizacije. Semaforizacijo bo potrebno uskladiti s spremenjeno prometno rešitvijo obravnavanega območja.

Telekomunikacije

Na ožjem območju ureditvenega načrta je obstoječe telefonsko omrežje, ki je priključeno na TC (telefonsko centralo) Ljubljana Šiška. Predvideni objekt se priključi na obstoječe telefonsko omrežje preko telefonske kabelske kanalizacije.

Za stanovanja je treba predvideti po 2 telefonska priključka ter za poslovne prostore po 2–3 telefonske priključke. Za obrađnavano zazidavo je potrebno predvideti 500 telefonskih linij.

Zbiranje odpadkov

Za zbiranje gospodinjskih odpadkov je predvideno skupno zbirno mesto izven objekta, ki mora biti ustrezno tlakovano in pokrito. Pri tem je treba upoštevati pravilnik o minimalnih pogojih za določitev zbirnega in odjemnega mesta ter o načinu določanja velikosti posod za zbiranje komunalnih odpadkov.

16. člen

Tolerance

Dovoljene so tolerance pri trasah komunalnih vodov s soglasjem upravljalcev.

VII. POGOJI V ZVEZI S POŽARNO VARNOSTJO

17. člen

V okviru zaščite pred požarom se izvedejo naslednji ukrepi:

- intervencijske poti in površine,
- zunanje hidrantno omrežje,
- ustrezna zaščita pred požarom na posameznih delih objekta (notranja hidrantna mreža – kadar je potrebna, druga sredstva za gašenje požara, požarni zidovi in drugi ukrepi za preprečevanje prenosa požara med deli objekta, ki so med seboj povezani).

Intervencijske poti in površine

Do predvidenega objekta je potrebno zagotoviti dostop in površine za delovanje intervencijskih gasilskih vozil in tehnike v skladu z navodili SIST DIN 14090. Širina utrjenih intervencijskih poti in dostopov mora biti minimalno 3 m, na

mestu, kjer je predvideno delovanje vozil pa še dodatnih 2 m. Odmiki intervencijskih poti od objekta morajo biti 3 do 9 m. Svetla višina pasaže, ki služi tudi kot intervencijski dostop mora biti minimalno 4 m.

Plošča nad kletjo mora biti dimenzionirana na dodaten pritisk, ki ga zahteva uporaba intervencijskih vozil in eventualna rušitev objekta nanjo.

Hidrantna mreža

Na ulični strani je zgrajeno hidrantno omrežje, ki se obnavi. Hidranti morajo biti razporejeni na maksimalno 80 m medsebojne razdalje.

VIII. POGOJI V ZVEZI Z VAROVANJEM OKOLJA

18. člen

Zaščita pred hrupom

Po uredbi o hrupu v naravnem okolju (Uradni list RS, št. 45/95) velja za območje III. stopnja varstva pred hrupom, v neposredni bližini šole – del, ki je orientiran proti šoli, pa II. stopnja.

19. člen

Zaščita ozračja

Vsa prezračevanja iz objekta je potrebno speljati nad streho predvidenega objekta oziroma v okolje tako, da ne bo prizadeto bivalno okolje.

20. člen

Osončenje

Objekt mora biti zasnovan tako, da bo zagotovljeno predpisano osončenje oziroma naj bodo medfasadni odmiki tako veliki, kot jih zahteva oziroma določa svetlobnotehnična ocena.

21. člen

Zaščita vodnih virov

Objekt se nahaja v tretjem varstvenem pasu varovanja vodnih virov, zato je pri njegovem načrtovanju potrebno upoštevati odlok o varstvu vodnih virov in naslednje splošne pogoje:

- vsi kanalizacijski sistemi, vključno z lovilci olj, morajo biti vodo neprepustni; neprepustnost se potrdi s tlačnim preizkusom,

- vse povozne in parkirne površine morajo biti utrjene in obrobene z robniki; meteorne vode s teh površin morajo biti speljane prek usedalnikov in lovilcev olj v ponikanje,

- meteorne vode iz strešin objekta so lahko speljane v ponikanje; ponikovalnice morajo biti locirane izven vplivnih območij manipulativnih in povoznih površin,

- tla in stene v kletnih etažah morajo zagotoviti vodotesnost, tako da bodo le-te v celoti predstavljale lovilno skledo,

- morebitno prečrpališče za odcedne vode iz kletnih parkirnih prostorov ne sme biti locirano nižje od nivoja 1. kleti; izvedba mora biti vodotesna;

- na lokaciji ne sme biti skladiščenih več komunalnih odpadkov, kot za enkratni odvoz; prostor za zbiranje odpadkov mora biti urejen skladno z zahtevami pravilnika o minimalnih pogojih za ureditev zbirnega odjemnega mesta.

22. člen

Varovanje obstoječe vegetacije

Na območju se ohranijo obstoječa drevesa na južnem delu ob Derčevi ulici. Ohranjenim drevesom je potrebno zagotoviti ustrezne rastiščne razmere.

Drevesa so označena na grafični karti št. 6.

IX. GRADBENE PARCELE

23. člen

Parcelacija zemljišča, ki je določena na karti št. 16, se lahko izjemoma spremeni, kadar sprememba izhaja iz dovoljenih toleranc velikosti objekta, pri čemer se ne sme spreminjati površin v javni rabi.

X. DRUGI POGOJI ZA IZVEDBO POSEGOV V PROSTOR

24. člen

Geomehanski pogoji gradnje

Gradnja in drugi posegi se morajo izvajati z upoštevanjem geomehanskih in hidroloških lastnosti območja, za kar je potrebno pridobiti ustrezna geomehanska poročila in mnenja.

25. člen

Arhitektonske ovire

Na vseh javnih komunikacijah in dostopih do objektov in v objekte je potrebno izvesti dostope in prehode, ki omogočajo neoviran dostop za invalidne ljudi v skladu s Pravilnikom o zahtevah za projektiranje objektov brez grajenih ovir.

26. člen

Dovoljena je postavitve samo tistih pomožnih (enostavnih) objektov, ki bodo predvideni z enotno zunanjo in hortikulturno ureditvijo območja.

XI. OBVEZNOSTI INVESTITORJEV IN IZVAJALCEV PRI IZVAJANJU ZAZIDALNEGA NAČRTA

27. člen

V času gradnje je potrebno zagotoviti geotehnični nadzor stanja obstoječih objektov zaradi gradbenih posegov v njihovi bližini.

28. člen

Prometne ureditve, ki jih obravnava ta zazidalni načrt, so obvezni pogoj in morajo biti dokončane istočasno z izgradnjo objekta.

XII. KONČNE DOLOČBE

29. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka prenehajo veljati tista določila Odloka o sprejetju zazidalnega načrta za območje zazidalnih otokov ŠS 4/3, ŠI 1, ŠS 5/1, ŠS 5/2 in ŠS 5/3 (Uradni list SRS, št. 1/78), ki se nanašajo na del območja urejanja ŠS 1/7 Zgornja Šiška (kare 25A), ki je v zazidalnem otoku ŠS 4/3.

30. člen

Zazidalni načrt je stalno na vpogled pri:

- Mestni upravi mestne občine Ljubljana, Oddelek za urbanizem,
- Upravni enoti Ljubljana, izpostava Šiška,
- Četrtni skupnosti Šiška.

31. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 340-24/03-15

Ljubljana, dne 17. maja 2004.

Županja

Mestne občine Ljubljana

Danica Simšič l. r.

2783. Program priprave občinskega lokacijskega načrta za del območja urejanja CO 5/9 Elektro Ljubljana

Na podlagi 27. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03 – popr.) in 51. člena Statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 26/01 in 28/01) sprejemam

PROGRAM PRIPRAVE občinskega lokacijskega načrta za del območja urejanja CO 5/9 Elektro Ljubljana

1. člen

S tem programom priprave se podrobneje določajo programska izhodišča, vsebina strokovnih podlag, način pridobitve strokovnih rešitev in geodetskih podlag za pripravo občinskega lokacijskega načrta za del območja urejanja CO 5/9 Elektro Ljubljana (v nadaljevanju: OLN), subjekti, ki sodelujejo pri pripravi OLN ter roki za posamezne faze priprave OLN.

2. člen

Ocena stanja, razlogi in pravna podlaga

(1) Ocena stanja, urbanistična dokumentacija in razlogi za pripravo novega OLN

Obravnavano območje se ureja z Odlokom o prostorsko ureditvenih pogojih za območja urejanja v občini Ljubljana Center (Uradni list SRS, št. 13/88, Uradni list RS, št. 21/90, 16/91, 35/92, 15/93, 61/94, 34/96, 22/98, 68/99, 77/02, 69/03).

Veljavni prostorski dokument za zemljišča na obravnavanem območju, ki so v lasti podjetja Elektro Ljubljana, predvidevajo gradnjo poslovno stanovanjskih objektov na zahodnem delu območja, gradnjo poslovnih objektov na vzhodnem delu območja ter ulico z ureditvijo za pešce med njima.

Dovoljeni gradbeni posegi niso v skladu z današnjim stanjem v prostoru, potrebami in z razvojnimi namerami investitorjev. Izdelati je treba nov prostorski akt, ki bo omogočil uresničitev načrtovanih programov.

(2) Pravna podlaga

Pravna podlaga za pripravo OLN sta ZUreP-1 in dolgoročni plani občin in mesta Ljubljane za obdobje 1986–2000 za območje Mestne občine Ljubljana (Uradni list SRS, št. 11/86 in Uradni list RS, št. 23/91, 71/93, 62/94, 33/97, 72/98, 13/99, 26/99, 28/99, 41/99, 79/99, 98/99, 31/00, 36/00, 59/00, 75/00, 37/01, 63/02, 52/03, 70/03 – odločba US).

3. člen

Predmet in programska izhodišča OLN

(1) Del območja CO 5/9

Javno podjetje Elektro Ljubljana želi svojo dejavnost združiti na eni lokaciji. V območju urejanja CO 5/9 je na zemljišču v lasti Elektra Ljubljana možna gradnja za izkazane potrebe podjetja, ki je skladna s planskimi dokumenti in usmeritvami mesta. Namembnost določeno z veljavnimi prostorskimi dokumenti je treba prerezporediti in glede na spremenjeno obstoječe stanje površine smiselno preoblikovati.

Z lokacijskim načrtom se predvidi gradnja in ureditve:

– poslovnih objektov Elektra Ljubljana in pripadajočih zunanjih površin,

– javne peš povezave med Čufarjevo in Slomškovo ulico,

– stanovanjskega objekta kot zaključka kareja na zahodnem delu območja urejanja oziroma oblikovanje meje med obstoječim dvoriščem in novimi ureditvami.

Poslovna stavba Elektro Ljubljana in stanovanjski objekt Slomškova 16 se ohranita. Pomožni objekti se odstranijo. Objekt stare Elektrarne in pomožni objekt na njeni zahodni

strani, ki predstavljata kulturni in tehnični spomenik, se ohranita in ustrezno prezentirata. V oblikovan ulični niz Čufarjeva, Resljeva, Slomškova se ne posega.

Nad nivojem terena se predvidi okrog 10.000 m² novih bruto etažnih površin.

(2) Promet

Vse obodne ceste se ohranijo v sedanjih gabaritih in s sedanjim prometnim režimom. Dostop v podzemno parkirno hišo se uredi neposredno s Kotnikove ulice. Podzemna parkirna mesta in morebitna parkirna mesta na nivoju terena se dimenzionira po usmeritvah MOL, Oddelka za gospodarske javne službe in promet.

(3) Komunalna ureditev

Povzamejo se obstoječi komunalni vodi in predvidijo nove komunalne ureditve v skladu z usmeritvami soglasodajalcev.

(4) Varovanje okolja

V OLN se upoštevajo pogoji iz odloka o varovanju vodnih virov. Določi se stopnjo zaščite pred hrupom ter predvidijo posegi in merila v zvezi z varovanjem pred hrupom. Opredelijo se pogoji za zagotovitev čistosti zraka.

Ukrepi in posegi za varovanje okolja se predvidijo v skladu s pogoji soglasodajalcev in z merili in pogoji, določenimi s predpisi.

(5) Varovanje naravne in kulturne dediščine

Objekt stare Elektrarne in pomožni objekt na njeni zahodni strani sta kulturni in tehnični spomenik. Objekti Slomškova 14, Resljeva 16, Čufarjeva 15 in Čufarjeva 17 predstavljajo kulturno dediščino.

Celotno območje spada v območje arheološke dediščine.

Vsi posegi morajo biti v skladu s smernicami soglasodajalcev za varovanje naravne in kulturne dediščine.

(6) Ostale usmeritve

Določi se faznost posegov.

Opredeli se pogoje za obrambo in zaščito.

4. člen

Ureditveno območje OLN

Ureditveno območje OLN zajema površine dela območja urejanja CO 5/9 Elektro Ljubljana, funkcionalne enote 3, 4, 5, 6, 7 in je omejeno na severu s Slomškovo ulico, na zahodu s Kotnikovo ulico in na jugu s Čufarjevo ulico zahodni del pa je omejen s karejskim stavbnim nizom med Čufarjevo ulico, Resljevo cesto in Slomškovo ulico.

5. člen

Nosilci urejanja prostora, ki dajejo smernice, in drugi udeleženci, ki bodo sodelovali pri pripravi prostorskega akta

Nosilci urejanja prostora:

– JP Vodovod–Kanalizacija, d.o.o., Področje oskrbe z vodo, Vodovodna 90, Ljubljana

– JP Vodovod–Kanalizacija, d.o.o., Področje odvajanja odpadnih voda, Vodovodna 90, Ljubljana

– Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Ljubljana, Tržaška 4, Ljubljana

– Zavod RS za varstvo narave, Območna enota Ljubljana, Kersnikova 3, Ljubljana

– MOL, Oddelek za gospodarske javne službe in promet, Trg MDB 7, Ljubljana

– Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Agencija RS za okolje, Območna enota Ljubljana, Vojkova 52, Ljubljana

– Ministrstvo za zdravje, Zdravstveni inšpektorat RS, Enota Ljubljana, Vilharjeva 33, Ljubljana

– JP Elektro Ljubljana d.d., PE Elektro Ljubljana mesto, Kotnikova 9, 1516 Ljubljana

– JP Energetika Ljubljana p.o., Oskrba s plinom, Verovškova 70, Ljubljana

- JP Energetika Ljubljana p.o., Daljinska oskrba s toplo energijo, Verovškova 70, Ljubljana
- Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat RS za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Ljubljana, Kardeljeva ploščad 26, Ljubljana
- Ministrstvo za obrambo, Urad za obrambne zadeve, Sektor za civilno obrambo, Kardeljeva ploščad 25, Ljubljana
- Telekom Slovenije d.d., PE Ljubljana, Stegne 19, 1547 Ljubljana.

6. člen

Potrebne strokovne podlage

Potrebne strokovne podlage za izdelavo OLN so:

- analiza obstoječega stanja z usmeritvami za izdelavo OLN;
- vplivi, povezave in soodvisnosti s sosednjimi območji,
- značilnosti grajenega prostora (morfologija pozidave, tipologija objektov, gabariti objektov, ambientalne značilnosti območja, kvalitetni pogledi, gostota pozidave, namembnost površin in objektov, kulturna dediščina, itd.),
- parcelacija in lastništvo,
- zelene površine,
- komunalna in prometna ureditev;
- geomehansko in hidrološko poročilo;
- variantne strokovne rešitve (najmanj dve);
- ocena osončenja izbrane variantne rešitve;
- ostale strokovne podlage glede na zahteve soglasodajalcev.

7. člen

Način pridobitve strokovnih rešitev

Variantne strokovne rešitve prostorske ureditve pridobi investitor.

8. člen

Način pridobitve geodetskih podlog

Investitor pridobi reambulirani geodetsko-katastrski načrt, ki mora biti uradno potrjen.

9. člen

Roki za pripravo OLN

Roki posameznih faz so predvideni od prostorske konference 7. aprila 2004 naprej. Upoštevani so minimalni roki, in sicer:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| – izdelava osnutka | konec avgusta 2004 |
| – sprejem osnutka na mestnem svetu | oktober 2004 |
| – zaključek javne razgrnitve | november 2004 |
| – sprejem predloga na mestnem svetu | marec 2005 |
| – objava v Uradnem listu RS | april 2005 |

10. člen

Obveznosti v zvezi s financiranjem OLN

Naročnik in investitor OLN je Elektro Ljubljana.

11. člen

Ta program priprave se objavi v Uradnem listu RS.

Št. 3521-13/04-1

Ljubljana, dne 14. maja 2004.

Županja

Mestne občine Ljubljana

Danica Simšič l. r.

MARKOVCI

2784. Program priprave sprememb in dopolnitev lokacijskega načrta za obrtno cono Novi Jork, območje EKOLES

Na podlagi členov 27. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) je župan Občine Markovci dne 3. 5. 2004 sprejel

PROGRAM PRIPRAVE sprememb in dopolnitev lokacijskega načrta za obrtno cono Novi Jork, območje EKOLES

1. člen

S tem programom se določijo:

- planske osnove, območje obdelave in vsebina sprememb in dopolnitev Lokacijskega načrta za obrtno cono Novi Jork, območje EKOLES (dalje: LN),
- strokovna gradiva, ki jih je potrebno pripraviti v postopku izdelave sprememb in dopolnitev LN,
- roki izdelave posameznih faz LN, javne razgrnitve in postopka sprejemanja,
- nosilce urejanja prostora, od katerih bodo zahtevane smernice za pripravo LN in končna mnenja na osnutek LN,
- nosilci strokovnih aktivnosti priprave sprememb in dopolnitev LN in
- obveznosti v zvezi s financiranjem sprememb in dopolnitev LN.

2. člen

LN obravnava umestitev proizvodnega programa EKOLES po predloženem elaboratu.

LN se pripravi tako, da bo po vsebini in obliki ustrezal določilom členov 72 do 79 in 171 do 178 Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03).

3. člen

LN mora biti izdelan skladno z Dolgoročnim in Srednjeročnim družbenim planom občine Markovci 86-90-2004 (Uradni vestnik MO Ptuj, št. 8/97 in Uradni list RS, št. 42/03), osnovnim odlokom o LN obrtne cone Novi Jork z dopolnitvami (Uradni list RS, št. 110/00, 6/02 in 63/03), s posebnimi strokovnimi podlagami, smernicami ter tehnološkimi vhodnimi podatki za poseg.

4. člen

LN bo vseboval:

Osnutek:

Tekstualni del LN

1. Odlok

– splošne določbe

– vsebina LN

– planska podlaga

– ureditveno območje LN

– umestitev peskokopa v prostor s prikazom vplivov in povezav s sosednjimi območji

– tehnologija izkopavanja

– infrastrukturne ureditve območja

– načrt parcelacije

– etape izvajanja LN

– ukrepi za varovanje okolja, ohranjanje narave in kulturne dediščine

– obramba in zaščita pred naravnimi in drugimi nesrečami – prostorske ureditve in ukrepi

2. Povzetek za javnost

3. Izvleček iz DP Občine Ptuj za območje Občine Markovci.

4. Obrazložitev in utemeljitev LN

5. Smernice in končna mnenja

Smernice:

1. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – okolje
2. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – vode
3. Komunala Ptuj
4. ELEKTRO MARIBOR
5. TELEKOM SLOVENIJE, OE Maribor
6. MZ, OE Ptuj – Zdravstveni inšpektorat
7. MO, OE Ptuj – Inšpektorat za varstvo pred naravnimi

in drugimi nesrečami

Soglasja:

1. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – okolje
2. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – vode
3. Komunala Ptuj
4. ELEKTRO MARIBOR
5. TELEKOM SLOVENIJE, OE Maribor
6. MZ, OE Ptuj – Zdravstveni inšpektorat
7. MO, OE Ptuj – Inšpektorat za varstvo pred naravnimi

in drugimi nesrečami

Strokovne podlage:

Geološko poročilo, izdelal GMG Božidar Janžekovič s.p.;

– Poročilo o vplivih na okolje – izdelal E-NET d.o.o., Ljubljana.

6. Spis postopka priprave in sprejema s&d LN**Grafični del LN**

- | | |
|---|----------|
| 1. Izsek iz DP Občine Markovci | 1: 5.000 |
| 2. Ureditveno območje LN | 1: 500 |
| 3. Ureditvena situacija in povezave s sosednjimi območji | 1: 500 |
| (*4. Načrt parcelacije in tehnični elementi za zakoličenje se izdelava po pridobitvi končnih mnenj) | |
| 5. Prometno omrežje | 1: 500 |
| 6. Komunalna omrežja | 1: 500 |
| 7. Energetska omrežja | 1: 500 |
| 8. Etape izvajanja LN | |

Predlog:**Tekstualni del LN**

– K osnutku odloka se (po vključitvi konstruktivnih pripomb iz javne razprave v okviru javne razgrnitve) pridobijo končna mnenja iz 5. točke 4. člena.

Grafični del LN se dopolni s karto št.:

- | | |
|--|---------|
| 4. Načrt parcelacije in tehnični elementi za zakoličenje | 1: 500. |
|--|---------|

5. člen

Roki izdelave in postopka sprejemanja LN (preliminar- ni):

- | | |
|--|---------------------|
| – Prostorska konferenca, program priprave LN | 6. 5. 2004 |
| – Pridobitev smernic | 7. 5. 2004 |
| – Izdelava osnutka | 10. 6. 2004 |
| – Druga prostorska konferenca | 11. 6. 2004 |
| – Javna razgrnitev osnutka z javno razpravo | 26. 6.– 27. 7. 2004 |
| – Sprejem osnutka na občinskem svetu | 30. 7. 2004 |
| – Pridobitev končnih mnenj | 30. 8. 2004 |
| – Sprejem predloga na občinskem svetu | 10. 9. 2004 |
| – Objava v Uradnem listu RS | 25. 9. 2004 |

Datumi se lahko spremenijo glede na dospelost smernic in končnih mnenj.

6. člen

Nosilci urejanja prostora, ki bodo vključeni kot dajalci smernic in končnih mnenj k LN iz 5. točke 4. člena, so:

1. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – okolje
2. RS, MOPE, Agencija RS za okolje – vode
3. Komunala Ptuj
4. ELEKTRO MARIBOR
5. TELEKOM SLOVENIJE, OE Maribor
6. MZ, OE Ptuj – Zdravstveni inšpektorat
7. MO, OE Ptuj – Inšpektorat za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami.

7. člen

Nosilci strokovnih aktivnosti priprave LN so:

- UMARH d.o.o., Ul. 5. prekomorske 7, 2250 Ptuj,
- Občina Markovci, Skupna občinska uprava
- subjekti iz 6. člena tega programa.

8. člen

Vse stroške izdelave strokovnega gradiva, vhodnih strokovnih materialov in smernic oziroma mnenj krije naročnik, EKOLES d.o.o., Rajšpova ul. 22, 2250 Ptuj.

Št. 015-04/00-6

Markovci, dne 3. maja 2004.

Župan

Občine Markovci

Franc Kekec l. r.**MEDVODE****2785. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Medvode za leto 2003**

Na podlagi 80. člena statuta Občine Medvode (Uradni list RS, št. 34/95, 47/95, 82/98), 57. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93), in 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99), ter v skladu s 75. členom Poslovnika o delu Občinskega sveta občine Medvode (Uradni list RS, št. 59/96) je Občinski svet občine Medvode na 16. seji dne 25. 5. 2004 sprejel

ODLOK**o zaključnem računu proračuna Občine Medvode za leto 2003****1. člen**

Sprejme se zaključni račun proračuna Občine Medvode za leto 2003.

2. člen

Zaključni račun proračuna Občine Medvode je realiziran v naslednjih zneskih:

bilanca prihodkov in odhodkov obsega prihodke v višini 1.642,160.000 SIT in odhodke v višini 1.966,512.000 SIT. Primanjkljaj plana prihodkov in odhodkov znaša 320,971.000 SIT.

Račun financiranja zajema zmanjšanje sredstev na računih v višini 320,971.000 SIT. Račun finančnih terjatev in naložb zajema prejeta minus dana posojila in spremembe kapitalnih deležev v višini 3,381.000 SIT.

3. člen

Presežek prihodkov nad odhodki v višini 30,284.000 SIT se prenese v proračunske prihodke za leto 2004.

4. člen

Izkaz prihodkov in odhodkov, izkaz računa finančnih terjatev in naložb, izkaz računa financiranja in bilanca stanja so sestavni del tega odloka.

5. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 403-20/04

Medvode, dne 25. maja 2004.

Župan
Občine Medvode
Stanislav Žagar l. r.

METLIKA**2786. Odlok o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Metlika**

Na podlagi 218. člena Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02), 58. člena Zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list SRS, št. 18/84, 33/89 in Uradni list RS, št. 24/92 – odločba US, 44/97) in 18. člena Statuta Občine Metlika (Uradni list RS, št. 34/99, 71/01 in 62/02) je Občinski svet občine Metlika, na 9. redni seji dne 19. 2. 2004 sprejel

O D L O K**o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Metlika****I. SPLOŠNA DOLOČILA**

1. člen

V Občini Metlika se nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča (v nadaljevanju: nadomestilo) plačuje na podlagi določb Zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list SRS, št. 18/84, 33/89 in Uradni list RS, št. 24/92 – odl. US, 44/97) in v skladu z določili tega odloka.

II. OBMOČJA, KJER SE PLAČUJE NADOMESTILO

2. člen

Nadomestilo se plačuje od zazidanega in nezazidanega stavbnega zemljišča.

Nadomestilo se plačuje tudi za zemljišča, ki so v prostorskih sestavinah planskih aktov Občine Metlika po svoji namembnosti opredeljena kot kmetijska območja I. in II. kategorije, na katerih je zgrajen stanovanjski ali poslovni objekt, ter so opremljena najmanj z električno in vodovodno infrastrukturo.

3. člen

Območja na katerih se plačuje nadomestilo:

I. območje: mesto Metlika.

II. območje: ostala naselja v Občini Metlika – Bereča vas, Boginja vas, Bojanja vas, Boldraž, Boršt, Božakovo, Božič vrh, Brezovica pri Metliki, Bušinja vas, Čurile, Dole, Dolnja Lokvica, Dolnje Dobravice, Dolnji Suhor pri Metliki, Drage, Dragomlja vas, Drašiči, Geršiči, Gornja Lokvica, Gornje Dobravice, Gornji Suhor pri Metliki, Grabrovec, Gradac, Grm pri Podzemlju, Hrast pri Jugorju, Jugorje pri Metliki, Kamenica, Kapljišče, Kloster, Krasinec, Krašnji vrh, Krivoglavice, Križevska vas, Krmačina, Mačkovec pri Suhorju, Malo Lešče, Miake, Okljuka, Otok, Podzemelj, Prilozje, Primostek, Radoši, Radovica, Radoviči, Rakovec, Ravnace, Rosalnice, Sela pri Jugorju, Slamna vas, Svržaki, Škemljevec, Škrilje, Trnovec, Vidošiči, Zemelj, Želebej, Železniki ter zaselka Bočka in Berčice.

Meje naselij so opredeljene z veljavnim družbenim planom Občine Metlika.

III. OPREDELITVE POJMOV

4. člen

Za zazidana stavbna zemljišča po tem odloku štejejo tista zemljišča, na katerih so gradbene parcele z zgrajenimi stavbami in gradbenimi inženirskimi objekti, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture in zemljišča na katerih se je na podlagi dokončnega gradbenega dovoljenja začelo z gradnjo stavb in gradbenih inženirskih objektov, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture. Če določena stavba nima določene gradbene parcele, se do njene določitve za zazidano stavbno zemljišče šteje tisti del površine zemljiške parcele, na kateri stoji takšna stavba (fundus), pomnožena s faktorjem 1.5, preostali del površine zemljiške parcele pa se šteje za nezazidano stavbno zemljišče.

5. člen

Za nezazidana stavbna zemljišča po tem odloku štejejo tista zemljišča, za katere je z izvedbenim prostorskim aktom določeno, da je na njih dopustna gradnja stanovanjskih in poslovnih stavb, ki niso namenjene za potrebe zdravstva, socialnega in otroškega varstva, šolstva, kulture, znanosti, športa in javne uprave in da je na njih dopustna gradnja gradbenih inženirskih objektov, ki niso objekti gospodarske javne infrastrukture in tudi niso namenjeni za potrebe zdravstva, socialnega in otroškega varstva, šolstva, kulture, znanosti športa in javne uprave.

6. člen

Nadomestilo za uporabo zazidanega stavbnega zemljišča se plačuje od stanovanjske oziroma poslovne površine stavbe.

Stanovanjska površina je čista površina sob, predsob, hodnikov, kuhinj, kopalnic, shramb in drugih zaprtih prostorov stanovanja ter čista tlorisna površina garaže za osebne avtomobile.

Poslovna površina je čista tlorisna površina poslovnega prostora in vseh prostorov, ki so funkcionalno povezani s poslovnim prostorom.

Poslovne površine so tudi površine zemljišč, ki so namenjene poslovni dejavnosti (kot so nepokrita skladišča, parkirišča, športne in rekreacijske površine, ki nimajo javnega značaja, delavnice na prostem, površine za stalne deponije odpadov, gostinski vrtovi, šotorišča, kopališča).

Poslovne površine so v tlorisni površini tudi peskoko-pi in kamnolomi, kakor tudi površine, na katerih so grajeni daljnovodi, telekomunikacijski objekti, površine tranzitnih in prenosnih omrežij za izvajanje poslovne dejavnosti, ter vsi ostali infrastrukturni objekti, ki po Zakonu o graditvi objektov niso objekti gospodarske javne infrastrukture.

7. člen

Za določitev površine za odmero nadomestila za nezazidano stavbno zemljišče se upošteva površina nezazidanega stavbnega zemljišča določena v 4. in 5. členu tega odloka.

IV. MERILA ZA DOLOČITEV VIŠINE NADOMESTILA

8. člen

Za določitev višine nadomestila se upoštevajo naslednja merila:

a) opremljenost gradbene parcele s komunalnimi objekti in napravami oziroma dejanska možnost priključitve na te objekte in naprave,

b) lega stavbnega zemljišča (z ozirom na bližino središča občine, gostoto javnih funkcij in poslovnih dejavnosti).

9. člen

1. Opremljenost s komunalnimi objekti in napravami individualne rabe se ovrednoti z naslednjim številom točk:

1. kabelska	10 točk
2. vodovod	20 točk
3. električno omrežje	20 točk
4. javna kanalizacija	25 točk
5. meteorna kanalizacija	10 točk
6. telefonsko omrežje	10 točk
7. plinovod	20 točk

Pri opremljenosti stavbnega zemljišča s komunalno infrastrukturo individualne rabe, se upošteva možnost priključitve na posamezne objekte in naprave. Kolikor se pojavi dvom glede možnosti priključitve objekta na posamezen komunalni vod oziroma komunalno napravo, o tem odloči občinska uprava na podlagi mnenja upravljavca posamezne komunalne naprave.

2. Opremljenost naselja s komunalnimi objekti in napravami skupne rabe se ovrednoti z naslednjim številom točk:

1. javna razsvetljava	10
2. makadamska cesta	10
3. asfaltna cesta	20
4. cestišče s hodnikom za pešce	5

V. OBRAČUN NADOMESTILA ZA UPORABO STAVBNEGA ZEMLJIŠČA

10. člen

Skupno število točk za izračun nadomestila se določi tako, da se seštevek točk dobljenih iz prve in druge točke prejšnjega člena pomnoži s korekcijskim faktorjem glede na območje v katerem se nahaja predmetno stavbno zemljišče.

Pri izračunu se upošteva naslednja vrednost korekcijskih faktorjev:

- I. območje: korekcijski faktor – 1.
- II. območje: korekcijski faktor – 0.9.

11. člen

Višina nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča se dobi tako, da se izračunane točke po merilih iz tega odloka pomnožijo s površino ter vrednostjo točke.

Formula:

$$VN = \text{št. točk} \times \text{korek. fakt.} \times \text{površina} \times \text{vredn. točke}$$

12. člen

Višina nadomestila za poslovne površine opisane v četrtem odstavku 6. člena tega odloka se določi tako, da se vrednost dobljena po izračunu iz 11. člena tega odloka pomnoži s koeficientom 0.1.

13. člen

Višina nadomestila za nezazidana stavbna zemljišča se določi tako, da se vrednost dobljena po izračunu iz 11. člena tega odloka pomnoži s koeficientom 0.01.

14. člen

Vrednost točke za izračun nadomestila na območju Občine Metlika, za vsako leto določi občinski svet s sklepom.

15. člen

Vsa sredstva zbrana z vplačili nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča so prihodek proračuna Občine Metlika. Tako zbrana sredstva se v višini 70% namenijo krajevni

skupnosti, kjer so bila zbrana, in se prvenstveno uporabljajo za pridobivanje in opremljanje gradbenih parcel in za investicije na področju komunalne infrastrukture te krajevne skupnosti.

VI. PLAČILO NADOMESTILA

16. člen

Zavezanec za plačilo nadomestila je neposredni uporabnik zemljišča oziroma stavbe ali dela stavbe (imetnik pravice razpolaganja oziroma lastnik, najemnik stanovanja oziroma poslovnega prostora, imetnik stanovanjske pravice).

17. člen

1. Osnova za prvo nastavitev evidence za nadomestilo po tem odloku so državne oziroma občinske evidence. Podatki, ki so osnova za nadomestilo po tem odloku, se ugotovijo ali ocenijo na podlagi uradnih evidenc in se vsem zavezanecem posredujejo v preverjanje in potrditev.

Če podatki niso pravilni, so jih zavezanci dolžni v roku 30 dni popraviti in posredovati občinski upravi. Kolikor tega ne storijo, se poslani podatki smatrajo za pravilne in se uporabljajo za odmero.

2. Tudi po vzpostavitvi evidenc so zavezanci dolžni v roku 30 dni Občinski upravi občine Metlika sporočiti nastanek ali spremembo vseh dejstev, na podlagi katerih se določa obveznost plačila nadomestila.

3. Če nastane obveznost plačila nadomestila ali sprememba obveznosti med letom, se le ta upošteva od 1. 1. naslednjega leta.

4. Kolikor zavezanec za plačilo nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča ne predloži napovedi za odmero nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča ali jo predloži brez podatkov potrebnih za ugotavljanje davčne obveznosti ali če se ugotovi, da temelji napoved na podlagi nerešenih ali nepravilnih podatkov pristojni organ za odmero nadomestila ugotovi davčno osnovo z oceno, v skladu z 39. členom Zakona o davčnem postopku (Uradni list RS, št. 18/96, 91/98, 108/99, 105/03 – odločba US).

18. člen

Nadomestilo se plačuje za tekoče odmerno leto v polletnih obrokih v skladu z določili Zakona o davčnem postopku.

Odločbo o odmeri nadomestila izda pristojni davčni organ, ki vodi postopke za odmero in pobiranje ter vračanje nadomestila, prisilne izterjave, odpisa zaradi neizterljivosti, zastaranja in plačila obresti od nadomestila, ki ga zavezanec ni plačal v predpisanem roku, v skladu z določbami Zakona o davčnem postopku.

VII. OPROSTITVE OZIROMA OLAJŠAVE PLAČILA NADOMESTILA

19. člen

Nadomestilo se ne plačuje za stavbna zemljišča, ki se uporabljajo za namene navedene v prvem odstavku 59. člena Zakona o stavbnih zemljiščih (za potrebe ljudske obrambe, objekte tujih držav, objekte mednarodnih in meddržavnih organizacij, objekti, ki jih uporabljajo verske skupnosti za svojo dejavnost).

Prav tako se nadomestilo ne plačuje za stavbna zemljišča na katerih stojijo osnovne šole, otroški vrtci ali kmetijski objekti, ki so pri izdaji gradbenega dovoljenja oproščeni plačila komunalnega prispevka (hlevi, silosi, gnojnične jame).

Plačila nadomestila so oproščene vse vozne in parkirne površine javnega značaja, razen površin, ki so funkcionalno povezane s poslovno dejavnostjo. Plačila so oproščene tudi mestne javne poslovne površine in zelenice.

Nadomestilo se ne plačuje za objekte in gradbene parcele v lasti krajevnih skupnosti ali Občine Metlika, ter so na-

menjeni za opravljanje njihove dejavnosti ali dejavnosti javnih zavodov, katerih ustanovitelj je Občina Metlika.

Nadomestilo se ne plačuje za objekte, ki imajo status kulturnega spomenika, ter za objekte in zemljišča, ki jih uporabljajo Rdeči križ, Karitas, gasilska društva ter druga društva s sedežem na območju Občine Metlika in druge humanitarne in prostovoljne organizacije.

Nadomestila ne plačujejo občani, ki imajo klasično vinsko klet brez bivalnih prostorov.

20. člen

Nadomestilo se ne zaračunava za zazidljive gradbene parcele:

- do katerih ni možno urediti dostopa, ali
- preko katerih potekajo, oziroma so predvideni komunalni objekti – naprave (daljnovod, vodovod, kanalizacija, cesta, železnica ipd.), ki s predpisanim varovalnim pasom onemogočajo zazidljivost te parcele.

21. člen

Nadomestilo se na lastno zahtevo oprosti:

1. Za dobo pet let občanu, ki je kupil novo stanovanje kot del stavbe, ali zgradil, dozidal ali nadzidal družinsko stanovanjsko hišo, če je v ceni stanovanja oziroma stanovanjske hiše neposredno plačal stroške za urejanje stavbnega zemljišča.

2. Uporabniku zasedenega poslovnega prostora za poslovne objekte, razen skladišč, ki se nahajajo v mestu Metlika, in sicer v ulicah: Ulica na trg, Mestni trg, Trg svobode, Partizanski trg ter Cesta bratstva in enotnosti od številke 20 do številke 59.

Pisno zahtevo za oprostitev plačila ter dokazila (pogodba o nakupu, odločba o stroških komunalne opreme ipd.) mora zavezanec vložiti najkasneje do 31. 1. za tekoče leto na Občino Metlika.

O oprostitvi plačila nadomestila odloča občinska uprava s sklepom in o oprostitvah 1x letno obvesti občinski svet.

VIII. NADZOR

22. člen

Nadzor nad izvajanjem tega odloka opravlja Občinska uprava občine Metlika.

IX. KAZENSKÉ DOLOČBE

23. člen

Pravna oseba, ki v predpisanem roku ne vloži prijave za nadomestilo ali ne prijavi pravih površin, se kaznuje za prekršek z denarno kaznijo 200.000 SIT.

Z denarno kaznijo 60.000 SIT se kaznuje odgovorna oseba pravne osebe, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

Z denarno kaznijo 150.000 SIT se kaznuje samostojni podjetnik, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

Z denarno kaznijo 60.000 SIT se kaznuje fizična oseba, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

X. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

24. člen

Do vzpostavitve novih evidenc, se za izračun nadomestila po tem odloku uporabljajo sedaj evidentirani podatki.

25. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati Odlok o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Metlika (Uradni list RS, št. 32/95, 67/95).

26. člen

Ta odlok se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in začne veljati naslednji dan po objavi, uporabljati pa se začne za odmero nadomestila za leto 2005.

Št. 013-3/04

Metlika, dne 19. februarja 2004.

Župan
Občine Metlika
Slavko Dragovan l. r.

MURSKA SOBOTA

2787. Odlok o turistični taksi v Mestni občini Murska Sobota

Na podlagi določb Zakona o spodbujanju razvoja turizma (Uradni list RS, št. 2/04) in 17. člena Statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/99, 52/01 in 76/02) je Mestni svet mestne občine Murska Sobota na seji dne 25. 5. 2004 sprejel

O D L O K o turistični taksi v Mestni občini Murska Sobota

1. člen

S tem odlokom se ureja plačilo turistične takse v Mestni občini Murska Sobota, način poročanja o zbrani turistični taksi in nadzor nad njenim pobiranjem in odvajanjem.

2. člen

Turistična taksa je pristojbina za prenočevanje, s katero se zavezancem za plačilo v turističnem območju na voljo določene storitve in ugodnosti, ki se jim ob vsakokratnem koriščenju ne zaračunavajo posebej.

Turistično takso plačujejo državljani Republike Slovenije in tujci, ki v turističnem območju izven svojega stalnega prebivališča uporabljajo storitve prenočevanja v nastanitvenem objektu.

Osebe iz prejšnjega odstavka tega člena plačajo turistično takso hkrati s plačilom storitev za prenočevanje. Plačati so jo dolžne tudi v primeru, ko so deležne brezplačnih storitev za prenočevanje, razen če Zakon o spodbujanju razvoja turizma ne določa drugače.

3. člen

Turistična taksa se določa v točkah. Vrednost točke določa in usklajuje Vlada Republike Slovenije enkrat letno, na podlagi gibanja cen življenjskih potrebščin. Višina turistične takse na območju Mestne občine Murska Sobota znaša 11 točk. Znesek turistične takse se izračuna tako, da se pomnoži število točk z vrednostjo točke.

4. člen

1) Plačila turistične takse so oproščeni:

- otroci do 7. leta starosti,
- osebe z zdravniško napotnico v naravnih zdraviliščih,

- osebe na podlagi predložitve fotokopije odločbe pristojnega organa, iz katere je razvidno, da je pri zavarovancu podana invalidnost oziroma telesna okvara ali fotokopije potrjena oziroma izvedenskega mnenja pristojne komisije o ugotavljanju invalidnosti oziroma telesni okvari ali na podlagi članske izkaznice invalidske organizacije,

- otroci in mladostniki na podlagi predložitve fotokopije odločbe, ki zadeva razvrščanje in usmerjanje otrok s posebnimi potrebami,

– učenci, dijaki in študenti ter njihove vodje oziroma mentorji, udeleženci vzgojno-izobraževalnih programov, ki jih na nepridobitni podlagi organizirajo društva in druge vzgojno-izobraževalne ustanove ter verske in druge skupnosti v okviru svojih rednih aktivnosti,

– dijaki in študentje v dijaških oziroma v študentskih domovih,

– osebe, ki so na začasnem delu in bivajo v gostinskem obratu več kot 30 dni,

– tuji državljani, ki so po mednarodnih predpisih in sporazumih oproščeni plačila takse,

– člani Planinske zveze Slovenije v planinskih postojankah, na podlagi veljavne članske izkaznice.

2) Turistično takso v višini 50% plačujejo:

– osebe od 7. do 18. leta starosti,

– turisti, člani mednarodnih mladinskih organizacij, ki prenočujejo v mladinskih prenočiščih, ki so vključena v mednarodno mrežo mladinskih prenočišč IYHF,

– turisti v kampih.

5. člen

Pravne osebe javnega in zasebnega prava, samostojni podjetniki posamezniki, sobodajalci in kmetje, ki sprejemajo turiste na prenočevanje, morajo pobirati turistično takso v imenu in za račun občine hkrati s plačilom storitev za prenočevanje ali najpozneje zadnji dan prenočevanja.

Osebe iz prejšnjega odstavka morajo pobirati in odvajati turistično takso za prenočitev turista tudi v primeru, če mu ne zaračunavajo plačila storitev za prenočevanje. Če je turist oproščen ali delno oproščen plačila turistične takse mora biti vpisan razlog oprostitve v evidenci – poročilu.

6. člen

Osebe iz 5. člena tega odloka morajo nakazovati porbrano turistično takso do 25. v mesecu za pretekli mesec na poseben račun Mestne občine Murska Sobota: Turistična taksa 01280-4803206270.

Osebe iz 5. člena tega odloga so dolžne v roku, ki ga določa prejšnji odstavek predložiti občini in pristojnemu davčnemu organu mesečno poročilo, iz katerega mora biti razvidno število nočitev in znesek turistične takse.

Poročilo iz prejšnjega odstavka mora obsegati naslov pravne ali fizične osebe, nastanitvenih zmogljivosti, število prenočitvenih gostov, število prenočitvenih oseb, ki so uveljavljale olajšave in oprostitve, znesek plačane takse ter mesec, na katerega se poročilo nanaša. To poročilo morajo pravne in fizične osebe posredovati na obrazcu, ki je predpisan s tem odlokom in je sestavni del tega odloka.

7. člen

Nadzor nad pobiranjem in odvajanjem turistične takse ter vodenjem evidenc opravlja pristojni davčni organ. Nadzor lahko opravlja tudi pristojni občinski inšpekcijski organ v okviru svojih pristojnosti.

8. člen

Zbrana turistična taksa je prihodek občine in se uporablja namensko za izvajanje razvoja turistične dejavnosti v Mestni občini Murska Sobota.

9. člen

Kazenske določbe se uporabljajo tako, kot jih navaja Zakon o spodbujanju razvoja turizma.

10. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati na območju Mestne občine Murska Sobota Odlok o turistični taksi v Mestni občini Murska Sobota (Uradni list RS, št. 10/99).

11. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 42305-001/2004

Murska Sobota, dne 25. maja 2004.

Župan

Mestne občine Murska Sobota

Anton Slavic l. r.

**MESEČNO POROČILO O PRENOČITVAH
IN PLAČANI TURISTIČNI TAKSI**

za _____
(mesec in leto)

PRAVNA OZ. FIZIČNA OSEBA _____

NASLOV _____

ŠT. SOB _____ **ŠT. APARTMAJEV** _____ **ŠT. LEŽIŠČ** _____

ŠT. PRENOČITEV : 1. domače _____ **2. tuje** _____ **3. skupaj** _____

Št. prenočitev po 4. členu Odloka o turistični taksi v MOMS

1) oproščeni plačila turistične takse _____

2) upravičeni do plačila 50 % turistične takse _____

Število prenočitev za katere se plačuje polna turistična taksa: _____

Plačana turistična taksa, nakazana do 25. dne v mesecu za pretekli mesec znaša

_____ **SIT.**

Opombe

Ime in priimek odgovorne osebe

izpisano _____

žig

podpis _____

2788. Odlok o sprejetju zazidalnega načrta za območje Černelavci vzhod – 2

Na podlagi 12. in 175. člena in v povezavi s 17. do 34. členom Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 – popr.), 22. in 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98, 74/98, 70/00 in 51/02) ter 17. člena Statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/99, 52/01 in 76/02) je Mestni svet mestne občine Murska Sobota na seji dne 25. 5. 2004 sprejel

ODLOK
o sprejetju zazidalnega načrta za območje
Černelavci vzhod – 2

I. SPLOŠNE DOLOČBE**1. člen**

S tem odlokom se sprejme zazidalni načrt za območje Černelavci VZHOD – 2, ki ga je pod št. 206/02-ZN/MS v marcu 2004 izdelal RATING – ATELJE ZA PROJEKTIRANJE IN INŽENIRING, RATNIK OTO, dipl. inž. gradb., s.p. v Murski Soboti.

2. člen

Zazidalni načrt iz 1. člena vsebuje tekstualne opise in grafične prikaze, ki se nanašajo na mejo območja ter na lego, potek, zmožljivost, velikost in oblikovanje objektov, naprav in ureditev.

Tekstualni del obsega:

1. Splošni del,
2. Obrazložitev predvidene ureditve,

Grafični del vsebuje:

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Izrez iz družbenega plana, | |
| 2. Kopija katastrskega načrta | M 1:2.500 in 1.000 |
| 3. Obstoječe stanje s komunalno infrastrukturo | M 1: 500 |
| 4. Arhitektonska situacija | M 1: 500 |
| 5. Zakoličbena situacija | M 1: 500 |
| 6. Komunalna ureditev | M 1: 500 |
| 7. Varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami | M 1: 500 |
| 8. Prometna situacija | M 1: 500 |
| 9. Parcelacijski načrt | M 1: 500 |
| 10. Funkcionalno zemljišče | M 1: 500 |
| 11. Gabarit | M 1: 200 |

Priloga:

Program opremljanja zemljišč s komunalno opremo

II. OBSEG, NAMENSKA OPREDELITEV OBMOČJA**3. člen**

Območje obdelave, za katerega se sprejema zazidalni načrt, je razvidno iz grafičnih prilog navedenih v 2. členu tega odloka in zajema zemljišča, ki so omejena na zahodu s stanovanjskim kompleksom Černelavci, na severu s travniškimi površinami, na vzhodu s kompleksom Živinorejski veterinarski zavod za Pomurje in na jugu z ulico Štefana Kovača.

Območje zajema parcele z naslednjimi številkami: 227/2, 227/3, 227/4, 1503, 1504 vse k.o. Černelavci in delno 4100, 4104/1, 4087 in 4082/3 vse k.o. M. Sobota, velikosti 1,22 ha.

4. člen

Namenska raba površin dopušča naslednje dejavnosti na območju zazidalnega načrta:

- proizvodnja na obrtni ravni – mirne dejavnosti,
- trgovine široke potrošnje na drobno in debelo,
- manjši lokali različnih vsebin, gostinstvo, itd. ter
- pretežno stanovanjske gradnje.

III. FUNKCIJE OBMOČJA S POGOJI ZA IZRABO
– OBLIKOVANJE POSEGOV V PROSTOR

5. člen

Na območju zazidalnega načrta je dovoljen razvoj dejavnosti navedenih v 4. členu tega odloka pod naslednjimi pogoji:

- tlorisne dimenzije predvidenih objektov ne smejo presegati maksimalnih gabaritov, razvidnih iz grafičnih prilog navedenih v 2. členu tega odloka,
- gradbene linije predvidenih objektov so razvidne iz grafičnih prilog in jih je možno spremeniti pod navedenimi pogoji v 15. členu tega odloka,
- strešne konstrukcije so dovoljene v obliki dvo- ali večkapnic s kritino v opečni ali temnejši barvi in s smerjo slemena, ki je določena v grafičnih prilogah 2. člena odloka;
- maksimalni vertikalni gabarit predvidenih objektov obsega največ dve poslovni ali stanovanjski etaži nad terenom ter strešne konstrukcije s primernim naklonom (30° do 45°).

IV. POGOJI ZA PROMETNO IN KOMUNALNO
UREJANJE OBMOČJA

6. člen

Infrastrukturalna ureditev se izvede na podlagi smernic in mnenj pristojnih nosilcev urejanja prostora in je prikazana v grafični prilogi »Komunalna ureditev«. Infrastrukturni vodi predmetnega območja se navežejo na bližnjo, že urejeno komunalno infrastrukturo. Novi komunalni vodi se vodijo v zemlji ter večidel v cestnem telesu. Obenem se uredijo tudi priključki. Vsa komunalna infrastruktura se mora urediti pred dokončno ureditvijo cestišč. Odmiki med vodi različnih omrežij morajo ustrezati predpisom, če to ni mogoče, se mora izvesti predpisana zaščita.

Promet

Predviden je dvosmerni priključek na ulico Štefana Kovača (državna cesta R2-441 M. Sobota – Gederovci), na kateri je za ta namen predvideno križišče, kot je prikazano v grafični prilogi ter na Dolgo ulico. Prometna ureditev se uredi v skladu s podanimi smernicami in mnenji pristojnih nosilcev urejanja prostora.

Kanalizacija

Predvidena je izgradnja ločenega kanalizacijskega sistema, in sicer:

- fekalna kanalizacija se priključi na obstoječe kanalizacijsko omrežje, ki se v nadaljevanju priključi na mestno čistilno napravo,
- meteorna kanalizacija predvidenih objektov, manipulativnih površin in parkirišč se preko ustrezno dimenzioniranih lovilcev olj mora voditi v površinski odvodnik,
- tehnološke odpadne vode ni dovoljeno spuščati v kanalizacijsko omrežje ali v vode brez predhodnega čiščenja v skladu s okoljskimi predpisi.

Vodovod in hidrantno omrežje

Na predmetnem območju je predvidena zgraditev sistema krožnega vodovoda min. Ø 110 s hidrantnim omrežjem s priključitvijo na obstoječi mestni vodovod.

Elektrika

Predvidena je izgradnja nizkonapetostnega razdelilnega kabelskega omrežja ter javne razsvetljave. Uredi se kabelska kanalizacija. Vsa dela se bodo izvajala v skladu s podanimi smernicami in mnenji pristojnih nosilcev urejanja prostora.

Javna razsvetljava

Na celotnem območju se uredi javna razsvetljava.

Informacijsko omrežje

Vodi informacijskega sistema (telefonski vodi, vodi kabelske televizije in drugi informacijski vodi) se navežejo na obstoječe informacijsko omrežje. Vodi informacijskega sistema se vodijo skupno v posebnih ceveh. Uredi se kabelska kanalizacija.

Javna higiena

Zbiranje odpadkov se uredi za vsak objekt posamezno, znotraj predvidene gradbene parcele. Način odvoza in odlaganja se določi v skladu z odlokom o ravnanju z odpadki v Mestni občini Murska Sobota.

V primeru postavitve proizvodnje, pri kateri bi nastajali posebni ali nevarni odpadki, je potrebno v postopku pridobitve projektnih pogojev določiti poseben režim shranjevanja in odvoza takšnih odpadkov. Za postavitev takšnih objektov je potrebno pridobiti posebno soglasje občine in pristojnih služb.

Plinovodno omrežje

Znotraj območja se izvede plinovodno omrežje, kot je prikazano v grafičnem delu lokacijskega načrta.

Po izgraditvi plinovodnega omrežja se morajo vse stavbe priključiti na omrežje. Do izgradnje plinovodnega omrežja je možno za potrebe ogrevanja objektov postaviti rezervoarje za UNP.

Ogrevanje

Za posamezne stavbe ali povezane skupine stavb se grade kotlovnice, ki kot kurilni medij uporabljajo praviloma plin iz mestnega plinovoda.

V. DRUGI POGOJI ZA IZVEDBO POSEGOV V PROSTOR**7. člen**

Znotraj območja se izvaja III. stopnja varstva pred hrupom. Predvidene dejavnosti ne smejo povzročati hrupa, ki bi presegle mejne dnevne (do 69 dBA) in nočne (do 59 dBA) ravni hrupa.

8. člen

Kot primarni energetski vir znotraj območja je predviden plin.

9. člen

Pri gradnji se morajo glede odnikov in načina gradnje upoštevati predpisi s področja požarnega varstva. Pri gradnji se morajo uporabljati ognjevarni materiali.

Dovozi in dostopi morajo omogočati dovoz interventnih vozil ter omogočati pogoje za varen umik. Oskrba vode je omogočena preko hidrantnega omrežja z nadzemnimi hidranti.

10. člen

Pri gradnji javnih objektov se morajo urediti dostopi za invalidne osebe. Pri gradnji pločnikov, pri prehodih, pri parkiriščih in vstopih v objekte ter v samih objektih je potrebno omogočiti invalidnim osebam na vozičkih normalno uporabo le-teh.

11. člen

Predvideni objekti, ki s proizvodnjo onesnažujejo okolje s prekomernimi emisijami v zrak morajo biti opremljeni z ustreznimi napravami v skladu z veljavno zakonodajo.

Skladišča za nevarne snovi morajo biti ustrezno zavarovana v skladu z veljavno zakonodajo.

VI. ETAPNOST IZVAJANJA ZAZIDALNEGA NAČRTA**12. člen**

Faznost izvajanja zazidalnega načrta bo izvajana v skladu z interesi investitorjev ter zajema najprej zanje potrebno ureditev komunalne in cestne infrastrukture. Izvajanje posameznih gradenj in drugih ureditev lahko poteka časovno neodvisno od dejavnosti na drugih gradbenih parcelah.

Izgradnja križišča z ulico Štefana Kovača, ki meji na območje obdelave, se bo izvedla istočasno s komunalno ureditvijo celotnega območja.

VII. OBVEZNOSTI INVESTITORJEV IN IZVAJALCEV**13. člen**

Poleg zahtev iz drugih določb tega odloka morajo investitorji gradnje objektov in izvajalci zazidalnega načrta:

- odpraviti v najkrajšem možnem času vse morebitne škodljive posledice zaradi gradenj objektov,
- plodno zemljo je uporabiti za ureditev zelenic,
- promet v času gradnje organizirati tako, da ne bo prihajalo do zastojev,
- evidentirati stanje obstoječe infrastrukture pred začetkom gradenj,
- zagotoviti zavarovanje gradbišč,
- med gradnjo, v času uporabe in pri vzdrževanju vseh objektov zagotoviti vse potrebne ukrepe, da ne pride do onesnaževanja površinskih in podtalnih voda ali okolja nasploh.

VII. ODPSTOPANJA**14. člen**

Odstopanja od predvidenih maksimalnih tlorisnih gabaritov so dovoljena za zmanjševanje objektov v smeri daljše stranice objekta. Gradnja objektov je možna v večih fazah.

Odstopanja od grafičnih prilog so možna pod pogojem, da ni ogrožena požarna, zdravstvena in ekološka varnost objektov in ljudi. V takih primerih je potrebno ponovno preveriti pogoje tega odloka z novo ustrezno strokovno podlago, ter si je pred izdajo gradbenega dovoljenja pridobiti smernice in mnenja. Določbe tega člena se nanašajo tudi za posege, ki niso predvideni in prikazani v grafičnih prilogah.

IX. PREDKUPNA PRAVICA MO MURSKA SOBOTA**15. člen**

Na območju ureditve zazidalnega načrta obstoji predkupna pravica Mestne občine Murska Sobota v skladu z določili Odloka o predkupni pravici Mestne občine Murska Sobota na nepremičninah (Uradni list RS, št. 45/03).

X. NADZOR**16. člen**

Nadzor nad izvajanjem tega odloka opravljajo pristojne inšpekcijske službe.

XI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**17. člen**

Zazidalni načrt je stalno na vpogled na upravi Mestne občine Murska Sobota.

18. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 35005-3/2002

Murska Sobota, dne 25. maja 2004

Župan

Mestne občine Murska Sobota

Anton Slavic l. r.

2789. Spremembe in dopolnitve pravilnika o dodeljevanju sredstev za pospeševanje in razvoj kmetijstva v Mestni občini Murska Sobota

Na podlagi 36. člena Zakona o kmetijstvu (Uradni list RS, št. 54/00), 17. člena Statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/99, 52/01 in 76/02) je Mestni svet mestne občine Murska Sobota na seji dne 25. 5. 2004 sprejel

**SPREMEMBE
IN DOPOLNITVE PRAVILNIKA
o dodeljevanju sredstev za pospeševanje in
razvoj kmetijstva v Mestni občini Murska Sobota**

1. člen

V Pravilniku o dodeljevanju sredstev za pospeševanje in razvoj kmetijstva v Mestni občini Murska Sobota (Uradni list RS, št. 74/02 in 45/03) se v 2. členu za besedo »sredstva« doda beseda »lahko« in iz besedila črta beseda »realne«.

2. člen

V 3. členu se za besedo »sredstva« doda beseda »lahko«.

3. člen

V 4. členu se opravijo naslednje spremembe in dopolnitve:

– v 3., 6., 7., 8. in 9. točki se za besedilom »Mestni občini Murska Sobota« doda besedilo, »ki opravljajo kmetijsko dejavnost«,

– v 4. točki se v prvi alineji črta beseda »intenzivno«. V drugi alineji iste točke se številka »10« nadomesti s številko »5«,

– v četrtem odstavku 6. točke se beseda »izobraževanje« nadomesti z besedilom »upravičenca na leto«,

– v prvi alineji 9. točke se za besedo »apnenca« doda besedilo »in snoveh s podobnim učinkom«. V četrtem odstavku iste točke se za besedilom »nakup apnenca in« doda besedilo »snovi s podobnim učinkom ter«.

4. člen

V III. in IV. poglavju se v posameznih členih iz besedne zveze »realna obrestna mera« črta beseda »realna«.

5. člen

V drugem odstavku 16. člena se beseda »upravičenec« nadomesti z besedo »vlagatelj«.

6. člen

Te spremembe in dopolnitve pravilnika začnejo veljati z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 32001-1/04

Murska Sobota, dne 25. maja 2004.

Župan

Mestne občine Murska Sobota

Anton Slavic l. r.

NOVO MESTO

2790. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o načinu izvajanja gospodarske javne službe vzdrževanja občinskih cest v Mestni občini Novo mesto

Na podlagi 81. člena Zakona o javnih cestah (Uradni list RS, št. 29/97, 18/02 in 50/02 – Odl. US RS), 6. in 32. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/98 in 30/98), 7. in 16. člena Statuta Mestne občine Novo mesto (Uradni list RS, št. 68/01 in 44/02) in Odloka o gospodarskih javnih službah v Mestni občini Novo mesto (Uradni list RS, št. 40/01 in 11/02) je Občinski svet Mestne občine Novo mesto na 13. seji dne 20. 5. 2004 sprejel

ODLOK

o spremembah in dopolnitvah Odloka o načinu izvajanja gospodarske javne službe vzdrževanja občinskih cest v Mestni občini Novo mesto

1. člen

S tem odlokom se spremeni in dopolni Odlok o načinu izvajanja gospodarske javne službe vzdrževanja občinskih cest v Mestni občini Novo mesto (Uradni list RS, št. 87/99 in 47/02 – v nadaljnjem besedilu: odlok).

2. člen

(1) V 16. členu odloka se doda nova 7. točka, ki se glasi:

»roku, v katerem bo koncedent opravil morebitna dodatna usklajevanja in pogajanja s ponudniki.«

(2) V 16. členu odloka se doda nova 8. točka, ki se glasi:

»klavzuli, da tudi najugodnejša ponudba koncedenta ne zavezuje k izboru koncesionarja in da lahko koncedent v vsakem trenutku brez kakršnegakoli povračila morebitnih stroškov interesentov razveljavi postopek in ne odda koncesije oziroma jo odda v ponovljenem postopku.«

(3) Dosedanja 7., 8., 9. in 10. točka 16. člena odloka postanejo 9., 10., 11. in 12. točka.

3. člen

(1) V 17. členu odloka se drugi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»Izbira najugodnejšega interesenta se lahko opravi, če je koncedentu predložena vsaj ena veljavna in po morebitnih dodatnih usklajevanjih in pogajanjih tudi ustrezna ponudba.«

(2) V 17. členu odloka se tretji odstavek spremeni tako, da se glasi:

»Javni razpis je neuspešen, če do poteka razpisanega roka ni predložena nobena prijava oziroma nobena prijava, ki izpolnjuje vse pogoje iz tega odloka, ali če do roka, predvidenega za izbor koncesionarja, nobena od predloženih prijav po izvedenem postopku dodatnih usklajevanj in pogajanj

koncedentu ne ustreza. Prijava je neveljavna, če ne vsebuje vseh obveznih sestavin prijave na razpis ali če ni prispela v predvidenem roku.«

4. člen

Besedilo 18. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Pri odločanju o izbiri koncesionarja se kot merila upoštevajo predvsem naslednji kriteriji:

- cenovno opredeljen program vzdrževanja,
- rok plačila,
- dosedanje izkušnje prijavitelja,
- druge ugodnosti, ki jih nudi prijavitelj.«

5. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 015-05-11/1999

Novo mesto, dne 20. maja 2004.

Župan

Mestne občine Novo mesto
mag. Boštjan Kovačič l. r.

2791. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov

V skladu s 100.b členom Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94 – odločba US, 45/99 – odločba US, 57/94, 14/95, 20/95 – odločba US, 63/95 – obv. razlaga, 73/95 – odločba US, 9/96 – odločba US, 44/96 – odločba US, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 – odločba US, 74/98, 59/99 – odločba US, 70/00, 100/00 – sklep US, 28/01 – odločba US, 87/01 – Zsam-1, 51/02 in 16/02 – sklep US, 108/03 – odločba US) in na podlagi 20. člena Statuta Mestne občine Novo mesto (Uradni list RS, št. 68/01 in 44/02) je Občinski svet Mestne občine Novo mesto na 13. seji dne 20. 5. 2004 sprejel

P R A V I L N I K

o spremembah in dopolnitvah pravilnika o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov

1. člen

Spremeni in dopolni se naslov Pravilnika o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov (Uradni list RS, št. 48/99, 1/00 in 3/04) tako, da se glasi: »Pravilnik o plačah in plačilih občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov«.

2. člen

V prvem odstavku 1. člena se za besedo »plač« doda beseda »plačil«.

3. člen

V drugem odstavku 1. člena se besedna zveza »dela plače« nadomesti z besedo »plačila«.

4. člen

Spremeni se tretji odstavek 3. člena tako, da se glasi:

»Plačilo za opravljanje funkcije podžupana, ki funkcijo opravlja nepoklicno, določi župan na osnovi konkretno opravljenega dela, vendar največ do višine 40% plače župana.«

5. člen

V 4. členu se besedna zveza »del plače« nadomesti z besedo »plačilo«, beseda »plače« pa z besedno zvezo »plačila za opravljanje funkcije«.

6. člen

V 5. členu se v prvem stavku besedna zveza »del plače« nadomesti z besedo »plačilo« in se za besedo »občinskega sveta« doda besedna zveza »je sejnina in«.

7. člen

V prvem odstavku 6. člena se besedna zveza »dela plače« nadomesti z besedo »plačila«.

V tretjem odstavku 6. člena se besedna zveza »del plače« nadomesti z besedo »plačilo«.

V četrtem odstavku 6. člena se besedna zveza »dela plače« nadomesti s »plačila«.

8. člen

V prvem odstavku 7. člena se besedna zveza »delu plače« nadomesti z besedno zvezo »plačilu za opravljanje funkcije«.

9. člen

V 14. členu se za besedo »plač« doda beseda »plačil«.

10. člen

V 15. členu se za besedo »plače« doda beseda »plačila«.

11. člen

V 16. členu se za besedo »plače« doda beseda »plačila«.

12. člen

V 17. členu se za besedo »plače« doda beseda »plačila«.

13. člen

Te spremembe in dopolnitve pravilnika začnejo veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 015-05-2/1999-1100

Novo mesto, dne 20. maja 2004.

Župan

Mestne občine Novo mesto
mag. Boštjan Kovačič l. r.

P R E V A L J E

2792. Sklep o javni razgrnitvi predloga Odloka o lokacijskem načrtu »Brančurnikov podn – območje storitvenih dejavnosti«

Na podlagi prvega odstavka 31. člena v povezavi z drugim odstavkom 77. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 – popr. in 58/03 – ZZK-1) ter 16. člena statuta Občine Prevalje (Uradni list RS, št. 15/99, 51/01 in 100/03) je župan Občine Prevalje sprejel

S K L E P**o javni razgrnitvi predloga Odloka o lokacijskem načrtu »Brančurnikov podn – območje storitvenih dejavnosti«****I**

Javno se razgrne predlog z obveznimi prilogami:

– Odloka o lokacijskem načrtu »Brančurnikov podn – območje storitvenih dejavnosti«, ki ga je izdelalo podjetje BIRO GODEC – Sanja Godec s.p., št. projekta 09/03 – LN, maja 2004.

II

Javna razgrnitev bo potekala v času od 10. 6. 2004 do 10. 7. 2004 v prostorih avle Občine Prevalje, Trg 2a, Si 2391 Prevalje.

Javna obravnava bo potekala dne 23. 6. 2004 ob 15. uri.

V času javne razgrnitve in obravnave lahko na razgrnjeni predlog podajo pripombe in predloge vsi zainteresirani organi, organizacije in posamezniki. Pripombe in predloge se lahko poda pisno ali v ustni obliki na javni obravnavi, kot zapis v knjigi pripomb in predlogov na mestu javne razgrnitve do konca javne razgrnitve ali v pisni obliki na naslov Občine Prevalje (kot končni datum velja poštni žig do vključno 10. 7. 2004).

III

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in začne veljati z 10. 6. 2004.

Št. 35003-0001 /2004-10
Prevalje, dne 27. maja 2004.

Župan
Občine Prevalje
dr. Matic Tasič l. r.

SEVNICA**2793. Sklep o ukinitvi statusa javnega dobra**

Na podlagi 23. člena Zakona o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 110/02, 47/04) in 16. člena statuta Občine Sevnica (Uradni list RS, št. 39/99, 91/00 in 102/00, 65/03) je Občinski svet občine Sevnica na 13. redni seji dne 26. 5. 2004 sprejel

S K L E P**o ukinitvi statusa javnega dobra****1. člen**

S tem sklepom se ukine status javnega dobra za parcelo št. 962/12 – travnik v izmeri 248 m² in parcelo št. 962/19 – travnik v izmeri 36 m², ki sta v zemljiški knjigi vpisani v seznamu št. II., k.o. Breg.

2. člen

Nepremičnini, ki sta navedeni v 1. členu tega sklepa, prenehata imeti značaj javnega dobra in se odpiseta iz seznama št. II., k.o. Breg in se zanj v isti k.o. odpre nov vložek, nato pa se pri novem vložku vknjiži lastninska pravica na ime Občine Sevnica, Glavni trg 19a, 8290 Sevnica.

3. člen

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 46502-0001/01

Sevnica, dne 26. maja 2004.

Župan
Občine Sevnica
Kristijan Janc l. r.

2794. Program priprave sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta Krmelj

Na podlagi 12., 27. in 34. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 – popr.) in 16. člena statuta Občine Sevnica (Uradni list RS, št. 39/99, 91/00, 102/00 in 65/03) je župan Občine Sevnica 26. 5. 2004 sprejel

**PROGRAM PRIPRAVE
sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta
Krmelj**

1. Izhodišča za pripravo sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta

Veljavni odlok o spremembi in dopolnitvi zazidalnega načrta Krmelj (Uradni list SRS, št. 43/88) je po takrat veljavnem zakonu o urejanju naselij in drugih posegov v prostor sprejela Skupščina občine Sevnica na seji zbora združenega dela in zbora krajevnih skupnosti dne 21. 11. 1988. Prostorski izvedbeni akt velja za območje urejanja naselja Krmelj. Poleg veljavnega zazidalnega načrta so izhodišča za pripravo sprememb in dopolnitev tudi naslednji planski akti:

– Srednjeročni družbeni plan občine Sevnica za obdobje 1986–1990 (Uradni list SRS, št. 10/88, 20/89 in Uradni list RS, št. 20/94)

– Dolgoročni plan občine Sevnica za obdobje 1998–2000 (Uradni list SRS, št. 10/88, 20/89 in Uradni list RS, št. 20/94)

– Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Sevnica za obdobje 1986–2000 in družbenega plana občine Sevnica za obdobje 1986–1990 (Uradni list RS, št. 102/00)

– Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana občine Sevnica za obdobje 1986–2000 in družbenega plana občine Sevnica za obdobje 1986–1990 (Uradni list RS, št. 36/02).

2. Ocena stanja, razlogi za spremembe in dopolnitve in pravna podlaga

Območje predvidene spremembe in dopolnitve je po prostorskih sestavinah navedenih planskih aktov predvideno kot stanovanjsko območje v mejah urbanistične zasnove naselja in leži na južnem delu naselja Krmelj med opuščeno železniško progo in regionalno cesto R3-738 Tržišče-Krmelj-Hotemež. Po veljavnem zazidalnem načrtu je na tem območju na parceli št. 1250/5, k.o. Goveji Dol, predvidena ureditev parkirišča za kamione. Ker v tem času ureditev tega objekta ni bila realizirana in ker tovrstni objekt ne spada po dejavnosti v stanovanjsko območje, po veljavnem planskem dokumentu pa je možnost ureditve parkirišča za kamionske prevoznike predvidena v bodoči IC Krmelj na območju za proizvodne in servisne dejavnosti, je naročnik vsled pomanjkanja stanovanj in poslovnih prostorov za uslužno in storitveno dejavnost pridobil investitorja za gradnjo stanovanjsko poslovnega objekta, zemljišče zanj na parceli št. 1250/5, ter s pogodbo tudi zemljišče opuščene železniške proge na parceli št. 1250/2, obe k.o. Goveji Dol, za ureditev urejenega dostopa do predvidenega objekta in sosednjih obstoječih objektov.

Da se omogočijo pravne podlage za nameravane spremembe, je potrebno spremeniti in dopolniti odlok o zazidalnem načrtu Krmelj.

Po 34. členu Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03 – popr.), je omogočeno po skrajšanem postopku sprejemati spremembe in dopolnitve prostorskega akta v primeru, če se te nanašajo na spremembo podrobnejše namenske rabe in ne ovirajo dejavnosti osnovne namenske rabe, ki je določena s prostorskimi sestavinami planskega akta, ter ne ogrožajo naravnih vrednot, zavarovanih območij in biotske raznovrstnosti ter kulturne dediščine.

3. Predmet sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta in cilji

Predmet sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta je umestiti v prostor stanovanjsko poslovni objekt s pripadajočo zunanjo ureditvijo na parceli št. 1250/5, ureditev obstoječe poti v dvopasovno cesto z obojestranskimi pločniki, kolesarskimi stezami po parceli št. 1250/2, z enotnim cestnim priključkom iz državne kategorizirane ceste R3-738 Tržišče-Krmelj-Hotemež na parceli št. 1000/4 in ureditev dostopa do obstoječega objekta na parceli št. 1252, vse k.o. Goveji Dol.

Cilji priprave in sprejema izvedbenega prostorskega akta so določitev meril in pogojev ter ukrepov v zvezi z organizacijo dejavnosti ter s tem omogočiti kvalitetne pogoje za realizacijo odločitev sprejetih v spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin planskih aktov Občine Sevnica.

Predvideni objekt z urbanističnim oblikovanjem in arhitekturnimi pogoji (gabariti, smeri slemen, barva kritine) ne sme odstopati od obstoječe pozidave vzdolž regionalne ceste.

Sestavni del sprememb in dopolnitev odloka je dokumentacija k odloku z obrazložitvijo nameravane spremembe, grafičnimi prikazi sprememb ter smernicami in mnenji nosilcev urejanja prostora.

Potrebna infrastrukturna ureditev se navezuje na obstoječo komunalno in prometno infrastrukturo.

4. Organizacija priprave in način pridobitve strokovnih rešitev

Za organizacijo priprave sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta se kot nosilec določi za urejanje prostora pristojni organ Oddelek za okolje in prostor Občine Sevnica.

Strokovne rešitve se izdelajo na podlagi planskih usmeritev, strokovnih podlag in smernic pristojnih organov organizacij in strokovnih služb ter glede na dejanske zmožnosti in potrebe. Načrtovalca sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta izbere naročnik Občina Sevnica na podlagi predpisov o javnih naročilih.

5. Sodelujoči organi, organizacije in skupnosti

Organi, organizacije in skupnosti, ki oblikujejo smernice ter končna mnenja na predlog sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta Krmelj so:

- Občina Sevnica, Oddelek za okolje in prostor,
- Ministrstvo za zdravje, Zdravstveni inšpektorat RS, Območna enota Krško,
- Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat RS za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, Uprava za obrambo Krško,
- Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Agencija RS za okolje, Območna pisarna Novo mesto,
- Zavod RS za varstvo narave, OE Celje,
- Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, OE Celje,
- Ministrstvo za promet, Direkcija RS za ceste, izpostava Novo mesto
- Elektro Celje d.d., PE Krško,
- Telekom Slovenije, PE Novo mesto,
- JP Komunala Sevnica,
- KS Krmelj.

Organi, organizacije in skupnosti, iz tega člena morajo podati svoje smernice za pripravo predloga v 15 dneh od prejema vloge ter svoja končna mnenja na dopolnjeni predlog v 15 dneh od prejema vloge.

6. Terminski plan z roki priprave in sprejemanja odloka – sprejem programa priprave odloka in objava v Uradnem listu RS maja 2004

– priprava dokumentacije in izdelava delovnega osnutka odloka junija 2004

– pridobivanje smernic do 15. julija 2004

– sklep o javni razgrnitvi, javna razgrnitev in javna obravna do 30. avgusta 2004

– priprava stališč do pripomb, obravna in sprejem stališč do 15. septembra 2004

– pridobivanje končnih mnenj do 30. septembra 2004

– priprava in sprejem usklajenega predloga odloka oktobra 2004

– objava v Uradnem listu RS novembra 2004.

7. Ta program priprave začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 35005-0002/2004

Sevnica, dne 26. maja 2004.

Župan
Občine Sevnica
Kristijan Janc l. r.

SLOVENSKA BISTRICA

2795. Sklep o javni razgrnitvi predloga odloka o lokacijskem načrtu za poslovno, trgovski, storitveni center AC izvoz Slovenska Bistrica jug

Na podlagi 31. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 10. člena Statuta občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je župan dne 21. 5. 2004 sprejel naslednji

SKLEP

1. člen

Javno se razgrne predlog odloka o lokacijskem načrtu za poslovno, trgovski, storitveni center AC izvoz Slovenska Bistrica jug.

2. člen

Javna razgrnitev traja od 27. 5. 2004 do 27. 6. 2004.

3. člen

Predlog dokumenta bo razgrnjen v prostorih oddelka za okolje in prostor Občine Slovenska Bistrica, Kolodvorska 10.

Ogled razgrnjenega predloga je na sedežu upravne stavbe Občine Slovenska Bistrica možen vsak dan v času uradnih ur.

4. člen

Javna obravna predloga dokumenta bo 16. 6. 2004 ob 11. uri, v prostorih sejne sobe Občine Slovenska Bistrica.

5. člen

V času javne razgrnitve lahko dajo občani, organizacije in organi pripombe na razgrnjen predlog v knjigo pripomb na razgrnitvenem mestu.

6. člen

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 20/516/2004
Slovenska Bistrica, dne 21. maja 2004.

Župan
Občine Slovenska Bistrica
dr. Ivan Žagar l. r.

2796. Sklep o javni razgrnitvi predloga odloka o lokacijskem načrtu za glinokop Pragersko v Občini Slovenska Bistrica

Na podlagi 31. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02 in 8/03) in 10. člena Statuta občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95, 72/99 in 65/02) je župan dne 21. 5. 2004 sprejel naslednji

SKLEP

1. člen

Javno se razgrne predlog odloka o lokacijskem načrtu za glinokop Pragersko v Občini Slovenska Bistrica.

2. člen

Javna razgrnitev traja od 27. 5. 2004 do 27. 6. 2004.

3. člen

Predlog dokumenta bo razgrnjen v prostorih oddelka za okolje in prostor Občine Slovenska Bistrica, Kolodvorska 10.

Ogled razgrnjenega predloga je na sedežu upravne stavbe Občine Slovenska Bistrica možen vsak dan v času uradnih ur.

4. člen

Javna obravnava predloga dokumenta bo 16. 6. 2004 ob 12. uri, v prostorih sejne sobe Občine Slovenska Bistrica.

5. člen

V času javne razgrnitve lahko dajo občani, organizacije in organi pripombe na razgrnjen predlog v knjigo pripomb na razgrnitvenem mestu.

6. člen

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 20/517/2004
Slovenska Bistrica, dne 21. maja 2004.

Župan
Občine Slovenska Bistrica
dr. Ivan Žagar l. r.

SVETA ANA

2797. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o načinu sestave seznama upravičencev za vračila, in načinu ugotavljanja sorazmernih deležev ter pogojih in rokih za vračanje deležev vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje na območju Občine Sveta Ana

Na podlagi 6. člena zakona o vračanju vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje (Uradni list RS, št. 58/02) in 15. člena Statuta Občine Sveta Ana (Uradni list RS, št.

13/99) je Občinski svet občine Sveta Ana na 10. redni seji dne 21. 5. 2004 sprejel

ODLOK

o spremembah in dopolnitvah odloka o načinu sestave seznama upravičencev za vračila, in načinu ugotavljanja sorazmernih deležev ter pogojih in rokih za vračanje deležev vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje na območju Občine Sveta Ana

(Uradni list RS, št. 88/02)

SKRAJŠANI POSTOPEK

1. člen

(vsebina odloka)

V odloku načinu sestave seznama upravičencev za vračila, in načinu ugotavljanja sorazmernih deležev ter pogojih in rokih za vračanje deležev vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje na območju Občine Sveta Ana (Uradni list RS, št. 88/02) se 1. člen odloka spremeni tako, da se glasi:

S tem odlokom se določijo dejanski končni upravičenci, način sestave seznama, način ugotavljanja sorazmernih deležev vračila ter pogoje in roke vračanja teh deležev, na območju Občine Sveta Ana.

2. člen

Prvi odstavek 2. člena se spremeni, tako da se glasi:

»Upravičenci do vračila vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje Telekom Slovenije, d.d., po tem odloku so fizične osebe oziroma njihovi pravni nasledniki, ki so z namenom pridobitve telefonskega priključka do 4. aprila 1998, na območju Občine Sveta Ana, sklepale pravne posle z lokalno skupnostjo ali njenim ožjim delom.«.

3. člen

Prvi odstavek 5. člena se spremeni tako, da se glasi:

»V komisijo župan imenuje poleg delavcev občinske uprave tudi bivše tajnike KS Občine Lenart ali predsednike odborov za izgradnjo javnega telefonskega omrežja. Po potrebi in na predlog komisije lahko župan imenuje tudi dodatne člane komisije, če je to potrebno za izvedbo nalog.«.

4. člen

6. člen odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Komisija objavi na krajevno običajen način poziv za prijavo podatkov o končnih upravičencih ali njihovih pravnih naslednikih, potrebnih za izvedbo vračila vlaganj. Rok za prijavo podatkov določi komisija v pozivu. Podatke so dolžni prijaviti upravičenci na predpisanem obrazcu pri občinski komisiji. Obrazec predpiše komisija najkasneje do objave poziva.

V pozivu se navede:

- katere osebe so lahko upravičenci (2. člen tega odloka);
- roki za vložitev prijav zahtevkov za vračila ter kraj in način vložitve;
- sestavni deli prijave in priloge v smislu listinskih dokazil;
- rok za vračilo deleža sredstev.«.

5. člen

V 7. členu se spremenita prvi in drugi odstavek tako, da se glasita:

»Komisija v roku 30 dni od uveljavitve sprememb in dopolnitev odloka pripravi in objavi predlog seznama končnih upravičencev do vračila vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje, na osnovi evidenc in podatkov iz arhivov, s kateri

mi razpolaga občina, krajevna skupnost in druge pravne in fizične osebe.

Iz seznama mora biti razvidno:

- ime in priimek upravičenca, in njegovo stalno prebivališče,
- čas sklenitve pogodbe oziroma vplačila,
- priznana višina združenih sredstev (osnova za določanje sorazmernega deleža vračila).«.

Tretji in četrti odstavek se črtata, peti odstavek postane tako tretji odstavek.

6. člen

V drugem stavku prvega odstavka 8. člena odloka se za besedo »odloka« doda besedilo:

»ali predlagati druga dokazna sredstva, s katerimi dokazujejo svoja vlaganja«.

7. člen

9. člen odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Na osnovi dokončnih odločb in sklenjene pisne poravnave z državnim pravobranilstvom ali pravnomočnosti odločitve v nepravdnem postopku pred sodiščem, komisija ustrezno dopolni predlog seznama končnih upravičencev in ga da v potrditev Občinskemu svetu občine Sveta Ana. Komisija je dolžna predlagati dopolnjen seznam v potrditev občinskemu svetu najkasneje v roku 30 dni od sklenitve pisne poravnave z državnim pravobranilstvom ali pravnomočnosti odločitve v nepravdnem postopku pred sodiščem. Občinski svet občine Sveta Ana potrdi seznam končnih upravičencev in ga objavi na krajevno običajen način v roku 30 dni od predloga komisije.«.

8. člen

10. člen odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Osnovo za določitev sorazmernega deleža vračila, ki ga prejme vsak končni upravičenec predstavlja pogodbeno vrednost preračunana v DEM na dan sklenitve pogodbe oziroma na dan plačila, če se ti dve vrednosti razlikujeta in oziroma ali, če je ugotovljena zamuda plačila, zmanjšana za morebiti neplačano priključnino in prispevek SIS in povečana za ovrednotenje vlaganj v obliki lastnega dela in materiala.

Za ovrednotenje vlaganj v obliki delovnih ur in materiala, ki niso ovrednotena v pogodbah, komisija pridobi strokovno mnenje o vrednosti urne postavke in cene za enoto materiala, glede na čas vlaganja. Na osnovi strokovnega mnenja komisija potrdi priznane cene za enoto dela ali materiala, na osnovi katerih se določi oziroma ugotovi priznana višina vlaganj v obliki dela ali materiala za posameznega upravičenca, kolikor ta vrednost ni ovrednotena v pogodbi.«.

9. člen

11. člen odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Če višina sredstev, ki jih prejme lokalna skupnost iz naslova vračanja vlaganj ne zadostuje za povračilo vlaganj vseh končnih upravičencev do višine osnove določene s prvim odstavkom 10. člena odloka, prejmejo končni upravičenci vračilo v višini priznane osnove za vračilo zmanjšane za faktor, glede na razmerje med višino dejansko prejetih sredstev za povračilo z strani sklada in potrebno višino sredstev za celotno poplačilo po seznamu končnih upravičencev.«.

10. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 34500-001/2004

Sveta Ana, dne 21. maja 2004.

Župan
Občine Sveta Ana
Bogomir Ruhitel l. r.

2798. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o prostorskih ureditvenih pogojih v Občini Sveta Ana

Na podlagi 6. člena Statuta Občine Sveta Ana (Uradni list RS, št. 13/99, 25/01) 171. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02, 8/03 – popr.) in v skladu s 6. členom pravilnika o vrstah manj zahtevnih in enostavnih objektov, o pogojih za gradnjo enostavnih objektov brez gradbenega dovoljenja in o vrstah del, ki so v zvezi z objekti in pripadajočimi zemljišči (Uradni list RS, št. 114/03) je Občinski svet občine Sveta Ana na 10. redni seji, dne 21. 5. 2004 sprejel

ODLOK

o spremembah in dopolnitvah odloka o prostorskih ureditvenih pogojih v Občini Sveta Ana

(Uradni list SRS, št. 37/89, Uradni list RS, št. 24/93 in 57/96)

1. člen

Do sprejetja prostorskega reda Občine Sveta Ana se za gradnjo ograj uporabljajo določbe 6. člena pravilnika o vrstah manj zahtevnih in enostavnih objektov, o pogojih za gradnjo enostavnih objektov brez gradbenega dovoljenja in o vrstah del, ki so v zvezi z objekti in pripadajočimi zemljišči (Uradni list RS, št. 114/03).

2. člen

Ta odlok se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in začne veljati z dnem objave.

Št. 00303-41/2004

Sveta Ana, dne 21. maja 2004.

Župan
Občine Sveta Ana
Bogomir Ruhitel l. r.

ŠKOFLJICA

2799. Odlok o zaključnem računu Občine Škofljica za leto 2003

Na podlagi 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 110/02) in 16. člena statuta Občine Škofljica (Uradni list RS, št. 47/99, 103/00 in 76/02) je Občinski svet občine Škofljica na 12. redni seji dne 25. 5. 2003 sprejel

ODLOK

o zaključnem računu Občine Škofljica za leto 2003

1. člen

S tem odlokom se sprejme zaključni račun Občine Škofljica za leto 2003.

2. člen

Doseženi prihodki in odhodki ter njihova razporeditev po zaključnem računu za leto 2003 so naslednji:

v tisoč SIT

A) BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV	
I. SKUPAJ PRIHODKI	1.277.842
II. SKUPAJ ODHODKI	1.317.889

III. PRORAČUNSKI PRESEŽEK (PRIMANJKLJAJ) TEKOČEGA LETA (I.–II.)	–40.047
B) RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	–
V. DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	–
VI. PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV.–V.)	–
C) RAČUN FINANCIRANJA	
VII. ZADOLŽEVANJE	–
VIII. ODPLAČILO DOLGA	–
IX. SPREMEMBA STANJA SREDSTEV NA RAČUNIH (I.+IV.+VII.–II.–V.–VIII.)	–40.047
X. NETO ZADOLŽEVANJE (VII.–VIII.)	–
XI. NETO FINANCIRANJE (VI.+VII.–VIII.–IX.)	–40.047

3. člen

Proračunski primanjkljaj po zaključnem računu proračuna za leto 2003 se krije iz sredstev na računih preteklega leta. Sredstva na računih na dan 31. 12. 2003 se prenesejo v leto 2004.

4. člen

Zaključni račun proračuna občine sestavljajo: splošni del, posebni del, obrazložitev in računovodski izkazi.

5. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 40302/13/04

Škofljica, dne 26. maja 2004.

Župan
Občine Škofljica
dr. Jože Jurkovič l. r.

VOJNIK

2800. Odlok o zazidalnem načrtu Socka

Na podlagi 23. in 175. člena Zakona o urejanju prostora (Uradni list RS, št. 110/02) ter 12. člena statuta Občine Vojnik (Uradni list RS, št. 82/98) je Občinski svet občine Vojnik na seji dne 12. 5. 2004 sprejel

O D L O K

o zazidalnem načrtu Socka

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Sprejeme se Odlok o zazidalnem načrtu Socka (v nadaljnjem besedilu: zazidalni načrt), ki ga je izdelal AR projekt, d.o.o., pod številko projekta ZN 56/02 v januarju 2004.

2. člen

Zazidalni načrt vsebuje:

- A) Tekstualni del
 1. Upoštevana zakonodaja in predpisi
 2. Uvodni del
 3. Analiza ustvarjenih razmer
 4. Ureditvena situacija
 5. Urbanistično arhitektonski pogoji
 6. Komunala infrastruktura
 7. Usmeritve za arhitektonsko urbanistično in krajinsko oblikovanje

8. Varstvo naravne in kulturne dediščine
9. Urejanje voda
10. Omejitve in pogoji glede zaščite okolja
11. Načrt gradbenih parcel
12. Etape izvajanja
13. Obveznosti investitorjev in izvajalcev
14. Ostali pogoji
15. Pogoji pristojnih organov in organizacij
16. Mnenja pristojnih organov in organizacij

B) Odlok

C) Grafični del

- | | |
|---|----------|
| U1 Izsek iz planskega akta | M 1:5000 |
| U2 Katastrski načrt | M 1:2880 |
| U3 Geodetska podloga | M 1: 500 |
| U4 Arhitekturna situacija | M 1: 500 |
| U5 Geodetska zazidalna situacija | M 1: 500 |
| U6 Situacija komunalnih vodov in naprav | M 1: 500 |
| U7 Načrt gradbenih parcel | M 1: 500 |

II. OBMOČJE ZAZIDALNEGA NAČRTA

3. člen

Meja območja zazidalnega načrta meji na severo-zahodni strani z obstoječo pozidavo naselja, na jugovzhodni strani z obstoječo regionalno cesto R3-693 Stmec – Socka – Vitanje in na zahodni strani z obstoječim gozdom.

Velikost območja zazidalnega načrta znaša ca. 6050,00m² in zajema naslednje parc. št. k.o. Čreškova: 184/1, 184/15, 184/16, 184/17, 184/18, 184/31.

III. FUNKCIJE OBMOČJA UREJANJA S POGOJI ZA IZRABO PROSTORA, KVALITETO GRADITVE IN DRUGE POSEGE V PROSTOR

4. člen

V območju zazidalnega načrta so pod predpisanimi pogoji dopustni naslednji posegi v prostor:

- gradnja stanovanjskih in poslovno-stanovanjskih objektov
- gradnja avtobusnega postajališča
- gradnja parkirišča za osebna vozila
- gradnja dozidav, nadzidav, dopolnilna in nadomestna gradnja
- gradnja prometnih, komunalnih, energetskih in telekomunikacijskih objektov in naprav ter ostalih infrastrukturnih objektov in naprav
- rekonstrukcije, adaptacije, sanacije
- spremembe namembnosti
- tekoča vzdrževalna dela
- gradnja enostavnih objektov
- gradnja opornih zidov
- gradnja vrtov, cvetličnjakov, zelenic ipd.

5. člen

Stanovanjski objekti

Predvidena je gradnja štirih stanovanjskih objektov, ki imajo lahko poslovno funkcijo za opravljanje manjše nemo-teče dejavnosti.

Tlorisi novih objektov bodo podolgovati, razgibanega tlorisa, daljša stranica je pravokotna na regionalno cesto.

Znotraj gradbene parcele je možnost gradnje enostavnih objektov. Enostavni objekti morajo biti zgrajeni v skladu s Pravilnikom o vrstah zahtevnih in enostavnih objektov, o pogojih za gradnjo enostavnih objektov brez gradbenega dovoljenja in o vrstah del, ki so v zvezi z objekti in pripadajočimi zemljišči (Uradni list RS, št. 114/03).

Dovozi do objektov bodo urejeni s predvidene ceste in obstoječe javne poti.

6. člen

Ob regionalni cesti R3–679 Stmec–Socka–Vitanje, odsek 2302 je predvidena izvedba avtobusnega postajališča.

7. člen

Na območju zazidalnega načrta sta predvidena dva platoja za ureditev parkirišč za osebna vozila. Na vsakem platoju se uredi po 13 parkirnih mest. Parkirišča bodo v asfaltni izvedbi zaključeni z robniki. Na severozahodni strani parkirišč je predvidena gradnja opornih zidov, višine do 1 m. Oporni zidovi morajo biti obloženi z naravnim kamnom.

IV. POGOJI ZA URBANISTIČNO IN ARHITEKTONSKO OBLIKOVANJE

8. člen

Stanovanjski objekti:

- horizontalni gabarit: razgiban tloris, glej geodetsko zazidalno situacijo, dovoljena so odstopanja od predpisanih toleranc pri izrisu s tem, da se mora ohranjati razmerje med stranicami 1: 1.5,

- vertikalni gabarit: pritličje + izkoriščeno podstrešje. Na skrajni severni strani zazidalnega načrta pri stanovanjskem objektu nad parkiriščem je dovoljena izvedba kleti,

- kolenčni zid: skrit pod kapjo, max. 1 m,

- kota pritličja: ca. 20cm nad koto terena, natančno se določi v postopku izrisa iz zazidalnega načrta,

- streha: simetična dvokapnica s čopi, glavna slemen-ska os vzporedna z daljšo stranico objekta, naklon strehe 35–40 stopinj, kritina opečna ali temno rjave barve. Osvetlitev podstrešnih prostorov z izvedbo frčad ali strešnih oken.

- konstrukcija: klasična – zidana,

- fasada: členjena, svetle barve, s kombinacijo lesenih elementov temno rjave barve.

9. člen

Zunanja ureditev:

Po končani gradnji je potrebno okolico hortikulturno urediti.

Dovozne manipulativne površine se tlakujejo (travnate plošče).

Oporni zidovi morajo biti obloženi z naravnim kamnom.

Višinske razlike se prevladujejo z zelenimi brežinami teras.

Ob regionalni cesti se zasadi avtohtono drevje kot zelena protihrupna bariera.

10. člen

Gradbena parcela

Gradbene parcele so določene v grafičnem delu U7.

Predvideni odmik objektov od parcelne meje je min. 2 m ob upoštevanju sanitarno-tehničnih, varstvenih, požarno-varstvenih in obrambnih predpisov.

Gradbene parcele je možno po potrebi združevati glede na posamezne programe.

V. POGOJI ZA INFRASTRUKTURNO UREJANJE OBMOČJA

11. člen

Prometno omrežje

Obstoječa javna pot na severni strani območja zazidalnega načrta se rekonstruira na širino vozišča min. 5 m. Rekonstrukcija bo potekala na južno stran.

Predvidena je izvedba nove dovozne ceste s priključkom na obstoječo javno pot na severni strani. Cesta bo v asfaltni izvedbi širine vozišča 5 m.

Predvidena je izvedba cestnih priključkov z obstoječe javne poti in nove dovozne ceste do posameznih objektov.

12. člen

Vodovodno omrežje

Na obravnavanem območju zazidalnega načrta je evidentirano vodovodno omrežje PVC Ø80 in Al Ø50. Lokacija stanovanjskih objektov in gradnja parkirišča tangira obstoječe vodovodno omrežje. Del tras vodovodnega omrežja, kjer so predvideni stanovanjski objekti se prestavi, na območju parkirišč in voznih površin pa je predvidena dodatna zaščita.

Na območju zazidalnega načrta je predvidena izvedba nadomestnega vodovoda PVC Ø80 v dolžini ca. 67m, dolžina ukinitve PVC Ø80 pa je ca. 53m, Al Ø50 pa je ca. 20m.

Od nadomestnega vodovoda PVC Ø80 je predvidena izvedba nove trase vodovoda PVC Ø50 v dolžini ca. 45m. Od predvidenega vodovoda, do posameznih stanovanjskih objektov so predvideni hišni priključki PVC Ø25 z vodomernimi jaški, ki morajo biti locirani izven objekta na vedno dostopnem mestu.

Pri prečkanju cest in utrjenih manipulativnih površin se vodovodne cevi dodatno zaščitijo.

Predvidena je izvedba nadzemnega hidranta v zelenici ob parkirišču za osebna vozila.

13. člen

Kanalizacijsko omrežje

Na obravnavanem območju je predviden ločeni sistem kanalizacijskega omrežja.

Obstoječi kanal Ø 400 za meteorne in zaledne vode, ki poteka sredi območja zazidalnega načrta se ukine. Poleg omenjenega kanala se ukine obstoječi kanal Ø 200, ki odvaja očiščene fekalne vode v vodotok Hudinja.

Meteorna kanalizacija

Za meteorne vode s strešin utrjenih voznih površin je predvidena izvedba novega meteornega kanala. Glavna trasa meteorne kanalizacije PVC Ø 400 bo potekala delno po predvideni dovozni cesti do obstoječega kanalizacijskega omrežja Ø 500 oziroma do obstoječega prepusta, ki se nahaja na skrajnem južnem delu območja zazidalnega načrta z izpustom v obstoječi vodotok Hudinja. Meteorne vode s strešin in s parkirišč bodo speljane v glavni kolektor preko posameznih priključnih vodov PVC Ø 200, PVC Ø 250.

Za zaledne vode je ob gozdnem robu predviden odprti odvodnik.

Predvidena je izvedba meteorne kanalizacije PVC Ø400 v dolžini ca. 70m, PVC Ø200 ca. 102m, PVC Ø250 ca. 75m.

Fekalna kanalizacija

Na območju zazidalnega načrta je predvidena izvedba fekalnega kanala za odpadne vode. Predvidena je izvedba PVC fekalnega kanala Ø200 v dolžini ca. 180m. Fekalne vode bodo speljane do predvidene čistilne naprave, ki bo locirana na skrajnem južnem delu območja zazidalnega načrta. Predvidena je izvedba manjše čistilne naprave do 50PE za načrtovane stanovanjske objekte in sosednji gostinski objekt, ki je lociran izven območja zazidalnega načrta. Očiščene vode iz čistilne naprave bodo speljane v obstoječe kanalizacijsko omrežje Ø 500.

14. člen

Električno omrežje

Objekti se priključijo na električno omrežje iz obstoječe transformatorske postaje mesta v soglasju z upravljavcem.

Lokacija stanovanjske hiše posega v obstoječo traso NN elektro kabla, zato je predvidena prestavitev omenjenega omrežja.

Priključek na NN omrežje mora biti v kabelski izvedbi. Pri prečkanju NN električnega kabla s prometno infrastruk-

turo mora biti kabel položen v zaščitne cevi in dodatno obbetoniran. Dolžina priključnega NN električnega kabla bo ca. 200m, za javno razsvetljavo dolžina trase bo ca. 170m.

Predvidena je osvetlitev območja zazidalnega načrta s svetilkami na drogovi.

15. člen

Telefonsko omrežje

Objekti se priključijo na obstoječe telefonsko omrežje v kabelski izvedbi. V zelenici ob predvideni dovozni cesti je predvidena postavitev telefonske omarice. Dolžina trase telefonskega kabla na obravnavanem območju bo ca. 130 m.

Telefonske kable je potrebno polagati direktno v zemljo minimalno 0.80m globoko. Pri prečkanju cest in drugih vozniških površin je minimalna globina vodenja kabla 1 m.

Prečkanja z ostalimi komunalnimi vodi in prometnicami se izvedejo z dodatno zaščito.

16. člen

Odpadki

Za komunalne odpadke se namestijo zabojniki za komunalne odpadke. Komunalni odpadki se odvažajo na odlagališče komunalnih odpadkov. Tip in velikost zabojnika določi upravljavec odvoza odpadkov.

Dostop do zabojnikov mora biti vedno dostopen s specialnim smetarskim vozilom za odvoz odpadkov.

Vsi koristniki odvoza komunalnih odpadkov so dolžni ravnati v skladu z odlokom, veljavnim na območju Občine Vojnik.

17. člen

Ogrevanje

Ogrevanje objektov je predvideno individualno iz lastnih kotlovnice z možnostjo ogrevanja na utekočinjeni naftni plin, s kurilnim oljem in na trda goriva.

Po plinifikaciji naselja se predvideni objekti priključijo na plinovodno omrežje v soglasju z upravljavcem.

VI. OSTALI POGOJI ZA UREJANJE OBMOČJA

18. člen

Hrup

Raven hrupa mora v mestu ostati v mejah dovoljene-ga.

Območje zazidalnega načrta spada po Uredbi o hrupu v naravnem in življenjskem okolju v III. stopnjo varstva pred hrupom za območje, kjer je dopusten poseg v okolje, ki je manj moteč zaradi povzročanja hrupa, to je trgovsko-poslovno-stanovanjsko območje, ki je hkrati namenjeno bivanju oziroma zgradbam z varovanimi prostori in obrtnim ter podobnim proizvodnim dejavnostim (mešano območje), območje namenjeno kmetijski dejavnosti ter javno središče, kjer se opravlja upravne, trgovske, storitvene ali gostinske dejavnosti.

S predvideno dejavnostjo ne bodo presežene maksimalno dovoljene ravni hrupa.

19. člen

Požarno varstvo

Za zagotovitev požarne vode se zgradi hidrantno omrežje.

Dostop gasilskim vozilom v primeru eventualnega požara je omogočen po dovozni cesti neposredno do objekta.

20. člen

Varstvo voda

Odpadne fekalne vode na obravnavanem območju se vodijo v preko predvidenega fekalnega kanala do predvidene čistilne naprave.

Onesnažene meteorne vode s parkirišča in manipulativnih utrjenih površin se vodijo preko lovilca olja in goriva v obstoječi vodotok Hudinja.

Po hidravlični presoji za ZN Socka, ki ga je izdelal Hidrosvet d.o.o. Celje št. 58/03 v decembru 2003 visoke vode Hudinje ne ogrožajo predvidene pozidave.

Na območju zazidalnega načrta bodo vsi načrtovani objekti odmaknjeni 5 m od zgornjega roba brežine odprtega kanala za zaledne vode.

21. člen

Ukrepi za zmanjšanje odtoka padavinskih vod z urbanih površin

Kot ukrep za zmanjševanje odtoka padavinskih voda z urbanih površin se manipulativne površine izvedejo iz tlaka (travnate plošče), ki bo prepuščal padavinske vode v podtalje in tako razbremenile kanalizacijo in vodotok.

Predvideni odprti kanal za zaledne vode ob gozdnem robu se izdelata kaskadno, brežine pa se utrdijo z naravnimi materiali.

22. člen

Obramba in zaščita

Vsi objekti v Zazidalnem načrtu morajo biti dimenzionirani in projektirani za potresno območje VIII. stopnje po lestvici MCS.

23. člen

Stabilnost terena:

- posegi se izvajajo na podlagi geološkega poročila,
- v nobenem primeru se ne sme spuščati meteorne in drenažne vode nekontrolirano po terenu.

VII. TOLERANCE

24. člen

Načrtovani posegi v območju (situacija U5 Geodetska zazidalna situacija) lahko odstopajo v povečanje ali pomanjšanje 10%.

Spremembe navedenih toleranc so možne z izrisom iz ZN ter na podlagi strokovne utemeljitve in preverbe.

Dovoljene so tudi tolerance pri komunalnem in energetskem urejanju prostora na podlagi ustrezne projektne dokumentacije, če to pogojujejo primernejši obratovalni parametri in ekonomičnejša investicijska vlaganja ob pogoju, da predstavitev ne spreminjajo vsebinskega koncepta ZN.

VIII. ETAPE IZVAJANJA

25. člen

I. etapa

- izgradnja komunalne in energetske infrastrukture
- rekonstrukcija obstoječe javne poti

II. etapa

- zgraditi objekte
- hortikulturno urediti gradbeno parcelo.

IX. OBVEZNOSTI INVESTITORJA IN IZVAJALCEV PRI IZVAJANJU ZAZIDALNEGA NAČRTA

26. člen

Pri izvajanju posegov v prostor na območju zazidalnega načrta je izvajalec dolžan zagotoviti dostope do obstoječih objektov in zemljišč v času gradnje, racionalno urediti gradbišča in pri posegih na prometnicah zagotoviti varen promet.

Pri urejanju okolice in javnih površin mora investitor:

- ob izvedbi posega odstraniti plodno zemljo in jo začasno deponirati;
- po končani gradnji odstraniti provizorije, odvečni gradbeni material in urediti okolico ter višino zemljišča na parcelni meji prilagoditi sosednjemu zemljišču.

Pred pričetkom gradnje mora investitor pravočasno obvestiti upravljavce komunalnih naprav ki so tangirani pri predmetni gradnji.

X. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

27. člen

Zazidalni načrt je stalno na vpogled pri pristojnem občinskem organu za urejanje prostora v Občini Vojnik.

28. člen

Nadzor nad izvajanjem zazidalnega načrta izvajajo pristojne inšpekcijske službe in komunalni nadzornik v občini.

29. člen

Za vse posege v prostor se mora pred izdajo dovoljenj pridobiti lokacijska informacija pristojnega občinskega organa za urejanje prostora Občine Vojnik.

30. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 350-04-311/2004-15
Vojnik, dne 24. maja 2004.

Župan
Občine Vojnik
Benedikt Podergajs l. r.

VSEBINA

DRŽAVNI ZBOR

2754. Deklaracija o stališčih za začetek delovanja Republike Slovenije v institucijah EU v letu 2004 (DeZDIEU) 7653
2755. Dopolnitve Poslovnika državnega zbora (PoDZ-1A) 7737
2756. Odlok o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije 7738
2757. Odlok o ustanovitvi Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zunanjo politiko 7739
2758. Sklep o imenovanju predsednika in podpredsednikov Odbora Državnega zbora Republike Slovenije za zadeve Evropske unije 7739
2759. Sklep o višini sredstev, ki pripadajo posamezni politični stranki iz sredstev državnega proračuna v letu 2004 7740

MINISTRSTVA

2760. Pravilnik o izdaji dovoljenj za delo otrok, mlajših od 15 let 7741
2761. Pravilnik o postopkih glede dovoljenja za promet z zdravilom 7745
2762. Pravilnik o vnosu iz in iznosu v države članice Evropske unije ter uvozu in izvozu radioaktivnih odpadkov 7807
2763. Program priprave Prostorskega reda Slovenije 7809

USTAVNO SODIŠČE

2764. Odločba o razveljavitvi sodb Vrhovnega sodišča in Upravnega sodišča ter o odpravi odločbe Ministrstva za notranje zadeve 7811

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

2765. Sklep o spremembi vrednosti točke zdravniške tarife 7814

OBČINE**BENEDIKT**

2766. Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Lenart za obdobje 1986–2000 in družbenega plana Občine Lenart za obdobje 1986–1990 za območje Občine Benedikt, spremembe in dopolnitve v letu 2002 7815
2767. Sklep o določitvi cen programov storitev v Javnem vzgojno varstvenem zavodu – Vrtec Benedikt 7825

BREŽICE

2768. Odlok o razglasitvi Domačije Janeževa gorca 56 oziroma Jelčičeve domačije za kulturni spomenik lokalnega pomena 7825
2769. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o razglasitvi zidanice v šolskem vinogradu na Bizeljskem za kulturni spomenik lokalnega pomena 7828
2770. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o razglasitvi Banove domačije v Artičah za kulturni spomenik lokalnega pomena 7830

2771. Sklep o javni razgrnitvi in javni obravnavi sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Brežice za obdobje 1986–2000 in srednjeročnega plana Občine Brežice 1986–1990 za območje TPV Šentlenart Občine Brežice 7832
2772. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika za izbor in izvedbo programov športa v Občini Brežice 7832

CELJE

2773. Sklep o izdaji soglasja k ceni socialno varstvene storitve pomoč družini na domu v Mestni občini Celje 7833
2774. Pravilnik o enkratni denarni pomoči za novorojence v Mestni občini Celje 7833

ČRNA NA KOROŠKEM

2775. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Črna na Koroškem za leto 2003 7834

DOBREPOLJE

2776. Sklep o sprejemu programa opremljanja zemljišč za območje zazidalnega in dela ureditvenega načrta za stanovanjsko območje Predstruge 7835
2777. Sklep o določitvi najvišjih cen vzgojno-varstvenih storitev v JVIZ OŠ Dobrepolje – VVE Ringaraja 7835

HRPELJE-KOZINA

2778. Sklep o soglasju k ceni socialno-varstvene storitve pomoč družini na domu 7836
2779. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o dodeljevanju posojil in sofinanciranju obresti iz sredstev občinskega proračuna za pospeševanje razvoja malega gospodarstva in kmetijstva v Občini Hrpelje-Kozina 7836

KAMNIK

2780. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Kamnik za leto 2003 7836
2781. Odlok o spremembi in dopolnitvi odloka o ravnanju s komunalnimi odpadki v Občini Kamnik 7837

LJUBLJANA

2782. Odlok o zazidalnem načrtu za del območja urejanja ŠS 1/7 Zgornja Šiška – kare 25A 7838
2783. Program priprave občinskega lokacijskega načrta za del območja urejanja CO 5/9 Elektro Ljubljana 7842

MARKOVCI

2784. Program priprave sprememb in dopolnitev lokacijskega načrta za obrtno cono Novi Jork, območje EKOLES 7843

MEDVODE

2785. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Medvode za leto 2003 7844

METLIKA

2786. Odlok o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča v Občini Metlika 7845

MURSKA SOBOTA		
2787.	Odlok o turistični taksi v Mestni občini Murska Sobota	7847
2788.	Odlok o sprejetju zazidalnega načrta za območje Černelavci vzhod – 2	7850
2789.	Spremembe in dopolnitve pravilnika o dodeljevanju sredstev za pospeševanje in razvoj kmetijstva v Mestni občini Murska Sobota	7852
NOVO MESTO		
2790.	Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o načinu izvajanja gospodarske javne službe vzdrževanja občinskih cest v Mestni občini Novo mesto	7852
2791.	Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov	7853
PREVALJE		
2792.	Sklep o javni razgrnitvi predloga Odloka o lokacijskem načrtu »Brančurnikov podn – območje storitvenih dejavnosti«	7853
SEVNICA		
2793.	Sklep o ukinitvi statusa javnega dobra	7854
2794.	Program priprave sprememb in dopolnitev zazidalnega načrta Krmelj	7854
SLOVENSKA BISTRICA		
2795.	Sklep o javni razgrnitvi predloga odloka o lokacijskem načrtu za poslovno, trgovski, storitveni center AC izvoz Slovenska Bistrica jug	7855
2796.	Sklep o javni razgrnitvi predloga odloka o lokacijskem načrtu za glinokop Pragersko v Občini Slovenska Bistrica	7856
SVETA ANA		
2797.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o načinu sestave seznama upravičencev za vračila, in načinu ugotavljanja sorazmernih deležev ter pogojih in rokih za vračanje deležev vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje na območju Občine Sveta Ana	7856
2798.	Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o prostorskih ureditvenih pogojih v Občini Sveta Ana	7857
ŠKOFLJICA		
2799.	Odlok o zaključnem računu Občine Škofljica za leto 2003	7857
VOJNIK		
2800.	Odlok o zazidalnem načrtu Socka	7858

PRAVKAR IZŠLO

PREDPISI O VOLITVAH V EVROPSKI PARLAMENT

z uvodnimi pojasnili dr. Franca Grada in
komentarjem Zakona o volitvah poslancev iz Republike Slovenije
v Evropski parlament – avtorja dr. Franc Grad in Pavle Svete

V knjigi so zbrani vsi predpisi, po katerih bodo potekale volitve slovenskih poslancev v parlament
Evropske unije.

V knjigi, ki jo je izdala Republiška volilna komisija, založil pa Uradni list RS, so objavljeni tudi:

- **Zakon o volitvah v Državni zbor**
- **Ustavni zakon**
- **Zakon o evidenci volilne pravice**
- **Zakon o volilni kampanji**
- **Akt o volitvah članov Evropskega parlamenta s splošnimi neposrednimi volitvami**
- **odločbi Ustavnega sodišča Republike Slovenije**

Cena: 2520 SIT z DDV

261026

NAROČILNICA

Uradni list Republike Slovenije, Slovenska 9, 1000 Ljubljana
www.uradni-list.si

Naročite po faksu: 01/425 14 18

S tem nepreklicno naročam

• Predpisi o volitvah v Evropski parlament

– 261026 broširana izdaja 2520 SIT z DDV

Štev. izvodov

Naročeno knjigo mi pošljite na naslov

Davčna številkaDavčni zavezanec ☐ DA ☐ NE

Firma – ime naročnika

Sektor – oddelek

Ulica in številka

Kraj

Datum

Podpis pooblaščen osebe

Žig

ISSN 1318-0576



Izdajatelj Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo – Direktorica Ksenija Mihovar Globokar – Založnik Uradni list Republike Slovenije d.o.o. – Direktorica in odgovorna urednica Erika Trojer – Priprava Uradni list Republike Slovenije d.o.o. – Tisk Tiskarna SET, d.d., Vevče – Akontacija naročnine za leto 2004 je 26.400 SIT (brez davka), pri ceni posameznega Uradnega lista Republike Slovenije je vračunan 8,5% DDV – Naročnina za tujino je 72.600 SIT – Reklamacije se upoštevajo le mesec dni po izidu vsake številke – Uredništvo in uprava Ljubljana, Slovenska 9 – Poštni predal 379 – Telefon tajništvo 425 14 19, računovodstvo 200 18 60, naročnine 425 23 57, telefaks 200 18 25, prodaja 200 18 38, preklici 425 02 94, telefaks 425 14 18, uredništvo 425 73 08, uredništvo (javni razpisi ...) 200 18 66, uredništvo – telefaks 425 01 99 – Internet: <http://www.uradni-list.si> – uredništvo e-pošta: objave@uradni-list.si – Transakcijski račun 02922-0011569767